

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 JUILLET 1952.

8 Juli 1952.

SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 1^{er} JANVIER 1952,

ALGEMENE STAND VAN 'S RIJKS SCHATKIST PER 1 JANUARI 1952,

PRÉSENTÉE PAR
LE MINISTRE DES FINANCES.

VOORGELEGD DOOR
DE MINISTER VAN FINANCIËN.

TABLE DES MATIERES.

	Pages.
Situation générale du Trésor Public au 1 ^{er} janvier 1952 —	
Exposé	3
Considérations générales	3

PREMIÈRE PARTIE.

I. — Aperçu des opérations financières effectuées pendant l'année 1951	9
II. — Opérations budgétaires effectuées en 1951	14
III. — Opérations de trésorerie	16
IV. — Résultats des opérations constatées	17
V. — Situation d'exécution des budgets	18
VI. — Résultats de l'exécution globale des budgets des exercices 1945 à 1951	29

DEUXIÈME PARTIE.

Situation de la Dette publique au 1 ^{er} janvier 1952	32
---	----

TROISIÈME PARTIE.

Participations et créances de l'État	44
---	----

ANNEXES.

I. — Compte provisoire de l'exercice 1950 (au 31 décembre 1951)	51
Tableau A. — Recettes :	
Développement par branche de revenus et par article du budget	52
Récapitulation des recettes par chapitre	76

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Algemene stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1952. —	
Toelichting	3
Algemene beschouwingen	3

EERSTE DEEL.

I. — Overzicht van de financiële verrichtingen gedaan gedurende het jaar 1951	9
II. — Budgetaire verrichtingen gedaan in 1951	14
III. — Thesaurieverrichtingen	16
IV. — Resultaten van de vastgestelde bewerkingen	17
V. — Stand van de uitvoering der begroting	18
VI. — Resultaten van de globale uitvoering van de begroting der dienstjaren 1945 tot 1951	29

TWEEDE DEEL.

Stand van de Rijksschuld op 1 Januari 1952	32
---	----

DERDE DEEL.

Deelnemingen en vorderingen van de Staat	44
---	----

BIJLAGEN.

I. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1950 (per 31 December 1951)	51
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per tak van inkomsten en per artikel van de begroting	53
Samenvatting van de ontvangsten per hoofdstuk	77

	Pages.		Blads.
Tableau B. — Dépenses :		Tabel B. — Uitgaven :	
Développements des paiements effectués par budget ...	78	Ontwikkeling van de gedane betalingen per begroting ...	79
Développements par chapitre et par budget	86	Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	87
Tableau C. — Balance	105	Tabel C. — Balans	105
II. — Compte provisoire de l'exercice 1951 (au 31 décembre 1951)	107	II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1951 (per 31 December 1951)	107
Tableau A. — Recettes :		Tabel A. — Ontvangsten :	
Développements par branche de revenus et par article du budget	108	Ontwikkeling per tak van inkomsten en per artikel van de begroting	109
Récapitulation des recettes par chapitre... ..	126	Samenvatting van de ontvangsten per hoofdstuk	127
Tableau B. — Dépenses :		Tabel B. — Uitgaven :	
Développements des paiements effectués par budget ...	128	Ontwikkeling van de gedane betalingen per begroting ...	129
Développements par chapitre et par budget	136	Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	136
Tableau C. — Balance	157	Tabel C. — Balans	157
III. — Résultats généraux des exercices 1830 à 1951... ..	159	III. — Algemene uitslagen van de dienstjaren, 1830 tot 1951 ...	159
IV. — Notices relatives à l'émission d'emprunts en 1951 ...	163	IV. — Toelichtingen betreffende leningen in 1951 uitgegeven ...	163
V. — Tableau présentant les principales participations et créances de l'État... ..	165	V. — Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat... ..	165

Tabel 1 582 - 2/2
 Tableau 2/2
 2/3

EXPOSÉ.

MESDAMES, MESSIEURS.

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1952.

Cette situation est établie dans la même forme et avec les mêmes distributions que celle du 1^{er} janvier 1951, adressée le 2 juillet 1951 à M. le Président de la Chambre des Représentants (*Doc. parl. n° 597, session 1950-1951*).

Depuis que ce dernier document a été rédigé, les comptes généraux de l'Administration des Finances pour les années 1942 à 1944 ont été rendus, ainsi que les comptes définitifs des budgets des mêmes exercices; les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs de 1942 et 1943 ont été passées. Il a paru opportun, pour la facilité du lecteur, de comprendre encore dans le présent document les résultats des exercices 1940 à 1943 tels qu'ils sont ou seront publiés dans les annexes aux cahiers d'observations de la Cour des Comptes. Quant aux résultats définitifs de l'exercice 1944, publiés au *Moniteur Belge* du 23 mars 1952, ils apparaîtront dans la Situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1953.

Considérations générales.

Si l'on examine le mouvement des opérations enregistrées à l'intervention du Trésor dans les comptes de l'Etat et résumées dans les situations annuelles successivement établies, on constate :

1° Que les opérations effectuées en dehors des budgets de souveraineté représentent un mouvement en compte vingt-cinq fois plus élevé que celui des opérations sur les budgets, ce qui ne peut étonner si l'on considère que toutes les opérations effectuées par virement ou sous une autre forme en compte de chèques postaux, de même que celles qui ont trait à l'émission et au remboursement de bons du Trésor, sont enregistrées hors budget dans les comptes de l'Etat.

2° Que les recettes budgétaires accusent des plus-values constantes comparativement aux prévisions mais que, nonobstant cela, le déficit cumulé des budgets depuis notre indépendance marque un accroissement continu et atteint au 31 décembre 1951 un montant de près de 135 milliards de francs.

Cette dernière constatation, si elle n'était expliquée, risquerait de laisser une impression inexacte de la gestion des deniers publics. Il s'indique donc d'en examiner les causes et de passer en revue les faits qui ont exercé une répercussion profonde sur les finances publiques en 1951.

TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Ik heb de eer de stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1952 bij de Wetgevende Kamers in te dienen.

Deze stand is in dezelfde vorm en met dezelfde indelingen opgemaakt als die van 1 Januari 1951, op 2 Juli 1951 aan de heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers gestuurd (*Parl. Besch. n° 597, zittingsjaar 1950-1951*).

Sedert het opstellen van dit laatste bescheid werden de algemene rekeningen van het bestuur van financiën voor de jaren 1942 tot 1944 alsmede de eindrekeningen der begrotingen van dezelfde dienstjaren afgelegd; de nodige verbeteringen in verband met het opmaken van de eindrekeningen van 1942 en 1943 werden aangebracht. Het is geschikt gebleken, voor het gemak van de lezer, in dit bescheid tevens de uitslagen op te nemen van de dienstjaren 1940 tot 1943, zoals zij bekend gemaakt werden of zullen worden in de bijlagen van de opmerkingenboeken van het Rekenhof. Wat de einduitslagen van het dienstjaar 1944 betreft, deze werden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 Maart 1952. Zij zullen in de Algemene Stand van de Schatkist op 1 Januari 1953 voorkomen.

Algemene beschouwingen.

Als men toeziet op de gang der verrichtingen geregistreerd door tussenkomst van de Schatkist in de rekeningen van de Staat en samengevat in de jaarlijkse achtereenvolgens opgemaakte standen, stelt men vast :

1° Dat de verrichtingen uitgevoerd buiten de souvereiniteitsbegrotingen een beweging in rekening vertegenwoordigen die vijf en twintig maal hoger is dan deze van de verrichtingen op de begrotingen, wat geen verwondering kan baren, indien men beschouwt dat al de verrichtingen gedaan door overschrijving of onder een andere vorm in postrekening, evenals die welke betrekking hebben op de uitgifte en op de terugbetaling van Schatkistbons, buiten begroting geregistreerd worden in de rekeningen van de Staat.

2° Dat de begrotingsontvangsten op constante meerwaarden wijzen in vergelijking met de vooruitzichten, maar dat, niettegenstaande dat feit, het gezamenlijk tekort der begrotingen sinds onze onafhankelijkheid een aanhoudende stijging vertoont en per 31 December 1951 een bedrag van bij de 135 milliard frank bereikt.

Deze laatste vaststelling zou, als zij niet uitgelegd werd, een onjuiste indruk nopens het beheer der openbare gelden kunnen verwekken. Het is dus aangewezen er de oorzaken van te onderzoeken en tevens de feiten die een diepe terugslag op de openbare financiën in 1951 hebben uitgeoefend te overschouwen.

Examen des résultats budgétaires.

I. — Le déficit budgétaire cumulé est un résultat comptable; s'il subsiste c'est en ordre principal à cause de l'insuffisance des recettes constatées au titre de produits d'emprunts destinés à couvrir les dépenses extraordinaires.

L'examen des résultats des budgets des exercices 1946 et suivants permet de conclure que la gestion des finances publiques a été conforme aux règles de l'orthodoxie budgétaire; les recettes normales inscrites chaque année au budget des Voies et Moyens et les dépenses ordinaires habituelles, qui constituent la charge annuelle de l'administration du pays, se présentent pratiquement en équilibre.

Le total des opérations effectuées sur les budgets depuis 1946 se monte :

Pour les recettes ordinaires et les recettes résultant de la guerre à 356,081,400,000 francs, savoir :

Exercice 1946 (1)	fr.	46,104,700,000
Exercice 1947		47,048,200,000
Exercice 1948 (1)		62,838,800,000
Exercice 1949		67,056,300,000
Exercice 1950		63,324,400,000
Exercice 1951 (2)		69,709,000,000

Total fr. 356,081,400,000

Pour les dépenses ordinaires et les dépenses résultant de la guerre à 351,073,300,000 francs, soit :

Exercice 1946 (3)	fr.	44,649,500,000
Exercice 1947		52,663,800,000
Exercice 1948		62,379,500,000
Exercice 1949		70,790,600,000
Exercice 1950		62,852,600,000
Exercice 1951		57,737,300,000

Total fr. 351,073,300,000

Boni global : 5,008,100,000 francs.

Le déficit comptable provient donc des seules dépenses d'investissement et de reconstruction autorisées en vertu des budgets extraordinaires et des lois spéciales, et non couvertes par les recettes extraordinaires ou par le produit des emprunts.

Le total des opérations effectuées sur les budgets extraordinaires et spéciaux depuis 1946 (voir tableau p. 31) se monte :

En recette, y compris le produit des emprunts consolidés, à 184,991,900,000 francs, savoir :

Exercice 1946	fr.	84,730,900,000
Exercice 1947		8,596,100,000
Exercice 1948		60,098,500,000
Exercice 1949		9,482,300,000
Exercice 1950		10,530,300,000
Exercice 1951		11,553,800,000

Total fr. 184,991,900,000

(1) Non compris les recettes résultant de l'exécution de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget.

(2) Déduction faite, en application de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952, des dégrèvements et restitutions d'impôts indûment perçus et des parts et additionnels revenant aux provinces et aux communes.

(3) Non compris les dépenses résultant de l'exécution de la loi d'intégration du 29 juin 1948.

Onderzoek der begrotingsuitslagen.

I. — Het gezamenlijk begrotingstekort is een uitslag van comptabiliteit; indien het blijft bestaan is het in hoofdzaak om reden van de onvoldoende ontvangsten vastgesteld als opbrengsten van leningen bestemd om de buitengewone uitgaven te dekken.

Het onderzoek der uitslagen van de begrotingen der dienstjaren 1946 en volgende laat toe te besluiten dat het beheer der openbare financiën gedaan werd overeenkomstig de regels van de begrotingsorthodoxie; de ieder jaar op de begroting van 's Rijks Middelen ingeschreven normale ontvangsten en de gewoonlijke voorkomende gewone uitgaven, die de jaarlijkse last van het bestuur van het land vormen, komen practisch in evenwicht voor.

Het totaal der op de begrotingen uitgevoerde verrichtingen sinds 1946, bedraagt :

Voor de gewone ontvangsten en de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 356,081,400,000 frank, namelijk :

Dienstjaar 1946 (1)	fr.	46,104,700,000
Dienstjaar 1947		47,048,200,000
Dienstjaar 1948 (1)		62,838,800,000
Dienstjaar 1949		67,056,300,000
Dienstjaar 1950		63,324,400,000
Dienstjaar 1951 (2)		69,709,000,000

Totaal fr. 356,081,400,000

Voor de gewone uitgaven en de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog 351,073,300,000 frank, d. i. :

Dienstjaar 1946 (3)	fr.	44,649,500,000
Dienstjaar 1947		52,663,800,000
Dienstjaar 1948		62,379,500,000
Dienstjaar 1949		70,790,600,000
Dienstjaar 1950		62,852,600,000
Dienstjaar 1951		57,737,300,000

Totaal fr. 351,073,300,000

Globaal batig saldo : 5,008,100,000 frank.

Het tekort in de comptabiliteit komt dus alleen voort van de investerings- en wederopbouwuitgaven toegestaan krachtens de buitengewone begrotingen of de bijzondere wetten en niet gedekt door de buitengewone ontvangsten of door de opbrengst der leningen.

Het totaal der verrichtingen uitgevoerd op de buitengewone en bijzondere begrotingen sinds 1946 (zie tabel blz. 31) bedraagt :

In ontvangst, met inbegrip van de opbrengst der geconsolideerde leningen : 184,991,900,000 frank, namelijk :

Dienstjaar 1946	fr.	84,730,900,000
Dienstjaar 1947		8,596,100,000
Dienstjaar 1948		60,098,500,000
Dienstjaar 1949		9,482,300,000
Dienstjaar 1950		10,530,300,000
Dienstjaar 1951		11,553,800,000

Totaal fr. 184,991,900,000

(1) Niet inbegrepen de ontvangsten voortvloeiend uit de uitvoering van de wet van 29 Juni 1948 houdende aanrekening op de begroting van uitgaven buiten de begroting betaald.

(2) Met aftrek, bij toepassing van artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952, van de ontlastingen en teruggaven van ten onrechte geïnde belastingen en van de aandelen en opcentimes toekomende aan de provinciën en aan de gemeenten.

(3) Niet inbegrepen de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de integratiewet van 29 Juni 1948.

En dépense à 196.603.900.000 francs, soit :

Exercice 1946	...	...	fr.	44,539,600,000
Exercice 1947	...	...	...	23,115,900,000
Exercice 1948	...	...	...	78,889,400,000
Exercice 1949	...	...	...	19,505,900,000
Exercice 1950	...	...	...	17,886,400,000
Exercice 1951	...	...	...	12,666,700,000

Total ... fr. 196.603,900,000

Soit un mali global de 11,612,000,000 de francs.

Cependant, les lois budgétaires, depuis la seconde guerre mondiale et même avant, autorisent le Gouvernement à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses sur les recettes.

Si la Trésorerie a pu faire face à toutes les dépenses c'est qu'elle a été alimentée, dans la mesure nécessitée par ses besoins, par l'emprunt non consolidé, c'est-à-dire par des opérations de caisse.

Les comptes comprenant les recettes et les dépenses budgétaires devraient donc se présenter dans un état d'équilibre et aucun déficit ne devrait y apparaître.

S'il n'en est pas ainsi, c'est que, de par notre droit budgétaire, le produit d'un emprunt n'est porté en recette budgétaire que si la charge d'amortissement en est elle-même inscrite parmi les dépenses du budget. C'est le moyen auquel on a recours pour répartir entre les générations présente et futures la charge des dépenses productives qui ne doivent pas être supportées uniquement par la génération présente.

Or, exception faite pour les emprunts extérieurs, les emprunts de la libération, de l'assainissement monétaire et l'emprunt de 1951, aucune autre dette contractée par l'Etat depuis 1943 ne se rembourse selon un plan d'amortissement et par imputation sur des crédits budgétaires; les derniers exercices ont donc été privés de la recette qu'ils auraient enregistrée si les emprunts émis dans le cours de leur exécution avaient été du type amortissable. La partie de la dette publique qui, dans les situations qui vont suivre, est encore appelée flottante atteint un montant d'autant plus élevé; elle figure au passif du Trésor. Cette façon de procéder a comme conséquence que le remboursement de cette dette sera mis à la charge exclusive de budgets futurs.

Dans l'Exposé général du budget pour 1952 (p. 73), le Gouvernement a exprimé l'opinion que le moment est venu de prévoir pour les emprunts futurs des termes plus longs et des amortissements réguliers inscrits au budget; les déficits comptables cumulés se résorberont ainsi progressivement.

Une première opération de consolidation a été effectuée en novembre 1951. Il a été constaté une recette budgétaire de 6,019 millions de francs au titre de produit de l'émission de l'Emprunt 4 ½ % de 1951 au montant nominal de 6,350 millions de francs, dont 2,517 millions de francs représentent des apports nouveaux et 3,833 millions de francs des certificats de trésorerie échangés contre les titres amortissables du nouvel emprunt.

II. — Les versements anticipatifs d'impôts ont amélioré les résultats.

Pour avoir une idée exacte des résultats budgétaires il faut également tenir compte des répercussions de la loi du 8 mars 1951, modifiée par celle du 30 juin suivant, relative à l'égalité fiscale.

En application de ces dispositions législatives, des versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle afférente aux exercices 1951 et 1952 ont été effectués

In uitgave : 196.603,900,000 frank, d. i. :

Dienstjaar 1946	...	...	fr.	44,539,600,000
Dienstjaar 1947	...	...	...	23,115,900,000
Dienstjaar 1948	...	...	...	78,889,400,000
Dienstjaar 1949	...	...	...	19,505,900,000
Dienstjaar 1950	...	...	...	17,886,400,000
Dienstjaar 1951	...	...	...	12,666,700,000

Totaal ... fr. 196,603,900,000

D.i. een globaal nadelig saldo van 11,612,000,000 frank.

Nochtans hebben de begrotingswetten, sinds de tweede wereldoorlog en zelfs voordien, de Regering er toe gemachtigd het overschot der uitgaven op de ontvangsten door de lening te dekken.

Indien de Thesaurie het hoofd heeft kunnen bieden aan al de uitgaven, dan is het omdat zij, in de mate noodzakelijk geworden door haar behoeften, gestijfd werd door de niet geconsolideerde lening, d.w.z. door kasverrichtingen.

De rekeningen, die de begrotingsontvangsten en uitgaven bevatten, zouden zich dus in een staat van evenwicht moeten voordoen en geen enkel tekort zou er mogen in voorkomen.

Dit is het geval niet doordat, wegens ons begrotingsrecht, de opbrengst van een lening slechts als budgetaire ontvangst geboekt wordt indien de amortisatielast ervan zelf ingeschreven is onder de uitgaven van de begroting. Dit is het middel waartoe men zijn toevlucht neemt om de last der productieve uitgaven, die niet enkel door de tegenwoordige generatie moeten gedragen worden, tussen de huidige en de toekomstige geslachten te verdelen.

Welnu, met uitzondering van de buitenlandse leningen, de leningen van de bevrijding, van de muntsanering en de lening van 1951, werd geen andere door de Staat sinds 1943 afgesloten schuld terugbetaald volgens een aflossingsplan en door aanrekening op de begrotingskredieten; de laatste dienstjaren werden dus ontriefd van de ontvangst die zij zouden geregistreerd hebben, indien de in de loop van hun uitvoering uitgegeven leningen van het aflosbaar type waren geweest. Het gedeelte van de openbare schuld, dat in onderstaande standen nog vlottend wordt genoemd, bereikt een bedrag dat des te hoger is; het komt voor bij het passief van de Schatkist. Deze handelwijze heeft tot gevolg dat de terugbetaling van deze schuld uitsluitend ten laste van toekomstige begrotingen zal gelegd worden.

In de Algemene Toelichting van de begroting voor 1952 (blz. 73) heeft de Regering geoordeeld dat het ogenblik gekomen is om langere termijnen voor de toekomstige leningen te voorzien en tevens om op de begroting regelmatige aflossingen uit te trekken; de gezamenlijke comptabiliteitskortingen zullen aldus progressief uitgeschakeld worden.

Een eerste consolidatieverrichting werd in November 1951 uitgevoerd. Er werd een begrotingsontvangst van 6,019 miljoen frank vastgesteld als opbrengst van de uitgifte van de Lening 4 ½ % van 1951, nominaal groot 6,350 miljoen frank, waarvan 2,517 miljoen frank nieuwe inbrengen vertegenwoordigen en 3,833 miljoen frank schatkistcertificaten, omgewisseld tegen de aflosbare effecten van de nieuwe lening.

II. — De vervroegde stortingen van belastingen hebben de uitgaven verbeterd.

Om een juist denkbeeld van de begrotingsuitslagen te hebben moet men eveneens rekening houden met de terugslag van de wet van 8 Maart 1951, gewijzigd door deze van 30 Juni daaropvolgend, betreffende de fiscale gelijkheid.

Bij toepassing van deze wettelijke bepalingen werden vervroegde stortingen van belastingen in mindering van de bedrijfsbelasting betreffende dienstjaren 1951 en 1952,

pendant l'année 1951 au profit de l'exercice 1951 à concurrence d'un montant de 6,644 millions de francs, lequel augmente d'autant les recettes budgétaires normales.

III. — Restitution de droits indûment perçus; versement aux provinces et communes de la part qui leur revient dans le produit de certains impôts et taxes.

L'article 5 de la loi du 22 mars 1952 augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1951 a autorisé le Ministre des Finances à imputer à partir du 1^{er} janvier 1951, sur un article ouvert au budget pour Ordre, les dégrèvements et les restitutions d'impôts, d'intérêts de retard et frais de poursuites qui, antérieurement, étaient imputables sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements. La même façon de procéder est permise en ce qui concerne la part des provinces et des communes dans le produit de certains impôts et taxes leur revenant.

Les raisons justifiant l'institution de cette nouvelle manière de comptabiliser de telles dépenses ont été exposées dans les documents parlementaires n° 602 (Chambre des Représentants, session 1950-1951), n° 169 (Sénat, session 1951-1952) et n° 302 (Sénat, session 1951-1952).

L'équilibre budgétaire n'est nullement affecté par cette réforme; le montant des recettes constatées en exécution du budget des Voies et Moyens est diminué des remboursements effectués sur le produit de ces recettes, ces remboursements étant eux-mêmes défalqués des sommes à imputer sur les crédits alloués au budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Opérations effectuées en dehors des budgets et ayant eu une répercussion sensible sur les finances publiques en 1951.

I. — Accroissement des moyens de paiements en rapport avec l'essor conjoncturel.

L'année 1951 a été une année de haute conjoncture. Les dépenses afférentes à l'effort de réarmement et les crédits considérables consentis par la Belgique à l'Union Européenne de Paiements ont provoqué un accroissement de l'activité économique entraînant une hausse généralisée des prix et, comme corollaire, une augmentation des recettes fiscales. Les dépôts en banque passèrent de 53 à 58 milliards de francs du 1^{er} janvier au 31 décembre et la circulation des billets de la Banque Nationale de 88,5 à 95 milliards de francs. Une telle situation monétaire devait favoriser les placements de certificats de trésorerie et l'émission d'emprunts consolidés.

Le Trésor, aidé d'ailleurs, comme il vient d'être exposé, par la perception anticipative d'impôts pour un montant de 6,644 millions de francs, a pu ainsi faire face en 1951 à des dépenses élevées en ne recourant que dans une mesure modérée à l'utilisation du crédit de 10 milliards de francs consenti par la Banque Nationale de Belgique en 1948.

Il y a lieu de rappeler que l'application des règlements de la Commission bancaire relatifs aux coefficients de couverture des banques a fait bénéficier le Trésor d'une quotité importante de l'augmentation des dépôts.

Bien que les chiffres des exportations de 1951 par rapport à ceux de 1950 aient accusé une augmentation de plus de 50 milliards de francs, les chiffres de la circulation fidu-

verricht gedurende het jaar 1951 ten voordele van het dienstjaar 1951, en dit ten belope van een bedrag van 6,644 miljoen frank, hetwelk naar evenredigheid de normale begrotingsontvangsten vermeerderd.

III. — Teruggave van ten onrechte geïnde rechten; storting ten behoeve van de provinciën en de gemeenten van het aandeel dat hun toekomt in de opbrengst van sommige belastingen en taxes.

Artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952 houdende verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1951 uitgetrokken kredieten, heeft de Minister van Financiën gemachtigd vanaf 1 Januari 1951, op een artikel geopend op de begroting voor Orde, de onlastingen en de terugbetalingen van belastingen evenals de verwijlinteressen en vervolgingskosten te boeken die vroeger aanrekenbaar waren op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen. Dezelfde procedure is toegelaten wat betreft het aandeel der provinciën en der gemeenten in de opbrengst van sommige belastingen en taxes die hun toekomen.

De redenen, die de instelling van deze nieuwe wijze van boeking van dergelijke uitgaven rechtvaardigen, werden uiteengezet in de parlementaire bescheiden n° 602 (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1950-1951), n° 169 (Senaat, zitting 1951-1952) en n° 302 (Senaat, zitting 1951-1952).

Het begrotingsevenwicht wordt geenszins aangetast door deze hervorming, het bedrag der ontvangsten vastgesteld in uitvoering van de Rijksmiddelenbegroting wordt vermindert met de terugbetalingen verricht op de opbrengst van deze ontvangsten, terwijl de terugbetalingen zelf afgetrokken worden van de sommen aan te rekenen op de kredieten toegestaan op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.

Verrichtingen gedaan buiten de begrotingen en die een gevoelige terugslag hebben gehad op de openbare financiën in 1951.

I. — Aangroei van de betaalmiddelen in verhouding tot de stijging van de conjonctuur.

Het jaar 1951 is een jaar geweest van hoogconjunctuur. De uitgaven betreffende de herbewapeningsinspanning en de aanzienlijke kredieten door België toegestaan aan de Europese Betalingsunie, veroorzaakten een accres van de economische bedrijvigheid, die een algemene stijging der prijzen heeft medegebracht en, als gevolg daarvan, een vermeerdering van de fiscale ontvangsten. De bankdeposito's gingen over van 53 tot 58 milliard frank van 1 Januari tot 31 December en de biljettenomloop van de Nationale Bank van 88,5 tot 95 milliard frank. Een dergelijke monetaire toestand moest de plaatsingen van schatkistcertificaten en de uitgifte van geconsolideerde leningen begunstigen.

De Schatkist, ten andere geholpen zoals daarjuist uiteengezet, door de vervroegde inning van belastingen voor een bedrag van 6,644 miljoen frank, heeft aldus het hoofd kunnen bieden in 1951 aan hoge uitgaven door slechts in een bescheiden mate over te gaan tot aanwending van het krediet van 10 milliard frank toegestaan door de Nationale Bank van België in 1948.

Er dient aan herinnerd dat de toepassing der reglementen van de Bankcommissie betreffende de coëfficiënten van dekking der banken de Schatkist heeft doen genieten van een belangrijk bedrag evenredig met de vermeerdering der deposito's.

Hoewel de cijfers van de uitvoer in 1951 in verhouding tot deze van 1950 op een verhoging van meer dan 50 milliard frank wijzen, tonen de cijfers van de papiercirculatie

ciaire et scripturale montrent que les moyens de paiement qui auraient pu se trouver en excès ont été absorbés par l'application d'une politique fiscale et financière telle que le pays a pu être préservé de l'inflation.

Indépendamment de la consolidation d'une partie de la dette flottante et des versements anticipatifs d'impôts, on peut considérer que les opérations ci-après ont eu une influence des plus marquée sur l'évolution des disponibilités du Trésor.

II. — Prise en charge par l'État du financement des soldes en U.E.P.

Parmi les créances passives réunies dans le bilan du Trésor sous l'appellation « Dette flottante » figure notamment la dette non consolidée du Trésor placée auprès de la Banque Nationale de Belgique.

En exécution de la convention du 14 septembre 1948 (*Moniteur belge* du 18 septembre 1948) passée entre l'État et la Banque Nationale de Belgique, le montant que peut détenir cette institution en effets à court et à moyen terme émis par l'État ou par des organismes dont les engagements sont garantis par l'État, ne peut excéder 10 milliards de francs.

Au cours de l'année 1951 cette dette a oscillé entre 2,5 milliards et 8,5 milliards de francs; au 31 décembre 1950 elle était de 8,666 millions de francs et elle s'établissait à 8,353 millions de francs au 31 décembre 1951 (dont 6,460 millions de francs dus directement par le Trésor), laissant une marge disponible de 1,647 millions de francs. A aucun moment de l'année la limite fixée n'a été approchée à moins de 1,250 millions de francs.

Encore faut-il tenir compte du fait que les crédits consentis à l'Union Européenne des Paiements au delà du quota ont été financés par le Trésor et non directement par la Banque Nationale. L'État a dû décaisser de ce chef 4,057 millions de francs. Une partie de cette somme a gonflé les dépôts en banque et les comptes chèques postaux et a donc fait retour au Trésor dans une certaine mesure. Il n'est pas possible de déterminer quelle aurait été la marge disponible sur le crédit de 10 milliards de francs dans l'hypothèse où le Trésor n'aurait pas été appelé à contribuer au financement des exportations.

Il est signalé qu'au 31 décembre 1951 l'Union économique belgo-luxembourgeoise avait payé à ses exportateurs sur les pays de l'Union Européenne de Paiement en chiffre rond 30 milliards de francs; elle avait reçu, en contre-partie, de l'Union Européenne de Paiement 12,500 millions d'or et accordé 17 milliards de crédits. Le financement de cette créance de 17 milliards de francs a été assuré :

1° par la Banque Nationale, à concurrence de fr.	10 milliards
2° par le Trésor public, pour un montant de »	6 »
3° par les exportateurs eux-mêmes, par le blocage d'un tantième des paiements »	1 »

III. — Reprise de l'intervention de l'État aux fins d'assurer le ravitaillement de la population et d'éviter une hausse trop accentuée du coût de la vie.

Le contingent attribué à la Belgique par l'Accord International du Blé ayant été épuisé, l'Office Commercial du Ravitaillement fut chargé d'acquérir, au prix du marché libre, les céréales nécessaires pour assurer le ravitaillement

et de giro-omloop aan, dat de betalingsmiddelen die excessief hadden kunnen zijn, uitgeschakeld werden door de toepassing van een fiscale en financiële politiek, zodat het land tegen de inflatie is kunnen gevrijwaard worden.

Afgezien van de consolidatie van een gedeelte van de vlottende schuld en van de vervroegde stortingen van belastingen, mag men aannemen dat de volgende verrichtingen een zeer duidelijke invloed hebben gehad op de evolutie van de beschikbare gelden van de Schatkist.

II. — Indebetneming door de Staat van de financiering der saldi bij de E.B.U.

Onder de passieve schuldvorderingen verzameld in de balans van de Schatkist onder de benaming « Vlottende Schuld », komt namelijk de niet geconsolideerde schuld van de Schatkist voor, geplaatst bij de Nationale Bank van België.

In uitvoering van de overeenkomst van 14 September 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 18 September 1948) verleenden tussen de Staat en de Nationale Bank van België, mag het bedrag, dat deze instelling onder zich mag houden in effecten op korte en op lange termijn uitgegeven door de Staat of door de organismen waarvan de verbintenissen door de Staat gewaarborgd zijn, geen 10 milliard frank overschrijden.

In de loop van het jaar 1951 heeft deze schuld geschommeld tussen 2,5 milliard en 8,5 milliard frank; op 31 December 1950 bedroeg zij 8,666 miljoen frank en zij beliep 8,353 miljoen frank op 31 December 1951 (waarvan 6,460 miljoen frank rechtstreeks door de Schatkist verschuldigd) die een beschikbare marge lieten van 1,647 miljoen frank. Op geen enkel ogenblik van het jaar werd de vastgestelde grens benaderd tot op minder dan 1,250 miljoen frank.

Men moet ook rekening houden met het feit dat de aan de Europese Betalingsunie boven de quota toegestane kredieten gefinancierd werden door de Schatkist en niet rechtstreeks door de Nationale Bank. De Staat heeft uit dien hoofde 4,057 miljoen frank moeten betalen. Een gedeelte van deze som heeft de bankdeposito's en de postrekeningen opgedreven en is dus in een zekere mate naar de Schatkist teruggekeerd. Het is niet mogelijk te bepalen welke de beschikbare marge zou geweest zijn op het krediet van 10 milliard frank in de veronderstelling dat de Schatkist niet zou geroepen geweest zijn om bij te dragen in de financiering van de uitvoer.

Er wordt signaleerd dat, op 31 December 1951, de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan haar exporteurs, ten bezware van de landen der Europese Betalingsunie, circa 30 milliard frank had uitgekeerd; in ruil hiervoor ontving zij van de Europese Betalingsunie 12,500 miljoen aan goud en stond zij 17 milliard aan kredieten toe. De financiering van die schuldvordering van 17 milliard frank werd verzekerd :

1° door de Nationale Bank, ten belope van fr.	10 milliard
2° door 's lands Schatkist, voor een bedrag van »	6 »
3° door de exporteurs zelf, door blokkering van een tantième van de betalingen »	1 »

III. — Hervatting van de Staatsinmenging ter verzekering van de bevoorrading van de bevolking en ter vermijding van een te grote stijging van de kosten tot levensonderhoud.

Daar het door de Internationale Graanovereenkomst aan België toegezegd contingent opgebruikt was, werd de Handelsdienst voor Ravitaillering belast met de aankoop, tegen de prijs der vrije markt, van het nodige graan om de ravi-

de la population en attendant que le produit de la récolte indigène puisse être utilisé. Des opérations d'approvisionnement en viandes durent également s'effectuer à l'intervention du dit Office.

Toutes ces transactions furent financées au moyen des disponibilités que l'Office Commercial du Ravitaillement avait déposées au Trésor.

Les paiements ordonnés par ledit Office exigèrent qu'il soit mis à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole, caissier de l'O.C.R.A., une somme de 1,803 millions de francs, dont 700 millions de francs furent alloués par le budget à titre d'intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant des marchandises en provenance du pays que des marchandises importées. Cette somme est ou sera partiellement remboursée sur le produit des ventes ou sur celui de la mobilisation des titres représentatifs des marchandises acquises.

*
**

Par ailleurs, le Gouvernement décida de prendre à sa charge le montant d'une allocation temporaire octroyée aux travailleurs pour une période de six mois prenant cours au début de novembre 1951. Les employeurs furent autorisés à déduire de leurs versements réglementaires à la Sécurité sociale le montant des allocations payées aux travailleurs, conformément à un avis paru au *Moniteur belge* du 10 novembre 1951. Le Trésor suppléa à l'insuffisance des ressources des organismes assureurs par l'octroi d'une subvention qui sera prise en charge par l'exercice 1952.

IV. — L'activité de la Caisse autonome des dommages de guerre a provoqué, en trésorerie, pendant l'année écoulée, des décaissements excédant de 2,300,000,000 de francs le montant de l'annuité prévue au budget.

A l'inverse de ce qui s'est passé les années précédentes, au cours desquelles la Caisse autonome accumulait le produit de ses emprunts et de ses dotations budgétaires, le rythme du paiement des indemnités aux sinistrés s'est accéléré.

L'effort réclamé à la Trésorerie du chef de l'activité de la Caisse autonome, y compris le service des emprunts (800 millions de francs), s'est soldé par des sorties de fonds se montant à fr. 4,800,000,000

Ce chiffre, rapproché du montant de l'annuité prévue au budget de 1951 2,500,000,000 fait apparaître un excédent de décaissements de fr. 2,300,000,000 qui a été couvert par des moyens ordinaires de trésorerie.

*
**

L'exposé qui va suivre se subdivise en trois parties :

La première partie traite des opérations financières effectuées tant à la charge des budgets que pour assurer l'alimentation de la trésorerie;

La deuxième relate les opérations intéressant la Dette publique;

La troisième concerne les principales participations et créances de l'Etat.

taillering van de bevolking te verzekeren totdat de opbrengst van de inlandse oogst kan aangewend worden. Verrichtingen ter bevoorrading in vlees moesten eveneens door toedoen van die Dienst bewerkstelligd worden.

Al die transacties werden gefinancierd door middel van de beschikbare gelden welke de Handelsdienst voor Ravitaillering in de Schatkist had gedeponereerd.

De betalingen bevolen door deze Dienst vereisten het terbeschikking stellen ten bate van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, kassier van de H.D.R., van een bedrag van 1,803 miljoen frank, waarvan 700 miljoen frank toegestaan door de begroting als tussenkomst der Schatkist wegens het verschil tussen de kost- en verkoopprijzen van inlandse of ingevoerde waren. Die som wordt terugbetaald of zal ten dele terugbetaald worden op de opbrengst van de verkopen of op die van de mobiliëmaking van de effecten ter vertegenwoordiging van de aangekochte waren.

*
**

Voor 't overige besloot de Regering het bedrag van een tijdelijke vergoeding, verleend aan de werknemers over een tijdperk van zes maanden, ingaande begin November 1951, te haren laste te nemen. De werkgevers werden er toe veroorloofd het bedrag van de vergoedingen, uitgekeerd aan de arbeiders overeenkomstig een in het *Belgisch Staatsblad* van 10 November 1951 verschenen bericht, in mindering te brengen van hun reglementaire stortingen voor Maatschappelijke Zekerheid. De Schatkist heeft het tekort van de middelen der verzekeringsorganismen bijgepast door een toelage te verlenen, die op het dienstjaar 1952 zal worden aangerekend.

IV. — De activiteit van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade gaf voor de thesaurie aanleiding, gedurende het verstreken jaar, tot uitgaven die het bedrag der op de begroting uitgetrokken jaarsom overschreden met 2,300,000,000 frank.

In tegenstelling met de vorige jaren, gedurende welke de Zelfstandige Kas het provendu van haar leningen en haar begrotingsdotaties opeenhoopte, is het tempo van de uitkering der vergoedingen aan de gesterden versneld.

De financiële inspanning van de Schatkist uit hoofde van de activiteit van de Zelfstandige Kas met inbegrip van de dienst der leningen (800 miljoen frank), kwam neer op uitgaven ten bedrage van fr. 4,800,000,000

Vergeleken met het bedrag der op de begroting van 1951 uitgetrokken jaarsom 2,500,000,000 wijst dit cijfer op een uitgavenexcedent van fr. 2,300,000,000 dat gedekt werd door de gewone schatkistmiddelen.

*
**

De toelichting hierna omvat drie delen :

Het eerste deel handelt zowel over de financiële verrichtingen gedaan ten laste van de begroting als deze tot stijving van de thesaurie;

Het tweede geeft de verrichtingen van de Staatsschuld weer;

Het derde betreft verschillende deelnemingen en vorderingen van de Staat.

PREMIÈRE PARTIE.

CHAPITRE I.

APERÇU DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
EFFECTUÉES PENDANT L'ANNÉE 1951.Situation au 1^{er} janvier 1951.

Suivant le bilan reproduit page 3 de l'exposé précédent (Doc. parl. n° 597, Chambre des Représentants, session 1950-1951) l'actif et le passif du Trésor au 1^{er} janvier 1951 se présentaient comme suit :

Actif.		En milliers de francs
A. — Encaisses :		
1. En comptes disponibles :		
a) chez le Caissier de l'Etat	428,092	
b) chez les autres comptables	(1) 3,683,655	
		4,111,747
2. En comptes indisponibles :		
a) à la Banque Nationale (accords de coopération économique)	15,456	
b) à la Banque d'Emission	(2) 1,864,852	
		1,880,308
		5,992,055
B. — Créances du Trésor (diverses avances)	7,172,273	
C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1950	135,979,058	
D. — Créance à charge du budget de 1951	650,319	
Total de l'actif	149,793,705	
Passif.		En milliers de francs
A. — Fonds pour ordre	30,297,810	
B. — Dette flottante	119,160,901	
C. — Accords de coopération économique	15,456	
D. — Fonds en mouvement	319,538	
Total du passif	149,793,705	

Opérations de l'année 1951.

Pendant l'année 1951, les opérations ci-après ont été effectuées et constatées dans les écritures :

Recettes.		En milliers de francs
Recettes effectuées pour compte des budgets	89,313,156	
Opérations de trésorerie	2,558,018,756	
Soit au total	2,647,331,912	
Dépenses.		
Dépenses effectuées à la charge des budgets	88,039,019	
Opérations de trésorerie	2,554,192,484	
Ensemble	2,642,231,503	

(1) Le montant de 3,683,655,000 francs apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 2,340,000,000 de francs d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

(2) Un projet de loi réglant le sort de cette créance est soumis à la Législature.

EERSTE DEEL.

HOOFDSTUK 1.

OVERZICHT VAN DE FINANCIËLE VERRICHTINGEN
GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1951.

Stand per 1 Januari 1951.

Volgens de balans opgegeven bladzijde 3 van de voorgaande toelichting (Parl. Besch. n° 597, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1950-1951) doet het actief en het passief van de Schatkist, per 1 Januari 1951, zich voor als volgt :

Actief.		In duizenden frank
A. — Kasvoorraden :		
1. Beschikbare rekeningen :		
a) bij de Rijkskassier	428,092	
b) bij de andere rekenplichtigen	(1) 3,683,655	
		4,111,747
2. Onbeschikbare rekeningen :		
a) bij de Nationale Bank (akkoorden voor economische samenwerking)	15,456	
b) bij de Emissiebank	(2) 1,864,852	
		1,880,308
		5,992,055
B. — Schuldvorderingen van de Schatkist (verschillende voorschotten)	7,172,273	
C. — Totaal der uitslagen van de begrotingen sinds 1830 tot 1950	135,979,058	
D. — Schuldvordering ten laste van de begroting voor 1951	650,319	
Totaal van het actief	149,793,705	
Passief.		In duizenden frank
A. — Gelden voor orde	30,297,810	
B. — Vlottende schuld	119,160,901	
C. — Akkoorden voor economische samenwerking	15,456	
D. — Gelden in verhandeling	319,538	
Totaal van het passief	149,793,705	

Verrichtingen van het jaar 1951.

Gedurende het jaar 1951 werden de volgende verrichtingen gedaan en in de schrifturen vastgesteld :

Ontvangsten.		In duizenden frank
Ontvangsten gedaan voor rekening van de begroting	89,313,156	
Thesaurieverrichtingen	2,558,018,756	
Zegge een totaal van	2,647,331,912	
Uitgaven.		
Uitgaven ten laste van de begroting	88,039,019	
Thesaurieverrichtingen	2,554,192,484	
Te zamen	2,642,231,503	

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 3,683,655,000 frank omvat een titel van de Muntsaneringslening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter vertegenwoordiging van 2,340,000,000 frank geblokkeerde activa, toebehorende aan houders van postrekeningen.

(2) Een wetsontwerp betreffende het regelen van deze schuldverdring werd aan de Wetgevende Macht voorgelegd.

Dans le chiffre des opérations sont notamment compris, tant en recette qu'en dépense :

1. Les opérations du comptable des virements dans les écritures	132,326,823
2. Les virements de comptes entre comptes enregistrés dans les écritures	815,973,953
3. Les virements en comptes de chèques postaux	831,173,063

Situation au 31 décembre 1951.

Après comptabilisation des opérations ci-dessus, le bilan provisoire se présente comme suit :

Actif.	En milliers de francs
A. — Encaisses :	
1. En comptes disponibles	
a) chez le caissier de l'Etat	83,007
b) chez les autres comptables	(1) 3,833,625
	3,916,632
2. En comptes indisponibles :	
a) à la Banque Nationale :	
— accords de coopération économique	1,044,263
— compte spécial U.E.P.	4,056,717
— compte spécial prorogation d'échéances de la dette de la « Nederlandsche Bank »	210,000
b) à la Banque d'Emission	1,864,852
	7,175,832
Ensemble	11,092,464
B. — Créances du Trésor (diverses avances)	6,948,500
C. — Résultats cumulés de l'exécution des budgets de 1830 à 1951	(2) 134,704,921
D. — Créance à charge du budget de 1952	877,288
Total de l'actif	153,623,173
Passif.	
A. — Fonds pour ordre	25,422,345
B. — Dette flottante	123,405,889
C. — Fonds en mouvement	— 516,041
D. — Accords de coopération économique	1,044,263
E. — Provisions spéciales pour l'U.E.P.	4,056,717
F. — Prorogation d'échéances de la dette de la « Nederlandsche Bank »	210,000
Total du passif	153,623,173

Le tableau ci-après développe les chiffres globaux présentés ci-dessus.

(1) Le montant de 3,833,625,000 francs apparaissant comme encaisse des comptables du Trésor, comprend un titre de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire remis à l'Administration des Postes en représentation de 2,060,566,000 francs d'avoirs bloqués appartenant à des titulaires de comptes de chèques postaux.

(2) Voir annexe III.

De cijfers der verrichtingen omvatten o. a. zo in ontvangst als in uitgave :

1. De bewerkingen van de rekenplichtige der overboekingen	132,326,823
2. De in de schrifturen geregistreerde overschrijvingen van rekeningen tussen rekenplichtigen	815,973,953
3. De overschrijvingen op postrekeningen	831,173,063

Stand op 31 December 1951.

Na boeking van de hiervoren samengevatte verrichtingen doet de voorlopige balans zich als volgt voor :

Actief.	In duizenden frank
A. — Kasvoorraden :	
1. Beschikbare rekeningen	
a) bij de Rijkskassier	83,007
b) bij de andere rekenplichtigen	(1) 3,833,625
	3,916,632
2. Beschikbare rekeningen :	
a) bij de Nationale Bank :	
— akkoorden voor economische samenwerking	1,044,263
— speciale rekening E.B.U.	4,056,717
— speciale rekening opgeschorte vervaldagen van de schuld der Nederlandsche Bank	210,000
b) bij de Emissiebank	1,864,852
	7,175,832
Te zamen	11,092,464
B. — Schuldvorderingen van de Schatkist (verscheiden voorschotten)	6,948,500
C. — Totaal der uitslagen van de begrotingen sinds 1830 tot 1951	(2) 134,704,921
D. — Schuldvordering ten laste van de begroting voor 1952	877,288
Totaal van het actief	153,623,173
Passief.	
A. — Gelden voor orde	25,422,345
B. — Vlootende schuld	123,405,889
C. — Gelden in verhandeling	— 516,041
D. — Akkoorden voor economische samenwerking	1,044,263
E. — Voorschotten toegestaan aan de E.B.U.	4,056,717
F. — Opgeschorte vervaldagen van de schuld van de Nederlandsche Bank	210,000
Totaal van het passief	153,623,173

De volgende tabel houdt de uiteenzetting van de cijfers die hierboven globaal werden opgegeven.

(1) Het als kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist aangegeven bedrag van 3,833,625,000 frank omvat een titel van de Muntsaneringslening, afgeleverd aan het Bestuur der Posterijen, ter vergoeding van 2,060,566,000 frank geblokkeerde activa, toebehorende aan de houders van postrekeningen.

(2) Zie bijlage III.

T A B L E A U

—

T A B E L

**Tableau présentant le bilan de l'Administration des Finances au 1^{er} janvier 1951,
le compte des opérations de l'année 1951 et la situation au 1^{er} janvier 1952 (en milliers de francs).**

DÉSIGNATION DES SERVICES	Situation au 1 ^{er} janvier 1951 <i>Stand per 1 Januari 1951</i>		Opérations de l'année 1951 —		
	Actif <i>Actief</i>	Passif <i>Passief</i>	Débets <i>Debet</i>	Crédits <i>Krediet</i>	
I. — Opérations sur les budgets.					
Antérieures à 1942	37.496.921	—	—	—	
De l'exercice 1942	22.780.813	—	(¹) 87.871	(¹) —452.269	
De l'exercice 1943	23.074.045	—	(¹) —28.689	(¹) —585.470	
De l'exercice 1944	25.969.438	—	—83.390	—	
De l'exercice 1945	18.132.470	—	—366.360	—	
De l'exercice 1946	—	42.147.401	(²) 500.944	—	
De l'exercice 1947	20.976.011	—	—833.584	7.128	
De l'exercice 1948	19.570.217	—	—1.239.084	—731	
De l'exercice 1949	10.536.061	—	3.227.846	6.079	
De l'exercice 1950	—	409.517	16.369.396	9.075.565	
De l'exercice 1951	—	—	70.404.069	81.262.854	
Total des opérations sur les budgets.	135.979.058		88.039.019	89.313.156	
	=====		=====	=====	
II. — Opérations de trésorerie.					
A. — Sur avoirs disponibles :					
Avances du Trésor pour compte :					
du budget de l'exercice 1951	650.319	—	—650.319	—	
du budget de l'exercice 1952	—	—	877.288	—	
de la « Nederlandsche Bank »	—	—	210.000	—	
de divers	7.172.273	—	540.616	5.031.105	
Avances du Trésor à l'U.E.P.	—	—	5.136.125	1.079.409	
Opérations sur le budget pour ordre	—	30.297.810	1.276.906.951	1.272.031.486	
Opérations relatives à la dette flottante	—	119.160.901	88.191.118	92.436.106	
Fonds en mouvement... ..	—	319.538	1.137.840.312	1.137.004.733	
B. — Sur avoirs indisponibles :					
Accords de coopération économique					
	—	15.456	44.060.985	45.089.792	
Provisions spéciales :					
pour avances à l'U.E.P.	—	—	1.079.408	5.136.125	
pour prorogation d'échéances de la dette de la « Neder- landsche Bank ».	—	—	—	210.000	
Total des opérations de trésorerie.	7.822.592	149.793.705	2.554.192.484	2.558.018.756	
	=====	=====	=====	=====	
Total des groupes I et II.	143.801.650	149.793.705	2.642.231.503	2.647.331.912	
III. — Opérations des comptables.					
En comptes disponibles	4.111.747	—	2.596.895.995	2.597.091.110	
En comptes indisponibles	1.880.308	—	50.435.917	45.140.393	
Total général.	149.793.705	149.793.705	5.289.563.415	5.289.563.415	
	=====	=====	=====	=====	

(¹) Ecritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1942 et 1943.

(²) Ce montant comprend des opérations effectuées en vertu de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget, des dépenses faites par avances de trésorerie. Elles sont détaillées au tableau, page 20.

Tabel houdende de balans van het Bestuur van Financiën per 1 Januari 1951,
de rekening van de verrichtingen van het jaar 1951 en de stand per 1 Januari 1952 (in duizenden frank).

Verrichtingen van het jaar 1951		Situation au 1 ^{er} janvier 1952 Stand per 1 Januari 1952		AANDUIDING VAN DE DIENSTEN
Excédent des débits — Teveel aan debet	Excédent des crédits — Teveel aan krediet	Actif — Actief	Passif — Passief	
—	—	37,496,921	—	I. — Verrichtingen op de begrotingen.
540,140	—	23,320,953	—	Vóór 1942.
556,781	—	23,630,826	—	Van het dienstjaar 1942.
—	83,390	25,886,048	—	Van het dienstjaar 1943.
—	366,360	17,766,110	—	Van het dienstjaar 1944.
500,944	—	—	41,646,457	Van het dienstjaar 1945.
—	840,712	20,135,299	—	Van het dienstjaar 1946.
—	1,238,353	18,331,864	—	Van het dienstjaar 1947.
3,221,767	—	13,757,828	—	Van het dienstjaar 1948.
7,293,831	—	6,884,314	—	Van het dienstjaar 1949.
—	10,858,785	—	10,858,785	Van het dienstjaar 1950.
—	—	—	—	Van het dienstjaar 1951.
12,113,463	13,387,600	134,704,921		Totaal der verrichtingen op de begrotingen.
=====	=====	=====		
—	650,319	—	—	II. — Thesaurieverrichtingen.
877,288	—	877,288	—	A. — Op beschikbaar tegoed :
210,000	—	210,000	—	Schatkistvoorschotten voor rekening van :
—	4,490,489	2,681,784	—	de begroting van het dienstjaar 1951.
4,056,716	—	4,056,716	—	de begroting van het dienstjaar 1952.
4,875,465	—	—	25,422,345	de Nederlandsche Bank.
—	4,244,988	—	123,405,889 ^a	verscheidene.
835,579	—	516,041	—	Schatkistvoorschotten aan de E.B.U.
—	1,028,807	—	1,044,263	Verrichtingen op de begroting voor orde.
—	4,056,717	—	4,056,717	Verrichtingen betreffende de vlottende schuld.
—	210,000	—	210,000	Gelden in verhandeling.
10,855,048	14,681,320	8,341,829	154,139,214	B. — Op onbeschikbaar tegoed :
=====	=====	=====	=====	Akkoorden voor economische samenwerking.
22,968,511	28,068,920	143,046,750	154,139,214	Speciale rekeningen :
—	195,115	3,916,632	—	voor voorschotten aan de E.B.U.
5,295,524	—	7,175,832	—	voor opschorting van de vervaldagen van de schuld van
28,264,035	28,264,035	154,139,214	154,139,214	de Nederlandsche Bank.
=====	=====	=====	=====	Totaal van de thesaurieverrichtingen.
—	—	—	—	Totaal van de groepen I en II.
—	—	—	—	III. — Verrichtingen van de rekenplichtigen.
—	—	—	—	Op beschikbare rekeningen.
—	—	—	—	Op onbeschikbare rekeningen.
—	—	—	—	Algemeen totaal.
—	—	—	—	

(¹) Verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1942 en 1943.

(²) Dit bedrag omvat verrichtingen uitgevoerd krachtens de wet van 29 Juni 1948, houdende aanrekening op de begroting van uitgaven gedaan door middel van schatkistvoorschotten. Ze worden afzonderlijk vermeld in de tabel, bladzijde 20.

CHAPITRE II.

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES EFFECTUÉES EN 1951.

Les opérations effectuées en 1951 pour le compte des budgets se résument comme suit :

§ 1. Recettes (en milliers de francs).

HOOFDSTUK II.

BUDGETAIRE VERRICHTINGEN GEDAAN IN 1951.

De verrichtingen gedaan in 1951 voor rekening van begrotingen worden als volgt samengevat :

§ 1. Ontvangsten (in duizenden frank).

NATURE DES RECETTES	Exercices 1949 et antérieurs (1) <i>Dienstjaren 1949 en vorige</i>	Exercice 1950 — <i>Dienstjaar 1950</i>	Exercice 1951 — <i>Dienstjaar 1951</i>	Total — <i>Totaal</i>	AARD DER ONTVANGSTEN
I. — <i>Ordinaires :</i>					I. — <i>Gewone :</i>
En exécution du budget	—1,025,359	6,559,665	68,488,655	74,022,961	In uitvoering van de begroting.
En utilisation des autorisations d'emprunter.	476	—	9,270	9,746	Bij gebruik van leningsmachtigingen.
II. — <i>Résultant de la guerre :</i>					II. — <i>Voortvloeiend uit de oorlog :</i>
En exécution du budget	43	1,815,056	1,212,096	3,027,195	In uitvoering van de begroting.
III. — <i>Extraordinaires :</i>					III. — <i>Buitengewone :</i>
En exécution du budget	—423	3,229	337,664	340,470	In uitvoering van de begroting.
En utilisation des autorisations d'emprunter.	—	—	6,018,740	6,018,740	Bij gebruik van leningsmachtigingen.
En application des lois :					In uitvoering van de wetten :
a) du 14 octobre 1945 (emprunt d'assainissement monétaire).	—	510	5,546	6,056	a) van 14 October 1945 (muntsaneringslening).
b) des 15, 16 et 17 octobre 1945 (impôts spéciaux).	—	697,105	5,190,883	5,887,988	b) van 15, 16 en 17 October 1945 (speciale belastingen).
Total.	—1,025,263	9,075,565	81,262,854	89,313,156	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	

(1) Y compris les écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1942 et 1943.

(1) Er is begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1942 en 1943.

§ 2. Dépenses (en milliers de francs).

§ 2. Uitgaven (in duizenden frank).

NATURE DES DÉPENSES	Exercices 1949 et antérieurs (1) <i>Dienstjaren 1949 en vorige</i>	Exercice 1950 — <i>Dienstjaar 1950</i>	Exercice 1951 — <i>Dienstjaar 1951</i>	Total — <i>Totaal</i>	AARD DER UITGAVEN
I. — Ordinaires :					I. — Gewone :
En exécution du budget	33,648	8,149,863	53,354,608	61,538,119	In uitvoering van de begroting.
II. — Résultant de la guerre :					II. — Voortvloeiend uit de oorlog.
En exécution du budget	1,816,196	1,099,946	4,382,693	7,298,835	In uitvoering van de begroting.
En application de la loi du 29 juin 1948 ...	—8,574	—	—	—8,574	Bij toepassing van de wet van 29 Juni 1948.
III. — Extraordinaires :					III. — Buitengewone :
En exécution du budget	—247,876 (2)	6,111,486	10,006,405	15,870,015	In uitvoering van de begroting.
En exécution de la loi du 14 octobre 1945 (assainissement monétaire).	—	927,906	2,654,197	3,582,103	In uitvoering van de wet van 14 October 1945 (muntsanering).
Investissements à financer par l'aide Marshall.	—	80,195	6,166	86,361	Beleggingen te financieren door middel van Marshallhulp.
IV. — Restant à imputer	—327,840	—	—	—327,840	IV. — Nog aan te rekenen.
Total.	1,265,554	16,369,396	70,404,069	88,039,019	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes ...	2,290,817	7,293,831	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.
Excédent des recettes sur les dépenses ...	—	—	10,858,785	1,274,137	Meer aan ontvangsten dan aan uitgaven.

En comparant les recettes et les dépenses effectuées sur les budgets, il semble que le Trésor ait trouvé, pour permettre l'exécution des budgets, des moyens de financement s'élevant à 1,274,137,000 francs.

Mais il faut tenir compte de ce que, parmi les opérations, il existe des transferts en comptes d'ordre dont le reliquat non dépensé se retrouve en augmentation du passif envers les tiers et des imputations de dépenses préfinancées par avances de Trésorerie.

(1) Y compris des écritures de redressement en relation avec l'établissement des comptes définitifs des budgets des exercices 1942 et 1943.

(2) Rectification résultant de l'imputation définitive en dépenses, de paiements constatés antérieurement à titre provisoire.

Vergelijkt men de ontvangsten en de uitgaven uitgevoerd op de begroting, dan schijnt het dat de Schatkist, om de uitvoering van de begroting mogelijk te maken, financieeringsmogelijkheden heeft gevonden ten bedrage van 1 miljard 274,137,000 frank.

Maar men dient er rekening mee te houden dat, tussen de bewerkingen, er overdrachten op rekeningen voor orde bestaan waarvan het niet uitgegeven restant weergevonden wordt als vermeerdering van het passief tegenover derden alsook aanrekeningen van uitgaven vooruit betaald bij middel van Schatkistvoorschotten.

(1) Er in begrepen verbeteringen aangebracht in verband met het opmaken van de eindrekeningen van de begrotingen van de dienstjaren 1942 en 1943.

(2) Verbeteringen ter oorzaak van de definitieve aanrekening als uitgaven van reeds vroeger voorlopig vastgestelde betalingen.

CHAPITRE III.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

Les opérations de trésorerie comprennent :

1° Les recettes et les dépenses qui s'effectuent par le Trésor :

- a) soit pour le compte de tiers;
- b) soit pour le compte de services publics spéciaux (opérations sur le budget pour Ordre).

2° Les mouvements de fonds qui ont lieu :

- a) soit pour centraliser les recettes;
- b) soit pour assurer en tout temps et dans toutes les localités l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor.

Recettes.

Les recettes opérées en 1951 pour compte des services dont la Trésorerie a la gestion se sont élevées à 2 milliards 558,018,756 milliers de francs, savoir :

A. — En comptes disponibles :	En milliers de francs
Remboursements d'avances du Trésor	5,031,105
Prélèvement sur les provisions spéciales constituées pour avances à l'U.E.P.	1,079,409
Recettes pour ordre	1,272,031,486
Produit de l'émission de certificats de Trésorerie...	92,436,106
Fonds en mouvement	1,137,004,733
B. — En comptes indisponibles :	
Accords de coopération économique	45,089,792
Provisions spéciales :	
pour avances à l'U.E.P.	5,136,125
pour prorogations d'échéances de la dette de la Nederlandsche Bank	210,000
Ensemble	2,558,018,756

Dépenses.

Les sorties et transferts de fonds constatés pendant la même année pour les mêmes services se sont montés à 2,554,192,484 milliers de francs, se répartissant comme suit :

A. — En comptes disponibles :	En milliers de francs
Avances du Trésor pour compte :	
du budget de l'exercice 1951	(1) — 650,319
du budget de l'exercice 1952	877,288
de la « Nederlandsche Bank »	210,000
de divers	540,616
Avances du Trésor à l'U.E.P.	5,136,125
Dépenses pour ordre	1,276,906,951
Remboursement de certificats de trésorerie	88,191,118
Fonds en mouvement	1,137,840,312
B. — En comptes indisponibles :	
Accords de coopération économique	44,060,985
Provisions spéciales pour avances à l'U.E.P.	1,079,408
Ensemble	2,554,192,484

En résumé, et compte tenu de la remarque formulée *in fine* du chapitre précédent, les opérations de trésorerie ont eu pour résultat de procurer au Trésor, en 1951, des moyens de financement s'élevant à 3,826,272,000 francs.

(1) Ce chiffre négatif provient du fait de la constatation en imputation budgétaire, de dépenses fixes liquidées fin décembre 1950.

HOOFDSTUK III.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

De thesaurieverrichtingen omvatten :

1° De ontvangsten en uitgaven uitgevoerd door de Schatkist :

- a) hetzij voor rekening van derden;
- b) hetzij voor rekening van bijzondere openbare diensten (verrichtingen op de begroting voor Orde).

2° De geldverhandelingen die gedaan worden :

- a) hetzij om de ontvangsten te centraliseren;
- b) hetzij om altijd, en om 't even waar, de stipte nakoming van de Schatkistverplichtingen te verzekeren.

Ontvangsten.

De ontvangsten gedaan in 1951, voor rekening van de onder het beheer van de Thesaurie vallende diensten, belopen 2,558,018,756 duizenden frank, te weten :

A. — Op beschikbare rekeningen :	In duizenden frank
Terugbetalingen van Schatkistvoorschotten	5,031,105
Afname van de speciale rekening voor voorschotten aan de E.B.U.	1,079,409
Ontvangsten voor orde	1,272,031,486
Opbrengst van de uitgifte van Schatkistbons..	92,436,106
Gelden in verhandeling	1,137,004,733
B. — Op onbeschikbare rekeningen :	
Akkoorden voor Economische samenwerking	45,089,792
Speciale rekeningen :	
voor voorschotten aan de E.B.U.	5,136,125
voor opschorting van vervaldagen van de schuld van de Nederlandsche Bank	210,000
Samen	2,558,018,756

Uitgaven.

De gedurende hetzelfde jaar voor dezelfde diensten vastgestelde uitgaven en overdrachten van gelden bedragen 2,554,192,484 duizenden frank en kunnen verdeeld worden als volgt :

A. — Op beschikbare rekeningen :	In duizenden frank
Schatkistvoorschotten voor rekening van :	
de begroting van het dienstjaar 1951	(1) — 650,319
de begroting van het dienstjaar 1952	877,288
de Nederlandsche Bank	210,000
verscheidene	540,616
Schatkistvoorschotten aan de E.B.U.	5,136,125
Uitgaven voor orde	1,276,906,951
Terugbetaling van Schatkistbons	88,191,118
Gelden in verhandeling	1,137,840,312
B. — Op onbeschikbare rekeningen :	
Akkoorden voor economische samenwerking	44,060,985
Speciale rekening voor voorschotten aan de E.B.U.	1,079,408
Samen	2,554,192,484

Kortom, en rekening gehouden met de opmerking op het einde van vorig hoofdstuk, hadden de thesaurieverrichtingen tot gevolg dat 3,826,272,000 frank aan de Schatkist werd bezorgd in 1951.

(1) Dit negatief cijfer werd bekomen door het budgetair aanrekenen van vaste uitgaven welke einde December 1950 werden betaald.

CHAPITRE IV.

RÉSULTATS DES OPÉRATIONS CONSTATÉES.

De la comparaison des situations établies au commencement et à la fin de l'année 1951 et de l'examen des opérations effectuées au cours de cette année (voir tableau pp. 12 et 13) on peut conclure ce qui suit :

I. — OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE SUR AVOIRS DISPONIBLES.

	En milliers de francs
Pour faire face aux besoins de financement qu'exigeaient :	
1. le remboursement de fonds de tiers momentanément déposés au Trésor	4,875,465
2. les avances consenties en 1951 pour le paiement des dépenses fixes afférentes à janvier 1952	877,288
3. le versement à la B.N.B. de la provision nécessaire au paiement des avances hors-quota à l'U.E.P.	5,136,125
4. le versement à la B.N.B. du montant des deux échéances prorogées de la dette de la « Nederlandsche Bank »	210,000
5. la diminution du solde accusé dans le compte des fonds en mouvement	835,579
Soit ensemble	11,934,457

Le Trésor a pu disposer des fonds provenant :

1. du boni résultant de l'exécution des budgets	1,274,137
2. de l'excédent du remboursement ou de la régularisation des avances consenties antérieurement sur les nouvelles avances accordées	4,490,489
3. de l'augmentation de la dette flottante	4,244,988
4. du remboursement par imputations budgétaires des avances consenties en 1950 pour le paiement des dépenses afférentes à janvier 1951	650,319
Soit au total	10,659,933

La différence 1,274,524
a été prélevée dans l'encaisse du Trésor.

II. — OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE SUR AVOIRS INDISPONIBLES.

	En milliers de francs
Les versements du Trésor effectués à la B.N.B. pour assurer le financement :	
des avances à l'U.E.P.	5,136,125
des échéances prorogées de la dette de la « Nederlandsche Bank »	210,000
	5,346,125
augmentés des sommes reçues en exécution des accords de coopération économique	1,028,807
Ensemble	6,374,932
diminués du prélèvement effectué sur les provisions spéciales constituées pour avances à l'U.E.P. équivalent au total des retenues temporaires sur le produit des exportations	1,079,408
laissent un excédent de	5,295,524

qui se retrouve en augmentation des avoirs indisponibles du Trésor.

HOOFDSTUK IV.

RESULTATEN VAN DE VASTGESTELDE BEWERKINGEN.

Uit de vergelijking van de toestanden, opgemaakt bij het begin en op het einde van het jaar 1951 en uit het onderzoek van de in de loop van dit jaar gedane verrichtingen (zie tabel blz. 12 en 13) kan men het volgende afleiden :

I. — THESAURIEVOORSCHOTTEN OP ONBESCHIKBARE REKENINGEN.

	In duizenden frank
Om te voorzien in de financieringsbehoeften geveerd door :	
1. de terugbetaling van derdengelden welke in de Schatkist zijn gedeponneerd	4,875,465
2. de voorschotten in 1951 toegestaan voor het betalen van vaste uitgaven betreffende Januari 1952	877,288
3. de storting bij de N.B.B. van de provisie nodig voor het betalen van de voorschotten boven het toegerekende quotum van de E.B.U.	5,136,125
4. de storting bij de N.B.B. van het bedrag van twee opgeschorte vervaldagen van de schuld van de Nederlandsche Bank	210,000
5. de vermindering van het saldo voorkomend in de rekening gelden in verhandeling	835,579
Samen	11,934,457

Heeft de Schatkist kunnen beschikken over gelden voortkomend :

1. boni tengevolge de uitvoering van de begrotingen... ..	1,274,137
2. van het excédent der terugbetalingen of van de regularisatie van de oude voorschotten op de nieuwe voorschotten	4,490,489
3. van de vermeerdering van de vlottende schuld	4,244,988
4. van de terugbetaling door budgetaire aanrekening van de voorschotten in 1950 toegestaan om de vaste uitgaven voor Januari 1951 te vereffenen	650,319
Totaal	10,659,933

Het verschil 1,274,524
werd afgenomen op de algemene kasvoorraad van de Schatkist.

II. — THESAURIEVERRICHTINGEN OP ONBESCHIKBARE REKENINGEN.

	In duizenden frank
De stortingen van de Schatkist uitgevoerd bij de N.B.B. om het financieren te verzekeren van :	
de voorschotten aan de E.B.U.	5,136,125
de opgeschorte vervaldagen van de schuld van de Nederlandsche Bank	210,000
	5,346,125
vermeerderd met de bedragen ontvangen in uitvoering van de akkoorden voor economische samenwerking	1,028,807
Samen	6,374,932
verminderd met de afname van de speciale provisie gevormd voor de voorschotten aan de E.B.U. gelijk aan het totaal der tijdelijke inhoudingen op de opbrengst van de uitvoer	1,079,408
laten een overschot van	5,295,524

dat men terug vindt als vermeerdering van de onbeschikbare rekeningen van de Schatkist.

CHAPITRE V.

SITUATION D'EXÉCUTION DES BUDGETS.

A. — Exercices 1940 à 1944.

En tenant compte des opérations effectuées en 1951, les résultats de ces exercices se présentent comme suit (en millions de francs) :

HOOFDSTUK V.

STAND VAN DE UITVOERING DER BEGROTINGEN.

A. — Dienstjaren 1940 tot 1944.

Rekening houdende met de verrichtingen in 1951 voor rekening van deze dienstjaren uitgevoerd, worden de uitgaven van deze dienstjaren (in miljoenen frank) :

	Exercice 1940 <i>Dienstjaar 1940</i>	Exercice 1941 <i>Dienstjaar 1941</i>	Exercice 1942 <i>Dienstjaar 1942</i>	Exercice 1943 <i>Dienstjaar 1943</i>	Exercice 1944 <i>Dienstjaar 1944</i>	
Recettes.						Ontvangsten.
<i>Voies et Moyens.</i>						<i>'s Lands Middelen.</i>
Recouvrements effectués :						Gedane inningen :
Bruxelles	9,958	13,848	16,351	16,788	17,770	Brussel.
Londres	—	18	77	37	68	Londen.
Total des recettes des Voies et Moyens.	9,958	13,866	16,428	16,825	17,838	Totaal van de ontvangsten op 's Lands Middelen.
Produit d'emprunts consolidés ...	1,231	3,455	1	3,357	7	Opbrengst van de geconsolideerde leningen.
Total général des recettes.	11,189	17,321	16,429	20,182	17,845	Algemeen totaal der ontvangsten.
Dépenses.						Uitgaven.
Dépenses budgétaires :						Budgetaire uitgaven :
Bruxelles	16,708	14,746	17,672	19,889	23,757	Brussel.
Londres	222	536	1,509	2,195	1,602	Londen.
Total.	16,930	15,282	19,181	22,084	25,359	Totaal.
Loi d'intégration.						Integratiewet.
a) Charges d'occupation	4,621	16,360	18,719	19,797	14,081	a) Bezettingslasten.
b) Avances à la S.N.C.F.B.	750	1,524	1,345	1,375	3,695	b) Voorschotten aan de N.M.B.S.
c) Autres dépenses résultant de la guerre.	—	574	505	556	596	c) Andere uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.
Total.	5,371	18,458	20,569	21,728	18,372	Totaal.
Total général des dépenses.	22,301	33,740	39,750	43,812	43,731	Algemeen totaal der uitgaven.
Excédent des dépenses sur les recettes.	11,112	16,419	23,321	23,630	25,886	Excedent van de uitgaven op de inkomsten.

B. — Exercices 1945 à 1950.

Les résultats des opérations effectuées sur ces budgets sont exposés sommairement ci-après :

§ 1. Exercice 1945 (en milliers de francs).

B. — Dienstjaren 1945 tot 1950.

De uitslagen van de verrichtingen op deze begrotingen uitgevoerd, worden hierna beknopt uiteengezet :

§ 1. Dienstjaar 1945 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le budget primitif et les lois spéciales	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi	Evaluations finales	Faits réalisés	Excédent des évaluations	Excédent des faits réalisés	
	Raming vol- gens de oor- spronkelijke begroting en de bijzondere wetten	Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet	Eind- ramingen	Verwezen- lijkingen	Meer geraamd	Meer verwezen- lijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires	15,801,305	—	15,801,305	20,686,544	—	4,885,239	gewone.
produit d'emprunts consolidés.	1,000	—	1,000	467	533	—	opbrengst van geconsolideerde leningen.
résultant de la guerre	473,660	—	473,660	55,951	417,709	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	12,616	—	12,616	39,732	—	27,116	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	11,555,065	—	11,555,065	11,555,065	—	—	b) opbrengst van de gecon- solideerde leningen;
restant à ventiler	—	—	—	483,094	—	483,094	nog te schiften.
Totaux.	27,843,646	—	27,843,646	32,820,853	418,242	5,395,449	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	28,365,927	— 547,224	27,818,703	27,208,832	609,871	—	gewone.
résultant de la guerre	26,242,459 (1)	— 1,812,706	24,429,753	20,791,037 (2)	3,638,716 (3)	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires	2,482,123	+ 43,504	2,525,627	702,857	1,822,770 (4)	—	buitengewone.
restant à imputer	—	—	—	1,884,237	—	1,884,237	nog aan te rekenen.
Totaux.	57,090,509	— 2,316,426	54,774,083	50,586,963	6,071,357	1,884,237	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	26,930,437	17,766,110	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.

(1) Dont fr. 1,090,140,008.08 de crédits alloués en exécution des chapitres I et II et de l'article 20, A, 1° et 2°, de la loi d'intégration du 29 juin 1948.

(2) Dont fr. 1,027,250,683.25 de dépenses à charge des crédits visés au renvoi (1).

(3) et (4) Les crédits respectivement de 1,915 et 1,539 millions de francs alloués au Ministre de la Défense nationale pour lui permettre le paiement à l'O.M.A. des prestations reçues dans le cadre des accords d'aide mutuelle et réciproque, et qui sont compris dans ce montant, sont à annuler définitivement.

(1) Waarvan fr. 1,090,140,008.08 kredieten toegekend in uitvoering van hoofdstuk I en II, en artikel 20, A, 1° en 2°, van de integratiewet van 29 Juni 1948.

(2) Waarvan fr. 1,027,250,683.25 als uitgaven ten laste van de kredieten vermeld onder (1).

(3) en (4) De kredieten van respectievelijk 1,915 en 1,539 miljoen frank toegekend aan het Ministerie van Landsverdediging om het toe te laten de dienst voor D.O.H. te vereffenen voor leveringen gedaan in het kader der wederzijdse hulpverlening, en die begrepen zijn in dat bedrag, zijn definitief te annuleren.

§ 2. Exercice 1946 (en milliers de francs).

§ 2. Dienstjaar 1946 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le Budget primitif et les lois spéciales <i>Raming vol- gens de oor- spronkelijke begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi <i>Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires	27,366,048	—	27,366,048	41,978,225	—	14,612,178	gewone.
produit d'emprunts consolidés.	1,000	—	1,000	627	373	—	opbrengst van geconsolideerde leningen.
résultant de la guerre	2,410,780	—	2,410,780	4,760,055	—	2,349,275	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :	(1)		(5)				buitengewone :
a) proprement dites	13,416	—	13,416	41,124	—	27,708	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	6,030,390	—	6,030,390	6,030,390	—	—	b) opbrengst van de gecon- solideerde leningen;
c) impôts spéciaux	18,301,000	—	18,301,000	14,188,948	4,112,052	—	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	63,524,388	—	63,524,388	63,524,388	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
restant à ventiler	—	—	—	311,794	—	311,794	nog te schiften.
Totaux.	117,647,022	—	117,647,022	130,835,552	4,112,425	17,300,955	Totalen.
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	31,928,846	— 74,004	31,854,842	30,067,348	1,787,494	—	gewone.
résultant de la guerre et inté- gration des avances à la S.N.C.F.B.	(2) 38,045,203	+783,014	38,828,217	36,101,065	2,727,152	—	voortvloeiend uit de oorlog en intégratie der voorschotten N.M.B.S.
extraordinaires :	(3)		(7)				buitengewone :
a) proprement dites	12,748,028	—650,050	12,097,978	7,911,028	4,186,950	—	a) eigenlijke;
b) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt d'As- sainissement Monétaire.	(4) 15,001,000	—	15,001,000	13,699,691	1,301,309	—	b) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
restant à imputer	—	—	—	1,409,963	—	1,409,963	nog aan te rekenen.
Totaux.	97,723,077	58,960	97,782,037	89,189,095	10,002,905	1,409,963	Totalen.
Excédent des recettes sur les dépenses.	—	—	19,864,985	41,646,457	—	—	Meer aan ontvangsten dan aan uitgaven.

Dans les chiffres mentionnés ci-dessus sont compris :

In bovenvermelde cijfers zijn begrepen :

	Evaluations — <i>Ramingen</i>	Faits réalisés — <i>Verwezenlijkingen</i>	
A. — Loi d'intégration (29 juin 1948).			A. — Integratiewet (29 Juni 1948).
(1) (5) Recettes : résultant de la guerre ... fr.	1,570,500,000 »	634,255,500 58	(1) (6) Ontvangsten : voortvloeiend uit de oorlog.
Dépenses :			Uitgaven :
(2) (6) ordinaires fr.	45,301,395 10	13,244,269 07	(2) (6) gewone;
(3) (7) résultant de la guerre	23,228,030,100 72	21,335,628,062 78	(3) (7) voortvloeiend uit de oorlog;
(4) (8) extraordinaires	5,214,469,611 92	1,369,393,157 56	(4) (8) buitengewone.
Total fr.	28,487,801,107 74	22,718,265,489 41	Totaal.
B. — Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945).			B. — Akkoorden van Bretton-Woods (wet van 26 December 1945).
(4) (8) Dépenses : extraordinaires proprement dites fr.	987,111,748 39	987,111,748 39	(4) (8) Uitgaven : eigenlijke buitengewone.

§ 3. Exercice 1947 (en milliers de francs).

§ 3. Dienstjaar 1947 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le Budget primitif et les lois spéciales	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi	Evaluations finales	Faits réalisés	Excédent des évaluations	Excédent des faits réalisés	
	Raming vol- gens de oor- spronkelijke begroting en de bijzondere wetten	Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet	Eind- ramingen	Verwezen- lijkingen	Meer geraamd	Meer verwezen- lijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires	38,754,343	—	38,754,343	46,345,715	—	7,591,372	gewone.
produit d'emprunts consolidés.	1,000	—	1,000	983	17	—	opbrengst van geconsolideerde leningen.
résultant de la guerre	1,942,339	—	1,942,339	916,838	1,025,501	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	263,116	—	263,116	124,342	138,774	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	1,326,423	—	1,326,423	1,326,423	—	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux	12,512,000	—	12,512,000	6,770,087	5,741,913	—	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	159,944	—	159,944	159,944	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	54,959,165	—	54,959,165	55,644,332	6,906,205	7,591,372	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	36,090,563	—586,598	35,503,965	33,921,461	1,582,504	—	gewone.
résultant de la guerre	25,170,256	—6,592,128	18,578,128	18,622,565	—	44,437	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	17,609,199 (1)	—1,010,574	16,598,625	16,569,205 (1)	29,420	—	a) eigenlijke;
b) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	7,000,000	—	7,000,000	6,666,400	333,600	—	b) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	85,870,018	—8,189,300	77,680,718	75,779,631	1,945,524	44,437	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	22,721,553	20,135,299	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Dont fr. 10,846,320,131.25 de crédits alloués et de dépenses effectuées en exécution de la loi du 26 décembre 1945 (accords de Bretton-Woods).

(1) Waarvan fr. 10,846,320,131.25 als toegestane kredieten en uitgevoerde uitgaven in toepassing van de wet van 26 December 1945 (akkoorden van Bretton-Woods).

§ 4. Exercice 1948 (en milliers de francs).

§ 4. Dienstjaar 1948 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le Budget primitif et les lois spéciales <i>Raming vol- gens de oor- spronkelijke begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi <i>Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales — Eind- ramingen	Faits réalisés — Verwezen- lijkingen	Excédent des évaluations — Meer geraamd	Excédent des faits réalisés — Meer verwezen- lijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	52,900,826 (1)	—	52,900,826	61,383,463 (1)	—	8,482,637	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	8,000	—	8,000	227	7,773	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen.
résultant de la guerre	2,710,355	—	2,710,355	1,492,303	1,218,052	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	511,753	—	511,753	676,675	—	164,922	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	37,911,545 (2)	—	37,911,545	37,911,545 (2)	—	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde lening;
c) bilan de la Banque Natio- nale.	14,905,909 (3)	—	14,905,909	14,905,909 (3)	—	—	c) balans van de Nationale Bank;
d) impôts spéciaux	9,300,000	—	9,300,000	6,538,308	2,761,692	—	d) speciale belastingen;
e) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	28,567	—	28,567	28,567	—	—	e) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	118,276,955	—	118,276,955	122,936,997	3,987,517	8,647,559	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	43,792,836	+223,478	44,016,314	42,176,862	1,839,452	—	gewone.
résultant de la guerre	83,973,830 (4)	+1,581,735	85,555,565	84,799,658 (4)	755,907	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	8,120,545	—273,770	7,846,775	7,936,169	—	89,394	a) eigenlijke;
b) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	6,600,000	—	6,600,000	6,356,172	243,828	—	b) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	142,487,211	1,531,443	144,018,654	141,268,861	2,839,187	89,394	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	25,741,699	18,331,864	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Dont une évaluation et une recette réalisée de fr. 37,460,694.97 en exécution de l'article 39 b) de la loi d'intégration du 29 juin 1948.

(2) Dont une évaluation et une recette réalisée :

a) de 35,000,000,000 de francs en exécution de l'article 3 de la loi du 28 juillet 1948 sur l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique;

b) de 2,193,116,500 francs en exécution de l'article 39 a) de la loi d'intégration du 29 juin 1948;

c) de 354,339,580 francs à titre de produit d'emprunt placé en exécution des accords de coopération économique;

d) de 220,050,000 francs de consolidation de crédits canadiens.

(3) Soit une évaluation et une recette réalisée :

a) de 4,412,724,100 francs pour attribution à l'Etat des billets non déclarés (arrêté-loi du 6 octobre 1944);

b) de fr. 10,493,184,884.47 du chef de la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).

(4) Dont fr. 64,597,062,357.96 de crédits et de dépenses pour reprise par l'Etat de la créance de la Banque Nationale de Belgique sur la Banque d'Emission (loi du 28 juillet 1948).

(1) Waarin begrepen een raming en een ontvangst van fr. 37,460,694.97 in uitvoering van artikel 39 b) van de integratiewet van 29 juni 1948.

(2) Waarin begrepen een raming en een ontvangst van :

a) van 35,000,000,000 frank in uitvoering van artikel 3 van de wet van 28 juli 1948 op de sanering van de balans van de Nationale Bank van België;

b) van 2,193,116,500 frank in uitvoering van artikel 39 a) van de integratiewet van 29 juni 1948;

c) van 354,339,580 frank als opbrengst van lening geplaatst in uitvoering van de akkoorden voor economische samenwerking;

d) van 220,050,000 frank ter consolidering van Canadese kredieten.

(3) Zijnde een raming en een ontvangst :

a) van 4,412,724,100 frank voor toekenning aan de Staat van de niet aangegeven biljetten (wetsbesluit van 6 October 1944);

b) van fr. 10,493,184,384.77 wegens herwaardering van de goudvoorraad van de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948);

(4) Waarin begrepen fr. 64,597,062,357.96 als kredieten en uitgaven wegens de overname door de Staat van de vordering van de Nationale Bank van België op de Emissiebank (wet van 28 juli 1948).

§ 5. Exercice 1949 (en milliers de francs).

§ 5. Dienstjaar 1949 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le Budget primitif et les lois spéciales	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi	Evaluations finales	Faits réalisés	Excédent des évaluations	Excédent des faits réalisés	
	Raming vol- gens de oor- spronkelijke begroting en de bijzondere wetten	Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet	Eind- ramingen	Verwezen- lijkingen	Meer geraamd	Meer verwezen- lijkt	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites	59,449,745	—	59,449,745	63,548,093	—	4,098,348	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	7,550	—	7,550	2,592	4,958	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen.
résultant de la guerre	951,105	—	951,105	3,505,650	—	2,554,545	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	699,243	—	699,243	548,189	151,054	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	2,642,837 (¹)	—	2,642,837	2,642,837 (¹)	—	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux	5,600,000	—	5,600,000	6,277,910	—	677,910	c) speciale belastingen;
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	13,358	—	13,358	13,358	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	69,363,838	—	69,363,838	76,538,629	156,012	7,330,803	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires	55,647,146	+288,243	55,935,389	54,417,097	1,518,292	—	gewone.
résultant de la guerre	13,086,873	+4,475,267	17,562,140	16,373,488	1,188,652	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites	14,995,860 (²)	—760,311	14,235,549	12,318,409 (²)	2,458,260 (²)	541,120	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall.	2,153,260	— 321,777	1,831,483	1,822,820	8,663	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	6,450,084	—	6,450,084	5,364,643	1,085,441	—	c) buitengewone delging van de Munt-saneringslening.
Totaux.	92,333,223	3,681,422	96,014,645	90,296,457	6,259,308	541,120	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	26,650,807	13,757,828	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(¹) Dont 703,360,000 francs contrevalleur des \$ 16.000.000 de la B.R.I. et fr. 1.885,006,337.45 d'emprunt placé en exécution des accords de coopération économique.

(²) Y compris :

a) une dépense de fr. 1,406,556,117.61 pour le maintien à leur valeur or des avoirs en francs détenus par le Fonds Monétaire International et la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (accords de Bretton-Woods);

b) une dépense de fr. 1,900,000,000 à titre de prêt consenti au Gouvernement des Pays-Bas dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949, ainsi qu'une imputation provisoire en dépense de fr. 287,639,882.50 à titre de prêt au Gouvernement du Royaume-Uni dans le cadre du même accord. Il y a lieu de noter cependant que le Royaume-Uni a remboursé une partie de ce prêt, soit fr. 270,900,000 en sorte que le crédit de 4,375,000,000 de francs alloué pour l'article 408bis (nouveau), n'a été utilisé qu'à concurrence de fr. 1,916,739,882.50 et que l'excédent de ce crédit, soit 2,458,260,000 francs, tombera en annulation.

(¹) Waarvan 703,360,000 frank tegenwaarde van \$ 16.000.000 van de B.I.B. en fr. 1.885,006,337.45 voor lening geplaatst in uitvoering van de akkoorden voor economische samenwerking.

(²) Met inbegrip :

a) van een uitgave van fr. 1,406,556,117.61 voor de handhaving van de goudwaarde van de waarden in Belgische frank gedeponneerd bij het Internationaal Monetair Fonds en de Bank voor Internationaal Herstel en Ontwikkeling (akkoorden van Bretton-Woods);

b) van een uitgave van 1,900,000,000 frank bij wijze van lening toegestaan aan de Regering van Nederland in het raam van het Betalings- en Compensatieakkoord van 7 September 1949, alsook een voorlopige aanrekening van een uitgave van fr. 287,639,882.50 bij wijze van lening aan de Regering van het Verenigd-Koninkrijk in het kader van hetzelfde akkoord. Er dient opgemerkt dat het Verenigd-Koninkrijk een gedeelte van die lening, zijnde 270,900,000 frank, heeft terugbetaald, zodat het krediet van 4,375,000,000 frank toegestaan voor artikel 408bis (nieuw), slechts voor fr. 1,916,739,882.50 werd benuttigd en het overblijvende krediet, zijnde 2,458,260,000 frank, zal worden geannuleerd.

§ 6. Exercice 1950 (en milliers de francs).

§ 6. Dienstjaar 1950 (in duizenden frank).

	Evaluations d'après le Budget primitif et les lois spéciales — <i>Raming vol- gens de oors- pronkelijke begroting en de bijzondere wetten</i>	Résultats des transferts effectués en vertu de la loi — <i>Uitslagen van de over- drachten uitgevoerd overeen- komstig de wet</i>	Evaluations finales — <i>Eind- ramingen</i>	Faits réalisés — <i>Verwezen- lijkingen</i>	Excédent des évaluations — <i>Meer geraamd</i>	Excédent des faits réalisés — <i>Meer verwezen- lijkt</i>	
Recettes.							Ontvangsten.
ordinaires :							gewone :
a) proprement dites ...	60,810,689	—	60,810,689	60,550,456	260,233	—	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés.	28,000	—	28,000	3,298	24,702	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
résultant de la guerre ...	2,304,400	—	2,304,400	2,874,123	—	569,723	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites ...	666,221	—	666,221	4,839,660 (1)	—	4,173,439	a) eigenlijke;
b) produit d'emprunts conso- lidés;	85,353	—	85,353	2,387	82,966	—	b) opbrengst van geconsoli- deerde leningen;
c) impôts spéciaux ...	4,550,000	—	4,550,000	5,581,115	—	1,031,115	c) speciale belastingen.
d) produit de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	3,625	—	3,625	3,625	—	—	d) opbrengst van de Munt- saneringslening.
Totaux.	68,448,288	—	68,448,288	73,854,664	367,901	5,774,277	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Dépenses.							Uitgaven.
ordinaires ...	59,167,403	— 421,548	58,745,855	57,198,922	1,546,933	—	gewone.
résultant de la guerre ...	6,385,126	+ 23,217	6,408,343	5,653,694	754,649	—	voortvloeiend uit de oorlog.
extraordinaires :							buitengewone :
a) proprement dites ...	14,780,116	-1,313,983	13,466,133	13,404,331	61,802	—	a) eigenlijke;
b) investissements aide Mar- shall.	—	+ 124,281	124,281	124,281	—	—	b) beleggingen door middel van Marshallhulp;
c) amortissement extraordi- naire de l'Emprunt de l'Assainissement Moné- taire.	5,180,830	—	5,180,830	4,357,750	823,080	—	c) buitengewone delging van de Muntsaneringslening.
Totaux.	85,513,475	-1,588,033	83,925,442	80,738,978	3,186,464	—	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	
Excédent des dépenses sur les recettes.	—	—	15,477,154	6,884,314	—	—	Meer aan uitgaven dan aan ontvangsten.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

Le tableau A de l'annexe I fait connaître par article du budget les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements. Le tableau B de la même annexe fait connaître par budget, par département et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restant disponibles au 31 décembre 1951.

C. — Exercice 1951.

Le budget de l'exercice 1951 est encore en cours d'exécution; la date de clôture des opérations relatives aux dépenses a été fixée à la fin du mois de mai 1952 par la loi du 22 mars 1952 (*Moniteur belge* du 28 mars 1952).

(1) Y compris fr. 4.279,040,638,24 produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la Banque Nationale de Belgique (loi du 10 août 1950).

Tabel A van bijlage I geeft per artikel van de begroting de ramingen van de ontvangsten, de invorderingen en de vergelijking tussen raming en invordering weer. Op tabel B van dezelfde bijlage staan aangegeven per begroting, per departement en per hoofdstuk, de toegestane kredieten, de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1951.

C. — Dienstjaar 1951.

De begroting van het dienstjaar 1951 is nog in uitvoering; de datum van het afsluiten, voor wat de uitgaven betreft, werd bij de wet van 22 Maart 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1952) vastgesteld op het einde van de maand Mei 1952.

(1) Met inbegrip van fr. 4.279,040,638,24 wegens herschatting van de goud- en deviezenvoorraad van de Nationale Bank van België (wet van 10 Augustus 1950).

Deux ajustements des allocations ont été accordées par les lois des 22 et 24 mars 1952 (*Moniteur belge* des 26 et 27 mars 1952).

Les résultats accusés dans la présente situation sont donc encore très incomplets.

§ 1. Évaluation du budget.

Voies et Moyens.

En milliers de francs

Recettes ordinaires	(1) 63,426,886
Recettes résultant de la guerre	425,100
Recettes extraordinaires :	
a) Autres que d'assainissement monétaire	(2) 327,550
b) Impôts spéciaux	3,355,000
	67,534,536

Dépenses.

Dépenses ordinaires	59,169,333
Dépenses résultant de la guerre	4,575,223
Dépenses extraordinaires :	
a) Autres que d'assainissement monétaire	15,831,188
b) Assainissement monétaire	3,555,000
	83,130,744

Ces évaluations primitives font ressortir un excédent de dépenses de 15,596,208,000 francs.

Mais ces prévisions ont été modifiées ainsi qu'il suit :

A. — Quant aux recettes :

En milliers de francs

1. Par divers amendements présentés par le Gouvernement	(3) — 59,429
2. Par le rattachement au compte du budget du produit des emprunts consolidés se décomposant comme suit :	
Emprunt de l'Assainissement monétaire	5,546
Emprunt 4 ½ % de 1951	6,018,740
Ensemble	5,964,857

B. — Quant aux dépenses :

En milliers de francs

1. Par divers amendements et les lois des 22, 24 et 31 mars 1952 (<i>Moniteur</i> des 26 et 27 mars et 18 avril 1952) à se décomposant comme suit :	92,790,688
Dépenses ordinaires	62,338,011
Dépenses résultant de la guerre	6,159,733
Dépenses extraordinaires	24,292,944
2. Par des parties d'allocations disponibles sur exercices antérieurs et transférées à l'exercice 1951 par la loi ou en vertu de la loi	8,682,034
Soit au total	101,472,722

Il s'ensuit que les évaluations budgétaires se présentent dans l'ensemble comme ci-après :

	En milliers de francs
Recettes	73,499,393
Dépenses	101,472,722
Excédent des dépenses sur les recettes	27,973,329

(1) Dont 2,000,000 de francs à réaliser à titre de produit d'emprunt consolidé.

(2) Dont 2,500,000 francs à réaliser à titre de produit d'emprunt consolidé.

(3) Chambre des Représentants : *Document* n° 62 (session de 1950-1951).

Twee aanpassingen van de toekenningen werden door de wetten van 22 en 24 Maart 1952 toegestaan (*Belgisch Staatsblad* van 26 en 27 Maart 1952).

De in onderhavige toestandsopgave vermelde resultaten zijn dus nog zeer onvolledig.

§ 1. Begrotingsramingen.

Rijksmiddelen.

In duizenden frank

Gewone ontvangsten	(1) 63,426,886
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	425,100
Buitengewone ontvangsten :	
a) Andere dan van de muntsanering	(2) 327,550
b) Speciale belastingen	3,355,000
	67,534,536

Uitgaven.

Gewone uitgaven	59,169,333
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	4,575,223
Buitengewone uitgaven :	
a) Andere dan van de muntsanering	15,831,188
b) Muntsanering	3,555,000
	83,130,744

Deze aanvankelijke ramingen wijzen op een teveel aan uitgaven van 15,596,208,000 frank.

Maar deze vooruitzichten werden als volgt gewijzigd :

A. — In verband met de ontvangsten :

In duizenden frank

1. Door verscheidene amendementen voorgedragen door de Regering	(3) — 59,429
2. Door het verbinden met de begrotingsrekening van de geconsolideerde leningen, onderverdeeld als volgt :	
Muntsaneringslening	5,546
Lening 4 ½ % - 1951	6,018,740
Samen	5,964,857

B. — In verband met de uitgaven :

In duizenden frank

1. Door verscheidene amendementen en de wetten van 22, 24 en 31 Maart 1952 (<i>Staatsblad</i> van 26 en 27 Maart en 18 April 1952) onderverdeeld als volgt :	92,790,688
Gewone ontvangsten	62,338,011
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	6,159,733
Buitengewone uitgaven	24,292,944
2. Delen van de toekenningen beschikbaar op vorige dienstjaren en overgedragen op het dienstjaar 1951 door de wet of krachtens de wet	8,682,034
Zegge een totaal van	101,472,722

Daaruit volgt dat de begrotingsramingen er als volgt uitzien :

	In duizenden frank
Ontvangsten	73,499,393
Uitgaven	101,472,722
Excedent van de uitgaven op de ontvangsten	27,973,329

(1) Waarvan 2,000,000 frank te verwezenlijken als opbrengst van een geconsolideerde lening.

(2) Waarvan 2,500,000 frank te verwezenlijken als opbrengst van een geconsolideerde lening.

(3) Kamer der Volksvertegenwoordigers : *Stuk* n° 62 (zitting 1950-1951).

§ 2. Faits réalisés au 31 décembre 1951.

Recettes.

Les recouvrements effectués pendant l'année 1951 se sont élevés :

	En milliers de francs
Pour les recettes ordinaires	(1) 68.498,925
Pour les recettes résultant de la guerre	1.212,096
Pour les recettes extraordinaires :	
A. En exécution du budget	336,664
et en vertu d'autorisations d'emprunter	(2) 6.018,740
B. En application des lois d'assainissement monétaire :	
a) Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt) ...	5,546
b) Lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 (impôts spéciaux) (3) 5.190,883	
Ensemble	81.262,854

Le tableau A de l'annexe II fait connaître par article du budget les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Dépenses.

Les paiements effectués à la charge du budget de 1951 au cours de l'année 1951 se subdivisent ainsi qu'il suit :

	En milliers de francs
Dépenses ordinaires	(4) 53.354,608
Dépenses résultant de la guerre	4.382,693
Dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	10.006,405
b) En application des lois d'assainissement monétaire...	2.654,197
c) Investissements à financer par l'aide Marshall ...	6,166
Ensemble	70.404,069

Le tableau B de l'annexe II fait connaître par budget, par département et par chapitre, les crédits accordés, les paiements effectués et les crédits restant disponibles au 31 décembre 1951.

(1) Compte tenu :

- a) de 9.270.000 francs de produit d'emprunt consolidé (titres émis en paiement de dommages de guerre 1914-1918);
- b) de 6.643.909,000 francs de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle des exercices 1951 et 1952;
- c) d'un transfert au budget pour ordre d'une somme de 4.669.397,000 francs en application de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952.

(2) Produit de l'emprunt 4 ½ % de 1951.

(3) Compte tenu d'un transfert au budget pour ordre d'une somme de 2.935.144,000 francs en application de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952.

(4) Compte tenu d'un transfert au budget pour ordre d'une somme de 7.604.541,000 en application de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952.

§ 2. Feiten verwezenlijkt op 31 December 1951.

Ontvangsten.

De gedurende het jaar 1951 gedane inningen belopen :

	In duizenden frank
Voor de gewone ontvangsten	(1) 68.498,925
Voor de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog ...	1.212,096
Voor de buitengewone ontvangsten :	
A. In uitvoering van de begroting	336,664
en met gebruik van machtiging tot lening	(2) 6.018,740
B. In toepassing van de muntsaneringswetten :	
a) Wet van 14 October 1945 (opbrengst van de lening)	5,546
b) Wetten van 15, 16 en 17 October 1945 (speciale belastingen)	(3) 5.190,883
Te zamen	81.262,854

De tabel A van bijlage II houdt aanduiding, per artikel van de begroting, van de ramingen der ontvangsten, van de gedane inningen en van de vergelijking van de ramingen met de inningen.

Uitgaven.

De betalingen gedaan ten laste van de begroting van 1951 in de loop van het jaar 1951 kunnen als volgt onderverdeeld worden :

	In duizenden frank
Gewone uitgaven	(4) 53.354,608
Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog	4.382,693
Buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	10.006,405
b) In uitvoering van de muntsaneringswetten	2.654,197
c) Beleggingen te financieren door middel van Marshallhulp	6,166
Te zamen	70.404,069

De tabel B van bijlage II geeft per begroting, per departement en per hoofdstuk, de toegestane kredieten weer, evenals de uitgevoerde betalingen en de overblijvende kredieten op 31 December 1951.

(1) Er werd rekening gehouden :

- a) met 9.270.000 frank opbrengst van geconsolideerde lening (titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918);
- b) van 6.643.909,000 frank als vervroegde storting van bedrijfsbelasting betreffende de dienstjaren 1951 en 1952;
- c) van een overdracht op de begroting voor orde van 4.669.397,000 frank in toepassing van artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952.

(2) Opbrengst van de 4 ½ % lening van 1951.

(3) Rekening werd gehouden met de overdracht van 2.935.144,000 frank op de begroting voor orde, krachtens artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952.

(4) Rekening werd gehouden met de overdracht van 7.604.541,000 frank op de begroting voor orde, krachtens artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952.

§ 3. Faits restant à réaliser avant la clôture de l'exercice.

Les recettes effectuées au cours des trois premiers mois de 1952 pour compte de l'exercice 1951 se sont élevées aux montants suivants :

	En milliers de francs
Recettes ordinaires	(1) 6.981,320
Recettes résultant de la guerre	92,046
Recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	314
b) En application des lois d'assainissement monétaire :	
1. Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt)	732
2. Lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 (impôts spéciaux)	808,203
	7,882,615

Tandis que les décaissements, pour compte de ce même exercice estimés devoir encore s'effectuer avant la clôture des opérations relatives à cet exercice, se montent :

	En milliers de francs
Pour les dépenses ordinaires à	6,883,245
Pour les dépenses résultant de la guerre	2,696,757
Pour les dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	4,401,785
b) En exécution des lois d'assainissement monétaire...	1,141,058
c) Investissements à financer par l'aide Marshall	28,659
	15,151,504

Ces probabilités de décaissements sont basées sur les faits réalisés à la fin mai 1952 et sur les régularisations budgétaires restant à effectuer.

§ 4. Résultats probables de l'exercice 1951 à l'époque de sa clôture.

Compte tenu des opérations présumées devant encore être effectuées avant la clôture de l'exercice, les résultats probables pour le budget de 1951 s'établissent comme suit :

Voies et Moyens.	En milliers de francs
Recettes ordinaires	75,480,245
Recettes résultant de la guerre	1,304,142
Recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	336,978
et des autorisations d'emprunter	6,018,740
b) En application des lois d'assainissement monétaire :	
Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt)	6,278
Lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 (impôts spéciaux)	5,999,086
	89,145,469
Dépenses.	
Dépenses ordinaires	60,237,853
Dépenses résultant de la guerre	7,079,450
Dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	14,408,190
b) En application des lois d'assainissement monétaire	3,795,255
c) Investissements à financer par l'aide Marshall	34,825
	85,555,573
Excédent probable des recettes à la clôture de l'exercice	3,589,896

(1) Dont 1,358,908,000 francs de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle des exercices 1951 et 1952.

§ 3. Nog vóór het sluiten van het dienstjaar te verwezenlijken feiten.

De ontvangsten gedaan voor rekening van het dienstjaar 1951 in de loop van de eerste drie maanden van 1952 bedragen :

	In duizenden frank
Gewone ontvangsten	(1) 6.981,320
Ontvangsten voortvloeiende uit de oorlog	92,046
Buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	314
b) In toepassing van de muntsaneringswetten :	
1. Wet van 14 October 1945 (opbrengst van de lening)	732
2. Wet van 15, 16 en 17 October 1945 (speciale belastingen)	808,203
	7,882,615

Terwijl de betalingen voor hetzelfde dienstjaar, die men nog vóór het afsluiten van de verrichtingen betreffende dit dienstjaar denkt te moeten doen, belopen :

	In duizenden frank
Voor de gewone uitgaven	6,883,245
Voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	2,696,757
Voor de buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	4,401,785
b) In uitvoering van de muntsaneringswetten	1,141,058
c) Beleggingen te financieren door middel van Marshall-hulp	28,659
	15,151,504

Deze mogelijke uitgaven zijn gebaseerd op de verwezenlijkte feiten op einde Mei 1952 en op de nog te verrichten budgetaire regelingen.

§ 4. Vermoedelijke resultaten van het dienstjaar 1951 op het ogenblik van de sluiting.

Met inachtneming van de naar schatting nog vóór het sluiten van het dienstjaar uit te voeren verrichtingen, doen de vermoedelijke resultaten voor het dienstjaar 1951 zich als volgt voor :

Rijksmiddelen.	In duizenden frank
Gewone ontvangsten	75,480,245
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	1,304,142
Buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	336,978
en de machtigingen tot lening	6,018,740
b) Bij toepassing van de muntsaneringswetten :	
Wet van 14 October 1945 (opbrengst van de lening)...	6,278
Wetten van 15, 16 en 17 October 1945 (speciale belasting)	5,999,086
	89,145,469
Uitgaven.	
Gewone uitgaven	60,237,853
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	7,079,450
Buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begrotingen	14,408,190
b) Bij toepassing van de muntsaneringswetten	3,795,255
c) Beleggingen te financieren door middel van Marshallhulp	34,825
	85,555,573
Waarschijnlijk teveel aan ontvangsten bij het sluiten van het dienstjaar	3,589,896

(1) Waarin begrepen 1,358,908,000 frank vervroegde stortingen van bedrijfsbelasting van de dienstjaren 1951 en 1952.

§ 5. Comparaison des prévisions budgétaires
avec les faits réalisés et à réaliser.

La comparaison des prévisions avec les faits réalisés et à réaliser fait apparaître les résultats suivants :

Tableau présentant les résultats probables de l'exercice 1951
(en milliers de francs).

§ 5. Vergelijking tussen de budgetaire vooruitzichten
en de verwezenlijkte en te verwezenlijken feiten.

De vergelijking tussen de vooruitzichten en de verwezenlijken feiten doet de volgende resultaten uitkomen :

Tabel met de vermoedelijke resultaten van het dienstjaar 1951
(in duizenden frank).

EXERCICE 1951	Prévisions budgétaires et transferts — Budgetaire vooruitzichten en transferten	Faits réalisés ou à réaliser — Verwezenlijkte of nog te verwezenlijken feiten	Excédent des prévisions — Excedent van de vooruitzichten	Excédent des faits probables — Excedent van de waarschijnlijke feiten	DIENTJAAR 1951
Voies et Moyens.					Rijksmiddelen.
1. Recettes ordinaires :					1. Gewone ontvangsten :
a) en exécution du budget	63,365,457	75,470,975	—	(¹) 12,105,518	a) in uitvoering van de begroting;
b) en utilisation d'autorisations d'emprunter.	2,000	9,270	—	7,270	b) met gebruik van leningsmachtigingen.
Recettes résultant de la guerre :	425,100	1,304,142	—	879,042	Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog :
2. Recettes extraordinaires :					2. Buitengewone ontvangsten :
a) en exécution du budget	325,050	336,978	—	11,928	a) in uitvoering van de begroting;
b) en utilisation d'autorisations d'emprunter.	6,021,240	6,018,740	2,500	—	b) met gebruik van leningsmachtigingen;
c) en application des lois d'assainissement monétaire :					c) bij toepassing der muntsaneringswetten :
1. loi du 14 octobre 1945 (pro- duit de l'emprunt).	6,278	6,278	—	—	1. wet van 14 October 1945 (opbrengst der lening);
2. lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 (impôts spéciaux) ...	3,355,000	5,999,086	—	(²) 2,644,086	2. wetten van 15, 16 en 17 Oc- tober 1945 (bijzondere be- lastingen).
Totaux.	73,500,125	89,145,469	15,645,344		Totaal.
	=====	=====	=====		
Dépenses.					Uitgaven.
1. Dépenses ordinaires :					1. Gewone uitgaven :
en exécution du budget	63,723,483	60,237,853	3,485,630	—	in uitvoering van de begroting.
Dépenses résultant de la guerre :					Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :
en exécution du budget	8,747,245	7,079,450	1,667,795	—	in uitvoering van de begroting.
2. Dépenses extraordinaires :					2. Buitengewone uitgaven :
a) en exécution du budget	23,228,498	14,408,190	8,820,308	—	a) in uitvoering van de begroting;
b) en application des lois d'assainissement monétaire.	5,576,000	3,795,255	1,780,745	—	b) bij toepassing van de munt- saneringswetten.
c) investissements à financer par l'aide Marshall.	197,496	34,825	162,671	—	c) beleggingen te financieren door middel van Marshallhulp.
Totaux.	101,472,722	85,555,573	(¹) 15,917,149		Totaal.
	=====	=====	=====		

(¹) Cet excédent est obtenu :

a) Nonobstant les prélèvements d'une somme totale de 4,669,397,000 francs effectués sur les ressources fiscales courantes pour alimenter au fur et à mesure des besoins, les articles ouverts au budget pour l'Ordre en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952 allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1951 ;

b) Compte tenu des versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle des exercices 1951 et 1952 (8,002,817,000 francs).

(²) Compte tenu des prélèvements de 2,935,144,000 francs effectués sur les ressources fiscales courantes pour alimenter au fur et à mesure des besoins, les articles ouverts au budget pour l'Ordre en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi du 22 mars 1952, allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1951.

(³) L'utilisation présumée du disponible de 15 milliards de francs est exposée page 31.

(¹) Dit overschot werd bereikt :

a) Niettegenstaande het voorafnemen van een totaal bedrag van 4,669,397,000 frank op de lopende fiscale ontvangsten om in de mate van het nodige op de artikelen van de begroting voor Orde te worden gebracht, krachtens artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952 houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1951 ;

b) Door rekening te houden met de vervroegde stortingen van bedrijfsbelastingen voor de dienstjaren 1951 en 1952 (8,002,817,000 frank).

(²) Er werd rekening gehouden met de afname van 2,935,144,000 frank op de lopende fiscale ontvangsten om in de mate van het nodige op de artikelen van de begroting voor Orde te worden gebracht krachtens artikel 5 van de wet van 22 Maart 1952 houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1951.

(³) Het vermoedelijk gebruik van de beschikbare 15 milliard frank wordt uiteengezet bladzijde 31.

CHAPITRE VI.

**RÉSULTATS
DE L'EXÉCUTION GLOBALE DES BUDGETS
DES EXERCICES 1945 à 1951.**

Dans le tableau ci-après, les chiffres se rapportant à l'exécution des lois budgétaires proprement dites sont séparés de ceux qui sont afférents à l'exécution de diverses lois spéciales.

Les situations générales du Trésor public au 1^{er} janvier 1950, pages 25 et suivantes, et au 1^{er} janvier 1951, pages 22 et suivantes, ont fourni au sujet de l'exécution des dites lois spéciales quelques indications qu'il convient de compléter par les données suivantes :

§ 1. Assainissement monétaire.

L'emprunt d'assainissement monétaire s'est élevé à 63.7 milliards de francs; il a été amorti au 31 décembre 1951 à concurrence de 39.1 milliards de francs. Il restait donc en circulation un montant de 24.6 milliards de francs. On trouvera à la page 72 de l'Exposé général du budget des recettes et dépenses pour l'exercice 1952 (*Doc. parl. n° 4, Chambre des Représentants, session 1951-1952*) un aperçu de l'économie de la loi du 14 juillet 1951 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1951).

§ 2. Opérations effectuées en application des accords de coopération économique.

Au 31 décembre 1951, après 45 mois d'application des accords de coopération économique, le Trésor a enregistré dans les comptes ouverts à son nom dans les livres de la Banque Nationale de Belgique, sous la rubrique « Accords de coopération économique », les opérations suivantes :

1° Dans les limites des autorisations d'achat qui leur ont été accordées, l'Union Economique Belge-Luxembourgeoise et le Congo belge ont reçu de l'E.C.A. en remboursement d'achats effectués une somme de \$ dont la contrevaletur s'élève à ... fr. 26,751,348,744 71

2° Dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation entre pays européens signé à Paris le 7 septembre 1949, le Trésor belge a ouvert au Gouvernement du Royaume-Uni un crédit limité en francs belges qui a été utilisé à concurrence de ... 287,639,882 50
mais qui a été remboursé intégralement par le Gouvernement du Royaume-Uni.

3° Dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949 précité, le Trésor belge a ouvert au Gouvernement des Pays-Bas un crédit limité en francs belges qui a été utilisé à concurrence de ... 1,900,000,000 »

4° Il a été versé par la Mission E.C.A. à Bruxelles en remboursement d'une avance consentie ... 5,000,000 »

Total ... fr. 28,943,988,627 21

Sur ce montant :

1° Il a été restitué parce que remboursé par erreur ... fr. 513,761,469 13

2° Il a été versé aux Américains en vertu de l'accord bilatéral du 2 juillet 1948 ... 64,800,240 61

3° Il a été versé aux organisations américaines charitables reconnues certains frais de transport et de manutention de colis de secours envoyés en Belgique par les dites organisations ... 503,975 65

4° Il a été versé dans la Caisse de l'Etat à titre d'affectation d'une partie des dons directs (dons non conditionnels) (acc. bilatéral) ... 108,984,272 50

5° Il a été versé au Trésor de la Colonie une partie du produit de l'emprunt E.C.A. conclu le 29 juin 1950 en faveur de la Colonie ... 2,672,024 70

HOOFDSTUK VI.

**RESULTATEN
VAN DE GLOBALE UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN
DER DIENSTJAREN 1945 TOT 1951.**

De cijfers betreffende de uitvoering van de eigenlijke budgetaire wetten en de cijfers betreffende de uitvoering van verscheidene speciale wetten worden afzonderlijk opgegeven in de onderstaande tabel.

De algemene stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1950, bladzijden 25 en volgende, en deze van 1 Januari 1951, bladzijden 22 en volgende, gaven enkele aanwijzingen betreffende de uitvoering van vermelde speciale wetten. Er dienen nog volgende gegevens aan toegevoegd :

§ 1. Muntsanering.

De muntsaneringslening beliep 63.7 milliard frank. Ze werd per 31 December 1951 afgelost ten bedrage van 39.1 milliard frank. Er blijft dus een bedrag van 24.6 milliard frank in omloop. Op bladzijde 72 van de Algemene Toelichting bij de begroting van ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1952 (*Parl. besch. n° 4, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1951-1952*), vindt men een overzicht van de inrichting van de wet van 14 Juli 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Augustus 1951).

§ 2. Verrichtingen uitgevoerd bij toepassing van de overeenkomsten voor economische samenwerking.

Op 31 December 1951 na 45 maanden toepassing van de overeenkomsten voor economische samenwerking, heeft de Schatkist in de rekeningen geopend op haar naam bij de Nationale Bank van België, onder de rubriek « Overeenkomsten voor economische samenwerking », volgende verrichtingen geregistreerd :

1° Binnen de perken van de hun toegestane aankoopvergunningen, hebben de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en Belgisch Congo van de E.C.A. ontvangen ter terugbetaling van de gedane aankopen, een som in \$ waarvan de tegenwaarde bedraagt fr. 26,751,348,744 71

2° In het raam van het Betalings- en Compensatieakkoord tussen Europese landen, ondertekend te Parijs op 7 September 1949, heeft de Belgische Schatkist aan de Regering van het Verenigd Koninkrijk een beperkt krediet in Belgische franken toegestaan, dat opgebruikt werd ten bedrage van ... 287,639,882 50
maar hetwelke volledig teruggestort werd door de Regering van het Verenigd Koninkrijk.

3° In het raam van voornoemd Betalings- en Compensatieakkoord van 7 September 1949, heeft de Belgische Schatkist aan de Regering van Nederland een beperkt krediet in Belgische franken toegestaan dat opgebruikt werd ten bedrage van ... 1,900,000,000 »

4° Er werd door de E.C.A. zending te Brussel teruggestort als terugbetaling van een toegestaan voorschot ... 5,000,000 »

Totaal ... fr. 28,943,988,627 21

Op dit bedrag werden :

1° Teruggesteerd wegens bij vergissing uitgevoerde stortingen ... fr. 513,761,469 13

2° Afgedragen aan de Amerikanen ingevolge het Bilateraal Akkoord van 2 Juli 1948 ... 64,800,240 61

3° Afgedragen aan erkende liefdadige Amerikaanse verenigingen bepaalde transport- en bewerkingskosten van hulpcolli gezonden naar België door bedoelde organisaties ... 503,975 65

4° Gestort in de Staatskas als aanwending van een deel van de rechtstreekse giften (niet voorwaardelijke giften) (bilateraal akkoord) ... 108,984,272 50

5° Gestort in de Schatkist der Colonie een deel van de opbrengst der E.C.A. lening afgesloten op 29 Juni 1950 ten voordele der Colonie ... 2,672,024 70

6° Il a été versé au Trésor de la Colonie une partie du produit de l'emprunt E.C.A. conclu le 18 juin 1951 en faveur de la Colonie ... 6,223,142 65

7° Il a été versé au Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg à titre de produit des dons directs (dons non conditionnels) (acc. bilatéral) ... 4,307,185 33

8° Il a été versé aux pays étrangers pour couvrir partiellement le déficit de leur balance de paiements vis-à-vis de l'U.E.B.L. (utilisation des droits de tirage des co-contractants) ... 22,607,229,652 50

9° Il a été versé dans la Caisse de l'Etat en faveur du Trésor belge à titre de produit de l'emprunt E.C.A. conclu en 1948 ... 2,239,696,629 10

10° Il a été versé au Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, à titre de produit de l'emprunt E.C.A. conclu en 1948 ... 140,293,332 45

11° Il a été versé dans la Caisse de l'Etat en faveur du Trésor belge à titre de différence de change. 641,123,753 93

12° Il a été remboursé à la B.N.B. une partie des avances consenties par cette dernière du chef de l'utilisation de la position débitrice initiale de l'U.E.B.L. dans l'U.E.P. ... 1,468,750,000 »

13° Il a été versé à la Banque de France en liquidation d'une opération « off shore » cuivre ... 101,379,990 55

Total ... fr. 27,899,725,669 10

La différence soit ... fr. 1,044,262,958 11
restait déposée à la Banque Nationale de Belgique, à savoir :

1° Au compte ouvert en vertu de l'article IV (dons non conditionnels) sous-compte Belgique-Luxembourg ... fr. 870,070,793 91

2° Au compte spécial, article IV, sous compte Congo Belge ... 1,641,634 15

3° Au compte « Opérations en suspens » ... 30,053,554 36

4° Au compte « Programme d'aide mutuelle de défense » ... 142,496,975 69

Fr. 1,044,262,958 11

6° Gestort in de Schatkist der Kolonie een deel van de opbrengst der E.C.A. lening afgesloten op 18 Juni 1951 ten voordele der Kolonie ... 6,223,142 65

7° Afgedragen aan de Regering van het Groothertogdom Luxemburg als opbrengst van de rechtstreekse giften (niet voorwaardelijke giften) (bilateraal akkoord) ... 4,307,185 33

8° Afgedragen aan de vreemde landen ten einde gedeeltelijk het tekort van hun betalingsbalans ten opzichte van de B.L.E.U. te dekken (gebruik van de trekkingsrechten van de medecontractanten) ... 22,607,229,652 50

9° Gestort in de Staatskas ten bate van de Belgische Schatkist als opbrengst van de E.C.A. lening afgesloten in 1948 ... 2,239,696,629 10

10° Afgedragen aan de Regering van het Groothertogdom Luxemburg als opbrengst van de E.C.A. lening afgesloten in 1948 ... 140,293,332 45

11° Gestort in de Staatskas ten bate van de Belgische Schatkist als wisselverschil ... 641,123,753 93

12° Teruggestort aan de N.B.B. een deel van de voorschotten gedaan door deze laatste uit hoofde van de benutting van de initiale debiteurspositie van de B.L.E.U. in de E.B.U. ... 1,468,750,000 »

13° Gestort aan de « Banque de France » ter vereffening van een « off shore »-koperverrichting. 101,379,990 55

Totaal ... fr. 27,899,725,669 10

Het verschil, hetzij ... fr. 1,044,262,958 11
bleef bij de Nationale Bank van België gedeponeerd, namelijk :

1° Op de rekening geopend krachtens artikel IV (niet voorwaardelijke giften) subrekening België-Luxembourg ... fr. 870,070,793 91

2° Op de speciale rekening, artikel IV, subrekening Belgisch Congo ... 1,641,634 15

3° Op de rekening « Hangende verrichtingen » ... 30,053,554 36

4° Op de rekening « Programma voor onderlinge verdedigingshulp » ... 142,496,975 69

Fr. 1,044,262,958 11

	Exercice 1945 — Dienstjaar 1945			Exercice 1946 — Dienstjaar 1946			Exercice 1947 — Dienstjaar 1947			Exercice 1948 — Dienstjaar 1948			Exercice 1949 — Dienstjaar 1949			Exercice 1950 — Dienstjaar 1950			Exercice 1951 — Dienstjaar 1951			Totaux — Totalen		
	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés au 31 décembre 1951	Excédents des faits réalisés sur les évaluations	Evaluations	Faits réalisés au 31 décembre 1951	Excédents des faits réalisés sur les évaluations
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen per 31 December 1951	Meer verwezenlijkt dan geraamd	Ramingen	Verwezenlijkingen per 31 December 1951	Meer verwezenlijkt dan
Recettes. — Ontvangsten.																								
Lols budgétaires : — Budgetaire wetten :																								
Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten																								
Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog																								
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten																								
Restant à ventiler. — Nog te schiften																								
Lols d'assainissement monétaire (lois des 14, 15, 16 et 17 octobre 1945) : — Muntsaneringswetten (wetten van 14, 15, 16 en 17 October 1945) :																								
Produit de l'emprunt. — Opbrengst van de lening																								
Impôts spéciaux. — Speciale belastingen																								
Loi portant intégration au budget des dépenses payées par avances de trésorerie (loi du 29 juin 1948). — Wet houdende aanrekening op de begroting van door schatkistvoorschotten betaalde uitgaven (wet van 29 juni 1948)																								
Loi d'assainissement du bilan de la Banque Nationale (loi du 28 juillet 1948). — Wet betreffende de sanering van de balans van de Nationale Bank (wet van 28 juli 1948)																								
Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verrichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :																								
Produit de l'emprunt. — Opbrengst van de lening																								
Don du gouvernement des Etats-Unis. — Gift van de regering der Verenigde Staten																								
Loi du 10 août 1950 attribuant à l'Etat le produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la Banque Nationale de Belgique. — Wet van 10 Augustus 1950 houdende toekenning aan de Staat van het product der herschatting van de goud- en devizevoorraad van de Nationale Bank van België																								
Totaux. — Totalen.																								
Dépenses. — Uitgaven.																								
Lols budgétaires : — Budgetaire wetten :																								
Dépenses ordinaires. — Gewone uitgaven																								
Dépenses résultant de la guerre. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog																								
Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven																								
Restant à ventiler. — Nog te schiften																								
Lols d'assainissement monétaire : — Muntsaneringswetten :																								
Amortissements (loi du 14 octobre 1945). — Aflossingen (wet van 14 October 1945)																								
Exécution financière des accords résultant de l'acte final de la conférence de Bretton Woods (loi du 26 décembre 1945). — Financiële uitvoering van de akkoorden voortvloeiende uit de eindakte van de conferentie van Bretton-Woods (wet van 26 December 1945)																								
Loi portant intégration au budget des dépenses payées par avances de trésorerie (loi du 29 juin 1948). — Wet houdende aanrekening op de begroting van door schatkistvoorschotten betaalde uitgaven (wet van 29 juni 1948)																								
Loi d'assainissement du bilan de la Banque Nationale (loi du 28 juillet 1948). — Wet betreffende de sanering van de balans van de Nationale Bank (wet van 28 juli 1948)																								
Opérations effectuées en application des accords de coopération économique : — Verrichtingen uitgevoerd bij toepassing van de akkoorden voor economische samenwerking :																								
Crédit aux gouvernements des Pays-Bas et du Royaume-Uni (accord du 7 septembre 1949). — Krediet aan de regeringen van Nederland en het Verenigd-Koninkrijk (akkoord van 7 September 1949)																								
Crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall. — Kredieten betreffende de door middel van Marshallhulp te financieren beleggingen																								
Totaux. — Totalen.																								

Il appert du tableau qui précède que pour les exercices 1945 à 1951 le montant des recettes budgétaires s'élève au 31 décembre 1951 à ... 573,893,871
tandis que les dépenses se montent à la même date, à ... 598,264,054

provoquant un excédent de dépenses de ... 24,370,183

Comparées aux prévisions budgétaires les recettes sont supérieures aux évaluations de ... 43,855,574
tandis que les dépenses sont inférieures aux crédits accordés de ... 57,404,247

L'existence de cet excédent de crédits de 57,404,247,000 francs permet-elle de conclure qu'il était encore possible d'effectuer au 31 décembre 1951 des paiements à charge des exercices sous revue pour ce montant et que des moyens de financement à due concurrence devaient encore être trouvés ?

Pour répondre à cette question il convient d'observer :

1. Que les exercices 1945 à 1950 sont clos et que les crédits accordés sur les budgets normaux pour un montant de ... 14,257,651
sont définitivement annulés.

Sont notamment compris dans ce montant :

1° les crédits de 1,915 et 1,539 millions de francs alloués au Ministère de la Défense Nationale pour lui permettre le paiement à l'O.M.A. des prestations reçues dans le cadre des accords d'aide mutuelle et réciproque;

2° une somme de 571 millions de francs disponible sur les crédits alloués au Ministère de la Santé Publique pour les articles 38 et 47 du budget de l'exercice 1946.

2. Que seront également annulés les crédits des exercices 1946 à 1950 ... 3,787,258
disponibles sur les crédits alloués pour l'exécution des lois d'assainissement monétaire.

3. Que des crédits pour un montant de ... 5,832,425
accordés pour les exercices 1945 et 1946 par la loi d'intégration ne donneront lieu en aucun cas à décaissements nouveaux.

De ce montant, environ 3,220 millions de francs tomberont en annulation parce qu'entre le moment où la loi fut élaborée et celui où elle fut votée, d'importants remboursements ont été effectués.

4. Que la somme de ... 2,458,260
partie non utilisée du crédit de 4,375 millions de francs alloué au Ministère des Finances pour consentir des prêts à la France, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation, signé à Paris, le 7 septembre 1949, tombera en annulation.

5. Que les crédits de l'exercice 1951 présumés disponibles au 31 décembre 1951 et se montant à ... 31,068,653

recevront vraisemblablement l'affectation suivante :

a) dépenses à effectuer avant la clôture des opérations relatives à cet exercice, comme indiqué page 27 ... 15,151,504

b) transferts à l'exercice 1952, en application de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et des articles 6, 7 et 10 de la loi du 24 mars 1952 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits, ouverts pour l'exercice 1951 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1950 et antérieurs (Moniteur belge du 27 mars 1952). ... 11,373,953

c) crédits qui tomberont vraisemblablement en annulation ... 4,543,196

Total égal ... 31,068,653

Il résulte de ces considérations que les besoins de financement réels pour l'exécution des budgets de 1951 et antérieurs, exigibles au 31 décembre 1951 étaient de ... 26,625,000

L'annexe III du présent exposé donne un aperçu de l'exécution des budgets depuis 1830 jusqu'au 31 décembre 1951.

Uit bovenstaande tabel blijkt, dat de budgetaire ontvangsten voor de dienstjaren 1945 tot 1951 op 31 December 1951 een bedrag bereiken van ... 573,893,871
terwijl de uitgaven op dezelfde datum bedragen ... 598,264,054

wat een teveel aan uitgaven meebrengt van ... 24,370,183

Vergeleken met de begrotingsvooruitzichten, overtreffen de ontvangsten de ramingen met ... 43,855,574
terwijl de uitgaven ... 57,404,247
minder bedragen dan de verleende kredieten.

Mag men uit het bestaan van dit kredietenexcedent van 57,404,247,000 frank besluiten, dat het nog steeds mogelijk was door dit bedrag betalingen te doen ten laste van de in beschouwing genomen dienstjaren en dat eenzelfde bedrag aan financieringsmiddelen nog zou moeten gevonden worden ?

Om te antwoorden op deze vraag, dient er opgemerkt :

1. Dat de dienstjaren 1945 tot 1950 afgesloten zijn en dat de op de normale begroting verleende kredieten definitief geannuleerd zijn voor een bedrag van ... 14,257,651

Dit bedrag omvat onder meer :

1° de kredieten van 1,915 en 1,539 miljoen frank, toegestaan aan de Minister van Landsverdediging ten einde de betaling aan het O.M.A. toe te laten van de in het kader der akkoorden tot onderlinge en wederzijdse hulp verkregen prestaties;

2° een bedrag van 571 miljoen frank beschikbaar op de artikelen 38 en 47 van de begroting van het dienstjaar 1946 van het Ministerie van Volksgezondheid.

2. Dat de kredieten voor de dienstjaren 1946 tot 1950 ... 3,787,258
nog beschikbaar voor het uitvoeren van de wetten op de muntsanering, eveneens zullen geannuleerd worden.

3. Dat de kredieten te belope van ... 5,832,425
toegestaan voor de dienstjaren 1945 en 1946 door de integratiewet, in geen enkel geval aanleiding zullen geven tot nieuwe betalingen.

Van dit bedrag zullen circa 3,220 miljoen frank geannuleerd worden, omdat tussen het ogenblik van het voorbereiden van de wet en dit van de goedkeuring, belangrijke terugbetalingen gedaan werden.

4. Dat het bedrag van ... 2,458,260
niet gebruikt gedeelte van het krediet van 4,375 miljoen frank, toegekend aan de Minister van Financiën om leningen toe te staan aan Frankrijk, Nederland en het Verenigd-Koninkrijk in het kader van de Betalings- en Compensatieakkoord getekend te Parijs op 7 September 1949, zal vervallen.

5. Dat de kredieten van het dienstjaar 1951 welke denkbaar op 31 December 1951 beschikbaar blijven ... 31,068,653

waarschijnlijk als volgt zullen worden gebruikt :

a) uit te voeren betalingen vóór het afsluiten van de verrichtingen betreffende dit dienstjaar, zoals werd aangeduid bladzijde 27 ... 15,151,504

b) over te dragen op dienstjaar 1952 in toepassing van artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en artikelen 6, 7 en 10 van de wet van 24 Maart 1952 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1951 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1950 en vorige dienstjaren (Belgisch Staatsblad van 27 Maart 1952) ... 11,373,953

c) kredieten welke waarschijnlijk zullen vervallen ... 4,543,196

Zelfde totaal ... 31,068,653

Waaruit blijkt dat de werkelijke financiële behoeften voor de uitvoering van de begrotingen van 1951 en vroegere, eisbaar op 31 December 1951 ... 26,625,000 beliepen.

De bijlage III van onderhavige toelichting geeft een overzicht van de uitvoering van de begrotingen sedert 1830 tot op 31 December 1951.

DEUXIÈME PARTIE.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE AU 1^{er} JANVIER 1952.

Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1951 au capital nominal de ... fr. 113,836,401,806 32

Pendant l'année 1951 elle a augmenté en nominal de ... fr. 1,895,407,174 47

représentant la balance entre les accroissements et les diminutions.

Il en résulte qu'au 31 décembre 1951, le montant de la dette consolidée intérieure s'établit à ... fr. 115,731,808,980 79

Les émissions de l'année 1951 en dette consolidée intérieure se totalisent en nominal par ... fr. 6,365,324,464 »

savoir :

Dettes unifiées 4 %, 1^{re} série fr. 9,269,500 »

Obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire ... fr. 6,054,964 »

Emprunt 4 ½ % de 1951 ... fr. 6,350,000,000 »

L'amortissement de cette dette a porté pendant l'année 1951 sur un capital nominal de ... fr. 4,469,917,289 53

se répartissant comme suit :

1. Amortissements normaux fr. 887,813,125 49

2. Amortissement extraordinaire d'obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux ... fr. 3,582,104,164 04

Balance entre les émissions et les amortissements ... fr. 1,895,407,174 47

Le tableau ci-après présente par emprunt le montant des émissions et des amortissements effectués pendant l'année 1951.

TWEEDE DEEL.

STAND VAN DE RIJKSSCHULD OP 1 JANUARI 1952.

Geconsolideerde binnenlandse schuld.

Op 1 Januari 1951 bedroeg de geconsolideerde binnenlandse schuld een nominaal kapitaal van fr. 113,836,401,806 32

Gedurende het jaar 1951 is zij vermeerderd in nominaal met ... fr. 1,895,407,174 47

wat de balans weergeeft tussen de vermeerderingen en verminderingsen.

Hieruit vloeit voort dat, per 31 December 1951, het bedrag van de geconsolideerde binnenlandse schuld neerkomt op ... fr. 115,731,808,980 79

De uitgifte gedurende 1951 bereiken in nominaal, wat betreft de geconsolideerde binnenlandse schuld ... fr. 6,365,324,464 »

zijnde :

Geunificeerde schuld 4 %, 1^{re} reeks ... fr. 9,269,500 »

Obligatiën 3 ½ % van de Muntsaneringslening ... fr. 6,054,964 »

4 ½ % lening van 1951 ... fr. 6,350,000,000 »

De aflossing van deze schuld beliep gedurende het jaar 1951 nominaal ... fr. 4,469,917,289 53

onderverdeeld als volgt :

1. Normale aflossingen ... fr. 887,813,125 49

2. Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der buitengewone belastingen... fr. 3,582,104,164 04

Balans tussen de uitgiften en de aflossingen ... fr. 1,895,407,174 47

De onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag der gedurende het jaar 1951 gedane uitgiften en aflossingen.

TABLEAU

—

TABEL

DESIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1951 (¹) — Kapitaal in omloop op 1 Januari 1951 (¹)	Mouvement en 1951	
		Augmentations — Vermeerderingen	
A. — Directe.			
Dette à 2 ½ % fr.	219,959,631 74	—	
Dette 3 %, 1 ^{re} série »	286,410,675' »	—	
Dette 3 %, 2 ^e série »	1,616,340,482 22	—	
Dette 3 %, 3 ^e série »	130,385,000 »	—	
Dette 3 %, Servitudes aéronautiques »	2,972,400 »	—	
Dette 3 ½ % de 1937 »	2,278,541,000 »	—	
Dette 3 ½ % de 1943 »	3,242,663,000 »	—	
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire »	28,212,622,237 86	6,054,964 »	
Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série »	7,382,460,377 50	9,269,500 »	
Dette unifiée 4 %, 2 ^e série »	7,538,867,925 »	—	
Dette unifiée 4 %, 3 ^e série non amortissable »	334,652,000 »	—	
Emprunt de la Libération 4 % »	9,987,692,000 »	—	
Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché »	290,678,000 »	—	
Emprunt à lots de 1932 »	999,132,850 »	—	
Emprunt à lots de 1933 »	1,502,692,450 »	—	
Emprunt à lots de 1938 »	975,370,000 »	—	
Emprunt à lots de 1941 »	2,477,740,000 »	—	
Dette 4 %, amortissable en 34 ans »	619,753,000 »	—	
Dette 4 %, amortissable en 50 ans »	847,803,000 »	—	
Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans »	662,778,000 »	—	
Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948) »	34,939,403,585 »	—	
Emprunt 4 ½ % de 1951 »	—	6,350,000,000 »	
B. — Indirecte.			
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges »	3,893,803,000 »	—	
Capitalisation annuités rachat concessions de Chemins de fer »	81,591,646 »	—	
Annuités à payer au Crédit Communal »	532,320,734 »	—	
Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925) »	271,947,500 »	—	
Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge »	13,561,000 »	—	
Emprunt 4 %, à lots 1921 »	956,345,000 »	—	
Emprunt à lots 1922 »	1,009,221,212 »	—	
Emprunt à lots 1923 »	1,028,498,100 »	—	
Emprunt 6 %, émis par l'A.N.I.C. »	196,000 »	—	
Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947) »	1,000,000,000 »	—	
Emprunt 4,75 %, émis par la S.N.C.F.B. (arrêté-loi du 30 novembre 1946) »	500,000,000 »	—	
Total fr.	113,836,401,806 32	6,365,324,464 »	

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Beweging in 1951		Capital en circulation au 31 décembre 1951 (¹)	AANDUIDING DER SCHULDEN
	Diminutions — Verminderingsen	Kapitaal in omloop op 31 December 1951 (¹)	
	—	219,959,631 74	A. — Directe.
	10,574,700 »	275,835,975 »	Schuld 2 ½ %.
	58,185,500 »	1,558,154,982 22	Schuld 3 %, 1 ^e reeks.
	5,087,700 »	125,297,300 »	Schuld 3 %, 2 ^e reeks.
	—	2,972,400 »	Schuld 3 %, 3 ^e reeks.
	26,698,000 »	2,251,843,000 »	Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.
	62,070,000 »	3,180,593,000 »	Schuld 3 ½ % van 1937.
	3,582,104,164 04	24,636,573,037 82	Schuld 3 ½ % van 1943.
	166,625,500 »	7,225,104,377 50	Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.
	176,621,000 »	7,362,246,925 »	Geünificeerde Schuld 4 %, 1 ^e reeks.
	—	334,652,000 »	Geünificeerde Schuld 4 %, 2 ^e reeks.
	154,958,000 »	9,832,734,000 »	Geünificeerde Schuld 4 %, 3 ^e reeks niet aflosbaar.
	1,521,000 »	289,157,000 »	4 % Bevrijdingslening.
	4,997,750 »	994,135,100 »	Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.
	6,121,200 »	1,496,571,250 »	Lotenlening 1932.
	4,470,000 »	970,900,000 »	Lotenlening 1933.
	1,460,000 »	2,476,280,000 »	Lotenlening 1938.
	10,446,000 »	609,307,000 »	Lotenlening 1941.
	6,377,000 »	841,426,000 »	Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaren.
	5,746,000 »	657,032,000 »	Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaren.
	79,296,737 33	34,860,106,847 67	Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaren.
	—	6,350,000,000 »	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948)
			Lening 4 ½ % 1951.
			B. — Indirecte.
	76,620,000 »	3,817,183,000 »	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
	9,126,821 26	72,464,824 74	Kapitalisatie inkoop van Spoorwegconcessies.
	5,571,991 90	526,748,742 10	Annuiteiten te betalen aan het Gemeentekrediet.
	2,247,500 »	269,700,000 »	Lening Gemeentekrediet (inkoop obligatiën 5 % 1925).
	621,000 »	12,940,000 »	Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge.
	3,850,000 »	952,495,000 »	Lotenlening 4 %, van 1921.
	3,633,000 »	1,005,588,212 »	Lotenlening 1922.
	2,519,725 »	1,025,978,375 »	Lotenlening 1923.
	45,000 »	151,000 »	Lening 6 %, uitgegeven door N.V.I.H.
	2,322,000 »	997,678,000 »	Lening Goedkope Woningen (wetsbesluit van 28 Februari 1947).
	—	500,000,000 »	Lening 4,75 %, uitgegeven door de N.M.B.S. (wetsbesluit van 30 November 1946).
	4,469,917,289 53	115,731,808,980 79	Totaal.

(¹) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

Dette extérieure consolidée.

Pendant l'année 1951, la dette extérieure consolidée s'est accrue de \$ 2,295,718, montant des émissions ci-après :

Dette envers le Gouvernement des États-Unis résultant de l'Accord du 25 septembre 1946	\$ 831,776
Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000	1,340,221
Emprunt 3 ¼ % de \$ 15,000,000	123,721
	<u>\$ 2,295,718</u>

D'autre part, elle a été réduite par le jeu des amortissements contractuels de £ 692,200, \$ 6,893,697, Kr. 624,000, fl. 223,000 et \$ can. 2,307,000.

Le tableau ci-après indique par emprunt, en monnaies étrangères, le montant des émissions et des remboursements effectués pendant l'année 1951, ainsi que le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1951.

Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Gedurende het jaar 1951 is de buitenlandse geconsolideerde schuld met \$ 2,295,718 vermeerderd ter oorzaak van de volgende uitgiften :

Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten (Akkoord van 25 September 1946)	\$ 831,776
2 ½ % lening van \$ 1,778,000	1,340,221
3 ¼ % lening van \$ 15,500,000	123,721
	<u>\$ 2,295,718</u>

Anderzijds werd zij verminderd door de werking van de contractuele aflossingen met £ 692,200, \$ 6,893,697, Kr. 624,000, fl. 223,000 en Can. \$ 2,307,000.

Onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag in buitenlandse munt van de tijdens het jaar 1951 gedane uitgiften en terugbetalingen, alsmede van het op 31 December 1951 nog circulerend nominaal kapitaal.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1951 (1) Kapitaal in omloop op 1 Januari 1951 (1)	Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1951 Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1951		Capital en circulation au 31 décembre 1951 (1) Kapitaal in omloop op 31 December 1951 (1)	AANDUIDING DER LENINGEN
		Emissions — Uitgiften	Amortissements — Aflossingen		
Emprunt 4 % de conversion 1936.	£ 5,291,400	—	£ 259,400	£ 5,032,000	Conversielening 4 % 1936.
Emprunt 4 % de 1937 de £ 5,000,000.	£ 2,145,000	—	£ 432,800	£ 1,712,200	Lening 4 % van 1937, groot £ 5,000,000.
Livres sterling.	7,436,400	—	692,200	6,744,200	Pond sterling.
	=====	=====	=====	=====	
Emprunt 6 % de \$ 50,000,000 .	\$ 2,289,500	—	\$ 588,500	\$ 1,701,000	Lening 6 % van \$ 50,000,000.
Emprunt 7 % de \$ 50,000,000 .	\$ 4,060,000	—	\$ 547,000	\$ 3,513,000	Lening 7 % van \$ 50,000,000.
Crédits de \$ 55,000,000 consentis par l'Eximbank.	\$ 46,749,864	—	\$ 2,749,992	\$ 43,999,872	Kredieten van \$ 55,000,000 verleend door de Eximbank.
Crédits de \$ 45,000,000 consentis par l'Eximbank.	\$ 45,000,000	—	\$ 1,500,000	\$ 43,500,000	Kredieten van \$ 45,000,000 verleend door de Eximbank.
Dette envers le gouvernement des États-Unis (accord du 25 septembre 1946).	\$ 11,107,948	\$ 831,776	\$ 1,508,205	\$ 10,431,519	Schuld tegenover de regering van de Verenigde Staten (akkoord van 25 September 1946).
Emprunt 2 ½ % de \$ 56,000,000 (E.C.A.).	\$ 47,900,000	—	—	\$ 47,900,000	Lening 2 ½ % van \$ 56,000,000 (E.C.A.).
Emprunt de \$ 16,000,000 . . .	\$ 16,000,000	—	—	\$ 16,000,000	Lening van \$ 16,000,000.
Emprunt 2 ½ % de \$ 1,778,000.	—	\$ 1,340,221	—	\$ 1,340,221	Lening 2 ½ % van \$ 1,778,000.
Emprunt 3 ¼ % de \$ 15,500,000	—	\$ 123,721	—	\$ 123,721	Lening 3 ¼ % van \$ 15,500,000.
Dollars U.S.A.	173,107,312	2,295,718	6,893,697	168,509,333	Dollar V.S.
	=====	=====	=====	=====	
Emprunt 4 % de conversion 1936 en couronnes suédoises.	Kr. 9,333,000	—	Kr. 624,000	Kr. 8,709,000	Conversielening 4 % 1936 in Zweedse kronen.
Emprunt extérieur 3 ½ % de 1937 en florins.	Fl. 14,863,500	—	Fl. 223,000	Fl. 14,640,500	Buitenlandse lening 3 ½ % 1937 in gulden.
	=====	=====	=====	=====	
Crédits de \$ 100,000,000 consentis par le gouvernement du Canada.					Kredieten van \$ 100,000,000 verleend door de regering van Canada.
Dollars canadiens.	59,982,000	—	2,307,000	57,675,000	Canadese dollar.
	=====	=====	=====	=====	
Emprunt 4 % 1948 de la S.N.C.F.B. (fr.s. 50,000,000).	fr. s. 50,000,000 Zw. fr.	—	—	fr. s. 50,000,000 Zw. fr.	Lening 4 % 1948 van de N.M.B.S. (Zw.fr. 50,000,000).
	=====	=====	=====	=====	

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

A la date du 1^{er} janvier 1951 la dette consolidée extérieure (non compris les dettes intergouvernementales moratoriées) convertie en francs belges au cours du 31 décembre 1950 s'élevait à

à ... fr. 13,618,934,572

Au 31 décembre 1951 cette dette, convertie en francs belges au cours du jour, s'établissait à ... fr. 13,340,868,325

Elle a donc diminué pendant l'année 1951 de ... fr. 278,066,247

Cette diminution provient :

1. De la balance entre les remboursements et les émissions nouvelles détaillés au tableau ci-dessus et dont la contrevaletur en francs belges au cours du 31 décembre 1950 s'élevait à :

Amortissements ... fr. 562,884,612
Émissions ... fr. 114,831,814

Fr. 448,052,798

2. Des augmentations résultant des fluctuations dans les cours des changes survenues pendant l'année 1951 ... fr. 169,986,551

Diminution nette ... fr. 278,066,247

Outre les sommes affectées en 1951 à l'amortissement, les montants ci-après, qui n'avaient pu être utilisés à des rachats à la date du 31 décembre 1951 par suite de l'élévation des cours au-dessus des limites contractuelles, seront affectés en 1952 à des remboursements par tirages, savoir :

Emprunt 6 % de \$ 50,000,000 : dotation de \$ 590,477,44 affectée au remboursement au pair au 1^{er} janvier 1952 d'un capital nominal de \$ 590,400.

Emprunt 7 % de \$ 50,000,000 : dotation de \$ 308,477,44, permettant le remboursement à 107 ½ % au 1^{er} juin 1952 d'un capital nominal de \$ 286,500.

Dettes intergouvernementales moratoriées.

Ce poste comprend les dettes intergouvernementales résultant de la première guerre mondiale, savoir :

La dette envers le Gouvernement anglais : £ 9,000,000;

La dette pré-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 161,780,000;

La dette post-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 238,900,000.

Le montant des dettes intergouvernementales n'a subi aucun changement pendant l'année 1951, leur contrevaletur au cours du jour en francs belges ressort au 31 décembre 1951 à ... fr. 21,455,622,000 tandis qu'au 1^{er} janvier 1951 cette contrevaletur s'élevait à ... fr. 21,302,013,600

soit une augmentation de ... fr. 153,608,400 résultant de la hausse du dollar et de la livre sterling.

Dettes à moyen terme intérieure.

La dette à moyen terme intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1951 à ... fr. 37,748,692,900

Elle a été réduite pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1951 d'un montant de ... fr. 3,834,610,500 représentant les remboursements.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme intérieure s'établissait au 31 décembre 1951 à ... fr. 33,914,082,400

Op datum van 1 Januari 1951 bedroeg de geconsolideerde buitenlandse schuld (exclusief de gemoratorieerde intergouvernementele schulden), geconverteerd in Belgische frank tegen de wisselkoers van 31 December 1950 ... fr. 13,618,934,572

Op 31 December 1951 komt deze schuld geconverteerd in Belgische frank tegen de dagkoers, op ... fr. 13,340,868,325

Zij verminderde dus gedurende het jaar 1951 met een bedrag van ... fr. 278,066,247

Deze vermindering komt voort van :

1. De balans tussen de in bovenstaande tabel uiteengezette terugbetalingen en de nieuwe uitgiften met als tegenwaarde in Belgische frank, tegen de koers van 31 December 1950 :

Aflossingen ... fr. 562,884,612
Uitgiften ... fr. 114,831,814

Fr. 448,052,798

2. De vermeerderingen ten gevolge van de wisselverschillen gedurende het jaar 1951 ... fr. 169,986,551

Netto vermindering ... fr. 278,066,247

Buiten de in 1951 tot aflossing aangewende sommen, zullen de hiernavolgende bedragen, die op 31 December 1951 wegens de stijging van de wisselkoersen boven de contractuele limieten niet konden gebruikt worden voor de inkopen, aangewend worden in 1952 voor de terugbetalingen bij uitloting, te weten :

Lening 6 % van \$ 50,000,000 : dotatie van \$ 590,477,44 aangewend tot de terugbetaling à pari op 1 Januari 1952 van een nominaal kapitaal van \$ 590,400.

Lening 7 % van \$ 50,000,000 : dotatie van \$ 308,477,44, die de terugbetaling tegen 107 ½ % op 1 Juni 1952 van een nominaal kapitaal van \$ 286,500 zal mogelijk maken.

Gemoratorieerde intergouvernementele schulden.

Deze post omvat de intergouvernementele schulden voortvloeiend uit de eerste wereldoorlog, te weten :

De schuld tegenover de Engelse Regering : £ 9,000,000;

De schuld van vóór de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 161,780,000;

De schuld van na de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 238,900,000.

Het bedrag van de intergouvernementele schulden heeft gedurende het jaar 1951 geen enkele verandering ondergaan, hun tegenwaarde tegen de dagkoers in Belgische frank wordt op 31 December 1951 ... fr. 21,455,622,000

terwijl de tegenwaarde op 1 Januari 1951 bedroeg ... fr. 21,302,013,600

dus een vermeerdering van ... fr. 153,608,400 voortvloeiende uit het stijgen van de dollar en van het pond sterling.

Binnenlandse schuld op halflange termijn.

De binnenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 Januari 1951 ... fr. 37,748,692,900

Zij is tijdens de periode van 1 Januari tot 31 December 1951 verminderd met een bedrag van ... fr. 3,834,610,500 hetwelk de terugbetalingen vertegenwoordigt.

Daaruit vloeit voort dat het bedrag van de binnenlandse schuld op halflange termijn op 31 December 1951, neerkomt op ... fr. 33,914,082,400

Le tableau ci-après donne, par émission, le détail des opérations :

Onderstaande tabel houdt, per uitgifte, de uiteenzetting der verrichtingen :

DÉSIGNATION DES ÉMISSIONS	Circulation au 1 ^{er} janvier 1951 — In omloop op 1 ^{er} Januari 1951	Mouvement pendant l'année 1951 — Beweging gedurende het jaar 1951		Circulation au 31 décembre 1951 — In omloop op 31 December 1951	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
Bons divers échus avant le 1 ^{er} janvier 1951. fr.	19,084,900	—	1,782,500	17,302,400	Diverse bons vervallen vóór 1 Januari 1951.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 1 ^{re} série émis en 1942.	3,164,671,000	—	2,075,277,000	1,089,394,000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 1 ^{re} reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 2 ^e série émis en 1942.	3,823,893,000	—	—	3,823,893,000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 2 ^e reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou 20 ans, émis en 1943.	3,727,123,000	—	—	3,727,123,000	Certificaten 3 ½ % op 5, 10 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.
Certificats 3 ½ % à 10 ans, 1 ^{re} série, émis en 1944.	5,217,490,000	—	—	5,217,490,000	Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 1 ^{re} reeks, uitgegeven in 1944.
Certificats 3 ½ % à 10 ans, 2 ^e série, émis en 1944.	4,048,816,000	—	—	4,048,816,000	Certificaten 3 ½ % op 10 jaar, 2 ^e reeks, uitgegeven in 1944.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1947.	3,557,615,000	—	1,757,551,000	1,800,064,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1948.	3,700,000,000	—	—	3,700,000,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1948.
Certificats 4 %, émis en 1949.	8,300,000,000	—	—	8,300,000,000	Certificaten 4 %, uitgegeven in 1949.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, 1948, de la S.N.C.F.B.	1,000,000,000	—	—	1,000,000,000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, 1948, van de N.M.B.S.
Bons de caisse 4 % à 5 ans de la S.N.C.F.B.	1,090,000,000	—	—	1,090,000,000	Kasbons 4 % op 5 jaar, 1949, van de N.M.B.S.
Bons du Trésor 4 % à 5 ans, 1947.	100,000,000	—	—	100,000,000	Schatkistbons 4 % op 5 jaar, uitgegeven in 1947.
Total ... fr.	37,748,692,900	—	3,834,610,500	33,914,082,400	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	

Dette à moyen terme extérieure.

Le 1^{er} janvier 1951 la dette à moyen terme extérieure s'élevait à ... \$ 25,000,000
soit le montant des certificats de Trésorerie 3 ½ % 1948 à 5 ans amortissables encore en circulation à cette date.

Pendant l'année 1951, le Gouvernement suisse a accordé à la Belgique un crédit à 2 % de ... fr.s. 150,000,000
remboursable à partir du 31 mars 1951 par mensualités égales de fr.s. 9,375,000.

Les remboursements en dette à moyen terme extérieure ont porté en 1951 sur :

En certificats 3 ½ % de 1948 ... \$ 10,000,000
et sur ... fr.s. 93,750,000
en crédit suisse.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme extérieure au 31 décembre 1951 s'établit à ... \$ 15,000,000
et ... fr.s. 56,250,000

Cette dette figure au tableau de la dette publique :

Au 31 décembre 1951 pour ... fr. 1,400,343,750
Au 1^{er} janvier 1951 pour ... 1,250,500,000

L'augmentation de ... fr. 149,843,750
représente la balance entre la contrevaletur de l'accroissement de fr. s. 56,250,000, solde du crédit suisse et celle du remboursement de \$ 10,000,000 des certificats de trésorerie 3 ½ % à 5 ans émis en 1948.

Buitenlandse schuld op half lange termijn.

De buitenlandse schuld op half lange termijn bedroeg per 1 Januari 1951 ... \$ 25,000,000
dit is het op die datum nog uitstaande bedrag aan 3 ½ % aflosbare vijfjarige schatkistcertificaten van 1948.

Gedurende het jaar 1951 heeft de Zwitserse Regering een 2 % krediet, groot ... Zw. fr. 150,000,000
aan België verleend. Dit krediet wordt sinds 31 Maart 1951 bij maandelijks storting van Zw. fr. 9 miljoen 375,000 terugbetaald.

De terugbetalingen over het jaar 1951 van buitenlandse schulden op half lange termijn bedroegen :

Op de 3 ½ % certificaten van 1948 ... \$ 10,000,000
Op het Zwitsers krediet ... Zw. fr. 93,750,000

Hieruit volgt dat het bedrag van de buitenlandse schuld op half lange termijn per 31 December 1951 neerkomt op ... \$ 15,000,000
en ... Zw. fr. 56,250,000

Deze schuld komt in de tabel van de Staatsschuld voor :

Per 31 December 1951 voor ... fr. 1,400,343,750
Per 1 Januari 1951 voor ... 1,250,500,000

De vermeerdering met ... fr. 149,843,750
vertegenwoordigt de balans tussen de tegenwaarde van de aangroei met Zw. fr. 56,250,000, saldo van het Zwitsers krediet en deze van de vermindering met \$ 10,000,000 van de in 1948 uitgegeven vijfjarige 3 ½ % schatkistcertificaten.

Dette intérieure à court terme.

Bien que la dette intérieure à court terme groupe généralement les dettes dont l'échéance ne dépasse pas un an, il a paru préférable de comprendre également sous cette rubrique les diverses catégories de certificats de Trésorerie cédés aux établissements bancaires, à la Banque Nationale de Belgique et aux institutions financières, à l'exclusion des certificats de Trésorerie repris sous la dette à moyen terme et qui ont fait l'objet d'une émission spéciale.

Les avoirs des particuliers en comptes chèques postaux ont fait l'objet d'un poste distinct, que ces avoirs soient représentés ou non par des certificats de Trésorerie.

Le tableau ci-après indique, par catégorie de certificats, la situation au 1^{er} janvier 1951 et au 31 décembre 1951, ainsi que les fluctuations intervenues entre les deux dates :

Binnenlandse schuld op korte termijn.

Al groepeerde de binnenlandse schuld op korte termijn over 't algemeen de schulden waarvan de vervaltijd niet verder reikt dan één jaar, toch is het verkiesselijk gebleken eveneens in deze rubriek de diverse categorieën van Schatkistcertificaten gecedeerd aan de bankinstellingen, aan de Nationale Bank van België en aan de financiële inrichtingen op te nemen, met uitzondering evenwel van de Schatkistcertificaten die in de schuld op halflange termijn werden opgenomen en die het voorwerp van een afzonderlijke uitgifte hebben uitgemaakt.

De activa van de particulieren op postrekeningen worden onder een afzonderlijke post vermeld, om 't even of deze activa al dan niet vertegenwoordigd zijn door Schatkistcertificaten.

De onderstaande tabel houdt aanduiding per categorie van certificaten, van de stand per 1 Januari 1951 en per 31 December 1951, alsmede van de schommelingen die zich tussen deze twee data voorgedaan hebben :

DÉSIGNATION DE LA DETTE	Montant en circulation au 1 ^{er} janvier 1951 Bedrag in omloop op 1 Januari 1951	Mouvement pendant l'année 1951 Beweging gedurende het jaar 1951		Montant en circulation au 31 décembre 1951 Bedrag in omloop op 31 December 1951	AANDUIDING VAN DE SCHULD
		Emissions Uitgiften	Remboursements Terugbetalingen		
1. Avances de la Banque Nationale, sans intérêt. fr.	2,465,000,000	—	—	2,465,000,000	1. Renteloze voorschotten van de Nationale Bank.
Avances de la Banque Nationale, portant intérêt.	1,480,000,000	2,515,000,000	—	3,995,000,000	Rentegevende voorschotten van de Nationale Bank.
2. Certificats cédés aux établissements bancaires ou institutions financières :					2. Certificaten gecedeerd aan de bankinstellingen of financiële inrichtingen :
a) 1 an au plus	40,338,738,000	4,938,800,000	—	45,277,538,000	a) op ten hoogste 1 jaar.
b) à plus d'un an	1,092,585,000	993,500,000	—	2,086,085,000	b) op meer dan 1 jaar.
3. Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods :					3. Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods :
a) certificats remis au Fonds Monétaire International.	8,324,889,561	—	—	8,324,889,561	a) certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.
b) certificats remis à la Banque Internationale de la Reconstruction.	1,907,778,920	—	—	1,907,778,920	b) certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank voor Wederopbouw.
4. Certificats à échéance indéterminée remis à la Banque Nationale (accords de Bretton-Woods).	112,500,000	—	112,500,000	—	4. Certificaten met onbepaalde vervaldag, afgeleverd aan de Nationale Bank (akkoorden van Bretton-Woods).
5. Certificats sans intérêt remis à la Banque d'Emission.	1,164,000,000	—	—	1,164,000,000	5. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.
6. Certificats de Trésorerie à 6 mois, émis à Londres et renouvelables.	3,992,663,338	—	—	3,992,663,338	6. Schatkistcertificaten op 6 maand, uitgegeven te Londen en hernieuwbaar.
7. Compte courant Etat-Banque du Congo belge.	443,500,000	—	—	443,500,000	7. Rekening-courant, Staat-Bank van Belgisch Congo.
8. Avoirs des particuliers en compte chèques-postaux représentés ou non par des Certificats de Trésorerie.	18,608,804,375	833,754,416	—	19,442,558,791	8. Activa van particulieren op postrekeningen, al dan niet vertegenwoordigd door Schatkistcertificaten.
Total fr.	79,930,459,194	9,281,054,416	112,500,000	89,099,013,610	Totaal.
Augmentation.		9,168,554,416			Vermeerdering.

Il résulte du tableau ci-dessus que le montant de la dette intérieure à court terme au 1^{er} janvier 1951 s'élevait à ... fr. 79,930,459,194 et qu'au 31 décembre 1951 elle s'établissait à ... 89,099,013,610

Elle a donc augmenté pendant l'année 1951 de. fr. 9,168,554,416 par suite des opérations ci-après :

A. — Augmentations.

1. Certificats cédés aux banques ou aux organismes parastataux ...	fr. 5,932,300,000
2. Certificats portant intérêts remis à la Banque Nationale de Belgique ...	2,515,000,000
3. Augmentation des avoirs des particuliers en comptes chèques postaux ...	833,754,416
Ensemble ...	fr. 9,281,054,416

B. — Diminutions.

Remboursement de certificats remis à la Banque Nationale (Accords Bretton-Woods) ...	fr. 112,500,000
Augmentation nette ...	fr. 9,168,554,416

Dette extérieure à court terme.

A la date du 1^{er} janvier 1951 la dette à court terme extérieure était représentée par les Bons du Trésor ci-après :

1. Bons du Trésor « Mendelssohn » non encore présentés au remboursement : fl. 300,000 = \$ 161,280.
2. Bons cédés à la B.R.I. : \$ 25,000,000 et fr. suisses 8,000,000.
3. Bons cédés à un groupe de banques suisses : fr. suisses 55,000,000.

Pendant l'année 1951 les bons cédés aux banques suisses ont été remboursés tandis que diverses opérations effectuées sur bons cédés à la B.R.I. ont ramené la circulation de ceux-ci à \$ 8,000,000 et fr. suisses 30,600,000.

Au 31 décembre 1951, l'encours des bons extérieurs s'établit à fl. 300,000, \$ 8,000,000 et fr. suisses 30,600,000, dont la contrevaieur ressort au cours du 28 décembre 1951 à ... fr. 757,670,372 soit une diminution de ... 1,237,399,000

comparativement au montant de ... fr. 1,995,069,372 représentant la contrevaieur de la dette flottante extérieure au 31 décembre 1950.

Emprunts garantis par l'État.

Les engagements résultant de la garantie donnée par l'État pour le service et le remboursement d'emprunts émis par des organismes ou institutions d'intérêt public sont repris au relevé ci-après (établi à la date du 31 décembre 1951) :

Blijkens bovenstaande tabel bedroeg de binnenlandse schuld op korte termijn op 1 Januari 1951 ... fr. 79,930,459,194 en was zij op 31 December 1951 ... 89,099,013,610

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1951 met ... fr. 9,168,554,416 ingevolge de volgende bewerkingen :

A. — Vermeerderingen.

1. Aan de banken of de parastatale instellingen gecedeerde certificaten ...	fr. 5,932,300,000
2. Rentegevende certificaten in handen van de Nationale Bank van België ...	2,515,000,000
3. Vermeerdering van het tegoed van particulieren op postrekeningen ...	833,754,416
Samen ...	fr. 9,281,054,416

B. — Verminderingen.

Terugbetalingen van aan de Nationale Bank afgeleverde certificaten (Akkoorden van Bretton-Woods) ...	fr. 112,500,000
Netto vermeerdering ...	fr. 9,168,554,416

Buitenlandse kortlopende schuld.

De buitenlandse kortlopende schuld was per 1 Januari 1951 door de volgende Schatkistbons vertegenwoordigd :

1. Nog niet ter terugbetaling aangeboden « Mendelssohn » Schatkistbons : fl. 300,000 = \$ 161,280.
2. Aan de B.I.B. gecedeerde bons : \$ 25,000,000 en Zw. fr. 8,000,000
3. Aan een groep Zwitserse banken gecedeerde bons : Zw. frank 55,000,000.

Tijdens het jaar 1951 werden de aan de Zwitserse banken gecedeerde bons terugbetaald terwijl onderscheidene verrichtingen op de aan de B.I.B. gecedeerde bons de omloop ervan op \$ 8,000,000 en Zw. fr. 30,600,000 hebben teruggebracht.

De per 31 December 1951 uitstaande buitenlandse bons beliepen fl. 300,000, \$ 8,000,000 en Zw. fr. 30,600,000, waarvan de tegenwaarde, tegen de koers van 28 December 1951 neerkomt op ... fr. 757,670,372 hetzij een vermeerdering van ... 1,237,399,000

in vergelijking met het bedrag van ... fr. 1,995,069,372 hetwelke de tegenwaarde van de kortlopende buitenlandse schuld per 31 December 1950 vertegenwoordigt.

Leningen met Staatswaarborg.

De verplichtingen voortvloeiend uit de waarborg door de Staat gegeven voor de dienst- en de terugbetaling van de leningen door organismen of inrichtingen van openbaar nut uitgegeven, zijn in onderstaande opgave opgenomen (stand per 31 December 1951) :

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
I. — Engagements en francs belges.				I. — Verbintenissen en Belgische frank.
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	1,381,903,880	—	—	Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.
Régie des Télégraphes et des Téléphones	1,275,069,000	4,150,000,000	—	Régie van Telegraaf en Telefoon.
Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché.	2,189,471,500	90,000,000	—	Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.
Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.	3,571,282,865	—	—	Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	—	7,614,032,000	1,057,158,000	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	902,469,000	15,000,000	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Caisse Nationale de Crédit Professionnel.	—	950,886,000	15,055,000	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Office Central de Crédit Hypothécaire.	—	1,969,600,000	—	Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.
Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome de Bruxelles.	22,045,000	—	—	Intercommunale Maatschappij voor de Toegangswegen tot het Vliegveld te Brussel.
Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.	405,642,000	—	—	Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeover.
Fonds National d'aide au Rééquipement ménager.	—	1,700,000,000	—	Nationaal Fonds voor de huishoudelijke Wederuitrusting.
Institut National de Crédit Agricole ...	—	590,277,000	—	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Société Nationale de Distribution d'Eau des Flandres.	46,259,000	—	—	Nationale Maatschappij voor Watervoorziening der Vlaanderen.
Société Nationale des Distributions d'Eau.	162,389,300	1,000,000,000	—	Nationale Maatschappij voor Watervoorziening.
Caisse Mutuelle Auxiliaire d'Allocations Familiales.	—	1,000,000	—	Onderlinge Hulpkas voor Gezinsvergoedingen.
Ligue des Familles Nombreuses de Belgique.	477,216,000	—	—	Bond der Krootstrijke Gezinnen van België.
Bons du Trésor Ruanda-Urundi ...	—	20,000,000	—	Schatkistbons Ruanda-Urundi.
Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.).	10,901,000	—	—	Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.).
Caisse Autonome des Dommages de Guerre.	9,741,000,000	—	—	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	—	3,000,000,000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Palais des Beaux-Arts ...	38,320,000	—	—	Paleis voor Schone Kunsten.
Francs belges.	20,223,968,545	21,100,795,000	1,072,213,000	Belgische frank.
=====				
. II. — Engagements en francs suisses.				II. — Verbintenissen in Zwitserse frank.
Régie des Télégraphes et des Téléphones Congo belge ...	—	50,000,000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	60,000,000	—	—	Belgisch-Congo.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	—	50,000,000	—	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Francs suisses.	60,000,000	150,000,000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
=====				Zwitserse frank.

D'autre part, les emprunts désignés ci-après émis par divers organismes sont incorporés dans la situation de la Dette publique en raison de ce que les lois autorisant leur émission ont stipulé que les charges d'intérêt et d'amortissement seraient portées au budget de la Dette publique :

Emprunts émis par la Fédération des Coopératives pour la réparation des dommages de guerre, savoir :

Emprunt 4 % à lots, de 1,000,000,000 de francs, émis en 1920 (loi du 2 janvier 1921);

Emprunts à lots de 1,000,000,000 de francs, émis en 1922 (loi du 8 avril 1922);

Emprunt à lots de 1,000,000,000 de francs, émis en 1923 (loi du 11 mai 1923);

Anderzijds zijn de hierna opgesomde leningen, die uitgegeven werden door verschillende organismen, in de toestandopgave van de Staatsschuld opgenomen, omdat in de wetten, waardoor hun uitgifte wordt toegelaten, vermeld wordt dat de lasten wegens intrest en aflossing zouden opgenomen worden in de begroting van de Staatsschuld :

Leningen uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade, te weten :

Lotenlening 4 %, van 1,000,000,000 frank, uitgegeven in 1920 (wet van 2 Januari 1921);

Lotenlening van 1,000,000,000 frank, uitgegeven in 1922 (wet van 8 April 1922);

Lotenlening van 1,000,000,000 frank, uitgegeven in 1923 (wet van 11 Mei 1923);

Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émises en 1926 (loi du 23 juillet 1926 et arrêté du 31 du même mois);

Obligations 4 % émises par la Société Anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'État (loi du 10 août 1923);

Emprunt 4 % de 304,000,000 de francs émis par l'État en consolidation des avances consenties par la Caisse Générale d'Épargne à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché (loi du 14 juin 1938);

Emprunt de 300,000,000 de francs émis par le Crédit Communal de Belgique pour la mobilisation des titres de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935).

Emprunts de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émis en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946, savoir :

Emprunt 4.75 % de 500,000,000 de francs;

Emprunt 4 % de 50,000,000 de francs suisses;

Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans de 1,000,000,000 de francs;

Bons de Caisse 4 ½ % de 1949 de 1,090,000,000 de francs;

Emprunt de 1,000,000,000 de francs, à émettre par tranches, par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, pour couvrir les dépenses de construction d'habitations à l'usage d'ouvriers mineurs.

Dette résultant de la présence de Fonds pour Ordre dans les caisses de l'État.

À côté des ressources que lui procurent l'exécution des budgets, le placement des emprunts à long terme et l'émission de certificats de Trésorerie, le Trésor dispose pour ses besoins de financement des fonds remis au caissier de l'État ou déposés chez les comptables en application des lois, arrêtés ou règlements organiques. Ces fonds sont dénommés « Fonds pour Ordre ».

Les avoirs dont le Trésor a disposé de ce fait ont accusé au cours de l'année 1951 les fluctuations ci-après :

Fonds dont le Trésor était débiteur au 1 ^{er} janvier 1951	fr. 30,297,810,000
Recettes de l'année	1,272,031,486,000
Ensemble	fr. 1,302,329,296,000
Dépenses de l'année	1,276,906,951,000
Reste au 31 décembre 1951	fr. 25,422,345,000

Le service des fonds pour ordre a donc exigé du Trésor, en 1951, des décaissements supérieurs de 4,875,465,000 francs au montant des recettes effectuées. Dans ce montant, la Caisse Autonome des Dommages de Guerre intervient pour 2,272,041,000 francs.

Le tableau ci-après donne, pour les principaux fonds inscrits au budget pour Ordre, le détail des recettes et des dépenses effectuées, ainsi que les soldes au commencement et à la fin de l'année. Dans la situation du Trésor au 1^{er} janvier 1951, on trouvera pages 35 et suivantes un aperçu de la nature des opérations enregistrées au compte de chacun des principaux articles.

Préferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven in 1926 (wet van 23 Juli 1926 en besluit van de 31^e van de zelfde maand);

Obligatiën 4 % uitgegeven door de Naamloze Maatschappij « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door de Staat werd overgenomen (wet van 10 Augustus 1923);

Lening 4 % van 304,000,000 frank, uitgegeven door de Staat ter consolidatie van de door de Algemene Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken verleende voorschotten (wet van 14 Juni 1938);

Lening van 300,000,000 frank uitgegeven door het Gemeentekrediet van België met het oog op de mobilisatie van de titels van oorlogsschade, uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935).

Leningen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uitgegeven in uitvoering van de besluitwet van 30 November 1946 te weten :

Lening 4.75 % van 500,000,000 frank;

Lening 4 % van 50,000,000 Zwitserse frank;

Kasbons 4 % 1948 op 5 of 10 jaar van 1,000,000,000 frank;

Kasbons 4 ½ % van 1949 van 1,090,000,000 frank;

Lening van 1,000,000,000 frank uit te geven per tranche, door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken tot dekking van de uitgaven voor de bouwen van woningen ten gerieve van de mijnwerkers.

Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van Gelden voor Orde in de Staatskassen.

Naast de inkomsten welke de Schatkist haalt uit de uitvoering van de begrotingen, het beleggen van leningen op lange termijn en de uitgifte van Schatkistcertificaten, beschikt zij, voor het financieren, over gelden afgegeven aan de Staatskassier of gedeponneerd bij de rekenplichtigen in uitvoering van de wetten, besluiten of organieke reglementen. Deze fondsen worden « Gelden voor Orde » genoemd.

De gelden waarover de Schatkist aldus heeft beschikt wijzigden zich in de loop van het jaar 1951 als volgt :

Debetsaldo van de Staat op 1 Januari 1951	fr. 30,297,810,000
Ontvangsten gedurende 1951	1,272,031,486,000
Te zamen	fr. 1,302,329,296,000
Uitgaven gedurende het jaar	1,276,906,951,000
Blijft per 31 December 1951	fr. 25,422,345,000

De uitgaven van de dienst der gelden voor orde overtroffen dus gedurende 1951 de ontvangsten met 4 miljard 875,465,000 frank, waarvan het aandeel van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade 2,272,041,000 frank bedraagt.

Bijgaande tabel geeft de voornaamste fondsen van de begroting voor Orde weer met de gedane ontvangsten en de uitgaven en de saldo's bij het begin en het einde van het jaar. De algemene stand van de Schatkist per 1 Januari 1951 gaf, bladzijden 35 en volgende, een overzicht, wat de natuur betreft, van de verrichtingen van enkele der voornaamste artikels.

DESIGNATION DES FONDS	Soldes au 1 ^{er} janvier 1951 — Saldo's op 1 Januari 1951	Mouvements de l'année 1951 — Wijzigingen gedurende het jaar 1951		Soldes au 31 décembre 1951 — Saldo's op 31 December 1951	BENAMING VAN DE FONDSEN
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
Caisse Autonome des Dommages de guerre.	9,403,671	3,693,836	5,965,877	7,131,630	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Services financiers confiés à l'Administration des Postes.	27,495,670	1,181,941,901	1,179,879,543	29,558,028	Geldverrichtingen toevertrouwd aan de dienst der Posterijen.
Fonds pour ordre gérés par les Administrations dépendant du Ministère des Finances :					Gelden voor orde beheerd door de besturen afhangelende van het Ministerie van Financiën :
a) administrations fiscales	3,990,372	15,292,821	16,524,713	2,758,480	a) fiscale besturen;
b) fonds monétaire	1,790,232	1,483,398	1,198,513	2,075,117	b) muntfonds;
c) fonds versés au Trésor par l'O.M.A.	754,695	1,002,638	1,370,969	386,364	c) gelden gestort door de D.O.H.;
d) fonds versés au Trésor par l'I.N.C.A.	1,591,173	851,000	1,802,656	639,517	d) gelden gestort door het N.I.K.L.;
e) autres administrations	2,729,074	20,717,505	19,337,360	4,109,219	e) andere besturen.
Fonds pour ordre gérés par d'autres Départements.	60,027	93,092	77,666	75,453	Gelden voor orde beheerd door andere Departementen.
Fonds spéciaux :					Speciale fondsen :
a) Fonds National de Logement.	199,442	757,902	624,018	333,326	a) Nationaal Fonds voor de Huisvesting;
b) fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents, etc.	167,218	608,830	544,640	231,408	b) speciaal fonds voor betaling van onderhoudskosten van behoeftigen, enz.;
c) fonds spéciaux destinés à la restauration des biens sinistrés et à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés.	340,338	89,071	96,823	332,586	c) speciale fondsen bestemd tot het herstel van geteisterde goederen en het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden;
d) fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat	214,552	600,032	246,244	568,340	d) fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs;
e) réalisation de routes nouvelles et des autoroutes, ainsi que de travaux hydrauliques	213,781	—	159,303	54,478	e) fonds voor het aanleggen van nieuwe wegen, auto- en waterwegen;
f) déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix etc.	3,213,901	—	2,986,825	227,076	f) door de Staat te dragen déficit wegens prijsverschillen op ingevoerde producten enz.;
g) fonds de rééquipement des charbonnages.	584,760	—	400,000	184,760	g) wederuitrustingsfonds der mijnen;
h) autres fonds spéciaux	1,268,955	983,095	929,547	1,322,503	h) andere speciale fondsen.
Service des pensions (Caisses spéciales).	— 357,596	1,091,449	1,212,971	— 479,118	Dienst van de Pensioenen (speciale Kassen).
Service de la Dette — Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts.	— 279,519	2,729,025	2,876,597	— 427,091	Dienst van de Rijksschuld-Fondsen gestort voor de financiële dienst van de leningen.
Fonds de dotation pour les pensions de guerre etc.	— 1,451,473	6,080,367	5,386,874	— 757,980	Dotatiefonds voor oorlogspensioenen enz.
Total.	51,929,273	1,238,015,962	1,241,621,139	48,324,096	Totaal.
A déduire les avoirs des particuliers en compte de chèques postaux intégrés dans les situations de la dette publique et les avoirs en compte de chèques postaux des comptables ordinaires de l'Etat, déduits tant de l'actif que du passif du Trésor.	21,631,463	34,015,524	35,285,812	22,901,751	Te verminderen met de tegoeden van de particulieren op postrekeningen welke in de toestand van de Staatsschuld reeds werden opgenomen en met de tegoeden voortkomend op de postrekeningen van de gewone rekenplichtigen van de Staat daar deze zowel van het actief als het passief van de Schatkist werden afgetrokken.
Reste.	30,297,810	1,272,031,486	1,276,906,951	25,422,345	Blijft.
	=====	=====	=====	=====	

TROISIÈME PARTIE.

PARTICIPATIONS ET CRÉANCES DE L'ÉTAT.

Dans la situation générale du Trésor public au 1^{er} janvier 1951 on trouvera des notices sur les principales participations et créances que l'Etat avait acquises antérieurement au moyen de crédits budgétaires.

Dans la présente situation, ces participations et créances sont reprises sous forme de tableau (annexe V) dans lequel sont autant que possible rappelées, par institutions, entreprises ou organismes :

1° la valeur de la participation ou de la créance au prix de revient à l'époque de l'acquisition;

2° la valeur telle qu'elle est reprise dans le patrimoine de l'Etat à la date du 1^{er} janvier et du 31 décembre 1951.

Des remarques de nature à compléter la documentation sont éventuellement ajoutées à ces renseignements.

Les participations et créances souscrites en 1951 ou d'autres qui n'avaient pas été mentionnées antérieurement font l'objet des rubriques n^{os} 51 à 55 ci-après.

Quant aux avances consenties en dehors de crédits budgétaires et à leurs fluctuations en 1951, elles font l'objet des rubriques suivantes, n^{os} 101 à 110, et du tableau qui les résume.

51. Dépenses effectuées en décembre 1951 pour compte de l'exercice 1952.

L'article 2 de l'arrêté du Régent du 22 juin 1949 créant un Service central des dépenses fixes, autorise le paiement de rémunérations du personnel définitif et stagiaire dès le premier jour ouvrable du mois. Le Trésor a donc avancé les 29 et 31 décembre 1951 une somme de 877,288,000 francs pour effectuer des paiements imputables à charge de l'exercice 1952; ces dépenses ont été prises en charge par le budget intéressé dès le 2 janvier suivant.

52. Avance à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail.

Une somme de 5,400,000 francs a été mise à la disposition de la Caisse, en vue de lui permettre d'octroyer des avances à environ 150 victimes d'accidents du travail ayant entraîné une invalidité grave ou la mort en Allemagne avant 1940 et pendant l'occupation ennemie dans les cantons de l'Est rattachés au Reich allemand.

Sur ce montant la Caisse susdite a payé des avances à concurrence de 4,805,151 francs.

Les droits des victimes envers les institutions allemandes d'assurances ont été fixés, mais aucun paiement n'est plus effectué depuis la libération.

La Caisse s'est fait délivrer, par les victimes, une subrogation expresse dans leurs droits; les sommes qui seront récupérées par cette procédure seront remboursées au Trésor.

53. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith.

En attendant la récupération des avoirs des divers instituts et caisses mentionnés sous rubrique, transférés en Allemagne par l'occupant, l'Etat belge a consenti au Col-

DERDE DEEL.

DEELNEMINGEN EN VORDERINGEN VAN DE STAAT.

Men vindt in de algemene stand van 's Rijks Schatkist per 1 Januari 1951 aanduidingen betreffende de voornaamste deelnemingen en vorderingen door de Staat vroeger verworven door middel van begrotingskredieten.

In de huidige stand worden deze deelnemingen en vorderingen zoveel mogelijk hernomen onder vorm van tabel (bijlage V); daarin herneemt men per instelling, onderneming of organisme :

1° de waarde van de deelneming of vordering tegen de kostende prijs ten tijde van het verwerven;

2° de waarde zoals zij in 's Rijks patrimonium op 1 Januari en op 31 December 1951 voorkomt.

Opmerkingen ter aanvulling ten gerieve van de lezer zijn eventueel toegevoegd.

De deelnemingen en vorderingen in 1951 onderschreven en enkele andere welke vroeger nog niet werden vermeld volgen in de rubrieken n^{os} 51 tot 55.

Wat betreft de voorschotten toegestaan buiten de begrotingskredieten en de wijzigingen welke die voorschotten ondergingen gedurende 1951, deze komen voor onder de rubrieken n^{os} 101 tot 110 en in de samenvattende tabel.

51. Uitgaven van December 1951 voor rekening van het dienstjaar 1952.

Artikel 2 van het Regentsbesluit van 22 Juni 1949, houdende oprichting van een Centrale Dienst voor vaste uitgaven, laat de bezoldigingen van het vast-aangesteld en stagedoend personeel toe met ingang van de eerste werkdag van de maand. De Schatkist stond aldus op 29 en 31 December 1951 een voorschot van 877,288,000 frank toe, om er betalingen, aan te rekenen op het dienstjaar 1952, mede te verrichten; deze uitgaven werden reeds op 2 Januari 1952 op de betrokken begroting geboekt.

52. Hulp- en Voorzorgskas ten behoeve der door arbeidsongevallen getroffenen.

Een bedrag van 5,400,000 frank werd ter beschikking gesteld van de Kas, ten einde haar in staat te stellen voorschotten te verlenen aan ongeveer 150 personen, in Duitsland vóór 1940 of in de door het Duitse Rijk geannexeerde Oostkantons tijdens de vijandelijke bezetting, getroffen door arbeidsongevallen die een ernstige invaliditeit of de dood ten gevolge hadden.

Op dit bedrag heeft bedoelde Kas voorschotten ten belope van 4,805,151 frank betaald.

De rechten der getroffenen ten opzichte van de Duitse verzekeringsinstellingen werden vastgesteld, maar sinds de bevrijding wordt geen enkele betaling meer verricht.

De Kas liet zich een uitdrukkelijke subrogatie in de rechten der getroffen opmaken; de door deze procedure herkgren sommen zullen aan de Schatkist terugbetaald worden.

53. Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale verzekeringen der kantons Eupen, Malmédy en Saint-Vith.

In afwachting dat het door de bezetter naar Duitsland overgedragen bezit der verschillende instellingen en kassen onder rubriek teruggevorderd is, werden door de Belgische

lège des liquidateurs, chargé d'administrer ces organismes, des avances dont le montant est repris ci-dessous :

a) Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers fr.	33,000,000
b) Institut d'assurance-invalidité pour les employés privés	6,000,000
c) Instituts d'assurance contre les accidents du travail, industriels et agricoles	6,000,000
d) Caisse de pensions pour employés privés	6,000,000
e) Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties.	500,000
Total	fr. 51,500,000

L'avance de 500,000 francs figurant sous la rubrique e) sera incessamment restituée à l'Etat, en vertu d'un arrêt du Conseil d'Etat, en date du 29 juin 1951, portant annulation de l'arrêté du Régent du 20 décembre 1949 en tant qu'il abroge les dispositions de la législation en vigueur dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith concernant l'assurance contre les épizooties et dissout la Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties.

54. Office de la Navigation.

Les avances récupérables ont leur cause dans le défaut de relèvement des droits de navigation et leur base légale dans l'article 7 de la loi du 13 septembre 1929 créant l'Office de la Navigation. Aux termes de cet article, l'Office a obtenu des subventions de l'Etat, savoir :

Staat, aan het College van vereffenaars belast met het beheer van voormelde organismen, volgende voorschotten toegestaan :

a) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit der arbeiders	fr. 33,000,000
b) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit voor private bedienden	6,000,000
c) Instellingen voor verzekering tegen arbeids-, nijverheids- en landbouwongevallen	6,000,000
d) Pensioenkas voor private bedienden	6,000,000
e) Kas voor schade-loosstelling in geval van epidemische veeziekte	500,000
Totaal	fr. 51,500,000

Het onder rubriek e) voorkomend voorschot van 500,000 frank zal heel binnenkort aan de Staat teruggegeven worden, krachtens een arrest de dato 29 Juni 1951 van de Raad van State, waarbij het besluit van de Regent van 20 December 1949 wordt vernietigd voor zover het de bepalingen der in de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith geldende wetgeving betreffende de verzekering tegen epidemische veeziekten opheft en de Kas voor schade-loosstelling in geval van epidemische veeziekte ontbindt.

54. Dienst der Scheepvaart.

Daar de scheepsrechten niet verhoogd werden, dienden terugvorderbare voorschotten toegestaan met als wettige basis artikel 7 van de wet van 13 Augustus 1929, houdende oprichting van de Dienst der Scheepvaart. Ingevolge dit artikel ontving de Dienst volgende toelagen van de Staat :

Avances récupérables consenties à charge du budget des dépenses extraordinaires — Terugvorderbare voorschotten ten laste van de buitengewone begroting toegestaan		Montants — Bedragen	DISPOSITIONS — BESCHIKKINGEN
de l'exercice voor het dientsjaar	de l'article van artikel		
1946	39	12,000,000	Arrêté du Régent du 28 juin 1947. — Besluit van de Regent van 28 Juni 1947.
1947	39	12,000,000	Arrêté du Régent du 24 mai 1947. — Besluit van de Regent van 24 Mei 1947.
		9,500,000	Arrêté du Régent du 30 décembre 1947. — Besluit van de Regent van 30 December 1947.
1948	409	16,000,000	Arrêté du Régent du 11 septembre 1948. — Besluit van de Regent van 11 September 1948.
		4,075,000	Arrêté du Régent du 6 octobre 1948. — Besluit van de Regent van 6 October 1948.
		11,000,000	Arrêté du Régent du 31 décembre 1948. — Besluit van de Regent van 31 December 1948.
1949	407	28,000,000	Arrêté du Régent du 9 avril 1949. — Besluit van de Regent van 9 April 1949.
1950	405	28,000,000	Arrêté du Régent du 5 mai 1950. — Besluit van de Regent van 5 Mei 1950.
1951	406	18,000,000	Arrêté royal du 11 juillet 1951. — Koninklijk besluit van 11 Juli 1951.
	Total.	138,575,000	Totaal.
		=====	

Aucune convention n'a été conclue au sujet des modalités de remboursement des avances.

Le remboursement ne pourra s'effectuer qu'au moment où l'Office, en suite du dit relèvement, sera parvenu à clôturer ses comptes en boni.

Er werd geen overeenkomst gesloten betreffende de terugbetalingswijze voor deze voorschotten.

De terugbetaling kan slechts gebeuren wanneer de Dienst, wegens verhoging van vermelde rechten, zijn rekeningen batig zal kunnen afsluiten.

55. Subventions récupérables aux charbonnages.

Les avances récupérables ci-après ont été consenties, jusqu'à ce jour sur le pied de l'arrêté du Régent du 4 février 1950 prévoyant outre l'octroi de subventions supplémentaires, l'attribution aux charbonnages de subventions complémentaires récupérables :

A charge de l'article 322.3 du Budget des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1950	fr. 13,083,895
A charge de l'article 320.2 du Budget du même Département pour l'exercice 1951	36,435,434
Total	fr. 49,519,329

101. Avances consenties par le Gouvernement belge installé à Londres.

La régularisation des avances consenties à Londres par le Ministre des Finances s'est poursuivie normalement au cours de l'année 1951.

La plupart des récupérations effectuées se rapportent aux avances consenties aux postes diplomatiques et consulaires, à la Sûreté de l'Etat et à la Régie de la Marine.

Au 31 décembre 1951, il restait à apurer pour 752 millions 610,000 francs.

Toutes ces opérations se régularisent au fur et à mesure de l'imputation budgétaire, à l'intervention des départements intéressés.

102. Avances à la Mission économique belge et à l'Office d'Aide mutuelle.

La procédure relative à l'octroi de ces avances ainsi qu'à leur remboursement a fait l'objet d'un commentaire spécial dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1950 (*Doc. parl.* n° 332, Chambre des Représentants, session 1949-1950).

Leur comptabilité, d'après la disposition adoptée les années précédentes, s'établit à présent comme suit :

A. — Mission économique belge.

Depuis la création, jusqu'au 31 décembre 1951, la Mission a été débitée en compte :

	En millions de francs
Des avances reçues en espèces, soit	59,731,048
Des avances reçues en marchandises (lend lease) soit	5,081,019
Du versement à faire au budget, de la majoration forfaitaire qu'elle a appliquée à ses factures, soit	958,466
Ensemble	65,770,533
En atténuation de ce débit, on constate, à fin 1951, les remboursements ci-après :	
a) Recettes effectuées par la Mission même	2,787,692
b) Recouvrements opérés par l'O.C.R.A. et subventions y afférentes	38,500,000
c) Recouvrements opérés par l'O.M.A. et subventions y afférentes	23,302,794
Soit un total attribué à la Mission, de	64,590,486
d) Recouvrements versés par l'O.C.R.A. au budget pour ordre, mais non encore attribués à la Mission	98,000
Montant global apuré	64,688,486
Découvert à fin 1951	1,082,047

55. Terugvorderbare subsidies aan de kolenmijnen.

Volgende terugvorderbare voorschotten werden tot op heden toegestaan ingevolge het Regentsbesluit van 4 Februari 1950 waarbij, benevens de toekenning van bijkomende toelagen, aanvullende terugvorderbare toelagen aan de kolenmijnen worden toegestaan :

Ten laste van artikel 322.33 van de Begroting van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1950	fr. 13,083,895
Ten laste van artikel 320.2 van de zelfde begroting voor het dienstjaar 1951	36,435,434
Totaal	fr. 49,519,329

101. Voorschotten verleend door de te Londen gevestigde Belgische Regering.

De regularisatie van de door het Ministerie van Financiën te Londen verleende voorschotten werd in de loop van het jaar 1951 op normale wijze voortgezet.

De verwezenlijkte terugvorderingen betreffen meestendeels voorschotten toegestaan aan de diplomatieke en consulaire posten, aan de Veiligheid van de Staat en aan de Regie van het Zeewezen.

Per 31 December 1951 bleef er 752,610,000 frank aan te zuiveren.

Al deze bewerkingen worden geregeld naargelang van de budgetaire aanrekening, door tussenkomst van de belanghebbende departementen.

102. Voorschotten aan de Belgische Economische Zending en aan de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening.

Het mechanisme betreffende de toekenning van deze voorschotten en van hun aanzuivering was het voorwerp van een speciale commentaar in de uiteenzetting van de toestand van de Openbare Schatkist op 1 Januari 1950 (*Parl. Besch.* n° 332, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1949-1950).

Naar de schikking aangenomen de vorige jaren, vertoont hun comptabiliteit zich nu als volgt :

A. — Belgische Economische Zending.

Sinds haar oprichting, tot 31 December 1951, werd de Zending in rekening gedebiteerd :

	In duizenden frank
Met in speciën ontvangen voorschotten, zegge	59,731,048
Met in waren ontvangen voorschotten (lend lease), zegge	5,081,019
Met de op de begroting te verrichten storting van de op haar facturen toegepaste forfaitaire verhoging, zegge	958,466
Te zamen	65,770,533
In mindering van dit debet constateert men, op einde 1951, de volgende terugbetalingen :	
a) Door de Zending zelf verwezenlijkte ontvangsten	2,787,692
b) Door de H.D.R. gedane invorderingen en desbetreffende toelagen	38,500,000
c) Door het O.M.A. gedane invorderingen en desbetreffende toelagen	23,302,794
Zegge een totaal toegekend aan de Zending van	64,590,486
d) Invorderingen gedaan door de H.D.R. op de begroting voor orde, maar nog niet aan de Zending toegevoerd	98,000
Globaal aangezuiverd bedrag	64,688,486
Ongedekt bedrag einde 1951	1,082,047

Cette différence est constituée en partie (31 millions) par des disponibilités et créances détenues par la Mission même, et pour le solde par des actifs nets constatés dans le chef de ses principaux débiteurs, à savoir l'OCRA et l'OMA.

Elle se répartit comme suit :

	En milliers de francs
a) Disponibilités	183,483
b) Stocks	173,759
c) Créances	723,314
d) Parts de subventions	1,491
Soit, ensemble	1,082,047

B. — Office d'Aide Mutuelle.

L'Office, en liquidation, a poursuivi l'apurement des tâches qui lui avaient été dévolues antérieurement.

Dans les quatre secteurs où son activité a impliqué l'octroi d'avances de fonds par le Trésor public, la situation se présente comme suit :

1° Aide mutuelle et réciproque.

	En milliers de francs
Le montant global des avances consenties à l'Office à ce titre a atteint, au 31 décembre 1951	20,075,941
A la même date, ces avances se trouvent apurées, soit par des contre-prestations allées, soit par des régularisations effectuées à charge de crédits budgétaires, à concurrence de	20,067,038

Il subsiste donc un découvert de 8,903

L'OMA détient sur divers débiteurs des créances dont le montant, après déduction de certains postes créditeurs, permettra d'apurer le solde des avances qu'il a reçues.

2° Importations en « Military Civil Program ».

	En milliers de francs
La valeur globale des produits facturés par l'O.M.A. a été ramenée, par l'établissement de notes de crédit, à	2,584,859

Ces fournitures, par suite de diverses réductions, n'ont du être payées aux Alliés que pour un montant de 2,403,317, intégralement réglé déjà à fin 1950.

Dans ce paiement l'O.M.A. est intervenu directement pour une somme de	1,519,971
et le Trésor, par voie d'avances, pour le solde restant encore dû. L'O.M.A. ayant ensuite remboursé le Trésor, le solde considéré s'inscrit aussi à son crédit, soit	833,346

L'O.M.A. s'est de la sorte acquitté de sa dette à concurrence de	2,403,317
---	-----------

Le reliquat dont il demeure redevable envers le Trésor s'établit donc à 181,542 et constitue un profit net.

Les recouvrements que l'Office effectue et dont il verse le produit au budget pour Ordre permettront de couvrir le montant en question.

3° Importations allemandes.

	En milliers de francs
Les produits importés de la zone britannique d'occupation en Allemagne ont été payés par avances de Trésorerie à concurrence de	362,547

Dit verschil is gedeeltelijk samengesteld (31 miljoen) uit disponibilitäten en schuldvorderingen achtergehouden door de Zending zelf, en voor het saldo, uit nette actieven geconstateerd in hoofde van hare bijzonderste debiteuren, te weten de HDR en het OMA.

Het is te verdelen als volgt :

	In duizenden frank
a) Disponibilitäten	183,483
b) Stocks	173,759
c) Schuldvorderingen	723,314
d) Subside-aandelen	1,491
Zegge in 't geheel	1,082,047

B. — Dienst voor Onderlinge Hulpverlening.

De Dienst, in likwidatie, heeft de aanzuivering van de hem te voren toevertrouwde taken voortgezet.

In de vier sectoren waar zijn activiteit de toekenning van geldvoorschotten door de Openbare Schatkist noodzakelijk heeft gemaakt, is de financiële toestand als volgt :

1° Onderlinge en wederzijdse hulpverlening.

	In duizenden frank
Het globaal bedrag van de uit dien hoofde aan de Dienst toegestane voorschotten bereikte per 31 December 1951	20,075,941
Op dezelfde datum zijn deze voorschotten aangezuiverd, hetzij door geallieerde tegenprestaties, hetzij door regularisaties ten laste van de begrotingskredieten, ten belope van	20,067,038

Er blijft dus een ongedekt bedrag van 8,903

Het OMA behoudt op diverse debiteuren schuldvorderingen waarvan het bedrag, na aftrek van zekere crediteurstposten, zal toelaten het saldo aan te zuiveren van de voorschotten die het ontvangen heeft.

2° Invoer in « Military Civil Program ».

	In duizenden frank
De globale waarde van de door het O.M.A. gefactureerde producten is tengevolge van kredietnota's teruggebracht op	2,584,859

Tengevolge van diverse verminderingen moeten deze leveringen aan de geallieerden maar betaald worden voor een bedrag van 2,403,317 reeds integraal vereffend op einde 1950.

In deze betaling is het O.M.A. rechtstreeks tussenbeide gekomen voor een som van	1,519,971
en de Schatkist, door middel van voorschotten, voor het nog verschuldigde saldo. Daar het O.M.A. vervolgens aan de Schatkist terugbetaald heeft, wordt het in aanmerking genomen saldo ook op zijn crediet geschreven, zegge	833,346

Het O.M.A. heeft zich op die wijze van zijn schuld gekweten ten belope van	2,403,317
---	-----------

Het saldo, dat het O.M.A. jegens de Schatkist verschuldigd blijft beloopt 181,542 en vormt een netto-winst.

De invorderingen die de Dienst doet en waarvan hij de opbrengst op de begroting voor Orde stort, zullen de dekking van bewust bedrag mogelijk maken.

3° Invoer uit Duitsland.

	In duizenden frank
De uit de Britse bezettingszone in Duitsland ingevoerde producten werden door Thesaurievoorschotten betaald, ten belope van	362,547

En milliers de francs

Après avoir réglé le complément de la dette belge à l'aide de fonds provenant de la vente des dits produits, l'O.M.A. a versé au Trésor le reliquat de ces rentrées, soit 249,472

Le solde qu'il n'a pu couvrir, soit 113,075 représente le montant des frais commerciaux exposés à l'occasion de la distribution des marchandises susvisées, et doit être versé à l'Office à l'intervention du département des Affaires Economiques, comme subvention gouvernementale.

4° Location d'immeubles pour compte des Alliés.

L'OMA a été chargé de recouvrer, auprès des Alliés, une partie des loyers d'immeubles payés pour leur compte par le Trésor public.

Il s'était vu débiter de ce fait d'un montant de 290,995,000 francs. S'étant acquitté de sa mission, l'Office, au cours de l'année écoulée, a remboursé intégralement cette avance.

En résumé, la situation de l'apurement des avances consenties à la Mission économique et à l'OMA se présente comme suit (en milliers de francs) :

Na het overige van zijn Belgische schuld te hebben geregeld door middel van gelden afkomstig van de verkoop van gezegde producten, heeft het O.M.A. aan de Schatkist het overschot van zijn inkomsten overgedragen, zegge 249,472

Het saldo dat het niet heeft kunnen dekken 113,075 vertegenwoordigt het bedrag van de handelskosten opgelopen ter oorzaak van de verdeling der hoger aangestipte goederen, en moet aan de Dienst afgedragen worden door tussenkomst van het departement van Economische Zaken, als gouvernementele toelage.

4° Verhuring van gebouwen voor rekening van de Geallieerden.

Het OMA werd belast met de invordering, bij de Geallieerden, van een deel der voor hun rekening door de Openbare Schatkist betaalde huurprijzen van gebouwen.

Het werd uit dien hoofde met een bedrag van 290 miljoen 995,000 frank gedebiteerd. Daar de Dienst zijn zending volbracht heeft, heeft hij in de loop van verleden jaar integraal dit voorschot terugbetaald.

Kortom, de aanzuiveringsstand der aan de Economische Zending en aan het OMA toegestane voorschotten is als volgt (in duizenden frank) :

	Mission Economique — <i>Economische Zending</i>	O.M.A.				Totaux — <i>Totalen</i>
		Aide Mutuelle — <i>Onderlinge Hulpverlening</i>	Mil. Civ. Program	Import d'Allemagne — <i>Invoer uit Duitsland</i>	Location pour compte des Alliés — <i>Verhuur voor rekening der Geallieerde</i>	
Avances. — Voorschotten .	65,770,533	20,075,941	883,346	362,547	290,995	87,383,362
Remboursements. — Terug- betalingen	64,688,486	20,067,038	883,346	249,472	290,995	86,179,337
Soldes. — Saldo's	1,082,047	8,903	—	113,075	—	1,204,025
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Toutefois, le total des avances de trésorerie restant à régulariser au 31 décembre 1951 s'établit comme suit :

	En milliers de francs
a) Solde dont il est question ci-dessus	1,204,025
b) Fonds versés provisoirement au budget pour Ordre et dont il a été fait mention au point A qui précède	98,000
Soit, ensemble	1,302,025

103. Avances à la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Les avances dont il est question à la rubrique 103 de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1951 ont été transférées provisoirement au début de l'année 1951 aux avances budgétaires.

104. Forces expéditionnaires alliées.

Les avances consenties par le Trésor aux Alliés pour le paiement de la solde des troupes, et qui s'étaient élevées à 14,225 millions de francs, ne comportent plus, au 31 décembre 1951, qu'un solde non remboursé de 6 millions de francs.

Het totaal der op 31 December 1951 nog te vereffenen thesaurievoorschotten wordt :

	In duizenden frank
a) Saldo waarvan hoger sprake is	1,204,025
b) Gelden voorlopig op de begroting voor Orde gestort en waarvan melding gemaakt werd in punt A	98,000
Zegge, te samen	1,302,025

103. Voorschotten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De voorschotten waarvan sprake in rubriek 103 van de stand op 1 Januari 1951 werden begin 1951 voorlopig overgebracht naar de budgetaire voorschotten.

104. Geallieerde expeditielegers.

Op 31 December 1951 behelzen de voorschotten, die door de Schatkist aan de Geallieerden waren toegestaan voor betaling van de soldij der troepen en die 14,225 miljoen frank beliepen, nog slechts een niet terugbetaald saldo van 6 miljoen frank.

Ce reliquat, qui représente des avances que les Britanniques ont affectées au paiement de la solde d'unités belges, reste à régulariser par le Département de la Défense Nationale.

105. Office de Récupération économique.

Les avances visées à la rubrique correspondante de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1951 ont été transférées au début de l'année 1951 aux participations et créances acquises au moyen de crédits budgétaires.

106. Avances consenties au Ministère de la Défense Nationale au cours des exercices 1940 et antérieurs.

Au 31 décembre 1951, toutes les avances dont il est question à la même rubrique de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1951 étaient régularisées.

107. Avances du Trésor consenties à la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

En vertu de l'article 61, § 3, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et modifiées par la loi du 1^{er} juillet 1948 et par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947, la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins a reçu au cours de l'année 1951 des avances du Trésor pour un montant de 460,000,000 de francs.

Ces avances doivent être remboursées au moyen du produit des emprunts à contracter par la dite Caisse.

108. Avances à l'Union Européenne de Paiements.

Le Trésor rembourse à la Banque Nationale de Belgique, à chacune des dates de compensation des opérations effectuées dans le cadre de l'Union Européenne de Paiements, les avances qui ont été consenties à l'Union après l'épuisement du quota attribué à la Belgique, dans la mesure où ces avances n'auraient pas été remboursées en or par l'U.E.P.

Les avances consenties par le Trésor aux fins ci-dessus sont amorties temporairement par l'utilisation du montant de la retenue opérée sur le produit des exportations en vertu de l'arrêté royal du 15 septembre 1951 sur le contrôle des changes.

Au 31 décembre 1951, la situation des avances en question se présentait comme suit :

Avances consenties	fr. 5,136,125,000
Retenue temporaire sur le produit des exportations	1,079,408,500
Avances nettes	fr. 4,056,716,500

109. Avances aux Pays-Bas.

Aux termes de l'Avenant du 1^{er} septembre 1951 à l'Accord de Pré-Union du 15 octobre 1949, l'amortissement contractuel de la dette de la « Nederlandsche Bank » envers la Banque Nationale de Belgique a été suspendu en ce qui concerne les mensualités venant à échéance les 30 septembre et 31 octobre 1951; à partir du 30 novembre 1951 l'amortissement contractuel a été repris.

En vertu d'un arrangement intervenu entre la Banque Nationale de Belgique et le Trésor, ce dernier s'est sub-

Dit overschot dat de voorschotten vertegenwoordigd die de Britten aangewend hebben voor de betaling van de soldij van Belgische eenheden, blijft door het Departement van Landsverdediging te regelen.

105. Dienst voor Economische Recuperatie.

De voorschotten, bedoeld in de overeenstemmende rubriek van de stand der Schatkist per 1 Januari 1951, werden begin 1951 overgebracht naar de deelnemingen en vorderingen verworven door middel van budgetaire kredieten.

106. Voorschotten toegestaan aan het Departement van Landsverdediging in de loop van de dienstjaren 1940 en vroegere.

Al de voorschotten, waarvan sprake in de zelfde rubriek van de stand van de Schatkist per 1 Januari 1951, waren geregulariseerd per 31 December 1951.

107. Schatkistvoorschotten toegestaan aan de Nationale Kas voor de ouderdoms- en de weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen.

Ingevolge artikel 61, § 3, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 en gewijzigd bij de wet van 1 Juli 1948 en bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947, ontving de Nationale Kas voor de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen in de loop van het jaar 1951 schatkistvoorschotten ten belope van 460,000,000 frank.

Deze voorschotten dienen terugbetaald met de opbrengst van de door gezegde Kas uit te schrijven leningen.

108. Voorschotten aan de Europese Betalingsunie.

Op elk der compensatiedata van de in het raam der Europese Betalingsunie uitgevoerde verrichtingen, rembourseert de Schatkist aan de Nationale Bank van België de voorschotten die aan de Unie toegestaan werden na uitputting van het aan België toegekende quotum, voor zover deze voorschotten niet zouden terugbetaald geworden zijn in goud door de E.B.U.

De door de Schatkist tot vorgenoemde doeleinden toegestane voorschotten worden tijdelijk gedelgd door de benutting van het bedrag van de afhouding gedaan op de opbrengst van de uitvoer krachtens het koninklijk besluit van 15 September 1951 betreffende de wisselcontrole.

Op 31 December 1951 was de toestand van de bedoelde voorschotten als volgt :

Toegestane voorschotten	fr. 5,136,125,000
Tijdelijke afhouding op de opbrengst van de uitvoer	1,079,408,500
Netto-voorschotten	fr. 4,056,716,500

109. Voorschotten aan Nederland.

Luidens de bepalingen van het Avenant van 1 September 1951 bij het Akkoord der Voor-Unie van 15 October 1949 is de contractuele delging van de schuld van de Nederlandsche Bank ten overstaan van de Nationale Bank van België geschorst geworden wat betreft de maandelijkse bedragen vervallende op 30 September en 31 October 1951; van 30 November 1951 af is de contractuele aflossing hernomen geworden.

Krachtens een tussen de Nationale Bank van België en de Schatkist overeengekomen regeling, heeft deze laatste

stitué à la « Nederlandsche Bank » pour payer à la Banque Nationale de Belgique le montant des échéances prorogées qui s'élève à fr. 210.000.010.10.

110. Diverses autres avances de Trésorerie.

Au 31 décembre 1951, il restait à récupérer ou à régulariser des avances faites à différents titres par le Trésor pour un montant de 161.149.000 francs.

Leur apurement se poursuit.

Tableau des avances
reprises sous les rubriques 101 à 110.
(En milliers de francs.)

zich in de plaats gesteld van de Nederlandsche Bank om het bedrag der opgeschorste vervaldagen, zegge fr. 210.000.010.10 aan de Nationale Bank van België te betalen.

110. Verschillende andere Schatkistvoorschotten.

Op 31 December 1951, bleef er nog voor 161.149.000 frank terug te vorderen of te regulariseren wegens diverse voorschotten.

Hun aanzuivering gaat voort.

Tabel der voorschotten
voorkomend onder de nummers 101 tot 110.
(In duizendtallen frank.)

Nature des avances	Restant à rembourser au 31 décembre 1950 — Nog terug te betalen op 31 December 1950	Consenties pendant l'année 1951 — Toegestaan gedurende het jaar 1951	Remboursements et transferts pendant l'année 1951 — Terugbetalingen en overdrachten gedurende het jaar 1951	Restant à rembourser au 31 décembre 1951 — Nog terug te betalen op 31 December 1950	Aard der voorschotten
101. Avances au Gouvernement belge à Londres.	1.141,571	—	388,961	752,610	101. Voorschotten aan de Belgische Regering te Londen.
102. Avances à l'O.M.A. et à M.I.S.S.E.C.	5,353,753	80,616	4,132,344	1,302,025	102. Voorschotten aan D.O.H. en de Ec. Zendingen.
103. Avances à la S.N.C.F.B.	310,850	—	310,850	—	103. Voorschotten aan de N.M.B.S.
104. Avances aux Forces expéditionnaires Alliées.	13,810	—	7,810	6,000	104. Voorschotten aan de Geallieerde Expeditielegers.
105. Avances à l'O.R.E.	27,000	—	27,000	—	105. Voorschotten aan de D.E.R.
106. Avances à la Défense nationale.	89,157	—	89,157	—	106. Voorschotten aan Landsverdediging.
107. Avances à la Caisse Nationale de Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.	—	460,000	—	460,000	107. Voorschotten aan de Nationale kas voor ouderdoms- en weduwrentetoeslagen en wezentoeslagen.
108. Avances à l'U.E.P. ...	—	5,136,125	1,079,409	4,056,716	108. Voorschotten aan de E.B.U.
109. Avances à la « Nederlandsche Bank ».	—	210,000	—	210,000	109. Voorschotten aan de Nederlandsche Bank.
110. Avances à divers ...	236,132	—	74,983	161,149	110. Voorschotten aan diversen.
Totaux :	7,172,273 =====	5,886,741 =====	6,110,514 =====	6,948,500 =====	Totalen.

Bruxelles, le 4 juillet 1952.

Le Ministre des Finances.

Brussel, 4 Juli 1952.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

ANNEXE I.

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1950
AU 31 DECEMBRE 1951.

BIJLAGE I.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1950
PER 31 DECEMBER 1951.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950.

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
	1. — RECETTES DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1950.			
	CHAPITRE I.			
	Impôts.			
	CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.			
	Impôts cédulaires sur les revenus :			
	a. Contribution foncière fr. 360,000,000	7,695,000,000 »	193,144,322 21	160,134,057 40
	b. Taxe mobilière 2,000,000,000		2,046,170,145 13	201,855,973 42
	c. Taxe professionnelle 5,335,000,000		2,316,494,932 65	1,177,319,945 63
2	Impôt complémentaire personnel	1,595,000,000 »	707,932,971 72	365,220,526 70
3	Contribution nationale de crise	7,090,000,000 »	4,276,098,144 61	1,697,185,224 89
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs	1,730,000,000 »	1,187,254,755 73	851,918,041 73
5	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	1,900,000 »	1,352,896 65	266,402 50
6	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	960,000,000 »	1,313,295,060 95	26,491,937 75
7	Taxe sur les jeux et paris	200,000,000 »	177,621,000 45	4,165,043 35
8	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	67,500,000 »	68,783,963 55	3,331,503 »
9	Recettes diverses :			
	a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts ordinaires et spéciaux arriérés) fr. 5,400,000,000	5,610,000,000 »	5,415,711,166 12	1,229,888,398 87
	b. Autres produits 210,000,000		227,470,782 35	3,277,788 58
		24,949,400,000 »	17,931,330,142 12	5,221,054,843 82
	DOUANES, ACCISES, ETC.			
10	Droits de douane	3,000,000,000 »	3,974,684,687 20	—
11	Droits d'accises et taxe de consommation :			
	A. — Droits d'accises :			
	a. Acide acétique fr. 500,000	7,421,000,000	433,832 »	—
	b. Allumettes 45,000,000		50,282,292 »	—
	c. Appareils d'allumage 3,000,000		3,218,325 »	—
	d. Benzol »		—	—
	e. Bières 1,000,000,000		1,035,844,069 30	30,380,624 »
	f. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3,000,000		3,382,632 »	23,685 »
	g. Boissons fermentées de fruits »		—	—
	h. Cafés »		—	—
	i. Eaux-de-vie 600,000,000		568,326,630 05	19,732,586 »
	j. Eaux minérales 110,000,000		133,699,002 60	2,593 »
	k. Glucosés et autres sucres non cristallisables 5,000,000		4,633,230 »	66,132 »
	l. Huiles minérales 2,500,000,000		2,119,577,101 »	—
	m. Margarine et graisses préparées »		—	—
	n. Sucres et sirops de raffinage 150,000,000		156,333,076 »	5,097,959 »
	o. Tabacs 3,000,000,000		2,904,227,111 90	189,088 »
	p. Vins étrangers »		168,047 60	—
	q. Vinalgres 4,500,000		4,214,481 »	22,180 »

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950.

Artikelen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar
	1. — ONTVANGSTEN OP DE RIJKSMIDDELEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950. HOOFDSTUK I. Belastingen. DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN. Cedulaire inkomstenbelastingen : a. Grondbelasting. b. Mobiliënbelasting. c. Bedrijfsbelasting. Aanvullende personele belasting Nationale crisisbelasting Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht Verkeersbelasting op de autovoertuigen Belasting op het spel en de weddenschappen Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken Diverse ontvangsten : a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige gewone en speciale belastingen). b. Andere opbrengsten. DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ. Douanerechten Accijnsrechten en verbruikstaxe : A. — Accijnsrechten : a. Azijnzuur. b. Lucifers. c. Aansteeke toestellen. d. Benzol. e. Bier. f. Inlandse gegiste schuimdranken. g. Gegiste vruchtendranken. h. Koffie. i. Brandewijn. j. Mineraal water. k. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. l. Minerale oliën. m. Margarine en bereide vetten. n. Suiker en raffinagestroop. o. Tabak. p. Uitlandse wijn. q. Azijn.		353,278,379 61 — 6,721,620 39 2,248,026,118 55 + 248,026,118 55 3,493,814,878 28 — 1,841,185,121 72 1,073,153,498 42 — 521,846,501 58 5,973,283,369 50 — 1,116,716,630 50 2,039,172,797 46 + 309,172,797 46 1,619,299 15 — 280,700 85 1,339,786,998 70 + 379,786,998 70 181,786,043 80 — 18,213,956 20 72,115,466 55 + 4,615,466 55 6,645,599,564 99 + 1,245,599,564 99 230,748,570 93 + 20,748,570 93 23,652,384,985 94 — 1,297,015,014 06 ===== 3,974,684,687 20 + 974,684,687 20 433,832 » — 66,168 » 50,282,292 » + 5,282,292 » 3,218,325 » + 218,325 » 1,066,224,693 30 + 66,224,693 30 3,406,317 » + 406,317 » 588,059,216 05 — 11,940,783 95 133,701,595 60 + 23,701,595 60 4,699,362 » — 300,638 » 2,119,577,101 » — 380,422,899 » 161,431,035 » + 11,431,035 » 2,904,416,199 90 — 95,583,800 10 168,047 60 + 168,047 60 4,236,661 » — 263,339 »

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
	B. — Taxe de consommation :			
	Alcools et eaux-de-vie	700.000,000 »	659,275,613 01	23,163,360 »
12	Taxes et produits divers	117,000,000 »	108,091,741 17	1,409,507 62
		11,238,000,000 » =====	11,726,391,871 83 =====	80,087,714 62 =====
	ENREGISTREMENT, ETC.			
13	Droits d'enregistrement	1,800,000,000 »	1,927,783,284 51	—
14	Droits de greffe	11,000,000 »	10,366,962 »	—
15	Droits d'hypothèque	22,000,000 »	29,887,819 »	—
16	Droits de succession	975,000,000 »	871,492,920 96	5,649,309 72
17	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	16,500,000,000 »	16,919,927,571 21	—
18	Assistance judiciaire et procédure gratuite	4,000,000 »	4,998,271 74	—
19	Amendes en matière d'impôts	40,000,000 »	40,364,871 05	80,136 99
20	Amendes de condamnations en matières diverses et dommages-intérêts ...	120,000,000 »	96,862,824 48	—
21	Taxe sur les associations sans but lucratif	14,000,000 »	16,458,477 25	413 »
		19,486,000,000 » =====	19,918,143,002 20 =====	5,729,859 71 =====
	Total du chapitre I... .. fr.	55,673,400,000 » =====	49,575,865,016 15 =====	5,806,872,418 15 =====
	CHAPITRE II.			
	Taxes et péages.			
22	Produits des rivières et canaux	22,000,000 »	28,227,280 97	677,901 »
23	Part revenant à l'Etat dans les produits des installations portuaires	1,660,000 »	—	—
24	Produit du service des bateaux Ostende-Douvres	135,000,000 »	61,389,444 13	35,141,445 05
25	Produit des passages d'eau de l'Escaut	750,000 »	1,761,477 50	—
26	Recettes diverses d'exploitation (Postes)	1,226,600,000 »	1,243,017,969 72	7,239,771 18
27	Transit international	100,000 »	8,022,351 51	515,011 45
28	Redevances payées par divers organismes autonomes pour le transport des correspondances de service	12,498,000 »	17,791,955 10	5,650,170 70
29	Redevances dues par les exploitants des services publics d'autobus et d'autocars et autres produits se rapportant au contrôle des transports.	1,556,000 »	1,832,332 90	20,696 90
30	Produit des droits de pilotage	7,000,000 »	7,813,561 25	—
31	Produit des droits de remorque	1,000,000 »	422,632 »	—
		1,408,164,000 » =====	1,370,279,005 08 =====	49,244,996 28 =====
	Total du chapitre II... .. fr.			

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
682,438,973 01 109,501,248 79 11,806,479,586 45 =====	— 17,561,026 99 — 7,498,751 21 + 568,479,586 45 =====	B. — Verbruikstaxe : Alcohol en brandewijn. Diverse taxes en opbrengsten	12
1,927,783,284 51 10,366,962 » 29,887,819 » 877,142,230 68 16,919,927,571 21 4,998,271 74 40,445,008 04 96,862,824 48 16,458,890 25 19,923,872,861 91 ===== 55,382,737,434 30 =====	+ 127,783,284 51 — 633,038 » + 7,887,819 » — 97,857,769 32 + 419,927,571 21 + 998,271 74 + 445,008 04 — 23,137,175 52 + 2,458,890 25 + 437,872,861 91 ===== 290,662,565 70 =====	REGISTRATIE, ENZ. Registratierechten Griffierechten Hypotheekrechten Successierechten Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging Geldboeten inzake belastingen Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard en schade-vergoedingen. Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken Totaal van hoofdstuk I.	13 14 15 16 17 18 19 20 21
28,905,181 97 — 96,530,889 18 1,761,477 50 1,250,257,740 90 8,537,362 96 23,442,125 80 1,853,029 80 7,813,561 25 422,632 » 1,419,524,001 36 =====	+ 6,905,181 97 — 1,660,000 » — 38,469,110 82 + 1,011,477 50 + 23,657,740 90 + 8,437,362 96 + 10,944,125 80 + 297,029 80 + 813,561 25 — 577,368 » + 11,360,001 36 =====	HOOFDSTUK II. Taxes en tolgelden. Opbrengsten van de rivieren en kanalen Aandeel de Staat toekomende uit de opbrengst der haveninrichtingen Opbrengst van de bootdienst Oostende-Dover Opbrengst van de overzetzdiensten van de Schelde Diverse exploitatie-ontvangsten (Posterijen) Internationale doorvoer Sommen betaald door verschillende autonome instellingen voor het vervoer van dienststukken. Sommen verschuldigd door de exploitanten der openbare autobus- en autocardiens en andere ontvangsten betrekking hebbende op het toezicht op het vervoer. Opbrengst van de loodsgelden Opbrengst van de sleepgelden Totaal van hoofdstuk II.	22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1950 — Sommen geïnd in 1950	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode
CHAPITRE III.				
Revenus patrimoniaux.				
32	Produits des domaines (valeurs capitales)	200,000,000 »	113,689,863 36	19,922 25
33	Produits des forêts	60,000,000 »	66,607,996 49	4,302,851 05
34	Revenus des domaines	60,000,000 »	58,307,336 79	1,134,575 42
35	Produits divers et accidentels	35,000,000 »	62,171,499 55	—
36	Produit de la vente des permis de pêche	8,000,000 »	8,712,496 »	—
37	Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat	1,000,000 »	888,360 »	—
	Total du chapitre III... .. fr.	364,000,000 »	310,377,552 19	5,457,348 72
CHAPITRE IV.				
Revenus financiers.				
38	Produit brut de la taxe sur les appareils récepteurs de radio-diffusion privés	199,800,000 »	222,946,585 17	— 4,973,455 35
39	Recettes de l'Office des Transports par Routes	3,500,000 »	3,422,695 »	19,050 »
40	Produit des actes des Commissariats maritimes	900,000 »	1,026,678 50	—
41	Produit du Service d'Inspection maritime	1,000,000 »	960,070 »	—
42	Produit du Service de Jaugeage	800,000 »	768,523 »	—
43	Recettes diverses de l'Aéronautique	639,000 »	2,488,866 67	5,380 »
44	Produit des fonds de la Caisse des Dépôts et Consignations	24,000,000 »	28,336,404 43	123,463 34
45	Produit des droits de chancellerie, des taxes consulaires et du visa des passeports	30,000,000 »	24,643,138 89	5,807,410 47
46	Part réservée à l'Etat (par arrêté royal du 24 août 1939) dans les béné- fices annuels réalisés par la Banque Nationale de Belgique	59,000,000 »	57,673,952 24	61,821,107 88
47	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	400,000 »	—	405,555 56
48	Intérêts et dividendes des actions de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	10,000,000 »	3,736,648 79	7,826,254 »
49	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices annuels de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	2,050,000 »	2,050,000 »	—
50	Intérêts des obligations participantes de la Société Nationale des Chemins de fer belges remises à l'Etat: 1° en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932; 2° conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935, aux termes de laquelle le Gouverne- ment avance les fonds nécessaires à la construction de voitures métal- liques pour voyageurs	9,966,000 »	9,966,104 »	—
51	Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital des sociétés d'habitations à bon marché	100,000 »	118,578 82	1,770 40
52	Intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel	2,936,000 »	2,947,500 »	—
53	Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital des sociétés de la petite propriété terrienne	3,000 »	3,450 »	482 60

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.		Artikelen
Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen			
HOOFDSTUK III.				
Patrimoniuminkomsten.				
113,709,785 61	— 86,290,214 39	Opbrengsten van de domeinen (kapitale waarden) ...	32	
70,910,847 54	+ 10,910,847 54	Opbrengsten van de bossen ...	33	
59,441,912 21	— 558,087 79	Inkomsten uit de domeinen ...	34	
62,171,499 55	+ 27,171,499 55	Diverse en toevallige opbrengsten ...	35	
8,712,496 »	+ 712,496 »	Opbrengst van de afgifte van visakten ...	36	
888,360 »	— 111,640 »	Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea ...	37	
315,834,900 91	— 48,165,099 09	Totaal van hoofdstuk III.		
=====	=====			
HOOFDSTUK IV.				
Financiële inkomsten.				
217,973,129 82	+ 18,173,129 82	Bruto-opbrengst van de taxe op de private radio-ontvangtoestellen ...	38	
3,441,745 »	— 58,255 »	Ontvangsten van het Bureau voor het Wegvervoer ...	39	
1,026,678 50	+ 126,678 50	Opbrengst der Zeevaartpolitie-rechten ...	40	
960,070 »	— 39,930 »	Opbrengst van de Zeevaartsinspectiedienst ...	41	
768,523 »	— 31,477 »	Opbrengst van de Metingsdienst	42	
2,494,246 67	+ 1,855,246 67	Allerhande ontvangsten van de Luchtvaart ...	43	
28,459,867 77	+ 4,459,867 77	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas ...	44	
30,450,549 36	+ 450,549 36	Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.	45	
119,495,060 12	+ 60,495,060 12	Deel aan de Staat voorbehouden (bij het koninklijk besluit van 24 Augustus 1939) in de jaarlijkse winsten behaald door de Nationale Bank van België.	46	
405,555 56	+ 5,555 56	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist ...	47	
11,562,902 79	+ 1,562,902 79	Interesten en dividenden van de actiën der Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	48	
2,050,000 »	—	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de jaarlijkse winsten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	49	
9,966,104 »	+ 104 »	Interesten van de winstdelende obligatiën van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen afgegeven aan de Staat: 1° ter voldoening aan de overeenkomst behorende bij de wet van 22 Januari 1932; 2° krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 September 1935, luidens welke de Staat de nodige voorschotten doet voor het bouwen van metalen personenwagens.	50	
120,349 22	+ 20,349 22	Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal der maatschappijen voor goedkope woningen.	51	
2,947,500 »	+ 11,500 »	Interesten welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal der Nationale Kas voor Beroepskrediet.	52	
3,932 60	+ 932 60	Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal der maatschappijen voor kleine land-eigendom.	53	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
53	Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) (pour mémoire)	—	—	—
54	Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire	30,000,000 »	47,300,979 31	—
»	Part revenant au Trésor belge dans les bénéfices de la Banque des Règlements internationaux (pour mémoire)	—	—	—
»	Intérêts revenant à l'Etat sur prêts consentis aux Pays-Bas et à la Grande-Bretagne en vertu des conventions de prêt du 7 septembre 1949	—	34,184,062 61	767,612 21
55	Intérêts compris dans les annuités, souscrites par le Ministère des Colonies, pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925	3,948,000 »	3,948,413 44	—
»	Part à affecter au budget dans l'annuité versée par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties	—	—	15,008,371 54
56	Intérêts dus par l'Institut National de Crédit agricole sur la participation de l'Etat au fonds de premier établissement	1,475,000 »	1,475,694 45	—
57	Intérêts dus, par l'Office central de Crédit hypothécaire, sur des avances faites par l'Etat, à valoir sur le fonds de premier établissement	1,125,000 »	1,125,000 »	—
»	Intérêts produits par la dotation attribuée à l'Office National du Ducroire (pour mémoire)	—	—	—
58	Redevances dues à l'Etat du chef de sa participation à son capital, par la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions	1,280,000 »	—	—
59	Sommes revenant au Trésor en application de la convention du 25 février 1947 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiement conclus avec les pays étrangers.	35,000,000 »	—	93,936,810 65
60	Part d'intérêt comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel.	6,103,000 »	6,102,800 15	—
61	Redevances dues par les hôteliers du chef du contrôle de l'hôtellerie	70,000 »	56,045 »	—
62	Recettes accidentelles de la Caisse de Dépôts et Consignations	500,000 »	418,197 19	355,531 »
	Total du chapitre IV... .. fr.	424,595,000 »	455,700,387 66	181,105,344 30
		=====	=====	=====
CHAPITRE V.				
Revenus d'exploitation.				
63	Produits divers des prisons	3,200,000 »	9,177,861 69	1,119,367 34
64	Bénéfices de la Régie du travail pénitentiaire	14,000,000 »	—	—
65	Bénéfices réalisés par les fermes autonomes (Ministère de la Justice)	925,000 »	—	—
»	Office du Mobilier de l'Etat (recettes se rapportant à des exercices antérieurs)	—	158,890 60	—
	Total du chapitre V... .. fr.	18,125,000 »	9,336,752 29	1,119,367 34
		=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.		Artikelen
Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen			
—	—	Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn aandeel in de oprichting van het kapitaal der Belgische Naamloze Vennootschap voor Luchtvaartexploitatie (S.A.B.E.N.A.) (<i>pro memorie</i>).	53	
47,300,979 31	+ 17,300,979 31	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.	54	
—	—	Aandeel dat aan de Belgische Schatkist toekomt uit de winsten der Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	"	
34,951,674 82	+ 34,951,674 82	Interessen aan de Staat toekomende uit hoofde van leningen toegestaan aan Nederland en Groot-Brittannië krachtens de leningovereenkomsten van 7 September 1949.	"	
3,948,413 44	+ 413 44	Interessen begrepen in de annuïteiten, door het Ministerie van Koloniën onderschreven, tot terugbetaling van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	55	
15,008,371 54	+ 15,008,371 54	Aandeel van de annuïteit gestort door het Groothertogdom Luxemburg als terugbetaling van toegestane voorschotten dat op de begroting dient gebracht.	"	
1,475,694 45	+ 694 45	Interessen door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet verschuldigd op het aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting.	56	
1,125,000 »	—	Interessen verschuldigd door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet op de door de Staat toegestane voorschotten, in mindering van het oprichtingsfonds.	57	
—	—	Interestenopbrengst van de dotatie toegekend aan de Nationale Delcredere-dienst (<i>pro memorie</i>).	"	
—	— 1,280,000 »	Vergoedingen door de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions » aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in haar kapitaal.	58	
93,936,810 65	+ 58,936,810 65	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947 tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalings-akkoorden.	59	
6,102,800 15	— 199 85	Deel van interest begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	60	
56,045 »	— 13,955 »	Vergoedingen verschuldigd door de hotelhouders ingevolge het toezicht op het hotelwezen.	61	
773,728 19	+ 273,728 19	Toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas	62	
636,805,731 96	+ 212,210,731 96	Totaal van hoofdstuk IV.		
=====	=====			
		HOOFDSTUK V.		
		Bedrijfsinkomsten.		
10,297,229 03	+ 7,097,229 03	Diverse opbrengsten van de gevangenis	63	
—	— 14,000,000 »	Winst gemaakt door de Regie van de Gevangenisarbeid	64	
—	— 925,000 »	Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen (Ministerie van Justitie) ...	65	
158,890 60	+ 158,890 60	Rijksmeubelendienst (ontvangsten betreffende vroegere dienstjaren)	"	
10,456,119 63	— 7,668,880 37	Totaal van hoofdstuk V.		
=====	=====			

HOOFDSTUK V.

Bedrijfsinkomsten.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DESIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1950 — Sommen geïnd in 1950	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode
CHAPITRE VI.				
Remboursements.				
66	Remboursement, par les communes, de leur quote-part dans les non-valeurs des contributions directes ...	3,500,000 »	24,389,501 06	—
67	Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes. — Déficits des comptables de l'Etat ...	700,000 »	2,673,908 12	500 »
68	Recouvrements d'avances faites par les divers Départements ministériels.	50,000,000 »	70,980,581 92	3,363,988 24
69	Commissariat Général du Tourisme. — Recettes diverses et accidentelles ...	12,000 »	—	—
70	Office Central des Fournitures. — Remboursement d'avances budgétaires. — Recettes diverses et accidentelles ...	300,000 »	31,605,594 63	1,090,284 54
71	Remboursement de dépenses effectuées pour le compte de tiers et recettes accidentelles ...	500,000 »	316,437 10	492,908 40
72	Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés ...	10,000 »	4,216 17	—
73	Intervention forfaitaire de la Régie des Voies Aériennes dans les dépenses du Ministère des Communications ...	500,000 »	500,000 »	—
74	Intervention forfaitaire de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses du Ministère des Communications ...	1,200,000 »	1,200,000 »	—
75	Remboursement par l'Institut National de Radiodiffusion des appointements du délégué permanent du Ministère des Communications auprès du Conseil de gestion et des jetons de présence des membres du Comité de surveillance ...	125,000 »	—	99,200 »
76	Redevances du chef de la surveillance de la Société Nationale des Chemins de Fer belges et des chemins de fer concédés ...	1,000,000 »	2,797,767 »	—
77	Vente des publications de la Marine ...	50,000 »	50,577 70	289,723 27
78	Remboursement d'avances budgétaires. — Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. — Recettes diverses et accidentelles ...	2,000,000 »	8,377,282 06	—
79	Vente ou cession de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc. ...	600,000 »	1,259,407 50	46,819 90
80	Remboursement d'avances budgétaires. — Recettes diverses et accidentelles ...	5,515,000 »	6,977,320 »	683,325 04
81	Remboursement de dépenses effectuées pour le compte d'autres administrations ...	63,613,000 »	28,709,189 97	25,118,346 65
82	Remboursement d'avances budgétaires. — Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. — Recettes diverses et accidentelles ...	610,000 »	—	16,469 »
83	Produit de la Régie du <i>Moniteur</i>	45,000,000 »	39,357,706 58	4,989,991 72
84	Produit de l'Office vaccinogène de l'Etat ...	450,000 »	391,007 50	49,972 »
85	Produits des patentes de santé et des droits sanitaires (Service sanitaire des ports de mer et des frontières) ...	500,000 »	643,273 25	130 »

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice		Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar		Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen		
HOOFDSTUK VI.				
Terugbetalingen.				
24,389,501 06	+	20,889,501 06	Terugbetaling, door de gemeenten, van hun aandeel in de kwade posten der directe belastingen.	66
2,674,408 12	+	1,974,408 12	Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. — Tekorten van de Staatsrekenplichtigen.	67
74,344,570 16	+	24,344,570 16	Invoordering van voorschotten gedaan door de verschillende ministeriële Departementen.	68
—	—	12,000 »	Commissariaat Generaal voor Toerisme. — Diverse en toevallige ontvangsten.	69
32,695,879 17	+	32,395,879 17	Centraal Bureau voor Benodigdheden. — Terugbetaling van begrotingsvoorschotten. — Diverse en toevallige ontvangsten.	70
809,345 50	+	309,345 50	Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden en toevallige ontvangsten.	71
4,216 17	—	5,783 83	Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden betaalde sommen.	72
500,000 »	—	—	Forfaitaire tussenkomst van de Regie der Luchtwegen in de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.	73
1,200,000 »	—	—	Forfaitaire tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.	74
99,200 »	—	25,800 »	Terugbetaling door het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep van de wedden van de bestendige afgevaardigde van de Minister van Verkeerswezen, bij de Beheersraad, alsmede van het presentiegeld van de leden van het Toezichtscomité.	75
2,797,767 »	+	1,797,767 »	Kosten van het toezicht op de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en op de geconcessioneerde spoorwegen.	76
340,300 97	+	290,300 97	Verkoop van de publicatiën van het Zeewezen	77
8,377,282 06	+	6,377,282 06	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten. — Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. — Diverse en toevallige ontvangsten.	78
1,306,227 40	+	706,227 40	Verkoop of overlating van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	79
7,660,645 04	+	2,145,645 04	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten. — Diverse en toevallige ontvangsten.	80
53,827,536 62	—	9,785,463 38	Terugbetaling van voor rekening van andere besturen gedane uitgaven ...	81
16,469 »	—	593,531 »	Terugbetaling van begrotingsvoorschotten. — Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. — Diverse en toevallige ontvangsten.	82
44,347,698 30	—	652,301 70	Opbrengst van de Regie van het Staatsblad	83
440,979 50	—	9,020 50	Opbrengst van de Rijkseinstofinrichting	84
643,403 25	+	143,403 25	Opbrengst der gezondheidspatenten en der gezondheidsrechten (Gezondheidsdiensten der zeehavens en der grenzen).	85

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1950 — Sommen geïnd in 1950	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode
86	Produit des services de désinfection et recettes diverses du Ministère de la Santé Publique et de la Famille ...	1,000,000 »	834,111 86	2,400 »
87	Produit du droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique ...	300,000 »	—	—
88	Remboursement des frais des examens médicaux effectués par le Service de Santé du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour le compte d'autres administrations ...	2,250,000 »	2,888,597 35	16,814 10
89	Produit de la vente par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille de diverses publications ...	800,000 »	806,135 15	5,556 90
90	Produit de la cession par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille de produits pharmaceutiques contingentés, importés par ses soins ...	500,000 »	7,935 »	—
91	Produit des laboratoires d'analyses de l'Etat (Ministère de l'Agriculture) ...	1,750,000 »	1,400,767 65	382,762 »
92	Intervention de la Société Nationale des Chemins de fer belges et de la Régie des Télégraphes et Téléphones dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle ...	3,213,000 »	—	—
93	Prélèvement sur les fonds de la Masse d'habillement de la Douane, à titre de remboursement d'avances, des frais de personnel du bureau spécial chargé du service de la Masse ...	340,000 »	373,430 »	—
94	Recettes à provenir de l'exécution des dispositions légales relatives aux pensions de retraite à la charge du Trésor public ...	22,406,000 »	—	27,907,911 55
95	Remboursement au Trésor des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements en matière de pensions de survie ...	1,200,000 »	1,334,196 »	—
96	Recettes de l'Office national des valeurs mobilières ...	975,000 »	970,000 »	13,254 15
97	Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts émis sous sa garantie par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes ...	800,000 »	1,978,337 19	942,328 33
98	Remboursement, par les provinces, de leur quote-part dans les non-valeurs des contributions directes ...	2,000,000 »	—	—
»	Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net des opérations de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise :			
	1. En ce qui concerne les timbres de licence ... 22,000,000			
	2. En ce qui concerne les droits spéciaux de licence ... 580,000,000			
		602,000,000 »	290,000,000 »	—
99	Recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie ...	900,000,000 »	427,463,066 44	482,551,158 89
100	Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment ...	75,000,000 »	112,251,899 60	— 1,125,881 79
101	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds ...	50,000,000 »	79,745,763 14	— 231,726 83
»	Recette du chef d'ordonnances prescrites (pour mémoire) ...	—	—	—
102	Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat ...	5,839,000 »	6,590,613 09	— 480 »
103	Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat ...	85,300,000 »	52,533,822 97	5,000,000 »
104	Versement à effectuer, par l'« Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 pour mille du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à ladite association ...	14,250,000 »	14,257,851 80	37 25

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.		Artikelen
— Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	— Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen			
836,511 86	— 163,488 14	Opbrengst der ontsmettingsdiensten en diverse ontvangsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	86	
—	— 300,000 »	Opbrengst van het inschrijvingsrecht tot de examens ter verkrijging van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	87	
2,905,411 45	+ 655,411 45	Terugbetaling der kosten van geneeskundig onderzoek, voor rekening van andere besturen gedaan door de Gezondheidsdienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	88	
811,692 05	+ 11,692 05	Opbrengst van de verkoop, door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van diverse publicaties.	89	
7,935 »	— 492,065 »	Opbrengst van de afstand door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van gecontingenteerde pharmaceutische producten, welke door zijn zorgen werden ingevoerd.	90	
1,783,529 65	+ 33,529 65	Opbrengst van de Rijksontledingslaboratoria (Ministerie van Landbouw).	91	
—	— 3,213,000 »	Tussenkomst van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van het Hoog Comité van Toezicht.	92	
373,430 »	+ 33,430 »	Voorafnemings op de gelden van het Kledingsfonds der Douane, wegens terugbetaling van voorschotten, van de kosten voor personeel van het met de dienst van het Fonds gelast bijzonder kantoor.	93	
27,907,911 55	+ 5,501,911 55	Ontvangsten voort te komen van de uitvoering der wettelijke bepalingen betreffende de rustpensioenen ten bezware van de Rijkschatkist.	94	
1,334,196 »	+ 134,196 »	Terugbetaling, aan de Schatkist, van de in zake overlevingspensioenen, op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekende uitgaven.	95	
983,254 15	+ 8,254 15	Ontvangsten van het Nationaal Kantoor voor roerende waarden ...	96	
—	+ 2,120,665 52	Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschooten wegens aflossing van de onder haar waarborg door de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België voor de dienst van zijn Studiefonds aangegane leningen.	97	
2,920,665 52	— 2,000,000 »	Terugbetaling, door de provinciën, van hun aandeel in de kwade posten der directe belastingen.	98	
290,000,000 »	— 312,000,000 »	Aandeel van België in de netto winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse gemengde bestuurscommissie : 1. Wat betreft de vergunningszegels; 2. Wat betreft de speciale vergunningsrechten.	»	
910,014,225 33	+ 10,014,225 33	Diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie ...	99	
111,126,017 81	+ 36,126,017 81	Terugbetalingen van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd.	100	
79,514,036 31	+ 29,514,036 31	Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	101	
—	—	Ontvangst uit hoofde van verjaarde ordonnantiën (pro memorie) ...	»	
6,590,133 09	+ 751,133 09	Annuititeit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt.	102	
57,533,822 97	— 27,766,177 03	Annuititeit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan.	103	
14,257,889 05	+ 7,889 05	Door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » te verrichten storting van de jaarlijkse bijdrage van 6 per duizend van het beloop der door hare leden aan bedoelde vereniging afgestane titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade.	104	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
105	Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1,924,000 »	1,924,500 »	—
106	Annuité à payer à l'Etat par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché du chef des emprunts qu'elle sera autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat	19,000,000 »	—	87,862 50
107	Allocation par le Fonds National du Logement : a) de la différence entre les intérêts supportés par l'Etat et ceux qui lui sont dus par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, du chef des emprunts que ces organismes seront autorisés à contracter pour poursuivre la réalisation de leur objet (loi du 15 avril 1949) 47,875,000 b) du montant de l'intérêt simple au taux de 1 % jusqu'au 31 décembre 1949 et de l'annuité prenant cours au 1 ^{er} janvier 1950, relatifs au prélèvement effectué par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, au profit d'un fonds de recherches, conformément à l'article 12 de la loi du 15 avril 1949 395,000	48,270,000 »	47,875,000 »	— 37,273,496 19
108	Annuités à payer à l'Etat par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef des emprunts qu'elle sera autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat	5,040,000 »	—	—
109	Remboursement, par la Régie autonome du travail pénitentiaire, des traitements et des frais imputés sur le budget du Ministère de la Justice et dont la Régie a bénéficié	3,532,000 »	2,996,665 86	—
110	Produit de la vente des publications du Ministère de l'Instruction publique.	800,000 »	672,553 65	297 50
111	Quotes-parts des villes d'Anvers, de Gand et de Morlanwelz dans les frais de fonctionnement, respectivement de l'Institut supérieur de Commerce, de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat, des écoles techniques et du Musée professionnel de l'Etat	1,680,000 »	580,000 »	—
112	Part des provinces et des villes dans les frais de personnel et de matériel de l'Institut National supérieur, de l'Académie royale des Beaux-Arts et du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers, ainsi que des quatre conservatoires royaux de musique de Bruxelles, de Liège, de Gand et d'Anvers et du Conservatoire de Musique de l'Etat à Mons	15,200,000 »	3,639,791 »	—
113	Remboursement des avances faites, pour le compte des communes, pour le paiement des traitements de disponibilité aux instituteurs et institutrices des écoles primaires et gardiennes, communales et adoptées	6,000,000 »	4,716,188 58	—
114	Produits divers de tous les établissements et services dépendant du Ministère de l'Instruction publique	2,780,000 »	3,744,801 16	51,501 30
115	Produit des droits d'inscription aux cours et examens et du minerval de tous les établissements et services dépendant du Ministère de l'Instruction publique	16,300,000 »	18,803,732 85	128,325 »
116	Produit de la vente des publications du Ministère de l'Intérieur	35,000 »	22,800 »	—
117	Remboursement des avances faites, pour le compte des communes, pour le paiement des traitements, frais de bureau et frais de déplacement des receveurs communaux régionaux	25,540,000 »	25,548,473 50	—
118	Versement en dédommagement des interventions du Corps National des Groupes Mobiles de Secours	1,000,000 »	50,887 20	— 1,672 »
119	Paiement des cartes d'identité fournies par l'Etat aux communes	2,000,000 »	—	—
120	Récupération forfaitaire à charge des provinces et des communes du coût du fonctionnement du service du département de l'Intérieur s'occupant du remboursement des bons de rééquipement ménager distribués aux agents des pouvoirs subordonnés	780,000 »	1,000,000 »	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen		
1,924,500 »	+ 500 »	Annuititeit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten die het door de Staat verstrekt werden,	105
87,862 50	— 18,912,137 50	Door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aan de Staat te betalen annuïteit, uit hoofde der leningen welke ze zal gemachtigd zijn aan te gaan onder 's Rijks waarborg.	106
10,601,503 81	— 37,273,496 19	Uitkering door het Nationaal Fonds voor Huisvesting : a) van het verschil tussen de door de Staat gedragen interesten en deze die hem verschuldigd zijn door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde der leningen, welke deze organismen zullen gemachtigd zijn aan te gaan, ten einde de vervezenlijking van hun oogmerken verder door te voeren (wet van 15 April 1949). b) van het bedrag van de enkelvoudige interest aan de rentevoet van 1 % tot 31 December 1949 en van de annuïteit die aanvang neemt op 1 Januari 1950, betreffende de voorafneming verricht door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, ten bate van een Fonds voor Onderzoekingen, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 15 April 1949.	107
887 49	— 394,112 51	Door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom aan de Staat te betalen annuïteiten, uit hoofde der leningen welke ze zal gemachtigd zijn aan te gaan onder 's Rijks waarborg.	108
2,996,665 86	— 535,334 14	Terugbetaling, door de zelfstandige Regie van de Gevangenisarbeid, van de op de begroting van het Ministerie van Justitie uitgetrokken wedden en kosten welke de Regie ontvangen heeft.	109
672,851 15	— 127,148 85	Opbrengst van de verkoop van de door het Ministerie van Openbaar Onderwijs uitgegeven werken.	110
580,000 »	— 1,100,000 »	Aandelen van de steden Antwerpen, Gent en Morlanwelz in de werkingskosten respectievelijk van de Handelshogeschool, van de Rijksnijverheidsschool, van de Rijkstechnische scholen en van het Rijksvakmuseum.	111
3,639,791 »	— 11,560,209 »	Aandeel van de provinciën en de steden in de kosten voor personeel en materieel van het Nationaal Hoger Instituut, van de Koninklijke Academie voor Schone Kunsten en van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen, alsook van de vier koninklijke muziekconservatoria te Brussel, Luik, Gent en Antwerpen en van het Rijksmuziekconservatorium te Bergen.	112
4,716,188 58	— 1,283,811 42	Terugbetaling van de voorschotten gedaan, voor rekening der gemeenten, voor betaling van wachtgeld aan onderwijzers en onderwijzeressen der gemeentelijke en aangenomen lagere- en bewaarscholen.	113
3,796,302 46	+ 1,016,302 46	Verschillende opbrengsten van al de inrichtingen en diensten die van het Ministerie van Openbaar Onderwijs afhangen.	114
18,932,057 85	+ 2,632,057 85	Opbrengst der inschrijvingsrechten voor de cursussen en examens en van het schoolgeld van al de instellingen en diensten afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	115
22,800 »	— 12,200 »	Opbrengst van de verkoop van de publicatiën van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	116
25,548,473 50	+ 8,473 50	Terugbetaling van de voorschotten gedaan, voor rekening der gemeenten, voor de betaling der jaarwedden, kantoor- en reiskosten van de gewestelijke gemeenteontvangers.	117
49,215 20	— 950,784 80	Stortingen als vergoeding voor het optreden van het Nationaal korps der Mobiele Hulpgroepen.	118
—	— 2,000,000 »	Betaling van de eenzelveigheidskaarten door de Staat aan de gemeenten geleverd.	119
1,000,000 »	+ 220,000 »	Forfaitaire terugvordering ten laste van de provinciën en de gemeenten van de werkingskosten van de dienst van het departement van Binnenlandse Zaken belast met de terugbetaling van de bons voor huishoudelijke heruitrusting uitgedeeld aan de personeelsleden van ondergeschikte besturen.	120

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
121	Récupération à charge de certaines localités des cantons de l'Est, de la part leur incombant dans les traitements et indemnités accessoires des bourgmestres-fonctionnaires et autres agents communaux payés par l'Etat.	100,000 »	—	—
122	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	2,000,000 »	—	—
123	Abonnements, etc., du <i>Bulletin commercial</i> et de ses annexes (publications du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur)	1,100,000 »	—	—
124	Quotes-parts d'intervention dans les frais d'entretien à payer par les élèves en surnombre de l'Ecole des Cadets	44,000 »	79,000 »	11,600 »
125	Versements par les corps de troupe	120,000 »	281,750 »	—
126	Versements par le Corps de la Gendarmerie	1,120,000 »	819,396 55	—
127	Prestations et cessions faites contre remboursement par les services relevant du Ministère de la Défense Nationale	3,321,000 »	5,435,684 52	33 50
128	Produit de la vente de plans, documents, publications, annales, etc., de l'atelier de photographie du Ministère des Travaux publics	500,000 »	69,442 50	— 69,342 50
129	Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux publics (Service des travaux communaux)	2,000,000 »	11,531,860 06	—
130	Remboursement, par l'Office de la Navigation, des traitements, salaires, etc., payés à sa décharge par le Ministère des Travaux publics	6,000,000 »	65 10	—
131	Remboursement, par l'Institut géotechnique de l'Etat, des traitements, salaires, etc., payés par le Ministère des Travaux publics	1,085,000 »	—	—
132	Location d'emplacements et prestations diverses pour le compte des participants des sections officielles belges aux foires étrangères	1,500,000 »	1,224,593 65	31,400 15
133	Produit des abonnements et de la vente des publications du Ministère des Affaires Economiques	1,327,000 »	677,489 03	— 8,779 03
134	Recette à provenir de la délivrance de copies et d'extraits de brevets (Salle de lecture de la Propriété industrielle — Ministère des Affaires Economiques)	320,000 »	360,000 »	—
135	Remboursement, par les entreprises d'assurance autorisées (accidents, vie, prêts hypothécaires et entreprises de capitalisation), des frais occasionnés à l'Etat par la surveillance et le contrôle, ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents du travail	3,000,000 »	2,529,789 97	—
136	Produit de la taxe de remboursement des frais de surveillance et de contrôle perçus à la charge des entreprises et établissements d'assurance agréés pour la garantie de la responsabilité civile des exploitants des services publics d'autobus et d'autocars	30,000 »	—	—
137	Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes	1,000,000 »	1,807,731 25	149,250 »
»	Récupérations faites par l'Office national du Placement et du Chômage et par le Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires en matière de loyers et divers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
»	Récupération en matière d'allocations de chômage (<i>pour mémoire</i>)	—	266,720 12	—
»	Fonds récupérés en matière de chômage (arriérés) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
138	Produit de la vente des publications du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	950,000 »	797,915 80	98,760 20
139	Remboursement d'allocations indûment payées à certains estropiés et mutilés	65,000 »	385,525 75	5,754 »

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

	Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
	—	— 100,000 »	Terugvordering ten laste van zekere gemeenten van de Oostkantons, van hun aandeel in de wedden en toekomstige vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren en andere gemeentebeambten door de Staat betaald.	121
	—	— 2,000,000 »	Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.	122
	—	— 1,100,000 »	Abonnementen, enz., van de <i>Bulletin commercial</i> en aanhangsels (publicatiën van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel).	123
	90,600 »	+ 46,600 »	Aandelen in de onderhoudskosten te betalen door de overtallige leerlingen der Cadettenschool.	124
	281,750 »	+ 161,750 »	Stortingen door de troepenkorpsen	125
	819,396 55	— 300,603 45	Stortingen door de Rijkswacht	126
	5,435,718 02	+ 2,114,718 02	Verstrekkingsen en cessies, tegen terugbetaling, door de diensten welke van het Ministerie van Landsverdediging afhangen.	127
	100 »	— 499,900 »	Opbrengst van de verkoop van plans, documenten, publicatiën, annalen, enz., van de fotografiewerkplaats van het Ministerie van Openbare Werken.	128
	11,531,860 06	+ 9,531,860 06	Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken (Dienst der Gemeentewerken).	129
	65 10	— 5,999,934 90	Terugbetaling, door de Dienst der Scheepvaart, van de wedden, lonen, enz., voor die dienst betaald door het Ministerie van Openbare Werken.	130
	—	— 1,085,000 »	Terugbetaling, door het Rijksinstituut voor Grondmechanica, van de wedden, lonen, enz., betaald door het Ministerie van Openbare Werken.	131
	1,255,993 80	— 244,006 20	Verhuring van plaatsen en verschillende dienstverleningen voor rekening van de deelnemers aan de officiële Belgische secties op de buitenlandse jaarbeurzen.	132
	668,710 »	— 658,290 »	Opbrengst der abonnementen en de verkoop van de publicatiën van het Ministerie van Economische Zaken.	133
	360,000 »	+ 40,000 »	Ontvangst die zal voortkomen uit het afleveren van afschriften en uittreksels van brevetten (Leeszaal van de Nijverheidseigendom — Ministerie van Economische Zaken).	134
	2,529,789 97	— 470,210 03	Terugbetaling, door de gemachtigde verzekeringsondernemingen (arbeidsongevallen, leven, hypothecaire leningen en capitalisatie-ondernemingen), van de kosten voortspruitende voor het Rijk uit het toezicht en de controle, alsmede uit de nodige werken tot het opmaken van de statistiek betreffende de arbeidsongevallen.	135
	—	— 30,000 »	Opbrengst van de belasting ter terugbetaling van de toezichts- en controlekosten geïnd ten laste van de verzekeringsondernemingen en -instellingen aangenomen voor de waarborg van de burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid der ondernemers van openbare diensten van autobussen en autocars.	136
	1,956,981 25	+ 956,981 25	Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen.	137
	—	—	Invordering gedaan door de Nationale Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling en Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen inzake huur en allerlei (<i>pro memorie</i>).	»
	266,720 12	+ 266,720 12	Invorderingen inzake tegemoetkomingen voor werkloosheidsverzekering (<i>pro memorie</i>).	»
	—	—	Gelden teruggevorderd inzake werkloosheid (achterstallen) (<i>pro memorie</i>).	»
	896,676 »	— 53,324 »	Opbrengst van de verkoop van de door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg uitgegeven publicaties.	138
	391,279 75	+ 326,279 75	Terugbetaling van aan sommige gebrekkigen en verminkten ten onrechte uitbetaalde vergoedingen.	139

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite)

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1950 — Sommen geïnd in 1950	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode
»	Remboursement de sommes indûment payées, à titre de secours spécial, à certains estropiés et mutilés (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
140	Produit des versements pour frais d'enquête prévus par l'article 2-3° de l'arrêté ministériel du 5 juin 1945 réglementant l'exploitation des bureaux de placement payants	5,000 »	—	—
141	Produit de la vente des bijoux et des diplômes de la Décoration industrielle.	3,250,000 »	2,946,000 »	63,754 »
142	Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondant aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat.	30,000 »	—	—
143	Remboursement du montant des rémunérations liquidées par le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale au profit de fonctionnaires et agents détachés dans des organismes parastataux ou mis en disponibilité pour mission syndicale	1,584,000 »	717,245 »	976,870 »
144	Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail	600,000 »	2,400 »	—
145	Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones, de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire	77,463,000 »	—	—
146	Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement	26,448,000 »	25,596,627 48	—
147	Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt à lots de 1 milliard de francs, à 5 %, de 1932	14,869,000 »	14,868,525 »	—
148	Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, sur les sommes payées par les Départements ministériels du chef des titres de transport utilisés	362,000 »	61,299 50	77,322 »
149	Intérêts de retard relatifs à la perception des impôts d'assainissement monétaire :			
	1. Impôt sur le capital fr. 15,000,000		36,035,165 23	226,222 20
	2. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi 195,000,000		184,533,270 11	—
	3. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre. 360,000,000		545,884,182 »	—
		570,000,000 »		
	Total du chapitre VI... .. fr.	2,816,182,000 »	2,162,553,370 22	515,866,343 43
		=====	=====	=====
	CHAPITRE VII.			
	Recettes exceptionnelles et diverses.			
»	Attribution au Trésor de la contre-valeur des timbres-retraite détruits ou égarés (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
»	Attribution au Trésor des dividendes, intérêts, sommes et avantages quelconques, afférents aux actions, parts et obligations au porteur, et qui sont atteints par la prescription (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
»	Part de la Belgique, au titre de sa dette de guerre envers les Etats-Unis d'Amérique, dans l'annuité à verser par l'Allemagne (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	—
»	Produits divers de réparation (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
150	Produits divers relatifs à la guerre (1914-1918)	500,000 »	2,964,833 61	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
—	—	Terugbetaling van sommen die als bijzonder hulpgeld aan sommige gebrekkigen en verminkten werden uitbetaald (<i>pro memorie</i>).	»
—	5,000 »	Opbrengst van de stortingen voor onderzoekskosten, voorzien bij artikel 2-3° van het ministerieel besluit van 5 Juni 1945 tot regeling van de exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling.	140
3,009,754 »	240,246 »	Opbrengst van de verkoop van de juwelen en diploma's van het Nijverheidsreken.	141
—	30,000 »	Invorderingen ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	142
1,694,115 »	+ 110,115 »	Terugbetaling van het bedrag der bezoldigingen, uitbetaald door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, ten bate van naar parastatale organismen gedetacheerde of voor syndicale opdracht ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten.	143
2,400 »	597,600 »	Huangelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen.	144
—	77,463,000 »	Betaling, door de Regie van de Telegraaf en Telefoon, van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld, welke op de gewone begroting gebracht zijn.	145
25,596,627 48	851,372 52	Som, door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.	146
14,868,525 »	475 »	Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 pct. lenening van 1 miljard frank van 1932.	147
138,621 50	223,378 50	Opbrengst van de teruggaven, van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de, door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten, betaalde sommen.	148
36,261,387 43	+ 21,261,387 43	Nalatigheidsinteressen in verband met de inning van de muntsaneringsbelastingen:	149
184,533,270 11	10,466,729 89	1. Belasting op het kapitaal.	
545,884,182 »	+ 185,884,182 »	2. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand.	
2,678,419,713 65	137,762,286 35	3. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	
=====	=====	Totaal van hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VII.			
Uitzonderlijke en diverse ontvangsten.			
—	—	Toekenning aan de Schatkist van de tegenwaarde van de vernielde of verdunde lijfrentezegels (<i>pro memorie</i>).	»
—	—	Toekenning aan de Schatkist van de dividenden, interesten, sommen en voordelen van allerhande aard betreffende de actiën, aandelen en obligatiën aan toonder die door de verjaring geraakt worden (<i>pro memorie</i>).	»
—	—	Aandeel van België, als oorlogsschuld tegenover de Verenigde Staten van Amerika, in de door Duitsland te storten annuïteit (<i>pro memorie</i>).	»
—	—	Diverse herstelopbrengsten (1914-1918) (<i>pro memorie</i>)	»
2,964,833 61	+ 2,464,833 61	Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog (1914-1918)	150

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
151	Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (guerre 1914-1918) ...	1,000,000 »	72,897 11	—
152	Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918) ...	28,000,000 »	3,298,000 »	—
153	Attribution au Trésor du montant des coupons et des arrérages des inscriptions nominatives de la dette intérieure atteints par la prescription ...	1,250,000 »	167,309 75	—
•	Don du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en vue du rééquipement des quatre universités du pays et de la création d'un Centre National de calculs mécaniques ...	103,473,000 »	103,473,000 »	—
	Total du chapitre VII... .. fr.	134,223,000 »	109,976,040 47	—
		=====	=====	=====
	CHAPITRE VIII.			
	Recettes résultant de la guerre.			
154	Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique, de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse ...	10,000,000 »	1,396,428 79	14,177,793 60
155	Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre ...	7,000,000 »	288,737,954 03	— 11,444,028 55
156	Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre ...	25,000,000 »	4,849,104 14	63,211 20
157	Loyers perçus pour les pavillons et baraquements construits pour les sinistrés.	4,000,000 »	—	—
158	Recette à provenir de la vente de baraquements pour sinistrés ou d'abris agricoles provisoires ...	750,000 »	—	—
»	Versement en provenance du compte réparations dues à la Belgique en exécution de l'accord signé à Paris le 14 janvier 1946 (loi du 30 mars 1948). ...	—	—	5,385,100 »
159	Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique ...	10,000,000 »	4,465,477 40	86,180 »
»	Rétribution à attribuer au Trésor en matière de certification des titres belges ou congolais détenus en Angleterre ...	—	672,047 »	320,232 55
160	Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les services belges de Londres ...	500,000 »	2,486,154 45	22,425 21
161	Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres ...	100,000 »	36,250,280 46	—
»	Remboursement par les employeurs des allocations compensatoires payées pour leur compte par l'Etat ...	—	14,000,000 »	—
162	Produits divers relatifs à la guerre (Trésorerie) ...	6,000,000 »	522,925,865 57	— 325,291 55
163	a) Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paiements à effectuer en francs belges aux U.S.A. pour les dites fournitures ...	30,000,000 »	—	—
	b) Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi » ...	25,000,000 »	—	—
164	Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Epargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 ...	1,000,000 »	245,488 56	— 17,493 »

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
72,897 11	— 927,102 89	Terugvordering van sommen, terugbetaald aan oorlogswokeraars, bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (oorlog 1914-1918).	151
3,298,000 »	— 24,702,000 »	Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	152
167,309 75	— 1,082,690 25	Toekenning aan de Schatkist van het bedrag van de coupons en van de rentetermijnen van de inschrijvingen op naam van de binnenlandse schuld, tot verjaring gekomen.	153
103,473,000 »	—	Gift van de Regering der Verenigde Staten van Amerika, met het oog op de wederuitrusting van de vier universiteiten van het land en het oprichten van een Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.	»
109,976,040 47	— 24,246,959 53	Totaal van hoofdstuk VII.	
=====			
HOOFDSTUK VIII.			
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.			
15,574,222 39	+ 5,574,222 39	Terugvordering ten bezware van de provinciën, gemeentebesturen en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven verschuldigd aandeel. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden.	154
277,293,925 48	+ 270,293,925 48	Ontvangsten verwezenlijkt bij gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd.	155
4,912,315 34	— 20,087,684 66	Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwlementen aan de oorlogsgeteisterden.	156
—	— 4,000,000 »	Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden.	157
—	— 750,000 »	Ontvangst voortkomend van de verkoop van barakken voor geteisterden of voorlopige landbouwschuilplaatsen.	158
5,385,100 »	+ 5,385,100 »	Storting komende van de rekening herstelvergoedingen verschuldigd aan België krachtens het akkoord van 14 Januari 1946, getekend te Parijs (wet van 30 Maart 1948).	»
4,551,657 40	— 5,448,342 60	Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten.	159
992,279 55	+ 992,279 55	Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake certificatie der in Engeland bewaarde Belgische of Congolese effecten.	»
2,508,579 66	+ 2,008,579 66	Terugbetaling door derden van uitgaven, aangerekend op de begrotingen door de Belgische diensten van Londen.	160
36,250,280 46	+ 36,150,280 46	Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.	161
14,000,000 »	+ 14,000,000 »	Terugbetaling door de werkgevers van compensatievergoedingen voor hun rekening door de Staat betaald.	»
522,600,574 02	+ 516,600,574 02	Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog (Thesaurie)	162
—	— 30,000,000 »	a) Ontvangst voortkomende uit verkoop door de O.M.A. der overtollige stocks van het Amerikaans leger, op eigen rekening door dit organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der betalingen in Belgische franken aan de V.S.A. voor gezegde leveringen.	163
—	— 25,000,000 »	b) Aandeel dat definitief aan België toekomt in de opbrengst der verwezenlijking door de O.M.A. der overtollige stocks van het Amerikaans leger, vereffend volgens de overeenkomsten gezegd « rekening ten halve ».	
227,995 56	— 772,004 44	Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter haar beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd.	164

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1950 — Sommen geïnd in 1950	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode
165	Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat belge au Rapatriement	86,000,000 »	13,115,181 57	—
166	Produits divers relatifs à la guerre (Enregistrement)	8,000,000 »	5,970,291 90	—
167	Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi	200,000,000 »	112,242,657 37	—
168	Recettes provenant de la vente ou de la location du mobilier, immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que la récupération des dépenses occasionnées par des travaux dans les dits immeubles	2,000,000 »	2,937,411 43	—
169	Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires :			
	1. Des dispositions de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms)	6,000,000 »	1,725,857 07	—
	2. Des dispositions de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la guerre)	50,000 »	144,140 55	—
170	Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre	715,000,000 »	—	715,000,000 »
171	Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations	378,000,000 »	—	325,000,000 »
172	Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique	255,000,000 »	—	255,000,000 »
173	Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre	500,000,000 »	—	500,000,000 »
174	Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale ...	35,000,000 »	46,904,005 44	11,784,130 82
	Total du chapitre VIII... .. fr.	2,304,400,000 »	1,059,068,345 73	1,815,052,260 28
	Total du budget des Voies et Moyens... .. fr.	63,143,089,000 »	55,053,156,469 79	8,374,718,078 50
		=====	=====	=====
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.				
401	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat en suite de poursuite sur saisie exercée à sa requête	200,000 »	10,303,140 80	—
402	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des Domaines	20,000,000 »	23,875,486 92	—
403	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction	100,000,000 »	2,342,243 85	60,480 »
404	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A. conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. — Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville	446,000 »	—	—
405	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	21,000,000 »	30,750,847 68	—
406	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	5,514,000 »	5,513,669 25	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

	Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
	13,115,181 57	— 72,884,818 43	Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de rapatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten die de vereffening van het Belgisch Commissariaat voor Rapatriëring met zich brengen.	165
	5,970,291 90	— 2,029,708 10	Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog (Registratie)	166
	112,242,657 37	— 87,757,342 63	Terugvorderingen van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.	167
	2,937,411 43	+ 937,411 43	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop of de verhuring van het al dan niet geïmmobiliseerd meubilair en van het materieel herkegen in de vroeger door de legers opgeëiste gebouwen, zomede van de herkrijging der uitgaven veroorzaakt door de in deze gebouwen uitgevoerde werken.	168
	1,725,857 07	— 4,274,142 93	Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden :	169
	144,140 55	+ 94,140 55	1. Der beschikkingen van de Duitse ordonnantie van 6 September 1940 (Borms-Commissie). 2. Der beschikkingen van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).	
	715,000,000 »	—	Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verwezenlijking van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.	170
	325,000,000 »	— 53,000,000 »	Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.	171
	255,000,000 »	—	Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verwezenlijking van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.	172
	500,000,000 »	—	Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de liquidatie van onder sekwestre geplaatste Duitse goederen.	173
	58,688,136 26	+ 23,688,136 26	Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie ...	174
	2,874,120,606 01	+ 569,720,606 01	Totaal van hoofdstuk VIII.	
	63,427,874,548 29 =====	+ 284,785,548 29 =====	Totaal der Rijksmiddelenbegroting.	
 2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. —				
	10,303,140 80	+ 10,103,140 80	Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolging op inbeslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	401
	23,875,486 92	+ 3,875,486 92	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen.	402
	2,402,723 85	— 97,597,276 15	Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.	403
	—	— 446,000 »	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. — Aandeel betreffende de overname der zeevaarwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	404
	30,750,847 68	+ 9,750,847 68	Tegeldemaking aan de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	405
	5,513,669 25	— 330 75	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	406

2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1950.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
"	Remboursement du coût des matériaux fournis aux sinistrés de Tesselro ainsi que des travaux exécutés pour leur compte	—	201,354 »	—
407	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (Convention du 29 avril 1936)	12,579,000 »	12,578,543 66	—
408	Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A., au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'Armée américaine ...	85,000,000 »	2,033,514 »	— 33
"	Emission d'actions privilégiées de la S.N.C.F.B. en échange de Bons du Trésor	2,500 »	2,500 »	—
409	Remboursement au Trésor des avances de 1,500,000 francs et de 5,000,000 de francs faites à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, respectivement à la charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945	325,000 »	1,150,000 »	1,075,000 »
"	Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime.	—	6,181,003 15	550,000 »
410	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ...	170,000 »	41,334,549 12	— 321 »
"	Ristourne sur commissions payées à la B.N.B. pour son intervention dans les opérations d'échange de titres de la Dette publique	—	1,085,685 75	—
411	Recettes diverses (1)	5,987,000 »	4,005,211 39	1,547,682 10
"	Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire	3,625,000 »	3,115,000 »	510,000 »
"	Produit de l'emprunt « Accord de Coopération Economique »	350,712 »	350,712 »	— 35
"	Produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la B.N.B. (loi du 10 août 1950)	—	4,279,040,638 24	—
"	Quote-part prévue par l'arrêté du Régent du 25 mai 1949 en vue de la mise à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, de fonds devant leur permettre de faire des avances de fonds à leurs sociétés agréées	—	390,002,000 »	— 2,000 »
Impôts d'assainissement monétaire.				
412	Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes)	3,000,000,000 »	4,169,974,058 59	143,836,327 64
413	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes)	225,000,000 »	138,466,360 68	132,655,510 66
414	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes)	1,325,000,000 »	575,570,009 03	420,613,452 94
415	Produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés	500,000,000 »	28,066,841 80	—
Total des recettes extraordinaires... .. fr.		5,305,199,212 »	9,725,943,369 91	700,846,131 66
		=====	=====	=====
(1) Y compris 2,987,000 francs, don des Etats-Unis (voir Amendement n° 37, Chambre des Représentants, session 1950).				

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.	Artikelen
201,354 »	+ 201,354 »	Terugbetaling van de kostprijs van materialen geleverd aan geteisterden van Tessenderlo alsook werken voor hun rekening uitgevoerd.	»
12,578,543 66	— 456 34	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925 (Overeenkomst van 29 April 1936).	407
2,033,513 67	— 82,966,486 33	Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd, ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse Leger.	408
2,500 »	—	Uitgifte van preferente aandelen van de N.M.B.S. in ruil voor Schatkistbons.	»
2,225,000 »	+ 1,900,000 »	Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1,500,000 frank en dit van 5,000,000 frank aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938 en van artikel 12bis van dezelfde begroting voor 1945.	409
6,731,003 15	+ 6,731,003 15	Terugbetaling van voor hulp aan scheepsbouw toegestane voorschotten ...	»
41,334,228 12	+ 41,164,228 12	Terugbetaling van voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	410
1,085,685 75	+ 1,085,685 75	Teruggave op commissies aan de N.B.B. betaald voor haar tussenkomst in de omruiling van titels van de Staatsschuld.	»
5,552,893 49	— 434,106 51	Diverse ontvangsten (1)	411
3,625,000 »	—	Opbrengst van de Muntsaneringslening	»
350,711 65	— 35	Opbrengst van de lening « Akkoord tot Economische Samenwerking » ...	»
4,279,040,638 24	+ 4,279,040,638 24	Provenu van de herschatting van de goud- en deviezenvoorraad van de N.B.B. (wet van 10 Augustus 1950).	»
390,000,000 »	+ 390,000,000 »	Aandeel voorzien bij besluit van de Regent van 25 Mei 1949 met het doel fondsen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope woningen en woonvertrekken en de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom om deze toe te laten voorschotten te geven aan hun erkende verenigingen.	»
		Muntsaneringsbelastingen.	
4,313,810,386 23	+ 1,313,810,386 23	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	412
271,121,871 34	+ 46,121,871 34	Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	413
996,183,461 97	— 328,816,538 03	Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	414
28,066,841 80	— 471,933,158 20	Opbrengst van de annulering van niet aangegeven Belgische toondereffecten.	415
10,426,789,501 57	+ 5,121,590,289 57	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
=====	=====		
		(1) Er is begrepen 2,987,000 frank als gift van de Verenigde Staten (zie Amendement n° 37, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1950).	

ANNEXÉ I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1950 (suite).

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1950 — <i>Sommen geïnd in 1950</i>	Recettes effectuées pendant la période de prolongation — <i>Sommen geïnd gedurende de verlengingsperiode</i>
Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1950.			
Chapitre I. — Impôts :			
Contributions directes fr.	24,949,400,000 »	17,931,330,142 12	5,721,054,843 82
Douanes et Accises.	11,238,000,000 »	11,726,391,871 83	80,087,714 62
Enregistrement et Domaines	19,486,000,000 »	19,918,143,002 20	5,729,859 71
Totaux pour les impôts fr.	55,673,400,000 »	49,575,865,016 15	5,806,872,418 15
Chapitre II. — Taxes et péages	1,408,164,000 »	1,370,279,005 08	49,244,996 28
Chapitre III. — Revenus patrimoniaux	364,000,000 »	310,377,552 19	5,457,348 72
Chapitre IV. — Revenus financiers	424,595,000 »	455,700,387 66	181,105,344 30
Chapitre V. — Revenus d'exploitation	18,125,000 »	9,336,752 29	1,119,367 34
Chapitre VI. — Remboursements	2,816,182,000 »	2,162,553,370 22	515,866,343 43
Chapitre VII. — Recettes exceptionnelles et diverses	134,223,000 »	109,976,040 47	»
Chapitre VIII. — Recettes résultant de la guerre	2,304,400,000 »	1,059,068,345 73	1,815,052,260 28
Total des recettes du budget des Voies et Moyens fr.	63,143,089,000 »	55,053,156,469 79	8,374,718,078 50
Recettes extraordinaires	5,305,199,212 »	9,725,943,369 91	700,846,131 66
Totaux généraux fr.	68,448,288,212 »	64,779,099,839 70	9,075,564,210 16
	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Total des recettes pour l'exercice	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	VERZAMELING
Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	
23,652,384,985 94	— 1,297,015,014 06	Begroting van de Rijksmiddelen voor het dienstjaar 1950.
11,806,479,586 45	+ 568,479,586 45	
19,923,872,861 91	+ 437,872,861 91	
55,382,737,434 30	— 290,662,565 70	Hoofdstuk I. — Belastingen :
1,419,524,001 36	+ 11,360,001 36	Directe belastingen.
315,834,900 91	— 48,165,099 09	Douanen en Accijnsen.
636,805,731 96	+ 212,210,731 96	Registratie en Domeinen.
10,456,119 63	— 7,668,880 37	Totalen voor de belastingen.
2,678,419,713 65	— 137,762,286 35	Hoofdstuk II. — Taxes en tolgelden.
109,976,040 47	— 24,246,959 53	Hoofdstuk III. — Patrimoniuminkomsten.
2,874,120,606 01	+ 569,720,606 01	Hoofdstuk IV. — Financiële inkomsten.
63,427,874,548 29	+ 284,785,548 29	Hoofdstuk V. — Bedrijfsinkomsten.
10,426,789,501 57	+ 5,121,590,289 57	Hoofdstuk VI. — Terugbetalingen.
73,854,664,049 86	+ 5,406,375,837 86	Hoofdstuk VII. — Uitzonderlijke en diverse ontvangsten.
=====	=====	Hoofdstuk VIII. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.
		Totaal van de ontvangsten van de Rijksmiddelen.
		Buitengewone ontvangsten.
		Algemene totalen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1950.

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1950 — <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1950</i>
		Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	
I. — RÉCAPITULATION DES DÉPENSES ORDINAIRES PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	8,551,178,515 84	113,166,922 66	131,271,632 79	—
Pensions »	9,036,973,200 »	219,914,040 40	62,608,000 »	—
Dotations »	215,843,000 »	2,530,000 »	—	—
Services du Premier Ministre »	632,159,000 »	6,029,252 72	598,833,000 »	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur »	533,799,000 »	243,361,931 95	109,116,000 »	—
Justice »	1,363,075,000 »	188,897,397 »	173,422,000 »	2,694,967 85
Instruction Publique »	5,831,476,700 »	549,101,443 »	192,346,000 »	18,246,505 67
Intérieur »	5,905,771,000 »	63,696,000 »	47,953,000 »	3,959,468 50
Santé Publique et Famille »	1,830,303,000 »	439,645,000 »	93,015,000 »	11,229,908 42
Agriculture »	507,161,000 »	81,984,600 »	156,088,000 »	3,281,867 65
Travaux Publics »	1,835,347,000 »	444,798,911 »	377,928,000 »	310,118,349 49
Affaires Economiques et Classes Moyennes »	490,949,000 »	124,426,494 35	156,348,000 »	—
Administration générale et Pensions »	—	—	—	128,200 »
Travail et Prévoyance Sociale »	5,167,791,000 »	124,241,824 »	465,020,000 »	200,000 »
Défense Nationale »	5,193,831,000 »	949,865,000 »	304,537,000 »	574,312,527 02
Gendarmerie »	924,123,000 »	69,717,000 »	7,681,000 »	6,770,544 31
Finances »	2,082,360,000 »	570,854,717 40	464,394,000 »	9,707,115 07
Non-Valeurs et Remboursements »	2,963,907,000 »	712,143,889 81	218,750,000 »	—
Communications »	4,181,637,000 »	439,285,197 »	122,881,875 »	20,667,674 23
Coordination Economique »	—	—	—	1,051,675 35
Reconstruction »	144,219,000 »	53,846,878 25	1,445,000 »	1,555,994 70
Colonies »	65,048,000 »	6,684,787 »	10,102,000 »	—
Total général fr.	57,456,951,415 84	5,404,191,286 54	3,693,739,507 79	963,924,798 26
	=====	=====	=====	=====

(1) Voir note, page 86.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1950.

Sommes à transférer à l'exercice 1951 — Sommen over te dragen op dienstjaar 1951	Total des crédits — Totaal der kredieten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédents de crédits — Te veel aan kredieten	MINISTERIEN EN DIENSTEN
I. — SAMENVATTING VAN DE GEWONE UITGAVEN PER BEGROTING.				
—	8.533,073,805 71	8.609,871,833 07	(1) —76,798,027 36	Rijksschuld.
—	9.194,279,240 40	9.079,979,568 65	114,299,671 75	Pensioenen.
—	218,373,000 »	217,061,861 71	1,311,138 29	Dotatiën.
76,000 »	39,279,252 72	37,390,551 47	1,888,701 25	Diensten van de Eerste-Minister.
—	668,044,931 95	601,192,365 79	66,852,566 16	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
1,898,628 88	1,379,346,735 97	1,324,547,783 79	54,798,952 18	Justitie.
96,739,474 63	6,109,739,174 04	5,894,011,768 16	215,727,405 88	Openbaar Onderwijs.
—	5,925,473,468 50	5,888,931,295 06	36,542,173 44	Binnenlandse Zaken.
9,195,788 50	2,178,967,119 92	2,095,302,056 83	83,665,063 09	Volksgezondheid en Gezin.
1,751,128 15	434,588,339 50	375,230,028 23	59,358,311 27	Landbouw.
416,251,904 04	1,796,084,356 45	1,698,664,077 65	97,420,278 80	Openbare Werken.
225,387 40	458,802,106 95	402,802,501 25	55,999,605 70	Economische Zaken en Middenstand.
—	128,200 »	128,200 »	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
348,850 »	4,826,863,974 »	4,696,298,087 75	130,565,886 25	Arbeid en Sociale Voorzorg.
837,905,126 15	5,575,566,400 87	5,446,848,894 63	128,717,506 24	Landsverdediging.
9,668,341 52	983,261,202 79	982,515,323 25	745,879 54	Rijkswacht.
—	2,198,527,832 47	2,051,614,143 84	146,913,688 63	Financiën.
—	3,457,300,889 81	3,179,129,448 81	278,171,441 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
10,130,100 17	4,508,577,896 06	4,379,195,413 02	129,382,483 03	Verkeerswezen.
—	1,051,675 35	357,300 »	694,375 35	Economische Coördinatie.
1,281,934 90	196,894,938 05	188,288,331 32	8,606,606 73	Wederopbouw.
—	61,630,787 »	49,561,410 52	12,069,376 49	Koloniën.
1,385,472,664 34	58,745,855,328 51	57,198,922,244 80	1,546,933,083 71	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	

(1) Zie nota, bladzijde 86.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1950 (suite)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1950 — <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1950</i>
		Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	
II. — RÉCAPITULATION DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE, PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	—	—	—	—
Pensions	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	250 »	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	10,000,000 »	—	—	—
Justice	118,361,000 »	233,007,525 »	49,940,000 »	1,300,425 29
Instruction Publique	4,150,000 »	2,301,166 »	1,000,000 »	—
Intérieur	16,911,000 »	4,621,000 »	8,161,000 »	9,798,190 84
Santé Publique et Famille	16,825,000 »	49,726,000 »	1,500,000 »	78,702 50
Agriculture	700,000 »	—	—	—
Travaux Publics	—	1,471,375 »	—	113,476,726 81
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,196,220,000 »	35,899,973 50	67,726,000 »	18,355,818 30
Administration générale et Pensions	—	—	—	1,093,302,511 20
Travail et Prévoyance Sociale	15,500,000 »	49,518,150 »	—	—
Défense Nationale	491,622,000 »	52,131,000 »	—	27,899,587 70
Gendarmerie	—	50,000 »	—	—
Finances	2,836,887,000 »	38,945,278 21	271,000 »	6,000 »
Non-Valeurs et Remboursements	200,550,000 »	42,515,000 »	—	—
Communications	294,725,000 »	78,732,795 »	50,800,000 »	1,338,371,199 41
Coordination Economique	—	—	—	—
Reconstruction	1,053,434,000 »	345,716,197 15	625,998,000 »	8,138,938 67
Colonies	—	—	—	—
Total général fr.	6,255,886,000 »	934,635,709 86	805,396,000 »	2,610,728,100 72
	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Sommes à transférer à l'exercice 1951 Sommen over te dragen op dienstjaar 1951	Total des crédits Totaal der kredieten	Paiements effectués Uitgevoerde betalingen	Excédents de crédits Te veel aan kredieten	MINISTERIËN EN DIENSTEN
				II. — SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG, PER BEGROTING.
—	—	—	—	Rijksschuld.
—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	Dotatiën.
—	250 »	238 »	12 »	Diensten van de Eerste-Minister.
—	10,000,000 »	8,389,830 »	1,610,170 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
1,081,777 26	301,648,173 03	287,808,376 28	13,839,796 75	Justitie.
2,818,299 »	2,632,867 »	1,626,649 »	1,006,218 »	Openbaar Onderwijs.
—	23,169,190 84	14,647,157 52	8,522,033 32	Binnenlandse Zaken.
—	65,129,702 50	39,996,758 70	25,132,943 80	Volksgezondheid en Gezin.
192,014 »	507,986 »	498,661 »	9,325 »	Landbouw.
72,027,819 10	42,920,282 71	15,314,618 06	27,605,664 65	Openbare Werken.
14,231,509 55	1,168,518,282 25	995,921,529 86	172,596,752 39	Economische Zaken en Middenstand.
1,092,114,489 25	1,188,021 95	1,188,021 95	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
—	65,018,150 »	24,071,868 »	40,946,282 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
85,907,648 58	485,744,939 12	456,809,681 11	28,935,258 01	Landsverdediging.
—	50,000 »	19,390 »	30,610 »	Rijkswacht.
—	2,875,567,278 21	2,596,449,220 06	279,118,058 15	Financiën.
—	243,065,000 »	222,877,528 55	20,187,471 45	Kwade Posten en Terugbetalingen.
1,318,721,470 16	342,307,524 25	330,263,823 30	12,043,700 95	Verkeerswezen.
—	—	—	—	Economische Coördinatie.
416,556 »	780,874,579 82	657,810,560 40	123,064,019 42	Wederopbouw.
—	—	—	—	Koloniën.
2,587,511,582 90	6,408,342,227 68	5,653,693,911 79	754,648,315 89	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1950 (suite).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1950 <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1950</i>
		Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	
III. — RECAPITULATION DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	5,050,000,000 »	130,830,295 »	—	—
Pensions	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	44,552,000 »	36,000 »	750,000 »	—
Justice	—	—	—	—
Instruction Publique	5,000,000 »	—	—	87,281 »
Intérieur	5,000,000 »	—	—	—
Santé Publique et Famille	1,760,500,000 »	2,500,000 »	—	176,823,514 23
Agriculture	47,500,000 »	—	—	—
Travaux Publics	6,477,392,000 »	149,921,900 »	35,000,000 »	2,160,501,669 41
Affaires Economiques et Classes Moyennes	10,150,000 »	—	—	—
Administration générale et Pensions	—	—	—	—
Travail et Prévoyance Sociale	2,034,000,000 »	—	—	—
Défense Nationale	1,665,907,000 »	—	25,000,000 »	608,973,317 66
Gendarmerie	—	—	—	—
Finances	457,584,500 »	25,024,000 »	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—
Communications	2,149,979,000 »	18,050,000 »	168,629,945 »	572,962,227 41
Coordination Economique	—	—	—	—
Reconstruction	6,400,000 »	—	—	—
Colonies	150,000,000 »	—	—	—
Total général ... fr.	19,863,964,500 »	326,362,195 »	229,379,945 »	3,519,348,009 71
	=====	=====	=====	=====

(1) Voir note, page 101.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Sommes à transférer à l'exercice 1951 <i>Sommen over te dragen op dienstjaar 1951</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	Paiements effectués <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédents de crédits <i>Te veel aan kredieten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN
III. — SAMENVATTING VAN DE BUITENGEWONE UITGAVEN PER BEGROTING.				
—	5,180,830,295 »	5,278,516,153 48	(1) —97,685,858 48	Rijksschuld.
—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	Diensten van de Eerste-Minister.
—	43,838,000 »	17,910,199 50	25,927,800 50	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	—	—	—	Justitie.
41,055 »	5,046,226 »	5,046,226 »	—	Openbaar Onderwijs.
—	5,000,000 »	3,208,160 64	1,791,839 36	Binnenlandse Zaken.
516,605,127 23	1,423,218,387 »	764,213,050 44	659,005,336 56	Volksgezondheid en Gezin.
109,482 »	47,390,518 »	46,212,193 43	1,178,324 57	Landbouw.
3,709,632,295 20	5,043,183,274 21	4,953,575,498 83	89,607,775 38	Openbare Werken.
—	10,150,000 »	150,000 »	10,000,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
—	—	—	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
17,435,739 06	2,016,564,260 94	2,016,395,577 64	168,683 30	Arbeid en Sociale Voorzorg.
192,330,266 26	2,057,550,051 40	2,011,552,648 68	45,997,402 72	Landsverdediging.
—	—	—	—	Rijkswacht.
—	482,608,500 »	435,974,468 49	46,634,031 51	Financiën.
—	—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
268,251,344 90	2,304,109,937 51	2,201,953,778 18	102,156,159 33	Verkeerswezen.
—	—	—	—	Economische Coördinatie.
4,645,081 83	1,754,918 17	1,654,000 »	100,918 17	Wederopbouw.
—	150,000,000 »	150,000,000 »	—	Koloniën.
4,709,050,391 48	18,771,244,368 23	17,886,361,955 31	884,882,412 92	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	

(1) Zie nota, bladzijde 101.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1950 (suite).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1950 <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1950</i>
		Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	
 RÉCAPITULATION GÉNÉRALE DES DÉPENSES, PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	13,601,178,515 84	243,997,217 66	131,271,632 79	—
Pensions »	9,036,973,200 »	219,914,040 40	62,608,000 »	—
Dotations »	215,843,000 »	2,530,000 »	—	—
Services du Premier Ministre »	632,159,000 »	6,029,502 72	598,833,000 »	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur »	588,351,000 »	243,397,931 95	109,866,000 »	—
Justice »	1,481,437,000 »	421,904,922 »	223,362,000 »	3,995,393 14
Instruction Publique »	5,840,626,700 »	551,402,609 »	193,346,000 »	18,333,786 67
Intérieur »	5,927,682,000 »	68,317,000 »	56,114,000 »	13,757,659 34
Santé Publique et Famille »	3,607,628,000 »	491,871,000 »	94,515,000 »	188,132,125 15
Agriculture »	555,361,000 »	81,984,600 »	156,088,000 »	3,281,867 65
Travaux Publics »	8,312,739,000 »	596,192,186 »	412,928,000 »	2,584,096,745 71
Affaires Economiques et Classes Moyennes »	1,697,319,000 »	160,326,467 85	224,074,000 »	18,355,818 30
Administration générale et Pensions »	—	—	—	1,093,430,711 20
Travail et Prévoyance Sociale »	7,217,291,000 »	173,759,974 »	465,020,000 »	200,000 »
Défense Nationale »	7,351,360,000 »	1,001,996,000 »	329,537,000 »	1,211,185,432 38
Gendarmerie »	924,123,000 »	69,767,000 »	7,681,000 »	6,770,544 31
Finances »	5,376,831,500 »	634,823,995 61	464,665,000 »	9,713,115 07
Non-Valeurs et Remboursements »	3,164,457,000 »	754,658,889 81	218,750,000 »	—
Communications »	6,626,341,000 »	536,067,992 »	342,311,820 »	1,932,001,101 05
Coordination Economique »	—	—	—	1,051,675 35
Reconstruction »	1,204,053,000 »	399,563,075 40	627,443,000 »	9,694,933 37
Colonies »	215,048,000 »	6,684,787 »	10,102,000 »	—
 Total général fr.	 83,576,801,915 84 =====	 6,665,189,191 40 =====	 4,728,515,452 79 =====	 7,094,000,908 69 =====
 I. Dépenses ordinaires fr.	 57,456,951,415 84	 5,404,191,286 54	 3,693,739,507 79	 963,924,798 26
II. Dépenses résultant de la guerre »	6,255,886,000 »	934,635,709 86	805,396,000 »	2,610,728,100 72
III. Dépenses extraordinaires »	19,863,964,500 »	326,362,195 »	229,379,945 »	3,519,348,009 71
 Total général fr.	 83,576,801,915 84 =====	 6,665,189,191 40 =====	 4,728,515,452 79 =====	 7,094,000,908 69 =====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

Sommes à transférer à l'exercice 1951 — Sommen over te dragen op dienstjaar 1951	Total des crédits — Totaal der kredieten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédents de crédits — Te veel aan kredieten	MINISTERIËN EN DIENSTEN
ALGEMENE SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN PER BEGROTING.				
—	13,713,904,100 71	13,888,387,986 55	—174,483,885 84	Rijksschuld.
—	9,194,279,240 40	9,079,979,568 65	114,299,671 75	Pensioenen.
—	218,373,000 »	217,061,861 71	1,311,138 29	Dotatiën.
76,000 »	39,279,502 72	37,390,789 47	1,888,713 25	Diensten van de Eerste-Minister.
—	721,882,931 95	627,492,395 29	94,390,536 66	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
2,980,406 14	1,680,994,909 »	1,612,356,160 07	68,638,748 93	Justitie.
99,598,828 63	6,117,418,267 04	5,900,684,643 16	216,733,623 88	Openbaar Onderwijs.
—	5,953,642,659 34	5,906,786,613 22	46,856,046 12	Binnenlandse Zaken.
525,800,915 73	3,667,315,209 42	2,899,511,865 97	767,803,343 45	Volksgezondheid en Gezin.
2,052,624 15	482,486,843 50	421,940,882 66	60,545,960 84	Landbouw.
4,197,912,018 34	6,882,187,913 37	6,667,554,194 54	214,633,718 83	Openbare Werken.
14,456,896 95	1,637,470,389 20	1,398,874,031 11	238,596,358 09	Economische Zaken en Middenstand.
1,092,114,489 25	1,316,221 95	1,316,221 95	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
17,784,589 06	6,908,446,384 94	6,736,765,533 39	171,680,851 55	Arbeid en Sociale Voorzorg.
1,116,143,040 99	8,118,861,391 39	7,915,211,224 42	203,650,166 97	Landsverdediging.
9,668,341 52	983,311,202 79	982,534,713 25	776,489 54	Rijkswacht.
—	5,556,703,610 68	5,084,037,832 39	472,665,778 29	Financiën.
—	3,700,365,889 81	3,402,006,977 36	298,358,912 45	Kwade Posten en Terugbetalingen.
1,597,102,915 23	7,154,995,357 82	6,911,413,014 50	243,582,343 32	Verkeerswezen.
—	1,051,675 35	357,300 »	694,375 35	Economische Coördinatie.
6,343,572 73	979,524,436 04	847,752,891 72	131,771,544 32	Wederopbouw.
—	211,630,787 »	199,561,410 52	12,069,376 48	Koloniën.
8,682,034,638 72	83,925,441,924 42	80,738,978,111 90	3,186,463,812 52	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	
1,385,472,664 34	58,745,855,328 51	57,198,922,244 80	1,546,933,083 71	I. Gewone uitgaven.
2,587,511,582 90	6,408,342,227 68	5,653,693,911 79	754,648,315 89	II. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
4,709,050,391 48	18,771,244,368 23	17,886,361,955 31	884,882,412 92	III. Buitengewone uitgaven.
8,682,034,638 72	83,925,441,924 42	80,738,978,111 90	3,186,463,812 52	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950.
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950.

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
A. — BUDGET ORDINAIRE.				A. — GEWONE BEGROTING.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette proprement dite ⁽¹⁾ .	8,519,973,805 71	8,597,228,723 07	—77,254,917 36	Hoofdstuk I. — Dienst der eigenlijke Schuld ⁽¹⁾ .
Chapitre II. — Intérêts sur cautionnements et consignations.	13.100,000 »	12.643,110 »	456,890 »	Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten en consignatiën.
	8,533,073,805 71	8,609,871,833 07	—76,798,027 36	
	=====	=====	=====	
PENSIONS.				PENSIOENEN.
<i>Exercice courant</i>				<i>Lopend dienstjaar.</i>
Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires du temps de paix ...	2,719,764,000 »	2,711,941,761 »	7,822,239 »	Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen van vreedstijd.
Chapitre II. — Pensions de guerre ...	3,561,665,000 »	3,471,665,000 »	90,000,000 »	Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	2,777,073,745 »	2,763,939,781 63	13,133,963 37	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Divers	135,776,495 40	132,433,026 02	3,343,469 38	Hoofdstuk IV. — Verscheidene.
	9,194,279,240 40	9,079,979,568 65	114,299,671 75	
	=====	=====	=====	
DOTATIONS.				DOTATIEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Liste civile	36,500,000 »	36,500,000 »	—	Hoofdstuk I. — Civiele lijst.
Chapitre II. — Sénat	59,475,000 »	59,475,000 »	—	Hoofdstuk II. — Senaat.
Chapitre III. — Chambre des Représentants.	78,521,000 »	78,521,000 »	—	Hoofdstuk III. — Kamer der Volksvertegenwoordigers.
Chapitre IV. — Cour des Comptes ...	43,877,000 »	42,565,861 71	1,311,138 29	Hoofdstuk IV. — Rekenhof.
	218,373,000 »	217,061,861 71	1,311,138 29	
	=====	=====	=====	
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
Section I. — Ministère proprement dit.				Secte I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	37,589,525 97	35,831,315 63	1,758,210 34	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	215,000 »	215,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Autres dépenses	24,726 75	23,998 30	728 45	Hoofdstuk III. — Andere uitgaven.
	37,829,252 72	36,070,313 93	1,758,938 79	
	=====	=====	=====	
Section II. — Membres du Conseil des Ministres.				Sectie II. — Leden van de Ministerraad.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,450,000 »	1,320,237 54	129,762 46	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	1,450,000 »	1,320,237 54	129,762 46	
	=====	=====	=====	
	39,279,252 72	37,390,551 47	1,888,701 25	
	=====	=====	=====	

⁽¹⁾ Le dépassement de crédit disparaîtra en février 1952 par suite du remboursement au Trésor d'une dépense de fr. 159,766,417.20 relative à une différence de change résultant de la dévaluation du franc belge de septembre 1949.

⁽¹⁾ De kredietoverschrijding verdwijnt in Februari 1952 door de terugbetaling aan de Schatkist van een uitgave van fr. 159,766,417.20 ter oorzaak van de wisselverschillen tengevolge de devaluatie van de Belgische frank in September 1949.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales	Paiements effectués	Excédent de crédits	MINISTERIËN EN DIENSTEN
DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Uitgevoerde betalingen	Krediet- overschotten	UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
Section I. — Affaires Étrangères.				Sectie I. — Buitenlandse Zaken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	389,334,000 »	375,487,243 69	13,846,756 31	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	233,100,000 »	190,177,265 34	42,922,734 66	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	100,000 »	527 25	99,472 75	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,200,000 »	3,756,137 84	1,443,862 16	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	627,734,000 »	569,421,174 12	58,312,825 88	
	=====	=====	=====	
Section II. — Administration belge de Coopération économique.				Sectie II. — Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	31,410,931 95	24,205,868 62	7,205,063 33	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	8,900,000 »	7,565,323 05	1,334,676 95	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	40,310,931 95	31,771,191 67	8,539,740 28	
Total	668,044,931 95	601,192,365 79	66,852,566 16	Totaal.
	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel	64,495 »	64,495 »	—	Hoofdstuk II. — Materiaal.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	737,508 »	723,942 »	13,566 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	349,710,486 75	328,986,709 72	20,723,777 03	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	3,020,000 »	2,841,174 05	178,825 95	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	—	—	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	146,770,000 »	134,901,087 48	11,868,912 52	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	500,302,489 75	467,517,408 25	32,785,081 50	
	=====	=====	=====	
Section II. — Ordre judiciaire.				Sectie II. — Rechterlijke Macht.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	15,360 »	11,823 »	3,537 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	388,683 75	345,975 »	42,708 75	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,041,645 50	1,029,432 30	12,213 20	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Palements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	547,175,576 97	532,782,296 98	14,393,279 99	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	41,500,000 »	39,258,177 26	2,241,822 74	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	590,121,266 22	573,427,704 54	16,693,561 68	
	=====	=====	=====	
Section III. — Cultes.				Sectie III. — Erediensten.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	288,922,980 »	283,602,671 »	5,320,309 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	=====	=====	=====	
	1,379,346,735 97	1,324,547,783 79	54,798,952 18	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel ...	25,500 »	25,500 »	—	Hoofdstuk II. — Materieel.
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	2,724,325 40	2,713,351 40	10,974 »	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderingsuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	903,631 »	901,431 »	2,200 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	87,363,277 »	84,217,675 11	3,145,601 89	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	31,042,000 »	29,949,613 15	1,092,386 85	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	10,762,512 »	9,523,632 55	1,238,879 45	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	132,821,245 40	127,331,203 21	5,490,042 19	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement primaire.				Sectie II. — Lager Onderwijs.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	58,161,873 »	53,556,118 84	4,605,754 16	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	2,788,346,000 »	2,775,929,969 24	12,416,030 76	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	2,595,000 »	2,594,500 »	500 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,849,102,873 »	2,832,080,588 08	17,022,284 92	
	=====	=====	=====	
Section III. — Enseignement normal.				Sectie III. — Normaal Onderwijs.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	108,472,000 »	102,419,649 02	6,052,350 98	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	42,268,200 »	37,409,080 »	4,859,120 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	550,000 »	529,438 »	20,562 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	151,290,200 »	140,358,167 02	10,932,032 98	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section IV. — Enseignement moyen.				Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	158,700 »	158,700 »	—	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	796,700 »	796,700 »	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,091,071,275 »	1,059,890,709 29	31,180,565 71	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	5,472,600 »	5,421,886 83	50,713 17	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre IV. — Autres dépenses	7,125,000 »	6,998,697 »	126,303 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,104,624,275 »	1,073,266,693 12	31,357,581 88	
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.	=====	=====	=====	Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	87,820 »	79,059 55	8,760 45	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	1,425,141 19	1,376,956 89	48,184 30	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	6,276,741 50	6,168,139 25	108,602 25	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	456,917,463 20	432,124,327 25	24,793,135 95	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	253,533,680 »	242,122,367 70	11,411,312 30	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre III. — Travaux	100,000 »	97,933 »	2,067 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	4,624,000 »	4,398,521 »	225,479 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	722,964,845 89	686,367,304 64	36,597,541 25	
Section VI. — Enseignement technique.	=====	=====	=====	Sectie VI. — Technisch Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	570,647 »	512,088 20	58,558 80	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	169,351,814 75	159,790,955 17	9,560,859 58	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	751,026,000 »	657,323,529 »	93,702,471 »	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre III. — Travaux	300,000 »	283,190 »	16,810 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,220,000 »	919,982 »	250,018 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	922,468,461 75	818,879,744 37	103,588,717 38	
Section VII. — Enseignement artistique.	=====	=====	=====	Sectie VII. — Kunstonderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	548,100 »	548,100 »	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	54,661,980 »	51,074,863 81	3,587,116 19	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	28,737,710 »	28,044,452 »	693,258 »	Hoofdstuk II. — Subsidien.
Chapitre III. — Travaux	200,000 »	194,621 »	5,379 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	135,000 »	98,104 »	36,896 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	84,282,790 »	79,960,140 81	4,322,649 19	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section VIII. — Beaux-Arts.				Sectie VIII. — Schone Kunsten.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	107,135 »	99,810 »	7,325	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	355,148 »	355,148 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	35,781,000 »	33,040,460 05	2,740,539 95	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	69,124,300 »	66,311,501 98	2 812,798 02	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	13,568,100 »	13,181,081 85	387,018 15	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Total	118,935,683 »	112,988,001 88	5,947,681 12	Totaal.
	=====	=====	=====	
Section IX. — Éducation populaire.				Sectie IX. — Volksopleiding.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,271,300 »	2,146,514 68	124,785 32	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	20,977,500 »	20,633,410 35	344,089 65	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	23,248,800 »	22,779,925 03	468,874 97	
Total	6,109,739,174 04	5,894,011,768 16	215,727,405 88	Totaal.
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	3,959,468 50	2,622,299 »	1,337,169 50	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	165,328,000 »	160,514,235 29	4,813,764 71	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	5,651,492,000 »	5,647,707,200 »	3,784,800 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	1,825,000 »	1,458,810 25	366,189 75	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	102,869,000 »	76,628,750 52	26,240,249 48	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	5,925,473,468 50	5,888,931,295 06	36,542,173 44	
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre II. — Dépenses de matériel ...	72,610 40	—	72,610 40	Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materieel.
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	99,337 50	78,802 50	20,535 »	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	36,570 »	36,570 »	—	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	212,520 »	209,520 »	3,000 »	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN UITGAVEN PER HOOFDSTUK — VAN DE BEGROTING
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	3,649,163 65	3,649,163 65	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	83,666 67	83,666 67	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	136,551,431 70	122,294,208 40	14,257,223 30	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	506,330,660 »	441,279,492 79	65,051,167 21	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	2,104,160 »	1,974,889 01	129,270 99	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,528,267,000 »	1,524,549,294 81	3,717,705 19	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,177,407,119 92	2,094,155,607 83	83,251,512 09	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Opleiding.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Subventions	1,560,000 »	1,146,449 »	413,551 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	=====	=====	=====	
Total	2,178,967,119 92	2,095,302,056 83	83,665,063 09	Totaal.
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre III. — Subsidies	745,634 »	—	745,634 »	Hoofdstuk III. — Subsidiën.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre III. — Subsidies	413,646 »	413,646 »	—	Hoofdstuk III. — Subsidiën.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	40,692 »	—	40,692 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	330,767 50	330,767 50	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	243,209,500 »	216,492,422 39	26,717,077 61	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	133,950,000 »	117,104,103 31	16,845,896 69	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	17,280,000 »	15,863,178 08	1,416,801 92	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	38,618,100 »	25,025,890 95	13,592,209 05	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	434,588,339 50	375,230,028 23	59,358,311 27	
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre II. — Dépenses de matériel ...	159,776 55	—	60,534 72	Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materieel.
Chapitre VI. — Travaux et acquisitions.	16,078,744 20	99,241 83	16,078,744 20	Hoofdstuk VI. — Werken en aanschaffingen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Chapitre VII. — Dépenses diverses ...	3,117 10	—	3,117 10	Hoofdstuk VII. — Allerhande uitgaven.
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	85,066 80	—	85,066 80	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre VI. — Travaux et acquisitions.	609,621 18	609,621 18	—	Hoofdstuk VI. — Werken en aanschaffingen.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre III. — Travaux	4,535,881 77	4,535,881 77	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	9,351,731 53	9,351,731 53	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	47,615,066 99	47,615,066 99	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	771,287,742 21	696,918,240 20	74,369,502 01	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	99,725,446 59	99,507,956 59	217,490 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	838,742,161 53	834,288,247 10	4,453,914 43	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	7,890,000 »	5,738,090 46	2,151,909 54	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,796,084,356 45	1,698,664,077 65	97,420,278 80	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES.				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	304,918,885 89	268,066,273 61	36,852,612 28	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	105,757,000 »	94,903,222 33	10,853,777 67	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	1,265,221 06	985,970 66	279,250 40	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	46,861,000 »	38,847,034 65	8,013,965 35	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	458,802,106 95	402,802,501 25	55,999,605 70	
	=====	=====	=====	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET PENSIONS.				ALGEMEEN BESTUUR EN PENSIOENEN.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	128,200 »	128,200 »	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	128,200 »	128,200 »	—	
	=====	=====	=====	
COORDINATION ÉCONOMIQUE.				ECONOMISCHE COORDINATIE.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,051,675 35	357,300 »	694,375 35	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	1,051,675 35	357,300 »	694,375 35	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	66,650 »	66,650 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	138,390,091 »	119,866,156 90	18,523,934 10	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	3,872,807,261 »	3,832,181,917 30	40,625,343 70	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	—	—	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	815,599,972 »	744,183,363 55	71,416,608 45	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	4,826,863,974 »	4,696,298,087 75	130,565,886 25	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre I. — Dépenses de personnel ...	3,211,836 75	1,940,642 40	1,271,194 35	Hoofdstuk I. — Uitgaven voor perso- neel.
Chapitre II. — Dépenses de matériel ...	29,482,359 92	8,658 »	29,473,701 92	Hoofdstuk II. — Uitgaven voor mate- riel.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel ...	18,119,485 85	13,157,520 02	4,961,965 83	Hoofdstuk II. — Matériel.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	26,258 »	20,507 50	5,750 50	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	363,495 80	363,495 80		Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	234,175,497 »	227,182,602 69	6,992,894 31	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	15,363,000 »	13,601,250 94	1,761,749 06	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
	300,741,933 32	256,274,677 35	44,467,255 97	
	=====	=====	=====	
Section II. — Forces armées.				Sectie II. — Gewapende machten.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	26,795,133 91	22,894,150 39	3,900,983 52	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux ...	252,613 64	182,550 »	70,063 64	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	193,124 95	—	193,124 95	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	10,622,944 68	8,946,327 95	1,676,616 73	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	191,543,555 »	181,126,996 98	10,416,558 02	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux ...	1,612,826 35	957,983 98	654,842 37	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	3,634,482 73	3,279,061 59	355,421 14	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	4,787,934,891 56	4,743,472,989 59	44,461,901 97	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	21,904,000 »	20,096,174 »	1,807,826 »	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	80,467,555 32	79,607,612 95	859,942 37	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	25,748,458 10	7,538,788 97	18,209,669 13	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	5,150,709,586 24	5,068,102,636 40	82,606,949 84	
	=====	=====	=====	
Section III. — Enseignement.				Sectie III. — Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	3,600 »	3,600 »	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	265,935 70	265,935 70	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	123,845,345 61	122,202,045 18	1,643,300 43	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	124,114,881 31	122,471,580 88	1,643,300 43	
	=====	=====	=====	
Total	5,575,566,400 87	5,446,848,894 63	128,717,506 24	Totaal.
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Subventions	129,055 »	129,055 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	27,889,15	4,200 »	23,689 15	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	5,971,760 56	5,893,752 95	78,007 61	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	977,132,498 08	976,488,315 30	644,182 78	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	983,261,202 79	982,515,323 25	745,879 54	
	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	765,320 »	—	765,320 »	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	26,600 »	24,000 »	2,600 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	1,021,618 »	1,021,618 »	—	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	7,836,472 07	1,859,507 84	5,976,964 23	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	57,105 »	57,105 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,144,102,806 25	2,007,029,595 63	137,073,210 62	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	39,503,664 »	38,515,437 52	988,226 48	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	3,002,325 »	1,163,427 71	1,838,897 29	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,211,922 15	1,943,452 14	268,470 01	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,198,527,832 47	2,051,614,143 84	146,913,688 63	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Littevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
NON-VALEURS				KWADE POSTEN
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Titre I. — Dépenses ordinaires	3,457,300,889 81	3,179,129,448 81	278,171,441 »	Titel I. — Gewone uitgaven.
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre II. — Dépenses de matériel ...	904,004 08	60,388 50	843,615 58	Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materieel.
Chapitre VI. — Dépenses diverses ...	587,969 24	757 37	587,211 87	Hoofdstuk VI. — Verscheidene uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Dépenses de matériel ...	978,050 50	883,074 55	94,975 95	Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materieel.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	357,405 96	219,476 46	137,929 50	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses de fonc- tionnement.	229,022 »	194,977 75	34,044 25	Hoofdstuk IV. — Andere werkingsuit- gaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	192,110 82	192,087 50	23 32	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	4,508,547 26	3,916,931 56	591,615 70	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	8,882,261,16	8,536,470 38	345,790 78	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,039,901,343 42	1,991,090,086 95	48,811,256 47	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	2,239,699,027 »	2,209,059,438 05	30,639,588 95	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	191,767,179 62	147,980,812 90	43,786,366 72	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	4,488,006,921 06	4,362,134,501 97	125,872,419 09	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignements.				Sectie II. — Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	7,975 »	7,687 50	287 50	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	150,000 »	140,953 30	9,046 70	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	7,920,000 »	5,624,833 56	2,295,166 44	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	9,845,000 »	8,775,274 23	1,069,725 77	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,648,000 »	2,512,162 46	135,837 54	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	20,570,975 »	17,060,911 05	3,510,063 95	
	=====	=====	=====	
Total	4,508,577,896 06	4,379,195,413 02	129,382,483 04	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	655,214 90	655,214 90	—	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	6,600 »	—	6,600 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	544,500 »	544,500 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	14,591,744 90	11,060,062 76	3,531,682 14	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	179,060,878 25	174,367,227 55	4,693,650 70	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	2,036,000 »	1,661,326 11	374,673 89	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	196,894,938 05	188,288,331 32	8,606,606 73	
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	58,530,787 »	46,494,280 57	12,036,506 43	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	2,500,000 »	2,500,000 »	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	600,000 »	567,129 95	32,870 05	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	61,630,787 »	49,561,410 52	12,069,376 48	
	=====	=====	=====	
Totaux des dépenses ordinaires.	58,745,855,328 51	57,198,922,244 80	1,546,933,083 71	Totalen van de gewone uitgaven.
	=====	=====	=====	
B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Section III ...	250 »	238 »	12 »	Sectie III.
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES.				BUITENLANDSE ZAKEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Secte I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	10,000,000 »	8,389,830 »	1,610,170 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,062,450 83	1,038,423 18	24,027 65	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	248,465,722 20	242,118,759 97	6,346,962 23	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	52,120,000 »	44,651,193 13	7,468,806 87	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	301,648,173 03	287,808,376 28	13,839,796 75	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,632,867 »	1,626,649 »	1,006,218 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
Reports de l'exercice 1946 ...	78,702 50	—	78,702 50	Overdrachten van dienstjaar 1946.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	65,051,000 »	39,996,758 70	25,054,241 30	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	65,129,702 50	39,996,758 70	25,132,943 80	
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
Reports de l'exercice 1946 ...	8,345,185 23	1,497,016 22	6,848,169 01	Overdrachten van dienstjaar 1946.
Reports de l'exercice 1947 ...	650,760 84	280,235 25	370,525 59	Overdrachten van dienstjaar 1947.
Reports de l'exercice 1948 ...	802,244 77	777,155 37	55,089 40	Overdrachten van dienstjaar 1948.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	4,476,000 »	4,384,486 »	91,514 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	—	—	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux ...	3,000,000 »	2,661,552 75	338,447 25	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	5,895,000 »	5,076,711 93	818,288 07	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	23,169,190 84	14,647,157 52	8,522,033 32	
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar.</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	507,986 »	498,661 »	9,325 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
<i>Reports de l'exercice 1946</i>	38,999,933 47	12,289,882 74	26,710,050 73	<i>Overdrachten van dienstjaar 1946.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	2,448,974 24	2,448,974 24	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,471,375 »	575,761 08	895,613 92	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	42,920,282 71	15,314,618 06	27,605,664 65	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES				ECONOMISCHE ZAKEN
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre II. — Subventions	4,124,308 75	4,124,308 75	—	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	35,934,000 »	33,319,492 81	2,614,507 19	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	1,123,841,000 »	954,325,394 79	169,515,605 21	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	4,618,973 50	4,152,333 51	466,639 99	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,168,518,282 25	995,921,529 86	172,596,752 39	
	=====	=====	=====	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET PENSIONS.				ALGEMEEN BESTUUR EN PENSIOENEN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	1,182,349 85	1,182,349 85	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>	5,672 10	5,672 10	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
	1,188,021 95	1,188,021 95	—	
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	31,000 »	4,148 »	26,852 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	64,987,150 »	24,067,720 »	40,919,430 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	65,018,150 »	24,071,868 »	40,946,282 »	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1946</i>	625,901 68	62,447 25	563,454 43	<i>Overdrachten van dienstjaar 1946.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	874,216 70	699,782 17	174,434 53	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	472,548,792 30	446,210,744 79	26,338,047 51	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	474,048,910 68	446,972,974 21	27,075,936 47	
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section II. — Forces armées.				Sectie II. — Gewapende machten.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	11,696,028 44	9,836,706 90	1,859,321 54	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	11,696,028 44	9,836,706 90	1,859,321 54	
	=====	=====	=====	
Total	485,744,939 12	456,809,681 11	28,935,258 01	Totaal.
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	50,000 »	19,390 »	30,610 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	50,000 »	19,390 »	30,610 »	
	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	6,000 »	6,000 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,750,000 »	2,566,906 85	183,093 15	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	2,509,000,159 01	2,508,492,901 81	507,257 20	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre IV. — Autres dépenses	363,811,119 20	85,383,411 40	278,427,707 80	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,875,567,278 21	2,596,449,220 06	279,118,058 15	
	=====	=====	=====	
NON-VALEURS				KWADE POSTEN
<i>Exercice courant</i>	243,065,000 »	222,877,528 55	20,187,471 45	<i>Lopend dienstjaar.</i>
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1946</i>	9,845,327 33	956,238 76	8,889,088 57	<i>Overdrachten van dienstjaar 1946.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	6,299,081 92	6,221,406 92	77,675 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses.	320,000 »	320,000 »	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses.	3,185,320 »	3,181,410 »	3,910 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Subventions	322,657,795 »	319,584,767 62	3,073,027 38	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Total	342,307,524 25	330,263,823 30	12,043,700 95	Totaal.
	=====	=====	=====	
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1946 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1946 :</i>
Chapitre IV. — Dépenses relatives aux réparations.	8,046,552 84	—	8,046,552 84	Hoofdstuk IV. — Uitgaven wegens her- stellingen.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	92,385 83	92,385 83	—	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	357,397,444 »	326,132,728 40	31,264,715 60	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	125,513,197 15	120,558,863 72	4,954,333 43	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	5,600,000 »	1,620,172 15	3,979,827 85	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	284,225,000 »	209,406,410 30	74,818,589 70	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	780,874,579 82	657,810,560 40	123,064,019 42	
	=====	=====	=====	
Totaux des dépenses résultant de la guerre.	6,408,342,227 68	5,653,693,911 79	754,648,315 89	Totalen van de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste de speciale wetten begrotingswet en	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
C. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette publi- que (1).	5,180,830,295 » =====	5,278,516,153 48 =====	—97,685,858 48 =====	Hoofdstuk I. — Dienst van de Rijks- schuld (1).
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	4,300,000 »	2,001,231 30	2,298,768 70	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles	39,538,000 »	15,908,968 20	23,629,031 80	A. — Nieuwe beleggingen.
	43,838,000 » =====	17,910,199 50 =====	25,927,800 50 =====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	46,226 »	46,226 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	5,000,000 »	5,000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
	5,046,226 » =====	5,046,226 » =====	— =====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles	5,000,000 » =====	3,208,160 64 =====	1,791,839 36 =====	A. — Nieuwe beleggingen.
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Reports de l'exercice 1946</i>	1,419,705 »	1,028,953 »	390,752 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1946.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	7,739,251 »	7,739,251 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	2,527,027 »	2,527,027 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949</i>	83,599,021 »	83,599,021 »	—	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949.</i>

(1) Une partie des dépenses sera régularisée à charge de l'exercice 1951 (crédits supplémentaires).

(1) Een gedeelte der uitgaven zal ten laste van het dienstjaar 1951 worden geregulariseerd (bijkredieten).

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances. Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations. Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations : A. — Immobilisations nouvelles	1,000,000 » 1,000,000,000 » 326,933,383 »	1,000,000 » 392,000,000 » 276,318,798 44	— 608,000,000 » 50,614,584 56	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten. Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende participaties. Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen : A. — Nieuwe beleggingen.
	1,423,218,387 » =====	764,213,050 44 =====	659,005,336 56 =====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations. Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations : A. — Immobilisations nouvelles B. — Restauration du Domaine public et assimilé.	10,000,000 » 33,890,518 » 3,500,000 »	10,000,000 » 33,078,286 95 3,133,906 48	— 812,231 05 366,093 52	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de deelnemingen. Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen : A. — Nieuwe beleggingen. B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	47,390,518 » =====	46,212,193 43 =====	1,178,324 57 =====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
Reports de l'exercice 1946 Reports de l'exercice 1947 Reports de l'exercice 1948 Reports de l'exercice 1949	91,148,120 08 24,070,493 65 122,847,807 26 656,500,613 41	13,637,514 55 24,070,493 65 122,847,807 26 656,500,613 41	77,510,605 53 — — —	Overdrachten van dienstjaar 1946. Overdrachten van dienstjaar 1947. Overdrachten van dienstjaar 1948. Overdrachten van dienstjaar 1949.
Section II. — Investissements à financer par l'aide Marshall.	124,281,136 60	124,281,136 60	—	Sectie II. — Beleggingen te financieren bij middel van Marshallhulp.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances. Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations : A. — Immobilisations nouvelles B. — Restauration du Domaine public et assimilé.	44,781,900 » 3,094,557,704 54 884,995,498 67	44,781,652 99 3,084,561,341 49 882,894,938 88	247 01 9,996,363 05 2,100,559 79	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten. Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen : A. — Nieuwe beleggingen. B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	5,043,183,274 21 =====	4,953,575,498 83 =====	89,607,775 38 =====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES.				ECONOMISCHE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations : A. — Immobilisations nouvelles B. — Restauration du Domaine public et assimilé.	10,000,000 » 150,000 »	— 150,000 »	10,000,000 » —	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen : A. — Nieuwe beleggingen. B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	10,150,000 » =====	150,000 » =====	10,000,000 » =====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	2,000,000,000 »	2,000,000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles ...	16,564,260 94	16,395,577 64	168,683 30	A. — Nieuwe beleggingen.
	2,016,564,260 94	2,016,395,577 64	168,683 30	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
Reports de l'exercice 1946 ...	2,082,091 95	—	2,082,091 95	Overdrachten van dienstjaar 1946.
Reports de l'exercice 1947 ...	15,272,833 74	6,142,569 09	9,130,264 65	Overdrachten van dienstjaar 1947.
Reports de l'exercice 1948 ...	82,788 50	50,000 »	32,788 50	Overdrachten van dienstjaar 1948.
Reports de l'exercice 1949 ...	440,957,204 35	437,824,403 70	3,132,800 65	Overdrachten van dienstjaar 1949.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	1,170,500 65	1,170,500 65	—	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles ...	1,564,489,372 71	1,532,855,776 96	31,582,595 75	A. — Nieuwe beleggingen.
B. — Restauration du Domaine public et assimilé.	33,000,000 »	32,998,820 10	1,179 90	B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	2,057,003,791 90	2,011,042,070 50	45,961,721 40	
	=====	=====	=====	
<i>Section II. — Forces armées.</i>				<i>Sectie II. — Gewapende machten.</i>
Reports de l'exercice 1948 ...	535,759 50	510,578 18	25,181 32	Overdrachten van dienstjaar 1948.
	=====	=====	=====	
<i>Section III. — Enseignement.</i>				<i>Sectie III. — Onderwijs.</i>
Reports de l'exercice 1948 ...	10,500 »	—	10,500 »	Overdrachten van dienstjaar 1948.
	=====	=====	=====	
Total ...	2,057,550,051 40	2,011,552,648 68	45,997,402 72	Totaal.
	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	8,500 »	8,449 08	50 92	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1950 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1950 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations.	437.295,000 »	427.219,014 41	10.075,985 59	Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende participaties.
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles	10.305,000 »	—	10.305,000 »	A. — Nieuwe beleggingen.
Chapitre V. — Autres dépenses	35.000,000 »	8.747,005 »	26.252,995 »	Hoofdstuk V. — Andere uitgaven.
	482.608,500 »	435.974,468 49	46.634,031 51	
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
Reports de l'exercice 1946	19.512,911 77	919,230 75	18.593,681 02	Overdrachten van dienstjaar 1946.
Reports de l'exercice 1947	4.929,079 52	2.631,686 50	2.297,393 02	Overdrachten van dienstjaar 1947.
Reports de l'exercice 1948	53.718,806 38	50.769,311 35	2.949,495 03	Overdrachten van dienstjaar 1948.
Reports de l'exercice 1949	375,267,210 27	374.577,333 41	689,876 86	Overdrachten van dienstjaar 1949.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	310.000,000 »	310.000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :				Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
A. — Immobilisations nouvelles	910.715,662 87	848.072,825 70	62.642,837 17	A. — Nieuwe beleggingen.
B. — Restauration du Domaine public et assimilé.	629.966,266 70	614.983,390 47	14.982,876 23	B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	2.304,109,937 51	2.201,953,778 18	102,156,159 33	
	=====	=====	=====	
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations :	1.754,918 17	1.654,000 »	100,918 17	Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen :
B. — Restauration du Domaine public et assimilé.				B. — Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	150.000,000 »	150.000,000 »	—	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Totaux des dépenses extraordinaires.	18.771.244,368 23	17.886,361,955 31	884,882,412 92	Totalen van de buitengewone uitgaven.
	=====	=====	=====	
Totaux généraux.	83.925,441,924 42	80,738,978,111 90	3,186,463,812 52	Algemene totalen.
	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU C.

Compte provisoire de l'exercice 1950
au 31 décembre 1951.

DÉBIT.	
Dépenses ordinaires	fr. 57,198,922,244 80
Dépenses résultant de la guerre	5,653,693,911 79
Dépenses extraordinaires (1)	17,886,361,955 31
Total	fr. 80,738,978,111 90

CRÉDIT.	
Recettes provenant :	
1. De la perception des impôts	fr. 55,382,737,434 30
2. De la perception de péages	1,419,524,001 36
3. De revenus patrimoniaux, financiers et d'exploitation	963,096,752 50
4. De remboursements	2,678,419,713 65
5. De recettes exceptionnelles et diverses	106,678,040 47
6. De recettes résultant de la guerre	2,874,120,606 01
7. De réalisations extraordinaires	560,621,418 47
8. De l'émission d'emprunts consolidés	5,684,725 32
9. De la réévaluation de l'encaisse de la B.N.B.	4,279,040,638 24
Total des recettes normales	fr. 68,269,923,330 32
10. D'impôts spéciaux	fr. 5,581,115,719 54
11. De l'emprunt d'assainissement monétaire	3,625,000 »
Total général	fr. 73,854,664,049 86
Excédent des charges sur les revenus (mali de l'exercice)	6,884,314,062 04
Fr. 80,738,978,111 90	

(1) Dont 4,357,750,000 francs pour l'assainissement monétaire.

BIJLAGE I. — TABEL C.

Voorlopige rekening voor het dienstjaar 1950
op 31 December 1951.

DEBET.	
Gewone uitgaven	fr. 57,198,922,244 80
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	5,653,693,911 79
Buitengewone uitgaven (1)	17,886,361,955 31
Totaal	fr. 80,738,978,111 90

KREDIET.	
Ontvangsten voortkomende :	
1. Van de inning van de belastingen	fr. 55,382,737,434 30
2. De inning van tolgelden	1,419,524,001 36
3. Van patrimonium-, financiële en bedrijfsinkomsten	963,096,752 50
4. Van terugbetalingen	2,678,419,713 65
5. Van uitzonderlijke en diverse ontvangsten	106,678,040 47
6. Van ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	2,874,120,606 01
7. Van buitengewone verwezenlijkingen	560,621,418 47
8. Van de uitgifte van geconsolideerde leningen	5,684,725 32
9. Van de herschatting van de voorraad van de N.B.B.	4,279,040,638 24
Totaal van de gewone ontvangsten	fr. 68,269,923,330 32
10. Van speciale belastingen	fr. 5,581,115,719 54
11. Van de muntsaneringslening	3,625,000 »
Algemeen totaal	fr. 73,854,664,049 86
Meer aan lasten dan aan inkomsten (tekort van het dienstjaar)	6,884,314,062 04
Fr. 80,738,978,111 90	

(1) Waarvan 4,357,750,000 frank voor de muntsanering.

ANNEXE II.

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1951
AU 31 DECEMBRE 1951.

BIJLAGE II.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1951
PER 31 DECEMBER 1951.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951.

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1951 — <i>Sommen geïnd in 1951</i>
	1. RECETTES DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.		
	Titre I. — Recettes fiscales.		
	CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.		
1	Impôts cédulaires sur les revenus :		
	a. Contribution foncière ... fr. 390,000,000		271,860,839 78
	b. Taxe mobilière ... 2,400,000,000		3,002,656,870 64
	c. Taxe professionnelle ... 11,615,000,000		15,256,705,944 72
		14,405,000,000 »	
2	Impôt complémentaire personnel ...	1,605,000,000 »	1,320,750,900 38
3	Contribution nationale de crise ...	1,670,000,000 »	3,080,242,507 39
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs ...	60,000,000 »	282,218,261 66
5	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie ...	1,600,000 »	1,670,526 75
6	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles ...	1,600,000,000 »	1,425,278,028 75
7	Taxe sur les jeux et paris ...	200,000,000 »	179,487,494 20
8	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses ...	75,000,000 »	80,433,866 45
9	Recettes diverses :		
	a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts ordinaires et spéciaux arriérés) ... fr. 6,600,000,000		2,916,936,577 89
	b. Autres produits ... 298,400,000		303,632,236 52
		6,898,400,000 »	
		26,515,000,000 »	28,121,874,055 13
	DOUANES, ACCISES, ETC.	=====	=====
10	Droits de douane ...	3,700,000,000 »	4,352,615,933 03
11	Droits d'accise et taxe de consommation :		
	A. — Droits d'accises :		
	a. Acide acétique (1) ... fr. 500,000		— 186,363 »
	b. Allumettes (1) ... 45,000,000		— 5,186,487 »
	c. Appareils d'allumage (1) ... 2,000,000		— 2,180,684 »
	d. Benzol ... »		— »
	e. Bières ... 1,100,000,000		1,043,720,175 »
	f. Boissons fermentées, mousseuses, indigènes ... 3,500,000		3,616,855 »
	g. Boissons fermentées de fruits ... »		2,160 »
	h. Cafés ... »		— »
	i. Eaux-de-vie ... 650,000,000		464,078,254 09
	j. Eaux minérales ... 120,000,000		139,211,188 10
	k. Glucoses et autres sucres non cristallisables ... 5,000,000		4,394,844 »
	l. Huiles minérales ... 2,200,000,000		2,395,410,340 »
	m. Margarine et graisses préparées ... »		— »
	n. Sucres et sirops de raffinage ... 150,000,000		147,562,235 40
	o. Tabacs ... 2,750,000,000		2,906,890,455 20
	p. Vins étrangers ... »		30,848 40
	q. Vinaigres (1) ... 5,000,000		— 1,684,404 »
	r. Alcools étrangers ... »		116,511,952 84
	B. — Taxe de consommation :		
	Alcools et eaux-de-vie ... 750,000,000		
		7,781,000,000 »	676,799,493 35
12	Taxes et produits divers ...	86,100,000 »	131,310,137 05
	(1) Droits supprimés en application de la loi du 7 février 1952 (<i>Moniteur belge</i> du 17 février 1951). Les sommes négatives représentent des restitutions afférentes aux droits perçus antérieurement.	11,567,100,000 »	12,372,916,933 46
		=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951.

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen		
	1. ONTVANGSTEN OP DE RIJKSMIDDELEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951.	
	Titel I. — Fiscale ontvangsten.	
	DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.	
	Cedulaire inkomstenbelastingen :	1
— 118,139,160 22	a. Grondbelasting.	
+ 602,656,870 64	b. Mobiliënbelasting.	
+ 3,641,705,944 72	c. Bedrijfsbelasting.	
— 284,249,099 62	Aanvullende personele belasting	2
+ 1,410,242,507 39	Nationale crisisbelasting	3
+ 222,218,261 66	Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige	4
+ 70,526 75	Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht	5
— 174,721,971 25	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	6
— 20,512,505 80	Belasting op het spel en de weddenschappen	7
+ 5,433,866 45	Opengingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken	8
— 3,683,063,422 11	Diverse ontvangsten :	9
+ 5,232,236 52	a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige gewone en speciale belastingen).	
	b. Andere opbrengsten.	
+ 1,606,874,055 13	DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.	
=====	Douanerechten	10
+ 652,615,933 03	Accijnsrechten en verbruikstaxe :	11
— 686,363 »	A. — Accijnsrechten :	
— 50,186,487 »	a. Azijnzuur (1).	
— 4,180,684 »	b. Lucifers (1).	
— 56,279,825 »	c. Aansteektoestellen (1).	
+ 116,855 »	d. Benzol.	
+ 2,160 »	e. Bier.	
— 185,921,745 91	f. Inlandse gegiste schuimdranken.	
+ 19,211,188 10	g. Gegiste vruchtendranken.	
— 605,156 »	h. Koffie.	
+ 195,410,340 »	i. Brandewijn.	
— 2,437,764 60	j. Mineraal water.	
+ 156,890,455 20	k. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.	
+ 30,848 40	l. Minerale oliën.	
— 6,684,404 »	m. Margarine en bereide vetten.	
+ 116,511,952 44	n. Suiker en raffinagestroop.	
— 73,200,506 65	o. Tabak.	
+ 45,210,137 05	p. Uitlandse wijn.	
+ 805,816,933 46	q. Azijn (1).	
=====	r. Uitlandse alcohol.	
	B. — Verbruikstaxe :	
	Alcohol en brandewijn.	
	Diverse taxes en opbrengsten	12

(1) Rechten afgeschaft krachtens de wet van 7 Februari 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 17 Februari 1951). De negatieve bedragen zijn teruggaven van reeds vroeger ontvangen rechten.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1951 — <i>Sommen geïnd in 1951</i>
ENREGISTREMENT, ETC.			
13	Droits d'enregistrement	2,000,000,000 »	2,039,892,988 39
14	Droits de greffe	11,000,000 »	10,884,670 80
15	Droits d'hypothèque	25,000,000 »	24,584,298 »
16	Droits de succession	900,000,000 »	1,018,729,908 49
17	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	17,000,000,000 »	20,088,144,575 60
18	Assistance judiciaire et procédure gratuite	5,000,000 »	6,142,956 19
19	Amendes en matière d'impôts	40,000,000 »	48,625,932 »
20	Amendes de condamnation en matières diverses et dommages-intérêts	120,000,000 »	90,793,984 55
21	Taxe sur les associations sans but lucratif	15,000,000 »	17,137,188 20
		20,116,000,000 »	23,344,936,502 22
	Total pour le titre I fr.	58,198,100,000 »	63,839,727,490 81
		=====	=====
Titre II. — Recettes non fiscales.			
CHAPITRE I.			
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	1,660,000 »	198,149 75
102	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute fr. 210,240,000		228,204,935 78
	2. Administration des Transports. — Transport de personnes 3,766,000		1,603,840 50
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses 3,500,000		3,542,003 »
	4. Aéronautique 411,000		381,557 42
	5. Tourisme 130,000		56,695 »
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut 142,250,000		117,134,759 70
	7. Droits de pilotage et de remorque 8,000,000		10,815,792 94
	8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage 2,800,000		4,462,981 »
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale 1,347,170,000		1,325,452,289 41
		1,718,267,000 »	
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	30,000,000 »	34,828,106 47
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :		
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat fr. 1,000,000		1,002,619 50
	2. Droits d'inscription et minerval 16,300,000		19,835,168 75
		17,300,000 »	
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :		
	1. Patentes de santé et droits sanitaires fr. 600,000		901,625 »
	2. Services de désinfection 615,000		627,477 »
	3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique 300,000		—
		1,515,000 »	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen		
REGISTRATIE, ENZ.		
+ 39,892,988 39	Registratierechten	13
— 115,329 20	Griffierechten	14
— 415,702 »	Hypotheekrechten	15
+ 118,729,908 49	Successierechten	16
+ 3,088,144,575 60	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen	17
+ 1,142,956 19	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	18
+ 8,625,932 »	Geldboeten inzake belastingen	19
— 29,206,015 45	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard en schadevergoedingen.	20
+ 2,137,188 20	Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken	21
+ 3,228,936,502 22	Totaal voor titel I.	
+ 5,641,627,490 81		
=====		
Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten.		
HOOFDSTUK I.		
TAXES, TOLGELDEN EN CIJNZEN.		
— 1,461,850 25	Registratie en domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
+ 17,964,935 78	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
— 2,162,159 50	1. Private radio-ontvangtoestellen. — Bruto betaling.	
+ 42,003 »	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
— 29,442 58	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
— 73,305 »	4. Luchtvaart.	
— 25,115,240 30	5. Toerisme.	
+ 2,815,792 94	6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
+ 1,662,981 »	7. Loods- en sleepgelden.	
— 21,717,710 59	8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
+ 4,828,106 47	9. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.	
+ 2,619 50	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.	103
+ 3,535,168 75	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
+ 301,625 »	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
+ 12,477 »	2. Ontsmettingsdiensten.	
— 300,000 »	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1951 — <i>Sommen geïnd in 1951</i>
106	Ministère de l'Agriculture. — Produit des laboratoires d'analyses de l'Etat ...	1,750,000 »	1,356,628 55
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodés. — Exploitation des bureaux de placement payants, verse- ments pour frais d'enquêtes	1,005,000 »	1,834,100 »
108	Ministère des Travaux Publics. — Voies hydrauliques. Produit des rivières et canaux	25,000,000 »	31,395,576 25
		1,796,497,000 »	1,783,634,306 02
		=====	=====
	CHAPITRE II. REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.		
	A. — <i>Revenus patrimoniaux.</i>		
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Domaines (valeurs capitales) fr. 200,000,000		143,809,004 46
	2. Forêts 60,000,000		97,342,816 79
	3. Revenus des domaines 68,000,000		79,960,879 10
	4. Divers 35,000,000		59,698,769 57
		363,000,000 »	
202	Ministère des Communications. — Produit de la vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2,610,000 »	4,805,796 05
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives sup- portées par le département	8,250,000 »	1,800 »
	B. — <i>Revenus d'exploitation.</i>		
204	Produits du Ministère de la Justice :		
	1. Prisons fr. 3,490,000		1,891,993 88
	2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire 12,000,000		—
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 550,000		37,658,684 88
	4. Moniteur Belge 45,000,000		
		61,040,000 »	
205	Ministère de la Santé Publique. — Produit de l'Office Vaccinogène de l'Etat.	450,000 »	431,000 75
	C. — <i>Revenus financiers.</i>		
	Produits de la Trésorerie :		
206	Placement des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations	29,000,000 »	32,851,576 69
207	Placement des fonds disponibles du Trésor	400,000 »	—
208	Placement de l'actif disponible du Fonds monétaire	80,000,000 »	75,065,849 34
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention du 25 février 1947 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers ...	12,000,000 »	—
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :		
	1. de la Banque Nationale de Belgique fr. 58,000,000		1,623,673 69
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 2,050,000		2,050,000 »
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire) »		
		60,050,000 »	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— 393,371 45	Ministerie van Landbouw. — Opbrengst van de Rijksontledingslaboratoria ...	106
+ 829,100 »	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten.	107
+ 6,395,576 25	Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen. Opbrengsten van de rivieren en kanalen.	108
— 12,862,693 98	HOOFDSTUK II. PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.	
=====		
— 56,190,995 54 + 37,342,816 79 + 11,960,879 10 + 24,698,769 57	A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i> Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen : 1. Domeinen (kapitale waarden). 2. Bossen. 3. Inkomsten uit de domeinen. 4. Diversen.	201
+ 2,195,796 05	Ministerie van Verkeerswezen. — Opbrengst van de verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
— 8,248,200 »	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven.	203
— 1,598,006 12 — 12,000,000 » — 550,000 » — 7,341,315 12	B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i> Opbrengsten van het Ministerie van Justitie : 1. Gevangenispen. 2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid. 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen. 4. Belgisch Staatsblad.	204
— 18,999 25	Ministerie van Volksgezondheid. — Opbrengst van de Rijksentstofinrichting.	205
+ 3,851,576 69	C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
— 400,000 »	Opbrengsten van de Thesaurie :	
— 4,934,150 66	Belegging van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
— 12,000,000 »	Belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
— 56,376,326 31	Belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds	208
—	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209
	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
	1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid. 3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1951. — Sommen geïnd in 1951
211	Dividendes ou intérêts à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... fr. 10,000,000		14,624,498 27
	2. des sociétés d'habitations à bon marché ... 100,000		115,839 77
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne ... 3,000		3,612 60
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... 3,037,000		3,037,500 »
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) (pour mémoire) ... »		
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... 1,600,000		400,000 »
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire ... 1,125,000		1,125,000 »
	8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire) ... »		
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions ... 1,280,000		—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ... 1,565,000		2,086,380 »
		18,710,000 »	
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :		
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... fr. 9,966,000		9,966,104 »
	2. à la Colonie (loi du 6 mars 1925) ... 3,352,000		2,657,878 91
	3. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel ... 5,882,000		5,882,253 40
	4. aux Pays-Bas et à la Grande-Bretagne en vertu des conventions de prêt du 7 septembre 1949 ... 54,690,000		
		73,890,000 »	47,685,743 90
213	Part à effectuer au budget dans l'annuité versée par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties ...	—	20,000,000 »
		709,400,000 »	644,776,656 05
		=====	=====
CHAPITRE III.			
REMBOURSEMENTS.			
301	Contributions directes :		
	1. Quote-part des provinces et des communes dans les non-valeurs des contributions directes ... fr. 12,000,000		21,468,071 90
	2. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi ... 200,000,000		122,436,314 85
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ... 700,000,000		339,426,050 37
		912,000,000	
302	Enregistrement et Domaines :		
	1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... fr. 700,000		8,841,703 67
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... 67,000,000		56,130,071 20
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ... 15,000,000		33,239,743 89
		82,700,000	
303	Produits de la Trésorerie :		
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds. fr. 50,000,000		44,958,640 21
	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence ... 322,000,000		279,026,623 45

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
		Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal :	211
+	4.624,498 27	1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
+	15,839 77	2. der maatschappijen voor goedkope woningen.	
+	612 60	3. der maatschappijen voor kleine landeigendom.	
+	500 »	4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.	
—	1,200,000 »	5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena) (<i>pro memorie</i>).	
—	—	6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	
—	1,280,000 »	7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.	
+	521,380 »	8. van de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>).	
		9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ».	
		10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ».	
		Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan :	212
+	104 »	1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 Januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 September 1935 (bouwen van metalen personenwagens).	
—	694,121 09	2. aan de Kolonie (wet van 6 Maart 1925).	
+	253 40	3. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel.	
—	7,004,256 10	4. aan Nederland en Groot-Brittannië krachtens de leningovereenkomsten van 7 September 1949.	
+	20,000,000 »	Gedeelte van de annuïteit gestort door het Groothertogdom Luxemburg als terugbetaling van toegestane voorschotten dat bestemd is voor de begroting.	213
—	64,623,343 95		
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		TERUGBETALINGEN.	
		Directe belastingen :	301
+	9,468,071 90	1. Aandeel van de provinciën en van de gemeenten in de kwade posten der directe belastingen.	
—	77,563,685 15	2. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand.	
—	360,573,949 63	3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	
		Registratie en Domeinen :	302
+	8,141,703 67	1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen.	
—	10,869,928 80	2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen.	
+	18,239,743 89	3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	
		Opbrengsten van de Thesaurie :	303
—	5,041,359 79	1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	
—	42,973,376 55	2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article	Recettes effectuées en 1951
		— Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	— Sommen geïnd in 1951
303	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 24.478,000 4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Rem- boursements 2.800,000 5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment 95,000,000 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire 77.463,000 7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement ... 25.882,000 8. Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt à lots de 1 milliard de francs, à 5 %, de 1932 14.884,000 9. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne : a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat 10.800,000 b) du chef des emprunts qu'elle sera autorisée à con- tracter sous la garantie de l'Etat 18.622,000 10. Annuité à payer par la Société Nationale des Habita- tions et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts succes- sifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat 115.719,000 11. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dom- mages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association ... 14.250,000 12. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat 1.924,000 13. Annuité à payer à l'Etat par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché du chef de ses emprunts 17.325,000 14. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsidés accordés par le Ministère des Travaux Publics (Service des travaux communaux) 2.000,000 15. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspon- dantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat ... 30,000 16. Produit des ristournes de la Société Nationale des Che- mins de Fer Belges et de la Société Nationale des Che- mins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de trans- port utilisés 362,000	793,539,000 »	3.117,592 40 1.626,957 42 95,761,260 18 77,462,940 84 24,825,003 38 314,352,352 58 15,248,291 19 3,145,676 92 156,203,648 14 7,124,892 30 1,924,500 » 8,385,192 22 408,298 25 — 112,110 50
304	Allocation par le Fonds National du Logement : 1. de la différence entre les intérêts supportés par l'Etat et ceux qui lui sont dus par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, du chef des emprunts que ces organismes ont été et seront auto- risés à contracter pour poursuivre la réalisation de leur objectif (loi du 15 avril 1949) fr. 111,025,000 2. du montant de l'intérêt simple au taux de 1 % jusqu'au 31 décembre 1951 sur le prélèvement effectué par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, au profit d'un fonds de recherches, conformé- ment à l'article 12 de la loi du 15 avril 1949 175,000	111,200,000 »	— —
305	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	2,000,000 »	46,166 »

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Artikelen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen
303	3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. 4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend. 5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd. 6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht. 7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt. 8. Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 % lotenlening 1932, groot 1 milliard frank. 9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan; b) uit hoofde van de leningen welke ze zal gemachtigd zijn aan te gaan onder 's Rijks waarborg. 10. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan. 11. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan. 12. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt. 13. Annuïteit door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aan de Staat te betalen uit hoofde harer leningen. 14. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken (Dienst der Gemeentewerken). 15. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald. 16. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	— 21,360,407 60 — 1,173,042 58 + 761,260 18 — 59 16 — 1,056,996 62 + 299,468,352 58 + 4,448,291 19 — 15,476,323 08 + 40,484,648 14 — 7,125,107 70 + 500 » — 8,939,807 78 — 1,591,701 75 — 30,000 » — 249,889 50
304	Uitkering door het Nationaal Fonds voor Huisvesting : 1. van het verschil tussen de door de Staat gedragen interesten en deze die hem verschuldigd zijn door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde der leningen, welke deze organismen gemachtigd waren en zullen gemachtigd zijn aan te gaan, ten einde de verwezenlijking van hun oogmerken verder door te voeren (wet van 15 April 1949); 2. van het bedrag van de enkelvoudige interest aan de rentevoet van 1 % tot 31 December 1951 op de voorafnemings verricht door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, ten bate van een fonds voor onderzoekingen, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 15 April 1949.	— 111,025,000 » — 175,000 »
305	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.	— 1,953,834 »

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article	Recettes effectuées en 1951
		— Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	— Sommen geïnd in 1951
306	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :		
	1. Premier Ministre fr. 3,294,000		515,195 50
	2. Justice 4,054,000		3,713,877 93
	3. Intérieur 29,573,000		29,472,354 50
	4. Défense Nationale 15,739,000		38,545,792 55
	5. Agriculture 3,500,000		4,338 »
	6. Affaires Economiques 1,721,000		1,195,938 10
	7. Communications 75,400,000		56,473,022 51
	8. Travaux Publics 6,340,000		2,801,047 »
	9. Travail et Prévoyance Sociale 4,770,000		4,369,612 59
	10. Instruction Publique 21,880,000		9,549,767 80
	11. Santé Publique et Famille 2,500,000		3,249,504 57
	12. Finances 730,000		375,336 »
		169,501,000 »	
307	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :		
	1. Premier Ministre fr. 32,000		2,040 »
	2. Affaires Etrangères 1,100,000		—
	3. Intérieur 1,065,000		42,000 »
	4. Affaires Economiques 2,128,000		1,429,773 50
	5. Communications 50,000		—
	6. Travaux Publics 3,300,000		811,045 85
	7. Travaux et Prévoyance Sociale 3,200,000		3,213,757 15
	8. Instruction Publique 800,000		744,898 25
	9. Santé Publique et Famille 1,350,000		944,866 45
	10. Finances 985,000		650,000 »
		14,010,000 »	
		2,084,950,000 »	1,773,376,270 11
		=====	=====
CHAPITRE IV.			
PRODUITS DIVERS.			
401	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Services centraux fr. 2,000		—
	2. Commissariat général du Tourisme 12,000		—
	3. Aéronautique 1,000		20,966 90
	4. Marine 100,000		4,119,276 84
	5. Postes 15,000		—
	6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 5,000		2,691 57
		135,000 »	
402	Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services	2,780,000 »	3,958,986 57
403	Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses	385,000 »	145,273 04
404	Produits de la Trésorerie :		
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts fr. 800,000		—
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps National de Secours 300,000		43,107 45
	3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie 1,250,000		1,949,477 70
	4. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances et créances 2,500,000		2,490,895 58
	b) Coupons et arrérages de rentes 7,800,000		518,056 16
	c) Mandats, récépissés et divers 10,000		—
	5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 560,000,000		402,905,597 39
	b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 550,000		986,662 34

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— 2,778,804 50 — 340,122 07 — 100,645 50 + 22,806,792 55 — 3,495,662 » — 525,061 90 — 18,926,977 49 — 3,538,953 » — 400,387 41 — 12,330,232 20 + 749,504 57 — 354,664 »	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Landsverdediging. 5. Landbouw. 6. Economische Zaken. 7. Verkeerswezen. 8. Openbare Werken. 9. Arbeid en Sociale Voorzorg. 10. Openbaar Onderwijs. 11. Volksgezondheid en Gezin. 12. Financiën.	306
— 29,960 » — 1,100,000 » — 1,023,000 » — 698,226 50 — 50,000 » — 2,488,954 55 + 13,757 15 — 55,101 75 — 405,133 55 — 335,000 »	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Buitenlandse Zaken. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Economische Zaken. 5. Verkeerswezen. 6. Openbare Werken. 7. Arbeid en Sociale Voorzorg. 8. Openbaar Onderwijs. 9. Volksgezondheid en Gezin. 10. Financiën.	307
— 311,573,729 89 = = = = =	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN.	
— 2,000 » — 12,000 » + 19,966 90 + 4,019,276 84 — 15,000 »	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme. 3. Luchtvaart. 4. Zeewezen. 5. Posterijen. 6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden tengevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.	401
— 2,308 43	Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.	402
+ 1,178,986 57	Ministerie van Volksgezondheid. — Diverse ontvangsten	403
— 239,726 96	Opbrengsten van de Thesaurie :	404
— 800,000 » — 256,892 55 + 699,477 70 — 9,104 42 — 7,281,943 84 — 10,000 »	1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorge- schoten wegens aflossing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Nationaal Hulpkorps. 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht. 4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën en schuldvorderingen. b) Coupons en rentetermijnen. c) Mandaten, ontvangstbewijzen en diversen. 5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas.	
— 157,094,402 61 + 436,662 34		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951		Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1951 — Sommen geïnd in 1951
404	6. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918)	2.000.000		9.269.500 »
	7. Versement au Trésor du produit de la liquidation du F.N.A.R.M.T. (loi du 27 mars 1951)	»		30.000.000 »
	8. Dons de l'E.C.A. en faveur de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité	»		1.000.000 »
			575.210.000 »	
			578.510.000 »	457.410.491 54
			=====	=====
	Titre III. — Recettes résultant de la guerre.			
501	Produits de l'Enregistrement :			
	1. Produits divers relatifs à la guerre fr.	4.000.000		13.708.291 96
	2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi	100.000.000		177.849.728 40
	3. Recettes provenant de la vente ou de la location du mobilier, immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que de la récupération des dépenses occasionnées par des travaux dans les dits immeubles ...	100.000		1.388.116 88
	4. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918)	1.000.000		—
	5. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions :			
	a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms)	6.000.000		2.132.106 60
	b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre)	50.000		1.684 »
	6. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre	15.000.000		—
	7. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations ...	46.000.000		—
	8. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique	46.000.000		—
			218.150.000 »	
502	Produits de la Trésorerie :			
	1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture	40.000.000		—
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse	2.250.000		314.820.366 82
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre	7.000.000		8.363.568 32
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre	35.000.000		32.404.605 28
	5. Loyers perçus pour les pavillons et baraquements construits pour les sinistrés	3.000.000		—
	6. Recettes à provenir de la vente de baraquements pour sinistrés ou d'abris agricoles provisoires	500.000		—
	7. Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique	2.000.000		7.426.933 36
	8. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres	500.000		87.851.549 80
	9. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres	100.000		718.615 16
	10. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942.	600.000		76.309 »

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
+ 7,269,500 » + 30,000,000 » + 1,000,000 » — 121,099,508 46 =====	6. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918). 7. Storting ten bate van de Schatkist van de opbrengst der vereffening van het N.F.H.W.W. (wet van 27 Maart 1951). 8. E.C.A.-giften ten voordele van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit.	404
+ 9,708,291 96 + 77,849,728 40 + 1,288,116 88 — 1,000,000 » — 3,867,893 40 — 48,316 » — 15,000,000 » — 46,000,000 » — 46,000,000 »	Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Opbrengsten van de Registratie : 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand. 3. Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop of de verhuring van het al dan niet geïmmobiliseerd meubilair en van het materieel herkreten in de vroeger door de legers opgeëiste gebouwen, zomede van de herkrijging der uitgaven veroorzaakt door de in deze gebouwen uitgevoerde werken. 4. Terugvordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918). 5. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnancie van 6 September 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog). 6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit. 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen. 8. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven.	501
— 40,000,000 » + 312,570,366 82 + 1,363,568 32 — 2,595,394 72 — 3,000,000 » — 500,000 » + 5,426,933 36 + 87,351,549 80 + 618,615 16 — 523,691 »	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw. 2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden. 3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd. 4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden. 5. Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden. 6. Ontvangsten voortkomend van de verkoop van barakken voor geteisterden of voorlopige landbouwschuilplaatsen. 7. Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten. 8. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen. 9. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen. 10. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd.	502

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1951 — <i>Sommen geïnd in 1951</i>
	11. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortis- sants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat belge au Rapatriement 86,000,000 12. Produits divers relatifs à la guerre 30,000,000 13. Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclara- tion tardive de titres belges et congolais détenus en Angleterre » 14. Part revenant définitivement à la Belgique dans le pro- duit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excéden- taires de l'armée américaine liquidés suivant les accords dits « de compte à demi » » 15. Remboursement par les employeurs des allocations compensatoires payées pour leur compte par l'Etat »	206,950,000 » 425,100,000 » ===== 63,792,557,000 » =====	74,221,383 79 471,098,394 32 135,214 90 11,898,487 » 8,000,000 » 1,212,095,355 59 ===== 69,711,020,570 12 =====
	Total pour le budget des Voies et Moyens fr.		
	2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.		
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	200,000 »	43,000 »
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraor- dinaires faites par les receveurs des domaines	20,000,000 »	35,475,280 67
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction	70,000,000 »	6,298,771 67
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446,000 »	—
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	11,000,000 »	11,442,317 90
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	5,734,000 »	5,734,216 »
607	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (Convention du 29 avril 1936)	13,175,000 »	72,471,842 79
608	Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etat-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine	2,500,000 »	—
609	1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 26,500,000 francs faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1949 2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction mari- time	1,325,000 » —	— 3,413,503 15
610	1. Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-des- sus) 2. Ristourne sur commissions payées à la B.N.B. pour son intervention dans les opérations d'échange de titres de la Dette Publique	170,000 » —	29,336,262 42 638,826 10
611	1. Recettes diverses 2. Produit de l'emprunt 4 ½ % de 1951	3,000,000 » 6,018,739,726 »	23,795,199 41 6,018,739,726 »

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— 11,778,616 21 + 441,098,394 32 + 135,214 90 + 11,898,487 » + 8,000,000 »	11. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de likwidatie van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 12. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 13. Vergoeding aan de Schatkist toe te kennen inzake laattijdige aangifte van in Engeland bewaarde Belgische en Congolese effecten. 14. Aandeel dat definitief aan België toekomt in de opbrengst van de verwezenlijkingen van de D.O.H. van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger volgens de akkoorden genaamd « rekeningen ten halve ». 15. Terugbetaling door de werkgevers van compensatievergoedingen voor hun rekening door de Staat betaald.	
+ 786,995,355 59 =====+ 5,918,463,570 12=====	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
— 157,000 » + 15,475,280 67 — 63,701,228 33 — 446,000 » + 442,317 90 + 216 » + 59,296,842 79 — 2,500,000 » — 1,325,000 » + 3,413,503 15 + 29,166,262 42 + 638,826 10 + 20,795,199 41 —	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel. Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925 (Overeenkomst van 29 April 1936). Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse leger. 1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 26,500,000 frank, aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1949. 2. Terugbetalingen van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw. 1. Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn). 2. Teruggave op commissies aan de N.B.B. betaald voor haar tussenkomst in de omruiling van titels van de Staatsschuld. 1. Diverse ontvangsten. 2. Opbrengst van de 4 ½ % lening van 1951.	601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS DE L'EXERCICE 1951	Montant des évaluations de recettes par article	Recettes effectuées en 1951
		— <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	— <i>Sommen geïnd in 1951</i>
	3. Produit de l'emprunt d'assainissement monétaire	5,546,000 »	5,546,000 »
	4. Prix de cession de navires de remplacement cédés aux armements belges les plus éprouvés par la guerre	—	46,490,676 13
	5. Don de l'E.C.A. en faveur de certaines missions d'assistance technique ...	—	1,524,272 50
	IMPOTS D'ASSAINISSEMENT MONÉTAIRE.		
612	Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	2,000,000,000 »	4,838,320,873 85
613	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	310,000,000 »	63,564,267 25
614	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réa- lisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	1,045,000,000 »	288,998,229 52
615	Produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés	200,000,000 »	100,000,000 »
	Total des recettes extraordinaires fr.	9,706,835,726 » =====	11,551,833,265 36 =====

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1951	Artikelen
— Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	3. Opbrengst van de muntsaneringslening. 4. Prijs van overdracht van schepen ter vervanging toegestaan aan de Belgische rederijen die het meest door de oorlog werden geteisterd. 5. E.C.A.-gift ten voordele van zekere zendingen voor technische hulpverlening.	
+ 46,490,676 13 + 1,524,272 50	MUNTSANERINGSBELASTING.	
+ 2,838,320,873 85	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) ...	612
— 246,435,732 75	Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	613
— 756,001,770 48	Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en boeten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	614
— 100,000,000 »	Opbrengst van de annulering van niet aangegeven Belgische toondereffecten.	615
+ 1,844,997,539 36 =====	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1951 (suite).

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1951 — Sommen geïnd in 1951	
Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1951.			
Titre I. — Recettes fiscales :			
Contributions directes fr.	26,515,000,000 »	28,121,874,055 13	
Douanes et Accises	11,567,100,000 »	12,372,916,933 46	
Enregistrement et Domaines	20,116,000,000 »	23,344,936,502 22	
Totaux pour les impôts fr.	58,198,100,000 » =====	63,839,727,490 81 =====	
Titre II. — Recettes non fiscales :			
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances fr.	1,796,497,000 »	1,783,634,306 02	
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	709,400,000 »	644,776,656 05	
Chapitre III. — Remboursements	2,084,950,000 »	1,773,376,270 11	
Chapitre IV. — Produits divers	578,510,000 »	457,410,491 54	
Chapitre V. — Recettes résultant de la guerre	425,100,000 »	1,212,095,355 59	
Total des recettes du budget des Voies et Moyens fr.	63,792,557,000 » =====	69,711,020,570 12 =====	
Recettes extraordinaires fr.	9,706,835,726 »	11,551,833,265 36	
Totaux généraux fr.	73,499,392,726 » =====	81,262,853,835 48 =====	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	VERZAMELING
+ 1,606,874,055 13 + 805,816,933 46 + 3,228,936,502 22 + 5,641,627,490 81 ===== — 12,862,693 98 — 64,623,343 95 — 311,573,729 89 — 121,099,508 46 + 786,995,355 59 + 5,918,463,570 12 ===== + 1,844,997,539 36 + 7,763,461,109 48 =====	Begroting van de Rijksmiddelen voor het dienstjaar 1951. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totalen voor de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Hoofdstuk V. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1951.

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1951 <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1951</i>
		Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	
I. — RÉCAPITULATION DES DÉPENSES ORDINAIRES PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	8,684,941,638 34	332,121,288 07	568,260,324 20	—
Pensions »	9,759,023,800 »	616,203,826 »	19,030,000 »	—
Dotations »	229,748,000 »	13,696,667 »	7,500,000 »	—
Services du Premier Ministre »	37,098,000 »	501,520,243 65	1,435,000 »	76,000 »
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur »	536,649,000 »	194,613,348 28	11,820,600 »	—
Justice »	1,406,890,000 »	46,529,260 »	4,148,000 »	1,898,628 88
Instruction Publique »	6,621,422,200 »	451,376,625 »	34,119,316 »	96,739,474 63
Intérieur »	5,959,606,000 »	442,444,796 80	10,416,000 »	—
Santé Publique et Famille »	1,789,372,000 »	48,065,000 »	27,358,000 »	9,195,788 50
Agriculture »	504,612,000 »	112,097,634 »	19,998,000 »	1,751,128 15
Travaux Publics »	1,820,155,500 »	111,111,750 »	20,950,000 »	416,251,904 04
Affaires Économiques et Classes Moyennes »	489,147,000 »	39,294,534 81	41,954,000 »	225,387 40
Administration générale et Pensions »	—	—	—	—
Travail et Prévoyance Sociale »	4,102,658,000 »	1,245,606,016 16	152,995,000 »	348,850 »
Défense Nationale »	6,821,971,000 »	1,957,062,000 »	707,093,000 »	837,905,126 15
Gendarmerie »	992,300,000 »	43,254,000 »	16,667,000 »	9,668,341 52
Finances »	2,117,675,000 »	169,935,582 92	32,572,000 »	—
Non-Valeurs et Remboursements »	2,718,102,000 »	326,756,270 07	2,169,000,000 »	—
Communications »	4,151,832,000 »	494,983,131 »	44,056,000 »	10,130,100 17
Reconstruction »	128,244,000 »	48,818,530 »	2,305,000 »	1,281,934 90
Colonies »	68,869,000 »	487,412 »	6,606,000 »	—
Total général fr.	58,940,316,138 34	7,295,977,915 76	3,898,283,240 20	1,385,472,664 34

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1951.

Crédits afférents à l'exercice 1951 — Kredieten betreffende het dienstjaar 1951	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Kredietoverschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN
			I. — SAMENVATTING VAN DE GEWONE UITGAVEN PER BEGROTING.
8,448,802,602 21	7,339,825,708 78	1,108,976,893 43	Rijksschuld.
10,356,197,626 »	9,834,477,745 08	521,719,880 92	Pensioenen.
235,944,667 »	231,385,446 44	4,559,220 56	Dotatiën.
537,259,243 65	35,611,750 33	501,647,493 32	Diensten van de Eerste-Minister.
819,441,748 28	688,556,918 73	130,884,829 55	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
1,451,169,888 88	1,311,232,488 84	139,937,400 04	Justitie.
7,135,418,983 63	6,129,549,876 58	1,005,869,107 05	Openbaar Onderwijs.
6,391,634,796 80	5,277,391,570 55	1,114,243,226 25	Binnenlandse Zaken.
1,819,274,788 50	1,621,756,489 53	197,518,298 97	Volksgezondheid en Gezin.
598,462,762 15	380,118,229 44	218,344,532 71	Landbouw.
2,326,569,154 04	1,170,213,904 48	1,156,355,249 56	Openbare Werken.
486,712,922 21	394,874,583 31	91,838,338 90	Economische Zaken en Middenstand.
—	—	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
5,195,617,866 16	4,536,424,123 28	659,193,742 88	Arbeid en Sociale Voorzorg.
8,909,845,126 15	5,947,605,579 73	2,962,239,546 42	Landsverdediging.
1,028,555,341 52	1,047,089,740 15	—18,534,407 63	Rijkswacht.
2,255,038,582 92	2,100,821,846 62	154,216,736 30	Financiën.
875,858,270 07	756,693,091 87	119,165,178 20	Kwade Posten en Terugbetalingen.
4,612,889,231 17	4,395,970,013 78	216,919,217 39	Verkeerswezen.
176,039,464 90	100,358,369 51	75,681,095 39	Wederopbouw.
62,750,412 »	54,650,170 01	8,100,241 99	Koloniën.
63,723,483,478 24	53,354,607,656 04	10,368,875,822 20	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1951 (suite).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1951 — <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1951</i>
		Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	
II. — RÉCAPITULATION DES DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE, PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	—	—	—	—
Pensions	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	28,318 15	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	5,000,000 »	—	—	—
Justice	21,571,000 »	543,500 »	322,000 »	1,081,777 26
Instruction Publique	3,175,000 »	29,121 »	200,000 »	2,818,299 »
Intérieur	15,455,000 »	1,673,055 »	2,075,000 »	—
Santé Publique et Famille	58,500,000 »	436,000 »	—	—
Agriculture	700,000 »	—	—	192,014 »
Travaux Publics	—	18,617,000 »	—	72,027,819 10
Affaires Economiques et Classes Moyennes	470,877,000 »	1,684,984,895 42	4,065,000 »	14,231,509 55
Administration générale et Pensions	—	—	—	1,092,114,489 25
Travail et Prévoyance Sociale	23,000,000 »	405,606 »	—	—
Défense Nationale	250,550,000 »	129,700,000 »	14,000,000 »	85,907,648 58
Gendarmerie	20,000 »	—	—	—
Finances	2,756,915,000 »	31,017,964 55	7,700,000 »	—
Non-Valeurs et Remboursements	200,510,000 »	—	200,010,000 »	—
Communications	20,000,000 »	1,422,400 »	1,000,000 »	1,318,721,470 16
Reconstruction	748,900,000 »	52,249,100 »	107,175,000 »	416,556 »
Colonies	—	—	—	—
Total général fr.	4,575,173,000 »	1,921,106,960 12	336,547,000 »	2,587,511,582 90
	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Crédits afférents à l'exercice 1951 — <i>Kredieten betreffende het dienstjaar 1951</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Kredietoverschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN
			II. — SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG, PER BEGROTING.
—	—	—	Rijksschuld.
—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	Dotatiën.
28,318 15	—	28,318 15	Diensten van de Eerste-Minister.
5,000,000 »	800 »	4,999,200 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
22,874,277 26	17,926,542 25	4,947,735 01	Justitie.
5,822,420 »	1,876,559 »	3,945,861 »	Openbaar Onderwijs.
15,053,055 »	9,849,724 99	5,203,330 01	Binnenlandse Zaken.
58,936,000 »	50,162,155 80	8,773,844 20	Volksgezondheid en Gezin.
892,014 »	133,916 25	758,097 75	Landbouw.
90,644,819 10	5,658,238 01	84,986,581 09	Openbare Werken.
2,166,028,404 97	1,023,159,738 69	1,142,868,666 28	Economische Zaken en Middenstand.
1,092,114,489 25	448,851 »	1,091,665,638 25	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
23,405,606 »	19,250,000 »	4,155,606 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
452,157,648 58	190,260,426 55	261,897,222 03	Landsverdediging.
20,000 »	330 »	19,670 »	Rijkswacht.
2,780,232,964 55	2,554,458,923 33	225,774,041 22	Financiën.
500,000 »	58,183 »	441,817 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
1,339,143,870 16	12,322,595 92	1,326,821,274 24	Verkeerswezen.
694,390,656 »	497,126,263 61	197,264,392 39	Wederopbouw.
—	—	—	Koloniën.
8,747,244,543 02	4,382,693,248 40	4,364,551,294 62	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1951 (suite).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1951 <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1951</i>
		Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	
III. — RÉCAPITULATION DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	3,555,000,000 »	2,021,000,000 »	—	—
Pensions	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	54,963,000 »	38,500,000 »	—	—
Justice	—	—	—	—
Instruction Publique	5,000,000 »	20,000,000 »	—	41,055 »
Intérieur	10,000,000 »	—	—	—
Santé Publique et Famille	1,751,000,000 »	716,000,000 »	2,000,000 »	516,605,127 23
Agriculture	37,800,000 »	120,000,000 »	—	109,482 »
Travaux Publics	6,331,340,000 »	735,660,841 »	973,670,113 »	3,709,632,295 20
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,900,000 »	3,200,000 »	—	—
Administration générale et Pensions	—	—	—	—
Travail et Prévoyance Sociale	1,260,000,000 »	500,000 »	—	17,435,739 06
Défense Nationale	5,596,132,000 »	854,209,000 »	364,000,000 »	192,330,266 26
Gendarmerie	—	—	—	—
Finances	63,404,000 »	89,600,000 »	1,950,000 »	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—
Communications	1,295,249,000 »	1,106,756,055 »	204,650,000 »	268,251,344 90
Reconstruction	22,000,000 »	—	—	4,645,081 83
Colonies	150,000,000 »	—	—	—
Total général fr.	20,133,788,000 » =====	5,705,425,896 » =====	1,546,270,113 » =====	4,709,050,391 48 =====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Crédits afférents à l'exercice 1951 — Kredieten betreffende het dienstjaar 1951	Paievements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Kredietoverschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN
			III. — SAMENVATTING VAN DE BUITENGEWONE UITGAVEN PER BEGROTING.
5,576,000,000 »	2,665,363,607 59	2,910,636,392 41	Rijksschuld.
—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	Diensten van de Eerste-Minister.
93,463,000 »	30,591,611 60	62,871,388 40	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	—	—	Justitie.
25,041,055 »	25,000,000 »	41,055 »	Openbaar Onderwijs.
10,000,000 »	199,818 50	9,800,181 50	Binnenlandse Zaken.
2,981,605,127 23	1,609,311,873 20	1,372,293,254 03	Volksgezondheid en Gezin.
157,909,482 »	10,335,022 47	147,574,459 53	Landbouw.
9,802,963,023 20	2,493,499,448 69	7,309,463,574 51	Openbare Werken.
5,100,000 »	175,637 10	4,924,362 90	Economische Zaken en Middenstand.
—	—	—	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
1,277,935,739 06	1,266,646,814 07	11,288,924 99	Arbeid en Sociale Voorzorg.
6,278,671,266 26	3,622,962,793 53	2,655,708,472 73	Landsverdediging.
—	—	—	Rijkswacht.
151,054,000 »	921,041 34	150,132,958 66	Financiën.
—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
2,465,606,399 90	941,757,599 31	1,523,848,800 59	Verkeerswezen.
26,645,081 83	3,711 35	26,641,370 48	Wederopbouw.
150,000,000 »	—	150,000,000 »	Koloniën.
29,001,994,174 48	12,666,768,978 75	16,335,225,195 73	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1951 (suite).

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits alloués par la loi du budget primitif <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet</i>	Crédits supplémentaires <i>Bijkredieten</i>		Sommes transférées à l'exercice 1951 <i>Sommen overgedragen op het dienstjaar 1951</i>
		Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	
 RÉCAPITULATION GÉNÉRALE DES DÉPENSES PAR BUDGET.				
Dette Publique fr.	12.239.941.638 34	2.353.121.288 07	568.260.324 20	—
Pensions »	9.759.023.800 »	616.203.826 »	19.030.000 »	—
Dotations »	229.748.000 »	13.696.667 »	7.500.000 »	—
Services du Premier Ministre »	37.098.000 »	501.548.561 80	1.435.000 »	76.000 »
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur »	596.612.000 »	333.113.348 28	11.820.600 »	—
Justice »	1.428.461.000 »	47.072.760 »	4.470.000 »	2.980.406 14
Instruction Publique »	6.629.597.200 »	471.405.746 »	34.319.316 »	99.598.828 63
Intérieur »	5.985.061.000 »	444.117.851 80	12.491.000 »	—
Santé Publique et Famille »	3.598.872.000 »	764.501.000 »	29.358.000 »	525.800.915 73
Agriculture »	453.112.000 »	232.097.634 »	19.998.000 »	2.052.624 15
Travaux Publics »	8.151.495.500 »	865.389.591 »	994.620.113 »	4.197.912.018 34
Affaires Economiques et Classes Moyennes »	961.924.000 »	1.727.479.430 23	46.019.000 »	14.456.896 95
Administration générale et Pensions »	—	—	—	1.092.114.489 25
Travail et Prévoyance Sociale »	5.385.658.000 »	1.246.511.622 16	152.995.000 »	17.784.589 06
Défense Nationale »	12.668.653.000 »	2.940.971.000 »	1.085.093.000 »	1.116.143.040 99
Gendarmerie »	992.320.000 »	43.254.000 »	16.667.000 »	9.668.341 52
Finances »	4.937.994.000 »	290.553.547 47	42.222.000 »	—
Non-Valeurs et Remboursements »	2.918.612.000 »	326.756.270 07	2.369.010.000 »	—
Communications »	5.467.081.000 »	1.603.161.586 »	249.706.000 »	1.597.102.915 23
Reconstruction »	899.144.000 »	101.067.630 »	109.480.000 »	6.343.572 73
Colonies »	218.869.000 »	487.412 »	6.606.000 »	—
 Total général... .. fr.	 83.649.277.138 34 =====	 14.922.510.771 88 =====	 5.781.100.353 20 =====	 8.682.034.638 72 =====
 I. Dépenses ordinaires fr.	 58.940.316.138 34	 7.295.977.915 76	 3.898.283.240 20	 1.385.472.664 34
II. Dépenses résultant de la guerre »	4.575.173.000 »	1.921.106.960 12	336.547.000 »	2.587.511.582 90
III. Dépenses extraordinaires »	20.133.788.000 »	5.705.425.896 »	1.546.270.113 »	4.709.050.391 48
 Total général... .. fr.	 83.649.277.138 34 =====	 14.922.510.771 88 =====	 5.781.100.353 20 =====	 8.682.034.638 72 =====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

Crédits afférents à l'exercice 1951 — <i>Kredieten betreffende het dienstjaar 1951</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Kredietoverschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN
			ALGEMENE SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN PER BEGROTING.
14,024,802,602 21	10,005,189,316 37	4,019,613,285 84	Rijksschuld.
10,356,197,626 »	9,834,477,745 08	521,719,880 92	Pensioenen.
235,944,667 »	231,385,446 44	4,559,220 56	Dotatiën.
537,287,561 80	35,611,750 33	501,675,811 47	Diensten van de Eerste-Minister.
917,904,748 28	719,149,330 33	198,755,417 95	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
1,474,044,166 14	1,329,159,031 09	144,885,135 05	Justitie.
7,166,282,458 63	6,156,426,435 58	1,009,856,023 05	Openbaar Onderwijs.
6,416,687,851 80	5,287,441,114 04	1,129,246,737 76	Binnenlandse Zaken.
4,859,815,915 73	3,281,230,518 53	1,578,585,397 20	Volksgezondheid en Gezin.
757,264,258 15	390,587,168 16	366,677,089 99	Landbouw.
12,220,176,996 34	3,669,371,591 18	8,550,805,405 16	Openbare Werken.
2,657,841,327 18	1,418,209,959 10	1,239,631,368 08	Economische Zaken en Middenstand.
1,092,114,489 25	448,851 »	1,091,665,638 25	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
6,496,959,211 22	5,822,320,937 35	674,638,273 87	Arbeid en Sociale Voorzorg.
15,640,674,040 99	9,760,828,799 81	5,879,845,241 18	Landsverdediging.
1,028,575,341 52	1,047,090,079 15	—18,514,737 63	Rijkswacht.
5,186,325,547 47	4,656,201,811 29	530,123,736 18	Financiën.
876,358,270 07	756,751,274 87	119,606,995 20	Kwade Posten en Terugbetalingen.
8,417,639,501 23	5,350,350,209 01	3,067,589,292 22	Verkeerswezen.
897,075,202 73	597,488,344 47	299,586,858 26	Wederopbouw.
212,750,412 »	54,650,170 01	158,100,241 99	Koloniën.
101,472,722,195 74	70,404,069,883 19	31,068,652,312 55	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	
63,723,483,478 24	53,354,607,656 04	10,368,875,822 20	I. Gewone uitgaven.
8,747,244,543 02	4,382,693,248 40	4,364,551,294 62	II. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
29,001,994,174 48	12,666,768,978 75	16,335,225,195 73	III Buitengewone uitgaven.
101,472,722,195 74	70,404,069,883 19	31,068,652,312 55	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951.
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951.

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
A. — BUDGET ORDINAIRE.				A. — GEWONE BEGROTING.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Service de la Dette ...	8,434,602,602 21	7,333,956,894 78	1,100,646,407 43	Hoofdstuk I. — Dienst der Schuld.
Chapitre II. — Intérêts sur cautionnements et consignations.	14,200,000 »	5,869,514 »	8,330,486 »	Hoofdstuk II. — Rente op borgtochten en consignatiën.
	8,448,802,602 21	7,339,825,708 78	1,108,976,893 43	
	=====	=====	=====	
PENSIONS.				PENSIOENEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires ...	3,140,153,000 »	2,920,698,153 »	219,454,847 »	Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.
Chapitre II. — Pensions de guerre ...	3,677,414,000 »	3,433,403,000 »	244,011,000 »	Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.
Chapitre III. — Pensions de vieillesse ...	3,386,102,000 »	3,355,717,169 65	30,384,830 35	Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.
Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours.	152,528,626 »	124,659,422 43	27,869,203 57	Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden.
	10,356,197,626 »	9,834,477,745 08	521,719,880 92	
	=====	=====	=====	
DOTATIONS.				DOTATIEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Liste civile ...	48,266,667 »	48,266,667 »	—	Hoofdstuk I. — Civiele lijst.
Chapitre II. — Sénat ...	60,710,000 »	60,710,000 »	—	Hoofdstuk II. — Senaat.
Chapitre III. — Chambre des Représentants.	81,671,000 »	78,500,000 »	3,171,000 »	Hoofdstuk III. — Kamer der Volksvertegenwoordigers.
Chapitre IV. — Cour des Comptes ...	45,297,000 »	43,908,779 44	1,388,220 56	Hoofdstuk IV. — Rekenhof.
	235,944,667 »	231,385,446 44	4,559,220 56	
	=====	=====	=====	
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
Titre I. — Ministère proprement dit.				Titel I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	76,000 »		76,000 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ⁽¹⁾ ...	29,340,000 »	29,504,593 »	— 164,593 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen ⁽¹⁾ .
§ 2. Matériel ...	7,595,515 20	5,862,157 33	1,733,357 87	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	245,000 »	245,000 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	500,000,728 45	—	500,000,728 45	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	537,257,243 65	35,611,750 33	501,645,493 32	
	=====	=====	=====	

⁽¹⁾ Vu l'impossibilité d'évaluer par département les dépenses résultant de l'application du nouveau statut pécuniaire du personnel, un crédit de 500,000,000 de francs est alloué à l'article 29 du budget des services du Premier Ministre. Ce crédit sera ventilé ultérieurement par arrêté royal.

⁽¹⁾ De uitgaven ingevolge de toepassing van het nieuw geldelijk statuut konden niet per departement geraamd worden; daarom werd een krediet van 500,000,000 frank toegestaan door artikel 29 van de begroting van de diensten van de Eerste-Minister. Dit krediet zal later bij koninklijk besluit verdeeld worden.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Titre II. — Membres du Conseil des Ministres.	2,000 »	—	2,000 »	Titel II. — Leden van de Ministerraad.
Total	537,259,243 65	35,611,750 33	501,647,493 32	Totaal.
=====	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) ...	320,784,000 »	404,773,487 76	— 83,989,487 76	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen. (1)
§ 2. Matériel	159,924,170 50	59,239,293 31	100,684,877 19	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	301,405,800 »	203,688,900 70	97,716,899 30	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	30,000 »	—	30,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	4,950,000 »	2,903,622 60	2,046,377 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	787,093,970 50	670,605,304 37	116,488,666 13	
=====	=====	=====	=====	
Section II. — Administration belge de Coopération économique.				Sectie II. — Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	19,055,134 32	14,000,961 »	5,054,173 32	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	6,245,643 46	3,875,034 46	2,370,609 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	7,047,000 »	75,618 90	6,971,381 10	Hoofdstuk II. — Toelagen.
	32,347,777 78	17,951,614 36	14,396,163 42	
Total	819,441,748 28	688,556,918 73	130,884,829 55	Totaal.
=====	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	80,415 60	—	80,415 60	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	305,000 »	—	305,000 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	640,287 25	—	640,287 25	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	280,023,510 »	271,707,369 05	8,316,140 95	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	87,760,550 »	64,826,395 35	22,934,154 65	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	3,210,000 »	2,104,195 20	1,105,804 80	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	172,640,000 »	145,763,104 85	26,876,895 15	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	544,659,762 85	484,401,064 45	60,258,698 40	
	=====	=====	=====	
Section II. — Ordre judiciaire.				Sectie II. — Rechterlijke Macht.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	21,300 »	—	21,300 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	40,560 »	—	40,560 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	811,066 03	—	811,066 03	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	513,925,000 »	505,523,956 85	8,401,043 15	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	55,143,500 »	33,123,404 87	22,020,095 13	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	500,000 »	—	500,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	41,000,000 »	31,518,716 17	9,481,283 83	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	611,441,426 03	570,166,077 89	41,275,348 14	
	=====	=====	=====	
Section III. — Cultes.				Sectie III. — Erediensten.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	295,068,700 »	256,665,346 50	38,403,353 50	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
Total ...	1,451,169,888 88	1,311,232,488 84	139,937,400 04	Totaal.
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i> Chapitre IV. — Autres dépenses ...	21,769 »	—	21,769 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i> Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	609,723 »	—	609,723 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	740,188 »	170,000 »	570,188 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegeslaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués. — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	79,750,000 »	77,308,079 »	2,441,921 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	17,800,600 »	10,313,702 90	7,486,897 10	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	33,847,000 »	20,260,441 25	13,586,558 75	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	10,160,000 »	7,048,324 05	3,111,675 95	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	142,929,280 »	115,100,547 20	27,828,732 80	
Section II. — Enseignement primaire.				Sectie II. — Lager Onderwijs.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	48,480,000 »	47,710,294 »	769,706 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	8,136,420 »	4,622,831 »	3,513,589 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	3,294,900,000 »	3,087,408,271 10	207,491,728 90	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	3,083,000 »	2,576,485 »	506,515 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	3,354,599,420 »	3,142,317,881 10	212,281,538 90	
Section III. — Enseignement normal.				Sectie III. — Normaal Onderwijs.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	91,252,200 »	86,541,729 »	4,710,471 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	18,623,000 »	11,533,535 65	7,089,464 35	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	45,883,200 »	44,882,075 »	1,001,125 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	495,000 »	465,000 »	30,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	156,253,400 »	143,422,339 65	12,831,060 35	
Section IV. — Enseignement moyen.				Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	5,731,525 »	351,927 »	5,379,598 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	1,020,740,050 »	1,001,247,641 »	19,492,409 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	140,836,870 »	108,776,741 12	32,060,128 88	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	326,350,000 »	77,242,500 »	249,107,500 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	6,625,000 »	6,430,858 »	194,142 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,500,283,445 »	1,194,049,667 12	306,233,777 88	
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.				Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	561,518 53	—	561,518 53	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	380,383 »	—	380,383 »	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,222,987 05	—	2,222,987 05	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	77,838,136 80	8,520,841 »	69,317,295 80	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	299,957,900 »	276,703,812 »	23,254,088 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	128,297,335 »	82,462,296 77	45,835,038 23	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	241,687,644 »	181,988,110 75	59,699,533 25	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	225,000 »	100,000 »	125,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	50,000 »	4,105 »	45,895 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	751,220,904 38	549,779,165 52	201,441,738 86	
===== Section VI. — Enseignement technique.				Sectie VI. — Technisch Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i> Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	8,700 »	—	8,700 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i> Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i> Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	92,442 »	—	92,442 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i> Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	18,900 »	—	18,900 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	7,346,285 25	—	7,346,285 25	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	123,240,988 »	116,129,293 »	7,111,695 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	63,132,000 »	28,371,985 50	34,760,014 50	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	805,400,000 »	713,745,841 »	91,654,159 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	200,000 »	68,470 »	131,530 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,570,000 »	986,043 »	583,957 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,001,009,315 25	859,301,632 50	141,707,682 75	
===== Section VII. — Enseignement artistique.				Sectie VII. — Kunstonderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i> Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,900 »	—	1,900 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i> Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	45,708,000 »	43,487,207 »	2,220,793 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	9,825,505 »	6,388,163 30	3,437,341 70	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	35,990,567 »	615,600 »	35,374,967 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	6,400 »	—	6,400 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	182,000 »	92,000 »	90,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	91,714,372 »	50,582,970 30	41,131,401 70	
=====				

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING
Section VIII. — Beaux-Arts.				Sectie VIII. — Schone Kunsten.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles. 17,160 »	17,160 »	—	17,160 »	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration. 522,500 »	522,500 »	—	522,500 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ... 420,557 »	420,557 »	—	420,557 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration. 124,300 »	124,300 »	—	124,300 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ... 80,500 »	80,500 »	—	80,500 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... 22,860,000 »	22,860,000 »	22,222,529 »	637,471 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ... 9,073,100 »	9,073,100 »	5,135,334 10	3,937,765 90	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ... 68,799,600 »	68,799,600 »	32,136,479 »	36,663,121 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ... 8,246,300 »	8,246,300 »	5,440,203 99	2,806,096 01	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	110,144,017 »	64,934,546 09	45,209,470 91	
	=====	=====	=====	
Section IX. — Éducation populaire.				Sectie IX. — Volksopleiding.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ... 1,772,000 »	1,772,000 »	1,597,375 »	174,625 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ... 689,330 »	689,330 »	317,487 »	371,843 »	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ... 24,803,500 »	24,803,500 »	8,146,265 10	16,657,234 90	Hoofdstuk II. — Toelagen.
	27,264,830 »	10,061,127 10	17,203,702 90	
	=====	=====	=====	
Total ... 7,135,418,983 63	7,135,418,983 63	6,129,549,876 58	1,005,869,107 05	Totaal.
	=====	=====	=====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ⁽¹⁾ ... 157,364,000 »	157,364,000 »	157,781,679 30	— 417,679 30	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen ⁽¹⁾ .
§ 2. Matériel ... 26,723,796 80	26,723,796 80	17,804,884 65	8,918,912 15	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ... 5,683,176,000 »	5,683,176,000 »	5,025,463,450 »	657,712,550 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ... 1,950,000 »	1,950,000 »	1,056,203 45	893,796 55	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ... 522,421,000 »	522,421,000 »	75,285,353 15	447,135,646 85	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	6,391,634,796 80	5,277,391,570 55	1,114,243,226 25	
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel ... 13,698 »	13,698 »	—	13,698 »	Hoofdstuk II. — Materieel.
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles. 126,205 80	126,205 80	—	126,205 80	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	160,734 »	160,734 »	—	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	239,193 »	8,727 »	230,466 »	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	6,536,209 40	1,174,001 75	5,362,207 65	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,750,568 30	507,565 87	1,243,002 43	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions	333,340 »	333,340 »	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	35,840 »	35,840 »	—	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	100,710,000 »	98,696,182 06	2,013,817 94	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	43,113,000 »	22,555,527 62	20,557,472 38	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	523,367,000 »	360,949,337 78	162,417,662 22	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	525,000 »	242,107 90	282,892 10	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,140,629,000 »	1,137,093,125 55	3,535,874 45	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	1,817,539,788 50	1,621,756,489 53	195,783,298 97	
	=====	=====	=====	
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Opleiding.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	50,000 »	—	50,000 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	1,685,000 »	—	1,685,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
	1,735,000 »	—	1,735,000 »	
Total	1,819,274,788 50	1,621,756,489 53	197,518,298 97	Totaal.
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre III. — Subsidies	844,036 »	—	844,036 »	Hoofdstuk III. — Toelagen.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	563,534 65	26,170 »	537,364 65	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	343,557 50	—	343,557 50	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	202,304,094 »	185,821,764 27	16,482,329 73	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	64,711,540 »	33,674,720 12	31,036,819 88	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	251,518,000 »	120,684,718 01	130,833,281 99	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	19,755,000 »	15,063,625 70	4,691,374 30	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	58,423,000 »	24,847,231 34	33,575,768 66	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	598,462,762 15	380,118,229 44	218,344,532 71	
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel ...	24,180 »	12,912 55	11,267 45	Hoofdstuk II. — Materieel.
Chapitre VI. — Travaux ...	19,783,789 71	—	19,783,789 71	Hoofdstuk VI. — Werken.
Chapitre VII. — Dépenses diverses ...	63,808 85	—	63,808 85	Hoofdstuk VII. — Verscheidene uitgaven.
Chapitre VIII. — Dépenses exceptionnelles.	27,608 30	—	27,608 30	Hoofdstuk VIII. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	71,797 »	—	71,797 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux ...	116,630,729 78	595,721 34	116,035,008 44	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	24,000 »	—	24,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	455,266 40	—	455,266 40	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	19,813,206 93	96,219 »	19,716,987 93	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux ...	74,784,956 40	838,151 98	73,946,804 42	Hoofdstuk III. — Werken.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	10,465,168 79	1,074,659 38	9,390,509 41	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre II. — Subventions ...	10,729,553 41	—	10,729,553 41	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	163,377,838 47	35,794,296 18	127,583,542 29	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	621,479,750 »	593,982,931 25	27,496,818 75	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel ...	205,048,500 »	124,014,460 72	81,034,039 28	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions ...	90,685,000 »	46,260,723 54	44,424,276 46	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux ...	982,115,000 »	363,664,409 99	618,450,590 01	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	10,989,000 »	3,879,418 55	7,109,581 45	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,326,569,154 04	1,170,213,904 48	1,156,355,249 56	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES.				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	225,387 40	—	225,387 40	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) .	209,243,000 »	209,498,155 45	— 255,155 45	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen (1).
§ 2. Matériel ...	92,880,786 41	56,793,674 91	36,087,111 50	§ 2. Materieel.

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Chapitre II. — Subventions	148,242,818 »	106,961,987 40	41,280,830 60	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	2,529,930 40	341,240 95	2,188,689 45	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	33,591,000 »	21,279,524 60	12,311,475 40	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	486,712,922 21	394,874,583 31	91,838,338 90	
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	133,350 »	—	133,350 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	148,500 »	—	148,500 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	67,000 »	—	67,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	112,487,359 09	106,260,416 06	6,226,943 03	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	32,519,794 »	20,349,766 12	12,170,027 88	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	4,501,178,363 07	4,015,531,952 30	485,646,410 77	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	549,083,500 »	394,281,988 80	154,801,511 20	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	5,195,617,866 16	4,536,424,123 28	659,193,742 88	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel	140,226,897 93	1,514,211 40	138,712,686 53	Hoofdstuk II. — Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	200,041 »	—	200,041 »	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	416,505 60	—	416,505 60	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	6,503 »	—	6,503 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	3,651,040,000 »	3,584,382,213 54	66,657,786 46	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	3,804,716,000 »	1,999,419,371 50	1,805,296,628 50	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	40,543,000 »	34,668,000 »	5,875,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	94,130,000 »	47,423,538 34	46,706,461 66	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	481,511,000 »	104,197,499 18	377,313,500 82	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	8,212,789,947 53	5,771,604,833 96	2,441,185,113 57	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Section II. — Forces armées.				Sectie II. — Gewapende machten.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	47,560,697 39	564,172 45	46,996,524 94	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	124,821 41	—	124,821 41	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	620,675 37	—	620,675 37	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Chapitre V. — Dépenses exceptionnelles.	15,598,753 48	586,571 »	15,012,182 48	Hoofdstuk V. — Uitzonderlijke uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	77,322,738 73	5,656,400 07	71,666,338 66	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	738,803 64	6,310 »	732,493 64	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,137,142 50	743,230 15	4,393,912 35	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	541,162,108 44	165,014,384 07	376,147,724 37	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre III. — Travaux	7,107,986 58	2,694,139 14	4,413,847 44	Hoofdstuk III. — Werken.
	695,373,727 54	175,265,206 88	520,108,520 66	
=====	=====	=====	=====	
Section III. — Enseignement.				Sectie III. — Onderwijs.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	10,022 70	—	10,022 70	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	18,218 20	—	18,218 20	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	209,555 79	—	209,555 79	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,443,654 39	735,538 89	708,115 50	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	1,681,451 08	735,538 89	945,912 19	
	=====	=====	=====	
Total	8,909,845,126 15	5,947,605,579 73	2,962,239,546 42	Totaal.
	=====	=====	=====	
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Subventions	217,515 »	—	217,515 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	424,324 60	40,000 »	384,324 60	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	9,026,501 92	3,829,953 30	5,196,548 62	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) .	941,700,000 »	985,600,000 »	— 43,900,000 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen (1).
§ 2. Matériel	77,187,000 »	57,619,795 85	19,567,204 15	§ 2. Materieel.
	1,028,555,341 52	1,047,089,749 15	— 18,534,407 63	
=====	=====	=====	=====	

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) .	1,856,259,535 80	1,962,714,066 66	— 106,454,530 86	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen (1).
§ 2. Matériel	351,589,564 19	95,773,151 76	255,816,412 43	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	40,528,482 93	40,137,038 70	391,444 23	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	4,700,000 »	734,264 02	3,965,735 98	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,961,000 »	1,463,325 48	497,674 52	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,255,038,582 92	2,100,821,846 62	154,216,736 30	
	=====	=====	=====	
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.				KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.
<i>Exercice courant</i>	875,858,270 07	756,693,091 87	119,165,178 20	<i>Lopend dienstjaar.</i>
	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
<i>Reports de l'exercice 1947 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1947 :</i>
Chapitre II. — Matériel	727,801 81	—	727,801 81	Hoofdstuk II. — Materieel.
<i>Reports de l'exercice 1948 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1948 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	31,676 42	—	31,676 42	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	1,009,796 85	—	1,009,796 85	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,101,053 13	—	2,101,053 13	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	3,516,051 58	12,510 »	3,503,541 58	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,743,720 38	—	2,743,720 38	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) .	1,942,911,300 »	2,008,496,172 21	— 65,584,872 21	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen (1).
§ 2. Matériel	173,377,075 »	84,941,384 84	88,435,690 16	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,277,410,000 »	2,191,106,409 31	86,303,590 69	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	4,000,000 »	—	4,000,000 »	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	182,624,756 »	97,041,722 63	85,583,033 37	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	4,590,453,231 17	4,381,598,198 99	208,855,032 18	
	=====	=====	=====	

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Section II. — Enseignement.				Sectie II. — Onderwijs.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	5,596,000 »	2,152,911 90	3,443,088 10	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,165,000 »	698,310 06	466,689 94	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	11,570,000 »	9,629,196 95	1,940,803 05	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	4,105,000 »	1,391,395 88	2,213,604 12	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	22,436,000 »	14,371,814 79	8,064,185 21	
Total	4,612,889,231 17 =====	3,461,212,903 23 =====	1,151,676,327 94 =====	Totaal.
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	349,679 80	—	349,679 80	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	932,255 10	—	932,255 10	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	4,313,000 »	4,029,323 »	283,677 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	1,647,000 »	1,073,463 76	573,536 24	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	167,386,530 »	95,193,000 »	72,193,530 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	1,411,000 »	62,582 75	1,348,417 25	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	176,039,464 90 =====	100,358,369 51 =====	75,681,095 39 =====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	48,846,412 »	44,454,771 20	4,391,640 80	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	13,354,000 »	10,195,398 81	3,158,601 19	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	500,000 »	—	500,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	50,000 »	—	50,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	62,750,412 »	54,650,170 01	8,100,241 99	
Total des dépenses ordinaires	63,723,483,478 21 =====	53,354,607,656 04 =====	10,368,875,822 17 =====	Totaal der gewone uitgaven.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	28,318 15	—	28,318 15	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	5,000,000 »	800 »	4,999,200 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
JUSTICE.				JUSTITIE.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	141,277 80	—	141,277 80	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	96,696 66	—	96,696 66	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	843,802 80	—	843,802 80	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	15,337,000 »	14,012,494 »	1,324,506 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	3,725,500 »	3,084,025 75	641,474 25	§ 2. Materieel.
Chapitre IV. — Autres dépenses	2,730,000 »	830,022 50	1,899,977 50	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	22,874,277 26	17,926,542 25	4,947,735 01	
	=====	=====	=====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBARE ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	2,818,299 »	—	2,818,299 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	3,004,121 »	1,876,559 »	1,127,562 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
	5,822,420 »	1,876,559 »	3,945,861 »	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations (1) .	4,530,000 »	4,626,304 »	— 96,304 »	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen (1).
Chapitre II. — Subventions	168,055 »	—	168,055 »	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	3,650,000 »	2,183,722 65	1,466,277 35	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	6,705,000 »	3,039,698 34	3,665,301 66	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	15,053,055 »	9,849,724 99	5,203,330 01	
	=====	=====	=====	
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	58,936,000 »	50,162,155 80	8,773,844 20	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	192,014 »	122,336 25	69,677 75	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	700,000 »	11,580 »	688,420 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	892,014 »	133,916 25	758,097 75	
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	72,027,819 10	204,171 81	71,823,647 29	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	18,617,000 »	5,454,066 20	13,162,933 80	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	90,644,819 10	5,658,238 01	84,896,581 09	
	=====	=====	=====	
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES.				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.
<i>Reports de l'exercice 1949 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1949 :</i>
Chapitre II. — Subventions	14,231,509 55	1,749,382 40	12,482,127 15	Hoofdstuk II. — Toelagen.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	16,135,000 »	16,079,943 90	55,056 10	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	20,436,000 »	2,220,900 23	18,215,099 77	§ 2. Materieel.

(1) Voir renvoi page 136.

(1) Zie verwijzing bladzijde 136.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Chapitre II. — Subventions	2,090,411,060 71	1,002,403,239 61	1,088,007,821 10	Hoofdstuk II. — Subsidiën.
Chapitre III. — Travaux	—	—	—	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	24,814,834 71	706,272 55	24,108,562 16	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,166,028,404 97	1,023,159,738 69	1,142,868,666 28	
	=====	=====	=====	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET PENSIONS.				ALGEMEEN BESTUUR EN PENSIOENEN.
Reports de l'exercice 1947	627,040,432 40	—	627,040,432 40	Overdrachten van dienstjaar 1947.
Reports de l'exercice 1948	465,074,056 85	448,851 »	464,625,205 85	Overdrachten van dienstjaar 1948.
	1,092,114,489 25	448,851 »	1,091,665,638 25	
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre IV. — Autres dépenses	23,405,606 »	19,250,000 »	4,155,606 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	=====	=====	=====	
DEFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
Section I. — Ministère proprement dit.				Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.
Reports de l'exercice 1947	5,217,633 58	1,616,268 90	3,601,364 68	Overdrachten van dienstjaar 1947.
Reports de l'exercice 1950 :				Overdrachten van dienstjaar 1950 :
Chapitre IV. — Autres dépenses	71,204,207 70	12,105,640 26	59,098,567 44	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Exercice courant :				Lopend dienstjaar :
Chapitre IV. — Autres dépenses	366,250,000 »	176,378,630 14	189,871,369 86	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	442,671,841 28	190,100,539 30	252,571,301 98	
	=====	=====	=====	
Section II. — Forces armées.				Sectie II. — Gewapende machten.
Reports de l'exercice 1949 :				Overdrachten van dienstjaar 1949 :
Chapitre IV. — Autres dépenses	9,485,807 30	159,887 25	9,325,920 05	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
Total	452,157,648 58	190,260,426 55	261,897,222 03	Totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
GENDARMERIE.				RIJKSWACHT.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses	20,000 »	330 »	19,670 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
=====	=====	=====	=====	
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 2. Matériel	2,624,000 »	2,534,305 »	89,695 »	Hoofdstuk I. — § 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	2,503,171,142 63	2,500,017,378 43	3,153,764 20	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre IV. — Autres dépenses	274,437,821 92	51,907,239 90	222,540,582 02	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	2,780,232,964 55	2,554,458,923 33	225,774,041 22	
=====	=====	=====	=====	
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.				KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.
<i>Exercice courant</i>	500,000 »	58,183 »	441,817 »	<i>Lopend dienstjaar.</i>
=====	=====	=====	=====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	1,318,721,470 16	—	1,318,721,470 16	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre III. — Subsidies	20,422,400 »	12,322,595 92	8,099,804 08	Hoofdstuk III. — Toelagen.
	1,339,143,870 16	12,322,595 92	1,326,821,274 24	
=====	=====	=====	=====	
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950 :</i>				<i>Overdrachten van dienstjaar 1950 :</i>
Chapitre I. — Dépenses d'administration.	416,556 »	—	416,556 »	Hoofdstuk I. — Bestuursuitgaven.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre I. — § 1. Rémunérations ...	337,812,000 »	329,185,641 40	8,626,358 60	Hoofdstuk I. — § 1. Bezoldigingen.
§ 2. Matériel	49,708,000 »	33,282,383 40	16,425,616 60	§ 2. Materieel.
Chapitre II. — Subventions	126,429,100 »	68,466,393 33	57,962,706 67	Hoofdstuk II. — Toelagen.
Chapitre III. — Travaux	1,000,000 »	129,575 18	870,424 82	Hoofdstuk III. — Werken.
Chapitre IV. — Autres dépenses	179,025,000 »	66,062,270 30	112,962,729 70	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.
	694,390,656 »	497,126,263 61	197,264,392 39	
=====	=====	=====	=====	
Total des dépenses résultant de la guerre.	8,747,244,543 02	4,382,693,248 40	4,364,551,294 62	Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
C. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.
DETTE PUBLIQUE.				RIJKSSCHULD.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre I. — Service de la Dette publi- que.	5,576,000,000 » =====	2,665,363,607 59 =====	2,910,636,392 41 =====	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk I. — Dienst van de Rijks- schuld.
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.				BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	54,725,000 »	5,129,425 80	49,595,574 20	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	38,738,000 »	25,462,185 80	13,275,814 20	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betref- fende de nieuwe beleggingen.
	93,463,000 » =====	30,591,611 60 =====	62,871,388 40 =====	
INSTRUCTION PUBLIQUE.				OPENBAAR ONDERWIJS.
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	41,055 »	—	41,055 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Exercice courant :</i> Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	5,000,000 »	5,000,000 »	—	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — B. Restauration du Domaine public et assimilé.	20,000,000 »	20,000,000 »	—	Hoofdstuk IV. — B. Herstel van Open- baar Domein en gelijkgesteld.
	25,041,055 » =====	25,000,000 » =====	41,055 » =====	
INTÉRIEUR.				BINNENLANDSE ZAKEN.
<i>Exercice courant :</i> Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	10,000,000 » =====	199,818 50 =====	9,800,181 50 =====	<i>Lopend dienstjaar :</i> Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betref- fende de nieuwe beleggingen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.				VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	16.555,436 »	3,009,130 »	13,546,306 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949</i>	64.983,074 23	8.859,847 »	56,123,227 23	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949.</i>
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	435,066,617 »	73,652,061 »	361,414,556 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre III. — Crédits relatifs aux participations.	1,700,000,000 »	1,420,000,000 »	280,000,000 »	Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende deelnemingen.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	765,000,000 »	103,790,835 20	661,209,164 80	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
	2,981,605,127 23	1,609,311,873 20	1,372,293,254 03	
	=====	=====	=====	
AGRICULTURE.				LANDBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	109,482 »	—	109,482 »	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	100,000,000 »	—	100,000,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	52,500,000 »	5,360,765 47	47,139,234 53	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
B. Restauration du Domaine public et assimilé.	5,300,000 »	4,974,257 »	325,743 »	B. Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	157,909,482 »	10,335,022 47	147,574,459 53	
	=====	=====	=====	
TRAVAUX PUBLICS.				OPENBARE WERKEN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	189,341,864 10	1,797,557 83	187,544,306 27	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	293,441,475 06	11,548,879 47	281,892,595 59	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949</i>	658,870,159 25	65,744,046 98	593,126,112 27	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949.</i>
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	2,567,978,796 79	384,744,700 45	2,183,234,096 34	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	28,450,000 »	28,000,000 »	450,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	4,772,761,519 »	1,342,356,295 23	3,430,405,223 77	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
B. Restauration du Domaine public et assimilé.	1,292,119,209 »	659,307,968 73	632,811,240 27	B. Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	9,802,963,023 20	2,493,499,448 69	7,309,463,574 51	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten	Paiements effectués — Uitgevoerde betalingen	Excédent de crédits — Krediet- overschotten	MINISTERIEN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET CLASSES MOYENNES.				ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	3,200,000 »	—	3,200,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — B. Restauration du Domaine public et assimilé.	1,900,000 »	175,637 10	1,724,362 90	Hoofdstuk IV. — B. Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	5,100,000 »	175,637 10	4,924,362 90	
	=====	=====	=====	
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE.				ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	17,435,739 06	6,646,814 07	10,788,924 99	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	1,260,500,000 »	1,260,000,000 »	500,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
	1,277,935,739 06	1,266,646,814 07	11,288,924 99	
	=====	=====	=====	
DÉFENSE NATIONALE.				LANDSVERDEDIGING.
<i>Section I. — Ministère proprement dit.</i>				<i>Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.</i>
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	20,534,255 57	477,591 75	20,056,663 82	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	5,316 85	—	5,316 85	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949</i>	127,358,454 52	19,648,271 13	107,710,182 39	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949.</i>
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	42,298,126 64	14,496,334 40	27,801,792 24	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	400,000 »	399,547 »	453 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	5,958,712,000 »	3,504,640,035 19	2,454,071,964 81	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
B. Restauration du Domaine public et assimilé.	127,229,000 »	83,301,014 06	43,927,985 94	B. Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	6,276,537,152 58	3,622,962,793 53	2,653,574,359 05	
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTÈRES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
Section II. — Forces armées. <i>Reports de l'exercice 1948</i>	1,352,908 78	—	1,352,908 78	Sectie II. — Gewapende machten. <i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
Section III. — Enseignement. <i>Reports de l'exercice 1948</i>	781,204 90	—	781,204 90	Sectie III. — Opleiding. <i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
Total	6,278,671,266 26 =====	3,322,962,793 53 =====	2,655,708,472 73 =====	Totaal.
FINANCES.				FINANCIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	89,750,000 »	150,000 »	89,600,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre III. — Crédits relatifs aux participations.	1,104,000 »	768,336 34	335,663 66	Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende deelnemingen.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	10,200,000 »	—	10,200,000 »	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
Chapitre V. — Autres dépenses extraordinaires.	50,000,000 »	2,705 »	49,997,295 »	Hoofdstuk V. — Andere buitengewone uitgaven.
	151,054,000 » =====	921,041 34 =====	150,132,958 66 =====	
COMMUNICATIONS.				VERKEERSWEZEN.
<i>Reports de l'exercice 1947</i>	6,988,698 05	95,925 »	6,892,773 05	<i>Overdrachten van dienstjaar 1947.</i>
<i>Reports de l'exercice 1948</i>	32,315,080 45	1,741,842 95	30,573,237 50	<i>Overdrachten van dienstjaar 1948.</i>
<i>Reports de l'exercice 1949</i>	80,230,440 97	18,772,369 37	61,458,071 60	<i>Overdrachten van dienstjaar 1949.</i>
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	148,717,125 43	40,661,372 35	108,055,753 08	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar.</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	1,239,753,000 »	339,152,794 80	900,600,205 20	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Chapitre IV. — A. Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	559,607,605 »	375,779,265 40	183,828,339 60	Hoofdstuk IV. — A. Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
B. Restauration du Domaine public et assimilé.	397,994,450 »	165,554,029 44	232,440,420 56	B. Herstel van Openbaar Domein en gelijkgesteld.
	2,465,606,399 90 =====	941,757,599 31 =====	1,523,848,800 59 =====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

BIJLAGE II. — TABEL B.

Développement des dépenses de l'exercice 1951 (suite).
Ontwikkeling van de uitgaven voor het dienstjaar 1951 (vervolg).

MINISTERES ET SERVICES — DÉPENSES PAR CHAPITRE DU BUDGET	Crédits alloués par la loi du budget primitif et les lois spéciales — <i>Kredieten toegestaan door de eerste begrotingswet en de speciale wetten</i>	Paiements effectués — <i>Uitgevoerde betalingen</i>	Excédent de crédits — <i>Krediet- overschotten</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN — UITGAVEN PER HOOFDSTUK VAN DE BEGROTING.
RECONSTRUCTION.				WEDEROPBOUW.
<i>Reports de l'exercice 1950</i>	4,645,081 83	—	4,645,081 83	<i>Overdrachten van dienstjaar 1950.</i>
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre IV. — B. Restauration du Domaine public et assimilé.	22,000,000 »	3,711 35	21,996,288 65	Hoofdstuk IV. — B. Herstel van Open- baar Domein en gelijkgesteld.
	26,645,081 83	3,711 35	26,641,370 48	
	=====	=====	=====	
COLONIES.				KOLONIËN.
<i>Exercice courant :</i>				<i>Lopend dienstjaar :</i>
Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.	150,000,000 »	—	150,000,000 »	Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Total des dépenses extraordinaires... ..	29,001,994,174 48	12,666,768,978 75	16,335,225,195 73	Totaal der buitengewone uitgaven.
Total général... ..	101,472,722,195 74	70,404,069,883 19	31,068,652,312 55	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Compte provisoire de l'exercice 1951
au 31 décembre 1951.

DÉBIT.

Dépenses ordinaires	fr. 53,354,607,656 04
Dépenses résultant de la guerre	4,382,693,248 40
Dépenses extraordinaires (1)	12,666,768,978 75
Total	fr. 70,404,069,883 19

CRÉDIT.

Recettes provenant :

1. De la perception des impôts	fr. 63,839,727,490 81
2. De la perception de péages	1,783,634,306 02
3. De revenus patrimoniaux, financiers et d'exploitation	644,776,656 05
4. De remboursements	1,773,376,270 11
5. De recettes diverses	448,140,991 54
6. De recettes résultant de la guerre	1,212,095,355 59
7. De réalisations extraordinaires	356,664,168 74
8. De l'émission d'emprunts consolidés	6,028,009,226 »

Total des recettes normales fr. 75,279,428,109 27

9. D'impôts spéciaux	fr. 5,190,883,370 62
10. De l'emprunt d'assainissement monétaire	5,546,000 »

Total général fr. 81,262,853,835 48

Excédent des revenus sur les charges (boni de l'exercice) 10,858,783,952 29

Fr. 70,404,069,883,19

(1) Dont 2,654,197,000 francs pour l'assainissement monétaire.

BIJLAGE II. — TABEL C.

Voorlopige rekening voor het dienstjaar 1951
op 31 December 1951.

DEBIT.

Gewone uitgaven	fr. 53,354,607,656 04
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	4,382,693,248 40
Buitengewone uitgaven (1)	12,666,768,978 75
Totaal	fr. 70,404,069,883 19

KREDIET.

Ontvangsten voortkomende :

1. Van de inning van de belastingen	fr. 63,839,727,490 81
2. De inning van tolgelden	1,783,634,306 02
3. Van patrimonium-, financiële en bedrijfsin-komsten	644,776,656 05
4. Van terugbetaling	1,773,376,270 11
5. Van diverse ontvangsten	448,140,991 54
6. Van ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	1,212,095,355 59
7. Van buitengewone verwezenlijkingen	356,664,168 74
8. Van de uitgifte van geconsolideerde leningen	6,028,009,226 »

Totaal van de gewone ontvangsten fr. 75,279,429,109 27

9. Van speciale belastingen	fr. 5,190,883,370 62
10. De l'emprunt d'assainissement monétaire	5,546,000 »

Algemeen totaal fr. 81,262,853,835 48

Meer aan inkomsten dan aan lasten (over-schot van het dienstjaar) 10,858,783,952 29

Fr. 70,404,069,883,19

(1) Waarvan 2,654,197,000 frank voor de muntsanering.

ANNEXE III.

**RESULTATS GENERAUX DES EXERCICES
1830 A 1951.**

BIJLAGE III.

**ALGEMENE UITSLAGEN OVER DE DIENSTJAREN
1830 TOT 1951.**

ANNEXE III.

Tableau des résultats des budgets des exercices 1830 à 1951 inclusivement (en milliers de francs).

Exercices Dienstjaren	Budgets ordinaires <i>Gewone begrotingen</i>		Budgets extraordinaires <i>Buitengewone begrotingen</i>		Totaux <i>Totaal</i>	
	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>
1830 à/tot 1939	186,049,250	194,652,218	42,330,766	89,040,292	228,380,016	283,692,510
1940	9,907,156	20,114,416	47,914	2,186,934	9,955,070	22,301,350
1941	13,573,031	33,104,141	291,393	635,633	13,864,424	33,739,774
1942	16,344,237	38,640,849	83,699	1,108,835	16,427,936	39,749,684
1943	16,800,690	42,741,648	23,862	1,070,708	16,824,552	43,812,356
1944 (1)	17,816,431	25,462,079	21,404	18,269,165	17,837,835	43,731,244
1945	21,225,589	49,884,106	39,732	702,857	21,265,321	50,586,963
1946	47,050,075	67,578,376	14,230,072	21,610,719	61,280,147	89,189,095
1947	47,262,553	52,544,026	6,894,429	23,235,605	54,156,982	75,779,631
1948	62,875,767	126,976,520	22,120,891	14,292,341	84,996,658	141,268,861
1949	67,053,743	70,790,585	6,826,099	19,505,872	73,879,842	90,296,457
1950	63,424,579	62,852,616	10,420,775	17,886,362	73,845,354	80,738,978
1951 (2)	69,700,751	57,737,301	5,528,547	12,666,768	75,229,298	70,404,069
	639,083,852	843,078,881	108,859,583	222,212,091	747,943,435	1,065,290,972
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Les résultats à partir de 1944 sont encore provisoires.

(2) Résultats au 31 décembre 1951.

(3) Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre 1914-1918.

BIJLAGE III.

Tabel van de begrotingsuitslagen voor de dienstjaren 1830 tot inclusief 1951 (in duizenden frank).

Excédents — Overschotten				Produit des emprunts Opbrengst van de leningen		Résultats Uitslagen	
sur budgets ordinaires op de gewone begrotingen		sur budgets extraordinaires op de buitengewone begrotingen					
Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven	sur budget ordinaire (3) op gewone begroting	sur budget extraordinaire — op de buitengewone begroting	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven
—	8,602,968	—	46,709,526	364,907	43,920,808 (3) 1,060,166	—	9,966,613
—	10,207,260	—	2,139,020	3,613	1,231,223	—	11,111,444
—	19,531,110	—	344,240	1,326	3,455,160	—	16,418,864
—	22,296,612	—	1,025,136	779	16	—	23,320,953
—	25,940,958	—	1,046,846	518	3,356,460	—	23,630,826
—	7,645,648	—	18,247,761	7,329	32	—	25,886,048
—	28,658,517	—	663,125	467	11,555,065	—	17,766,110
—	20,528,301	—	7,380,647	627	69,554,778	41,646,457	—
—	5,281,473	—	16,341,176	983	1,486,367	—	20,135,299
—	64,100,753	7,828,550	—	227	37,940,112	—	18,331,864
—	3,736,842	—	12,679,773	2,592	2,656,195	—	13,757,828
571,963	—	—	7,465,587	3,298	6,012	—	6,884,314
11,963,450	—	—	7,138,221	9,270	6,024,286	10,858,785	—
12,535,413	216,530,442	7,828,550	121,181,058	395,936	182,246,680	52,505,242	187,210,163
—203,995,029 =====		—113,352,508 =====		182,642,616 =====		—134,704,921 =====	

(1) Vanaf 1944 zijn de uitslagen nog voorlopig.

(2) Uitslagen op 31 December 1951.

(3) Opbrengst van de titels uit te geven als betaling van oorlogsschade 1914-1918.

ANNEXE IV.

Notices relatives à l'émission d'emprunts.

EMPRUNT DE \$ 1,778,000.

En exécution de l'arrêté royal du 22 novembre 1950, le Ministre des Finances a contracté auprès de l'« Export-Import Bank of Washington », un emprunt de \$ 1,778,000, dont le produit est à affecter au financement des achats de marchandises et au paiement de services rentrant dans le cadre des Accords de Coopération Économique conclus entre les États-Unis et la Belgique.

Des crédits, à valoir sur le produit de cet emprunt et à utiliser avec l'accord de l'Administration de Coopération économique sont mis à la disposition de l'État belge moyennant la délivrance de promesses du Trésor.

Les promesses porteront intérêts au taux de 2 ½ % l'an à partir du 30 juin 1952, payables semestriellement et pour la première fois le 31 décembre 1952.

L'emprunt sera remboursable au pair en 16 semestrialités de \$ 55,562.50 pour les échéances du 31 décembre 1952 au 30 juin 1960 et 20 semestrialités de \$ 44,450 pour les échéances du 31 décembre 1960 au 30 juin 1970.

L'État belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement à toute échéance d'intérêt, tout ou partie de l'emprunt.

Le principal et les intérêts de l'emprunt sont exempts de tous impôts ou taxes quelconques, présents ou futurs, au profit de l'État, des provinces et des communes.

En exécution de l'article 5 de la loi du 10 juillet 1950, le produit des prélèvements successifs sur l'emprunt est mis à la disposition du Congo belge.

La Colonie s'est engagée à rembourser annuellement au Trésor les charges afférentes à l'emprunt.

EMPRUNT DE \$ 15,500,000.

En exécution de l'arrêté royal du 13 août 1951, le Ministre des Finances a contracté auprès de l'« Export-Import Bank of Washington », un emprunt de \$ 15,500,000 dont le produit est à affecter au financement d'achats de marchandises et au paiement de services rentrant dans le cadre des Accords de Coopération Économique conclus entre les États-Unis et la Belgique.

Des crédits, à valoir sur le produit de cet emprunt et à utiliser avec l'accord de l'Administration de Coopération économique sont mis à la disposition de l'État belge, moyennant la délivrance de promesses du Trésor.

Les promesses portent intérêt au taux de 3 ¼ % l'an à partir de la date respective des crédits; ces intérêts sont payables semestriellement le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

L'emprunt est remboursable au pair en vingt ans, par semestrialités successives dont la première à l'échéance du 31 décembre 1956 et la dernière à l'échéance du 30 juin 1976, conformément au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal cité ci-dessus.

L'État se réserve la faculté de rembourser anticipativement, à toute échéance d'intérêts, tout ou partie de l'emprunt.

Le principal et les intérêts de l'emprunt sont exempts de tous impôts ou taxes quelconques, présents ou futurs, au profit de l'État, des provinces et des communes.

En exécution de la loi du 14 juillet 1951, le produit des prélèvements successifs sur l'emprunt est mis à la disposition de la Colonie.

La Colonie s'est engagée à rembourser annuellement au Trésor les charges afférentes à l'emprunt.

EMPRUNT 4 ½ % de 1951.

Un arrêté royal en date du 20 octobre 1951 a autorisé le Ministre des Finances à émettre l'emprunt 4 ½ % de 1951.

Cet emprunt est représenté par des obligations au porteur de 1,000, 5,000, 10,000, 50,000 et 100,000 francs productives d'intérêt au taux de 4 ½ % l'an à partir du 15 novembre 1951 et munies de 15 coupons d'intérêt annuels payables le 15 novembre de chacune des années 1952 à 1966.

L'emprunt est amortissable en 15 ans, à savoir: 1/20^e de son mon-

BIJLAGE IV.

Toelichtingen betreffende de uitgifte van leningen.

LENING VAN \$ 1,778,000.

Ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 November 1950 heeft de Minister van Financiën bij de « Export-Import Bank of Washington » een lening, groot \$ 1,778,000 afgesloten, waarvan het provendu dient aangewend tot financiering van goederenaankopen en tot betaling van diensten vallend binnen het bestek van de tussen de Verenigde Staten en België gesloten Accorden voor Economische Coöperatie.

Kredieten, af te nemen van het provendu van de lening en te gebruiken in accoord met het Bestuur voor Economische Coöperatie worden ter beschikking van de Belgische Staat gesteld mits aflevering van Schatkistpromessen.

De promessen renten 2 ½ % 's jaars met ingang van 30 Juni 1952; deze rente is halfjaarlijks betaalbaar en voor het eerst op 31 December 1952.

De lening is terugbetaalbaar a pari in 16 semestertermijnen van \$ 55,562.50 voor de vervaldagen van 31 December 1952 tot 30 Juni 1960 en 20 semestertermijnen van \$ 44,450 voor de vervaldagen van 31 December 1960 tot 30 Juni 1970.

De Staat behoudt zich het recht voor de lening geheel of ten dele bij vervroeging terug te betalen bij elke verschijndag van rente.

De hoofdsom en de intresten van de lening zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige of toekomstige belastingen of taxes ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het provendu van de achtereenvolgende afnemingen van de lening, wordt ter uitvoering van artikel 5 van de wet van 10 Juli 1950, ter beschikking van Belgisch Congo gesteld.

De Kolonie heeft de verbintenis aangegaan de lasten van de lening jaarlijks in de Schatkist terug te storten.

LENING VAN \$ 15,500,000.

Ter uitvoering van het koninklijk besluit van 13 Augustus 1951 heeft de Minister van Financiën bij de « Export-Import Bank of Washington » een lening, groot \$ 15,500,000 afgesloten, waarvan het provendu dient aangewend tot financiering van goederenaankopen en tot betaling van diensten vallend binnen het bestek van de tussen de Verenigde Staten en België gesloten Accorden tot Economische Coöperatie.

Kredieten, af te nemen van het provendu van de lening en te gebruiken in accoord met het Bestuur voor Economische Coöperatie worden ter beschikking van de Belgische Staat gesteld mits aflevering van Schatkistpromessen.

De promessen renderen 3 ¼ % 's jaars, met ingang van de respectieve datum van de voorschotten; de intresten zijn halfjaarlijks betaalbaar op 30 Juni en 31 December van elk jaar.

De lening is terugbetaalbaar a pari over twintig jaar, bij achtereenvolgende halfjaarlijkse afbetalingen waarvan de eerste met vervaldag per 31 December 1956 en de laatste per 30 Juni 1976, overeenkomstig de bij het hoger aangehaalde koninklijk besluit gevoegde aflossingstabel.

De Staat behoudt zich het recht voor de lening geheel of ten dele bij vervroeging terug te betalen bij elke verschijndag van rente.

De hoofdsom en de intresten van de lening zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige of toekomstige belastingen of taxes ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het provendu van de achtereenvolgende afnemingen van de lening wordt, ter uitvoering van de wet van 14 Juli 1951, ter beschikking van de Kolonie gesteld.

De Kolonie heeft de verbintenis aangegaan de lasten van de lening jaarlijks in de Schatkist terug te storten.

4 ½ % LENING VAN 1951.

Een koninklijk besluit van 20 October 1951 heeft de Minister van Financiën er toe gemachtigd de 4 ½ % lening van 1951 uit te geven.

Deze lening is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder groot 1,000, 5,000, 10,000, 50,000 en 100,000 frank, renderend 4 ½ % 's jaars met ingang van 15 November 1951 en voorzien van 15 jaarlijkse rentecoupons betaalbaar op 15 November van elk der jaren 1952 tot 1966.

De lening is aflosbaar in 15 jaar, te weten 1/20^e van het bedrag

tant le 15 novembre de chacune des 14 années 1952 à 1965 et le solde le 15 novembre de l'année 1966.

Les obligations à amortir pendant les 14 premières années seront désignées par le sort.

Les remboursements s'effectueront aux taux ci-après :

Années 1952 à 1961 : le pair de la valeur nominale.

Année 1962 : 101 % de la valeur nominale.

Année 1963 : 102 % de la valeur nominale.

Année 1964 : 103 % de la valeur nominale.

Année 1965 : 104 % de la valeur nominale.

Année 1966 : 105 % de la valeur nominale.

Toutefois, les porteurs pourront demander le remboursement anticipatif au pair le 15 novembre 1961, des obligations non amorties à cette date.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels quelconques, présents et futurs, au profit de l'État, des provinces et des communes.

Le capital nominal des obligations émises s'élève à 6,350,000,000 de francs.

Le prix d'émission, fixé à 96 %, était payable, soit en espèces, soit en certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus, 1^{re} série, repris à 107 % de la valeur nominale ou en certificats de Trésorerie 4 % de 1947, à 5 ou à 10 ans, repris au pair de la valeur nominale.

Les souscriptions payées en espèces ont porté sur un capital nominal de fr. 2,517,172,000
et celles réglées en certificats de Trésorerie comme
indiqué ci-dessus, sur un capital nominal de 3,832,828,000

Ensemble fr. 6,350,000,000

ervan op 15 November van elk van de 14 jaren 1952 tot 1965 en het saldo op 15 November van het jaar 1966.

De tijdens de eerste 14 jaar af te lossen obligatiën worden door het lot aangewezen.

De terugbetalingen zijn als volgt bepaald :

Jaar 1952 tot 1961 : a pari van de nominale waarde.

Jaar 1962 : 101 % van de nominale waarde.

Jaar 1963 : 102 % van de nominale waarde.

Jaar 1964 : 103 % van de nominale waarde.

Jaar 1965 : 104 % van de nominale waarde.

Jaar 1966 : 105 % van de nominale waarde.

De houders mogen echter de vervroegde terugbetaling a pari per 15 November 1961 aanvragen van de op die datum nog niet afgeloste obligatiën.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van eender welke tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Het nominaal kapitaal van de uitgegeven obligatiën bedraagt 6,350,000,000 frank.

De uitgifteprijs, gesteld op 96 %, was betaalbaar, 't zij in specien, 't zij in 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd, 1^{re} reeks, overgenomen tegen 107 % van de nominale waarde of in 4 % Schatkistcertificaten van 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd, overgenomen a pari van de nominale waarde.

De in specien betaalde inschrijvingen sloegen op een nominaal bedrag van fr. 2,517,172,000
en de met de hoger aangegeven Schatkistcertificaten
betaalde inschrijvingen 3,832,828,000

Samen fr. 6,350,000,000

ANNEXE V.

—

BIJLAGE V.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires.

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkómen.

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
1. Banque Nationale de Belgique. — Nationale Bank van België :				
Augmentation du capital. Souscription de 200,000 actions de 1,000 francs (loi du 28 juillet 1948). — Vermeerdering van het kapitaal. Intekening op 200,000 aandelen van 1,000 frank (wet van 28 Juli 1948)	200,000	200,000	200,000	L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividendes toebe-deeld aan de aandeelhouders.
1bis. Banque d'Emission. — Emissiebank :				
a) Dette envers l'Etat (loi du 28 juillet 1948). — Schuld jegens de Staat (wet van 28 Juli 1948)	64,597,062	64,597,062	64,597,062	Les certificats de Trésorerie acquis par la Banque sont de fr. 6 milliards 494,148,410.95, 689,000,000 de francs et 1,164,000,000 de francs. — De Schatkistcertificaten door de Bank verworven belopen fr. 6 milliard 494,148,410.95, 689,000,000 frank en 1,164,000,000 frank.
b) Avoir des particuliers en comptes de chèques postaux déposés à la Banque d'Emission (différence entre les sommes versées par l'Etat pendant l'occupation et les certificats acquis par cette institution). — Tegoed der particulieren op postrekeningen gedeponneerd in de Emissiebank (verschil tussen de sommen door de Staat verworven tijdens de bezetting en de certificaten aangekocht door de Bank)	—	1,864,852	1,864,852	Un projet de loi a été déposé en vue de décider l'abandon de ces créances. — Een wetsontwerp werd ingediend tot verzaking aan deze schuldvorderingen.
c) Paiements du Trésor à des ressortissants de divers pays étrangers pour compte de la Banque d'Emission. — Betalingen door de Schatkist aan onderhorigen van verschillende vreemde landen voor rekening van de Emissiebank	—	227,409	273,480	
2. Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :				
Libération à concurrence de 20 % de l'augmentation du capital de 205 millions de francs souscrit par l'Etat (loi du 21 août 1948). — 20 % volstorting van de kapitaalsvermeerdering van 205,000,000 frank ingetekend door de Staat (wet van 21 Augustus 1948)	133,250	133,250	133,250	L'Etat participe à la répartition des dividendes. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividendes.
3. Banque des Règlements Internationaux. — Bank voor Internationale Betalingen :				
Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7,512,500 estimé en 1939 à 90 millions de fr.b. — Actief vertegenwoordigend het equivalent van Rm. 7,512,500 geschat op 90 miljoen B.fr. in 1939	90,000	90,000	90,000	Une part des bénéfices de la B.R.I. revient à la Belgique. — Een deel der winsten van de B.I.B. komt aan België toe.
4. Fonds monétaire International. — Internationaal Monetair Fonds :				
Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Quote-part de la Belgique : \$ 225,000,000. — Akkoorden van Bretton-Woods (wet van 26 December 1945). Aandeel van België : \$ 225,000,000	9,861,191	11,030,185	11,030,185	Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
5. Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. — <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : a) Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Libération à concurrence de 20 % de la quote-part de la Belgique, soit \$ 225,000,000. — <i>Bretton-Woods Akkoorden (wet van 26 December 1945). Volstorting ten bedrage van 20 % van het aandeel van België, \$ 225,000,000</i> b) Complément de versement résultant de la dévaluation de la monnaie belge prêtée à des pays membres. — <i>Aanvullend bedrag wegens devaluatie van Belgische munt geleend aan Statenleden</i>	1,972,241	2,209,803	2,209,803	Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>
6. Titres d'annuités remis à l'Etat par la Colonie du Congo belge en représentation de la part de la Colonie dans les charges des emprunts contractés pour compte commun (lois du 6 mars 1925 et 3 mars 1932). — <i>Annuïteits-effekten aan de Staat overgemaakt door de Kolonie van Belgisch Kongo als tegenwaarde van het deel van de Kolonie in de lasten van leningen voor gemene rekening aangegaan (wetten van 6 Maart 1925 en 3 Maart 1932)</i> ...	—	24	73	Remboursé anticipativement par la Colonie le 17 avril 1951. — <i>Vervoegde terugbetaling door de Kolonie op 17 April 1951.</i>
7. Office de liquidation des Interventions de Crise (O.L.I.C.) en dissolution. — <i>Bureau tot vereffening van Crisiskredietverleningen (B.V.C.) in ontbinding</i> : a) Avance du Trésor de 1941 régularisée en 1950 (loi du 29 juin 1948). — <i>Schatkistvoorschot van 1941 in 1950 geregulariseerd (wet van 29 Juni 1948)</i> b) Actifs transférés à l'Etat. — <i>Actief overgedragen aan de Staat</i> ...	163,500	—	—	Les réalisations des actifs à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a atteint au 31 décembre 1951 fr. 180 millions 884,215.99 (chiffre provisoire). — <i>Het tegelde maken van dit actief door bemiddeling van het Bestuur van de Registratie en Domeinen beliep op 31 December 1951 fr. 180,884,215.99 (voorlopig cijfer).</i>
8. Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10,000,000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20,000,000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs). — <i>Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 milliard frank vertegenwoordigd door : 1° 10,000,000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank n.w. (1 milliard frank) en 2° 20,000,000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 milliard frank)</i> ...	—	—	—	Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.F.B. La seconde tranche détenue par le Fonds d'Amortissement de la dette publique n'a pas été émise dans le public. — <i>Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S. De tweede tranche door het Fonds voor Delging van de Staatsschuld gehouden werd niet openbaar uitgegeven.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.1.1951 op 1.1.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
b) Financement de la construction de 1,000 voitures métalliques (loi du 22 janvier 1932). — <i>Financiering van de aanbouw van 1,000 metalen voertuigen (wet van 22 Januari 1932)</i> ...	358.305	358,305	358,305	En obligations participantes. — <i>In deelhebbende obligatiën.</i>
c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (convention du 20 septembre 1935). — <i>Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (overeenkomst van 20 September 1935)</i> ...	280.000	280,000	280,000	En obligations participantes à 1 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 1 %.</i>
d) Avance pour construction d'une passerelle à Nimy (1940). — <i>Voor-schot voor bouwkosten van een brug te Nimy (1940)</i> ...	650	650	—	Remboursés en 1951. — <i>In 1951 terugbetaald.</i>
e) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies</i> ...	950,000	950,000	950,000	Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels. — <i>Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.</i>
f) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1946 (loi du 29 juin 1948). — <i>Budgetaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1946 (wet van 29 Juni 1948)</i> ...	12,700,000	12,700,000	12,700,000	Feront l'objet d'une convention à ratifier par le Parlement. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.B. sont garantis par l'État (voir situation de la Dette publique page 40). — <i>Zullen het voorwerp zijn van een overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen. Verscheidene leningen door de N.M.B.S. uitgegeven zijn door de Staat gewaarborgd (zie toestand van de Staatsschuld blz. 40).</i>
g) Solde des avances budgétaires consenties en 1947 et 1948. — <i>Saldo van budgetaire voorschotten in 1947 en 1948 toegestaan</i> ...	—	310,850	308,156	Consentie en 1951 et remboursable en 10 ans, à partir du 30 juin 1952, intérêt à 4 %. — <i>Toegestaan in 1951 en terugbetaalbaar in 10 jaar vanaf 30 Juni 1952, interest tegen 4 %.</i>
h) Avance destinée à parfaire le remboursement d'un emprunt contracté en 1946 auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour l'aide au rééquipement ménager. — <i>Voor-schot om de terugbetaling van een lening voor huishoudelijke wederuitrusting, aangegaan in 1946 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan te zuiveren</i> ...	—	—	200,000	
9. Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :				La participation au 30 juin 1951 s'élève à 551,989,000 francs. Les annuités dues par l'État et qui figurent au budget de la Dette Publique s'élèvent à cette date à fr. 26 millions 972,962,50. — <i>De participatie beloopt 551,989,000 frank op 30 Juni 1951. De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum fr. 26 miljoen 972,962,50.</i>
a) Capital des lignes en exploitation au 1 ^{er} janvier 1952 : 1,181,417,000 francs. — <i>Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen op 1 Januari 1952 : 1,181,417,000</i> ...	—	—	—	
b) Participation dans les capitaux des services d'autobus. — <i>Participatie in de kapitalen der autobusdiensten</i> ...	—	11,239	12,242	
c) Avances pour couvrir une partie des prêts que la Société a dû consentir pour combler le déficit de ses lignes ferrées en perte. — <i>Voorschot tot dekking van een gedeelte der leningen welke de Maatschappij diende toe te staan om het tekort van hare verlieslatende lijnen aan te vullen</i> ...	200,000	160,000	140,000	Remboursement en 10 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1950. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.V. sont garantis par l'État (voir situation de la Dette publique, page 40). — <i>Terug te betalen in 10 jaar vanaf 1 Januari 1950. Verscheidene leningen door de N.M.V.B. uitgegeven zijn gewaarborgd door de Staat (zie toestand van de Staatsschuld, blz 40).</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
10. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.-N.A.). — <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer :</i>				
a) Participations de l'Etat. — <i>Deelneming van de Staat :</i>				
1° En rémunération de ses apports : 9,000 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Als vergoeding voor zijn inbreng : 9,000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	—	—	—	
2° Souscription en espèces : libération de 150,800 actions privilégiées de 500 francs; attribution titre pour titre de 150,800 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Inschrijving in specien : volstorten van 150,800 preferente-aandelen van 500 frank; toekennen titel voor titel van 150,800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	—	—	—	
b) Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten ...</i>	157,872	147,056	141,322	Amortissables en 20 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1949, intérêts à 4 %. — <i>Delging in 20 jaar vanaf 1 Januari 1949, intrest à 4 %.</i>
c) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949). — <i>Tussenkost van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van art. 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 April 1949) ...</i>	—	—	89,153	Avance consentie en 1951 et remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels. — <i>Voorschot in 1951 toegestaan en terugbetaalbaar bij voorafnemingen op eventuele winsten.</i>
11. Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché. — <i>Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken :</i>				
a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1,000 francs libérés à concurrence de 1/10. — <i>Inschrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1,000 frank voor 1/10 volgestort ...</i>	50	50	50	
b) Souscription partiellement libérée dans le capital des sociétés agréées : 63,859,325 francs au 1 ^{er} janvier 1952. — <i>Inschrijving op het gedeeltelijk volgestort kapitaal van de aangenomen maatschappijen : 63,859,325 frank op 1 Januari 1952 ...</i>	—	10,931	12,002	
c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925 ...</i>	421,391	279,560	273,700	Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 2 %.</i>
d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949 ...</i>	1,669,250	1,668,950	1,663,728	Remboursables en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
e) Subside remboursable pour couverture de déficits de gestion au 1 ^{er} janvier 1951. — <i>Terug te betalen toelage der dekking van haar beheersverliezen op 1 Januari 1951</i> ...	16.124	16.124	16.124	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
f) Subside remboursable pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées. — <i>Terug te betalen toelage ter dekking van de beheersverliezen van de aangenomen maatschappijen</i> ...	---	66.515	66.493	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
g) Emprunts englobés en 1935 dans la Dette Unifiée de 4 %, 2 ^e série. — <i>Leningen opgenomen in de geünificeerde Staatsschuld van 1935 van 4 %, 2^e reeks</i> ...	---	---	---	La Société rembourse à l'Etat une partie des intérêts et l'amortissement en 66 ans. — <i>De Maatschappij betaalt de amortisatie en een gedeelte van de intrest aan de Staat terug.</i>
h) Six emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique, page 40). — <i>Zes door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld, blz 40).</i> ...	---	---	---	
i) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving in de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 April 1949</i> ...	---	---	1.592.000	
12. Société Nationale de la Petite Propriété terrienne. — <i>Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom</i> :				
a) Souscription dans le capital initial : 1.000.000 de francs libéré à concurrence de 1/5. — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van 1.000.000 frank voor 1/5 volgestort</i> ...	200	200	200	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (au 1 ^{er} janvier 1952 : 1.062.500 francs) libéré à concurrence de — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van de aangenomen maatschappijen voor 1.062.500 frank op 1 Januari 1952 en volgestort ten bedrage van</i> ...	---	214	221	
c) Avances consenties par l'Etat. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan</i> :				Remboursable en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 miljoen in 30 jaar.</i>
Avant 1951. — <i>Vóór 1951</i> ...	790.250	773.169	775.848	
En 1951. — <i>Gedurende 1951</i> ...	10.000	---	---	
d) Un emprunt garanti par l'Etat (loi du 29 mars 1949) (voir tableau de la Dette publique, page 40). — <i>Een lening door de Staat gewaarborgd (wet van 29 Maart 1949) (zie tabel van de Staatsschuld, blz. 40).</i> ...	---	---	190.000	
e) Souscription dans les emprunts à émettre en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving op de leningen uit te geven krachtens de wet van 15 April 1949</i> ...	---	---	---	Remboursable partie en 30, partie en 66 ans. — <i>Gedeeltelijk in 30, de andere in 66 jaren terug te betalen.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
13. Institut National du Crédit agricole. — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet : Fonds de premier établissement avancé par l'État (loi du 26 mars 1949). — Beginkapitaal door de Staat voorgesloten (wet van 26 Maart 1949)	160,000	160,000	160,000	Taux d'intérêt fixé annuellement par le Gouvernement. L'État garantit la bonne fin des opérations effectuées par l'I.N.C.A. à concurrence de 1,5 milliard (loi du 10 juin 1952). — Intrestvoet door de Regering jaarlijks vastgesteld. De Staat waarborgt de goede afloop van de verrichtingen van het Instituut ten bedrage van anderhalf milliard (wet van 10 Juni 1952).
14. Office Central de Crédit hypothécaire. — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet : Fonds de premier établissement avancé par l'État (arrêté royal du 7 janvier 1936). — Beginkapitaal door de Staat voorgesloten (koninklijk besluit van 7 Januari 1936)	50,000	50,000	50,000	Intérêts à 2 ¼ %. — Intrest tegen ¼ %.
15. Caisse Nationale de Crédit professionnel. — Nationale Kas voor Beroepskrediet : Souscription de l'État au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). — Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 December 1946).	185,000	185,000	185,000	Taux d'intérêt fixé annuellement. — Jaarlijks te bepalen intrestvoet.
16. Office National du Ducroire. — Nationale Delcrederedienst : a) Dotation de 1939 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1939 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...	250,000	250,000	250,000	Une partie des revenus annuels revient au Trésor. Garanties accordées par l'Office, pour le ducroire : 1° à l'exportation : 6,940,522; 2° à l'importation : 5,898. Réserves spéciales pour ducroire : 1° à l'exportation : 360,293; 2° à l'importation : 506. — Een gedeelte der jaarlijkse inkomsten komt de Staat toe. Toegestane waarborgen voor het delcredere : 1° voor de uitvoer : 6,940,522; 2° voor de invoer : 5,898. Speciale reserves voor het delcredere : 1° voor de uitvoer : 360,293; 2° voor de invoer : 506.
b) Dotation de 1949 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1949 in titels 4 % van de Geünificeerde Schuld nominaal groot ...	400,000	400,000	400,000	
17. Compagnie du Chemin de Fer du Congo (en liquidation). — Spoorwegmaatschappij van Congo (in vereffening) : Participation dans le capital (15,774 actions diverses pour un montant nominal de 7,887,000 francs). — Deelname in het kapitaal (15,774 diverse aandelen voor een nominaal bedrag van 7,887,000 frank)	7,887	7,887	7,887	
18. Société Nationale des Distributions d'Eau. — Nationale Maatschappij der Waterleidingen : a) Inscription pour le capital constitutif. — Inschrijving voor oprichtingskapitaal	500	500	500	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.1.1951 op 1.1.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1952. — <i>Inscrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 Januari 1952 ...</i>	—	—	852,077	Remboursement par annuités. — <i>Per annuïteit terug te betalen.</i>
c) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique, page 40). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld, blz. 40) ...</i>	—	—	—	
19. Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux. — <i>«Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux» :</i> Engagement de l'Etat dans les charges des emprunts émis par la Compagnie. — <i>Deelname van de Staat in de kosten van leningen door de Compagnie uitgegeven ...</i>				
20. S. A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles. — <i>N. V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen :</i> a) Souscription initiale payable en 90 annuités. — <i>Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten ...</i>	10,000	10,000	10,000	Il reste 35 annuités à 350,000 francs à payer par l'Etat. — <i>Er blijven nog 35 annuïteiten van 350,000 frank door de Staat te betalen.</i>
b) Intervention dans les augmentations successives du capital social. — <i>Tussenkost in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal ...</i>	55,112	55,112	55,112	
c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. — <i>Verscheiden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting ...</i>	31,600	31,600	31,600	La Société a pris l'engagement de rembourser ces avances de la façon suivante : « Avant toute répartition aux actionnaires, les bénéfices résultant des bilans futurs seront affectés en premier ordre à la réserve légale, en second ordre au remboursement des avances à concurrence au maximum d'un montant égal à celui de la réserve légale ». La Société, qui se trouve devant de grandes dépenses pour l'entretien et les réparations, n'a pas encore été en mesure de rembourser. — <i>De Vennootschap ging de verbintenis aan als volgt terug te betalen : « De winsten blijkend uit de toekomstige balans zullen vóór elke verdeling tussen beheerders in de eerste plaats aangewend worden ten bate van de wettige reserve en daarna tot terugbetaling van de voorschotten ten bedrage van hoogstens een bedrag gelijk aan dat der wettige reserve ». Daar de Vennootschap grote uitgaven heeft voor onderhoud en herstel kon ze nog geen terugbetalingen doen.</i>
21. Compagnie des Installations Maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen :</i> a) Souscription dans le capital : 11,000 actions de 500 francs. —				

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'Etat (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 — op 1.I.1951	au 31.XII.1951 — op 31.XII.1951	
Inschrijving op het kapitaal : 11,000 aandelen van 500 frank	5,500	5,500	5,500	
b) Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge. — Verschil- lende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen	2,518	2,518	2,518	Remboursables sur les bonis éven- tuels. — Terug te betalen bij even- tueel boni.
22. Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.). — Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.) :				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique, page 40). — Door de Staat gewaar- borgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld, blz. 40)	—	—	—	
b) Diverses avances. — Verschei- den voorschotten :				Remboursable en 20 ans. — Terug- betaalbaar in 20 jaar.
1° Avant 1951. — Vóór 1951 ...	26,500	23,600	} 32,275	
2° En 1951. — Gedurende 1951 ...	10,000	—		
23. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Woningfonds van de Bond der Kroost- rijke Gezinnen van België :				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique, page 40). — Door de Staat gewaar- borgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld, blz. 40)	—	—	—	
b) Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. — Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948	30,000	27,607	26,373	Remboursables en 20 ans, intérêt 2 ½ %. — Terugbetaalbaar in 20 jaar, intrest 2 ½ %.
24. Société Intercommunale des Voies d'ac- cès à l'Aérodrome de Bruxelles. — Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchvaartter- rein van Brussel :				
Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5,000 francs. — Inschrij- ving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5,000 frank voor 50 % volgestort	400	400	400	
25. S. A. Tramways Unifiés de Liège et environs. — N. V. « Tramways Uni- fiés de Liège et environs » :				
a) Formation du capital : apports de l'Etat (loi du 5 mars 1927). — Aan- brengst van de Staat in oorspronkelijk kapitaal (wet van 5 Maart 1927) ...	8,264	8,264	8,264	
b) Augmentations du capital. — Kapitaalsverhogingen	22,500	22,500	22,500	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.1.1951 op 1.1.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
26. « Tramwegen van Antwerpen en Omgeving ». — <i>Tramwegen van Antwerpen en Omgeving</i> : Avances récupérables consenties par l'État en 1950 et 1951 pour permettre à la société d'effectuer des paiements différés et urgents. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan door de Staat in 1950 en 1951 om uitgestelde en dringende betalingen toe te laten</i>	33.475 16.525	33.475 —	50.000	Le remboursement sera examiné lors de l'élaboration des statuts de la nouvelle société à créer. — <i>Terugbetalingswijze te onderzoeken bij uitwerken van de statuten der nieuwe op te richten maatschappij.</i>
27. Société libre d'Emulation à Liège. — « <i>Société libre d'Emulation</i> » te Luik : Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des prêts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. — <i>Voorschot in 1938 om afwerkingsonkosten van maatschappelijk gebouw en aanhorigheden toe te laten, alsook voor aanzuivering van leningen aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas</i>	2.700	2.700	2.700	Remboursable en 60 ans, sans intérêt. — <i>In 60 jaar terug te betalen, zonder intrest.</i>
28. Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux). — « <i>Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux)</i> » : Souscription à 2.000 actions de 100 francs. — <i>Inschrijving op 2.000 aandelen van 100 frank</i>	200	200	200	
29. Office de Récupération Economique. — <i>Dienst voor Economische Recuperatie</i> : Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten</i> : 1° Pour le fonds de roulement. — <i>Bedrijfskapitaal</i>	50.000	50.000	50.000	
2° Pour achat de potasse en zone soviétique d'Allemagne. — <i>Voor aankoop van potas in de Russische zone van Duitsland</i>	107.000	27.000	24.717	Ce solde sera imputé à l'article 906-2 du budget pour Ordre en 1952. — <i>Zal in 1952 op de begroting voor Orde, artikel 906-2 worden aangerekend.</i>
30. Secours d'Hiver. — <i>Winterhulp</i> : Avance pour achats à l'étranger. — <i>Voorschot voor aankoop in het buitenland</i>	90.000	90.000	90.000	Reste à rembourser. — <i>Blijft terug te betalen.</i>
31. Divers fonds de roulement. — <i>Verscheidene bedrijfskapitalen</i> : O.N.U. — O.V.N.	11.872	11.872	11.872	
Secrétariat général de Benelux. — <i>Algemeen secretariaat voor Benelux</i> ...	8.300	8.300	8.300	
O.E.C.E. — E.O.E.S.	5.260	5.260	5.260	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
Autorité Internationale de la Ruhr. — Internationaal beheer van het Roerbekken	176	176	176	
Conseil d'Europe. — Raad van Europa	582	582	582	
N.A.T.O. — N.A.T.O.	2,801	—	2,801	
Réfectoires du Ministère des Finances. — Eetzaal van het Ministerie van Financiën	300 150	300 —	450	
Domaine Hofstade-Plage. — Domein Hofstade-Strand	1,000	—	1,000	
32. Comité National pour l'exécution d'un monument au fort de Breendonk. — Nationaal Comité voor Oprichting van een monument in het fort te Breendonk :				
Avance récupérable en vue de l'exécution du monument. — Terugvorderbaar voorschot voor de oprichting ...	1,000	1,000	1,000	
33. Caisse Mutuelle auxiliaire d'Allocations familiales. — Nationale Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen :				
Avance consentie pour permettre le paiement régulier des allocations pendant la guerre. — Voorschot om het regelmatig uitbetalen der vergoedingen toe te laten gedurende de oorlog	25,000	15,000	15,000	
34. Office National du Placement et du Chômage. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :				
a) Subvention récupérable en 1950. — Terugvorderbare toelage in 1950 ...	2,000,000	2,000,000	2,000,000	A rembourser sur le disponible des ressources de l'O.N.P.C. en période de plein emploi. — Terugbetaalbaar op eventueel beschikbaar wegens zijn inkomsten in tijden van volledige tewerkstelling. Remboursables de 15 à 25 ans sans intérêt. — In 15 tot 25 jaar terug te betalen zonder intrest.
b) Subvention récupérable en 1951. — Terugvorderbare toelage in 1951 ...	1,260,000	—	1,260,000	
c) Avances récupérables pour constructions de locaux d'embauchage pour dockers. — Terugvorderbare voorschotten voor oprichten van aanwervingslokalen voor dokwerkers ...	3,747	1,724	1,554	
35. Fonds National de Rééquipement ménager des travailleurs. — Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers :				
a) Avance consentie en 1947 pour honorer une partie des bons. — Voorschot in 1947 toegestaan om een gedeelte der bons te betalen	680,000	340,000	340,000	Remboursements effectués en 1948 : 100,000. Remboursements effectués en 1949 : 240,000. — Terugbetalingen in 1948 : 100,000. Terugbetalingen in 1949 : 240,000.
b) Avance consentie en 1951 pour honorer les quatre derniers bons. — Voorschot in 1951 toegestaan om de vier laatste bons te betalen	170,000	—	140,000	Remboursements effectués en 1951 : 30,000. — Terugbetalingen in 1951 : 30,000.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
36. Prêts pour achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette. — <i>Leningen voor aankoop van een auto of een motorfiets :</i> Arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948. L'avance budgétaire initiale a été de 10 millions de francs; le solde non utilisé figure en avoir au budget pour Ordre (art. 809-9). — <i>Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948. Het voorschot op de begroting bedroeg 10 miljoen frank; het niet gebruikt saldo komt voor op de begroting voor Orde (art. 809-9) ...</i>	—	5,721	2,013	Sans intérêt. Les prêts consentis sont remboursables dans un délai maximum de quatre ans. — <i>Zonder interest. De toegestane leningen dienen in hoogstens 4 jaar terugbetaald.</i>
37. Grand-Duché de Luxembourg. — <i>Groothertogdom Luxemburg :</i> a) Mise à la disposition du Grand-Duché, le 31 août 1944, de billets belges nécessaires en vue du retrait et du remboursement des marks. — <i>Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom, op 31 Augustus 1944, van Belgische biljetten nodig wegens intrekken en terugbetalen van marken ...</i>	1,475,001	1,475,001	1,475,001	Le Trésor belge a reçu des bons du Trésor luxembourgeois, sans intérêt, pour une durée égale à celle de l'U.E.B.L. — <i>De Belgische Schatkist ontving Luxemburgse Schatkistbons, zonder interest, voor een duur gelijk aan die van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.</i>
b) Quote-part du Grand-Duché dans les charges et avantages résultant des Accords d'Aide Réciproque et d'Aide Mutuelle. — <i>Aandeel van het Groothertogdom in lasten en voordelen wegens de Akkoorden voor Wederzijdse Hulp en Onderlinge Hulpverlening ...</i>	± 150,000	± 150,000	± 150,000	
c) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois. — <i>Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet ...</i>	98,000	98,000	98,000	
d) Avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché et pour la couverture du déficit des chemins de fer luxembourgeois; soldes d'intérêt dus par le Grand-Duché de Luxembourg. — <i>Voorschotten voor het financieren van de ravitaillering van het Groothertogdom en voor het dekken van het tekort van het Luxemburgse spoorwegnet; interestsaldo's verschuldigd door het Groothertogdom ...</i>	758,000	668,000	488,000	Intérêts à 4 % remboursables en 10 annuités de 90,000. — <i>Interest à 4 % terugbetaalbaar in 10 annuïteiten van 90,000.</i>
38. Prêt aux Pays-Bas dans le cadre du Plan Marshall. — <i>Lening toegestaan aan Nederland in het kader van het Marshall-Plan :</i> Crédit en francs belges équivalent à \$ 38,000,000. — <i>Krediet in Belgische frank (tegenwaarde van \$ 38,000,000).</i>	1,900,000	1,900,000	1,900,000	Le Trésor a reçu des obligations Pays-Bas au taux de 2.50 % l'an, remboursables en 25 ans. — <i>De Schatkist ontving Nederlandse obligatiën aan 2.50 %, terugbetaalbaar in 25 jaar.</i>

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
39. Ville d'Eupen. — <i>Stad Eupen</i> : Reprise par l'Etat de 1,925,050 R.M. de bons du Trésor allemand au cours de 10 francs. — <i>Overname door de Staat van Duitse Schatkistbons ten bedrage van 1,925,050 R.M. aan de koers van 10 frank</i>	19,251	19,251	19,251	
40. A.S.B.L. Palais des Beaux-Arts. — <i>V.Z.W.O. Paleis voor Schone Kunsten</i> : Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique, page 40). — <i>Door de Staat gegarandeerde leningen (zie tabel van de Staatsschuld, blz. 40).</i>	—	—	—	
41. Territoires sous mandat du Ruanda-Urundi. — <i>Mandaatgebieden Ruanda-Urundi</i> : a) Avances récupérables consenties pour couverture partielle des charges de la dette publique du Ruanda-Urundi. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan als gedeeltelijke dekking van de lasten van de Staatsschuld van Ruanda-Urundi</i> : 1° De 1931 à 1946. — <i>Van 1931 tot en met 1946</i>	19,500	77	} 85	L'Etat a renoncé à la récupération d'une somme de fr. 19,422,805.03 avancée de 1931 à 1946. — <i>De Staat heeft verzaakt aan de terugvordering van fr. 19,422,805.03 van 1931 tot 1946 voorgeschoten.</i>
2° En 1951. — <i>Gedurende 1951</i> ...	8	—		
b) Avance récupérable pour l'équipement économique et le développement social. — <i>Terugvorderbaar voorschot voor economische wederuitrusting en sociale ontwikkeling</i>	150,000	150,000	150,000	Le Trésor détient de ce chef un Bon du Trésor de 20,000,000 de francs émis par le Ruanda-Urundi. — <i>Een schatkistbon van 20,000,000 frank daarvoor uitgegeven door Ruanda-Urundi berust bij de Schatkist.</i>
c) Participations aux emprunts à court terme émis par le Ruanda-Urundi. — <i>Deelname aan de leningen op korte termijn door Ruanda-Urundi uitgegeven</i>	20,000	20,000	20,000	
42. Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda). — « <i>Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)</i> » : Souscription par l'Etat belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale 34,773,000 francs congolais). — <i>Inscrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde 34,773,000 Congolese frank)</i>	35,468	—	—	Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens. — <i>Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividenden als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.</i>
43. Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation). — <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening)</i> : Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation. — <i>Terugvorderbaar voorschot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijnwerkers uit te betalen.</i>	160,000	20,305	20,305	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1951 op 1.I.1951	au 31.XII.1951 op 31.XII.1951	
44. Fédération des Associations charbonnières de Belgique. — <i>Federatie der Belgische steenkolenmijnennootschappen</i> : Avance récupérable pour permettre le paiement de l'arriéré des rentrées garanties par l'État (convention du 24 décembre 1947). — <i>Terugvorderbaar voorschot toegestaan voor de betaling van de achterstal van de door de Staat gewaarborgde inkomsten (conventie van 24 December 1947)</i>	94,000	50,000	50,000	
45. Prêts pour le rééquipement des charbonnages, consentis en 1950 et 1951, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Leningen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen in 1950 en 1951 toegestaan, door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>	—	145,000	545,000	Crédit financé par l'aide Marshall. — <i>Krediet vereffend bij middel van Marshallhulp.</i>
46. Régie de la Marine. — <i>Regie van het Zeewezen</i> : Avance récupérable pour affrètement du tanker suédois « Falsterbohus » en août 1945. — <i>Terugvorderbaar voorschot voor bevrachting van de Zweedse tanker « Falsterbohus » in Augustus 1945</i>	17,667	17,667	17,667	
47. Marine Marchande belge et Pêche maritime. — <i>Belgische Koopvaardij en Zeevisserij</i> : Prêts et avances consentis de 1934 à 1938 pour : — <i>Leningen en voorschotten toegestaan in 1934 en 1938 voor</i> : 1° Exploitation de navires au long cours et au cabotage. — <i>Uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.</i> 2° Aide à la construction maritime. — <i>Hulp aan de scheepsbouw</i>	76,297 151,500	76,297 30,262	76,297 26,299	Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements. — <i>Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de winsten door de rederijen verwezenlijkt.</i>
48. Fonds de l'Armement et des Constructions maritimes. — <i>Fonds voor Uitrusting en Aanbouw van Zeeschepen</i> : Avances consenties aux armements maritimes, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>	—	2,000	21,050	
49. S. A. Association intercommunale du Bois d'Havré. — <i>N. V. « Association intercommunale du Bois d'Havré »</i> : Souscription de 1,000 actions de 1,000 francs. — <i>Inschrijving op 1,000 aandelen van 1,000 frank</i>	1,000	1,000	1,000	

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Tableau présentant les principales participations et créances de l'État (suite).

Tabel der voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizendtallen frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizendtallen frank)		OBSERVATIONS
		au 1.I.1951 — op 1.I.1951	au 31.XII.1951 — op 31.XII.1951	OPMERKINGEN
50. Diverses avances récupérables. — <i>Verscheidene terugvorderbare voorschotten :</i>				
a) A la masse d'habillement des préposés des Eaux et Forêts. — <i>Aan het kledingsfonds van de aangestelden van Waters en Bossen</i>	700	620	580	
b) A la Caisse Commune pour la Pêche Maritime à Ostende. — <i>Aan de Gemeenschappelijke kas voor Zeevisserij te Oostende</i>				
c) Aux exploitations agricoles dépendant du département de la Justice. — <i>Aan de landbouwuittelingen afhange van het Departement van Justitie</i>				
d) A la S. A. « Tussengemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraardsbergen ». — <i>Aan het S. V. « Tussengemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraardsbergen »</i>	894	494	494	
51. Paiement de dépenses fixes sur l'exercice 1952, en décembre 1951. — <i>Betaling van vaste uitgaven in December 1951 aan te rekenen op het dienstjaar 1952</i>	—	—	877,288	Voir troisième partie, rubrique 51. — <i>Zie derde deel, rubriek 51.</i>
52. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. — <i>Hulp- en verzorgingskas ten behoeve der door arbeidsongevallen getroffen</i>	5,400	5,400	5,400	Voir troisième partie, rubrique 52. — <i>Zie derde deel, rubriek 52.</i>
53. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — <i>Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale verzekeringen der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith</i>	51,500	51,500	51,500	Voir troisième partie, rubrique 53. — <i>Zie derde deel, rubriek 53.</i>
54. Office de la Navigation. — <i>Dienst der Scheepvaart :</i>				Voir troisième partie, rubrique 54. — <i>Zie derde deel, rubriek 54.</i>
Subventions récupérables (loi du 13 août 1929). — <i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 Augustus 1929) :</i>				
a) Avant 1951. — <i>Vóór 1951</i> ...	120,575	120,575	138,575	
b) En 1951. — <i>Gedurende 1951</i> ...	18,000	—		
55. Charbonnages. — <i>Kolenmijnen :</i>				
Avances récupérables (arrêté du Régent du 4 février 1950). — <i>Terugvorderbare voorschotten (Regentsbesluit van 4 Februari 1950)</i>	49,519	—	49,519	Voir troisième partie, rubrique 55. — <i>Zie derde deel, rubriek 55.</i>